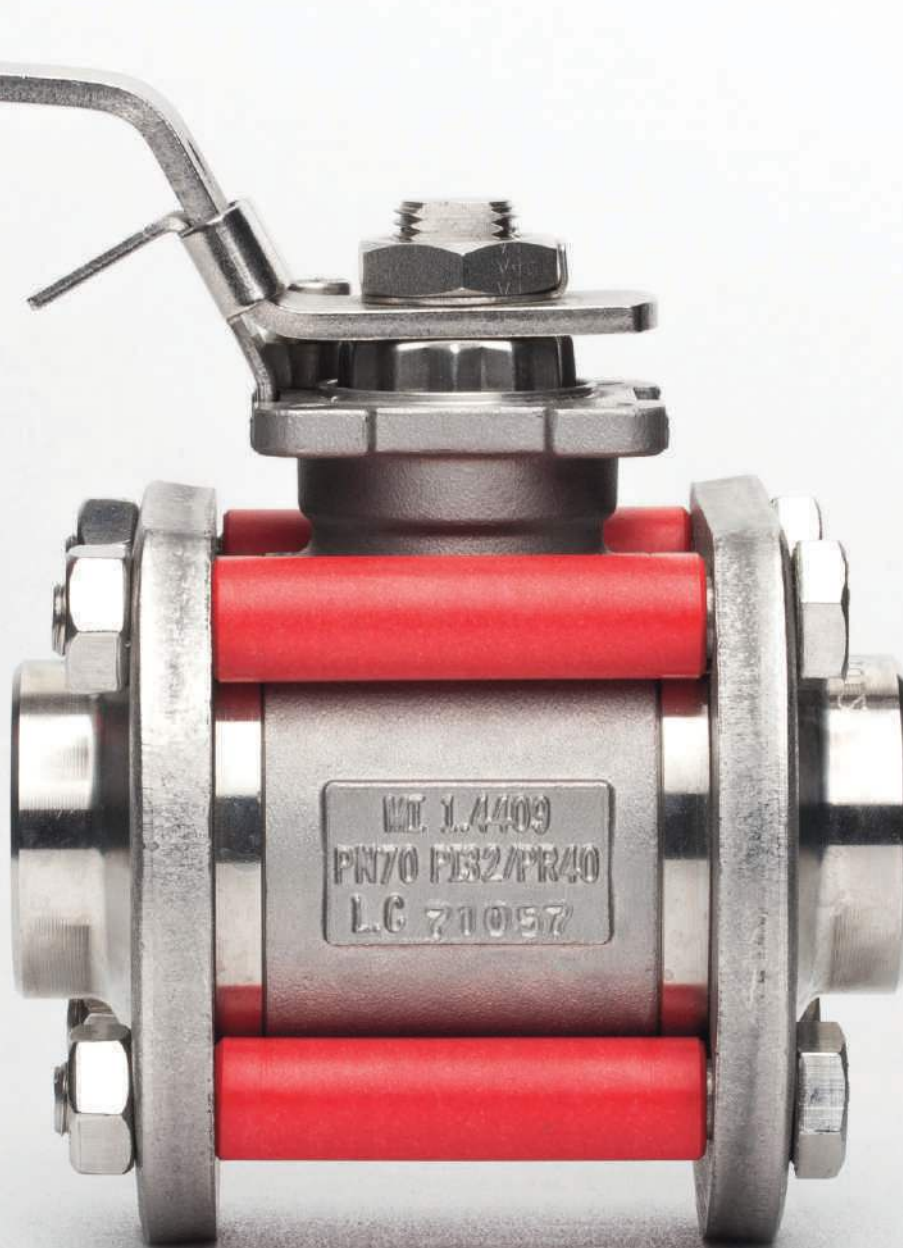




技术样册 | V.15 | TECHNICAL CATALOGUE



我们的使命是帮助您在工业领域获得成功。

为此，我们采用日益有效和合理的方法

努力使我们之间的关系更为紧密。

不断更新我们的产品资料是我们努力的一部分。本新版本的产品目录旨在使您更方便寻找产品和技术信息：

—气动球阀知识直接体现在各个章节里，

—新增低温球阀章节，

—新增应用球阀章节，

为帮助我们更有效地全面实现目标，

美嘉诺的双语产品目录已经进行了以下改进：

—进行了更为详细的内容重组，

—结构设计同样适合其他语言版本，

—技术资料不断更新。

新版产品目录将协助我们在产品技术方面更加专业。

根据公司的发展变化每年进行不断更新。

希望能够帮助到您！

Our role is to help you achieve industrial success. To do this, we strive to consolidate our relationship by taking an increasingly dynamic and structured approach to what we do.

Constantly improving our documents is part of this approach.

This new version of our catalog is designed to facilitate the search for products and easier access to technical information by:

-the integration of actuated valves directly in the various sections,

- the creation of a special section for cryogenic valves,

- the creation of a special section for application.

To help us fulfil these objectives as effectively as possible, our bilingual catalogue has embraced the following improvements:

- restructuring the contents, with a more detailed level of research,

- structure suited to versions in other languages,

- updates to the technical data.

This new catalogue provides technical backup for our expertise.

It changes each year as our company evolves.

I hope you find it useful!

Hugues Beurel

CEO
A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of a large, flowing loop that ends in a small dot.

目录 | Summary

三片式球阀	I - 01	3-piece ball valve
特点	I - 02	Features
密封设计	I - 04	Sealing design
部件	I - 07	Components
阀座及密封材料	I - 09	Seats & sealings material
Kv值-产品编码	I - 13	Kv Values - Codification
对焊连接球阀	I - 14	Butt weld valve
承插焊连接球阀	I - 16	Socket weld valve
螺纹连接球阀	I - 18	Threaded valve
卡套式连接球阀	I - 20	Compression fittings valve
卡箍式连接球阀	I - 21	Triclamp ends valve
轨道自动焊连接球阀	I - 22	Orbital welding valve
其他管道标准	I - 23	Other pipe standards
法兰连接球阀	I - 24	Flanged valve
三通球阀	I - 26	3-way valve
DN08-DN50气动连接件	I - 28	Actuated components size 1/4" to 2"
PS4 DN08-DN50气动参数	I - 29	PS4 actuated - 1/4" to 2"
PZ4 DN08-DN50气动参数	I - 30	PZ4 actuated - 1/4" to 2"
PY4 DN08-DN50气动参数	I - 31	PY4 actuated - 1/4" to 2"
DN65-DN200气动连接件	I - 32	Actuated components size 2"1/2 to 8"
PS4 DN65-DN200气动参数	I - 33	PS4 actuated - 2"1/2 to 8"
PZ4 DN65-DN200气动参数	I - 34	PZ4 actuated - 2"1/2 to 8"
PY4 DN65-DN200气动参数	I - 35	PY4 actuated - 2"1/2 to 8"
低温球阀	II - 01	Cryogenic valve
阀座及密封材料	II - 02	Seats & sealings material
部件	II - 03	Components
尺寸 & 操作扭矩	II - 07	Size & operating torques
三通低温球阀	II - 08	3-way cryogenic valve
混合材质球阀: 青铜/不锈钢	II - 10	Combined valve: bronze / Stainless steel
PY4CY DN08-DN50气动参数	II - 11	PY4 CY actuated - 1/4" to 2"
PY4CY DN65-DN100气动参数	II - 13	PY4 CY actuated - 2"1/2 to 4"
两片式球阀	III - 01	2-piece ball valve
特点	III - 02	Features
密封设计	III - 03	Sealing design
编码	III - 05	Codification
部件	III - 06	Components
阀座及密封材料	III - 09	Seats & sealings material
DIN短结构	III - 11	DIN valve short pattern
DIN长结构	III - 13	DIN valve long pattern
两片式美标球阀	III - 14	2-piece ball valve ansi direct mounting type
DN15-DN50 气动连接件	III - 18	Actuated components size 1/2" to 2"
R2S/R2H DN15-DN50气动参数	III - 19	R2S/R2H actuated - 1/2" to 2"
R2Z DN15-DN50气动参数	III - 20	R2Z actuated - 1/2" to 2"
DN65-DN200 气动连接件	III - 21	Actuated components size 2"1/2 to 8"
R2S/R2H DN65-DN200气动参数	III - 22	R2S/R2H actuated - 2"1/2 to 8"
R2Z DN65-DN200气动参数	III - 23	R2Z actuated - 2"1/2 to 8"
应用球阀	IV - 01	Application ball valve
卫生级球阀	IV - 02	Clean fluid valve
全机加工阀	IV - 03	Machined valve
V型球阀	IV - 04	V-ball valve
罐底阀	IV - 05	Tank bottom valve
冲洗阀	IV - 06	Flush valve
取样阀	IV - 08	Sampling ball valve

目录 | Summary

应用球阀

Application ball valve

双锁泄放阀	IV - 08	Double block and bleed
夹套阀	IV - 09	Steam jacketed valve
止回阀	IV - 10	Check valve
窥视镜	IV - 11	Sight glass
三片式经济型球阀	IV - 12	3-piece economic valve
单片式球阀	IV - 13	1-piece ball valve

自动执行机构/附件

V - 01

Actuation / Accessories

气动执行器

Pneumatic actuation

特征与优点	V - 02	Features & benefits
标准和认证	V - 03	Standard & approvals
工作扭矩	V - 04	Operation torques
零部件清单及外形尺寸	V - 06	Components & overall dimensions
工作原理	V - 08	Operating Principle

电动执行器

Electric actuation

型号EZ4-EZ60	V - 12	EZ4 to EZ60 presentation
基本操作参数	V - 13	Basic operating details
EZ系列的外形尺寸	V - 14	Overall dimensions "EZ" type

附件

Accessories

安全区域保护		'Safe area' protection
限位开关	V - 16	Limit switch box
ASCO电磁阀	V - 17	Solenoid valve ASCO
PARKER电磁阀	V - 18	Solenoid valve PARKER
感应器	V - 19	Inductive sensor
爆炸危险区域		Hazardeous area
BURKERT EEx"ia"电磁阀	V - 20	EEx"ia"solenoid valve BURKERT
EEx"ia"感应传感器	V - 21	Inductive sensors Eex "ia"
EEX "d"限位开关	V - 22	Limit switch box EEX "d"
BURKERT EEx"em"电磁阀	V - 23	EEx"em"solenoid valve BURKERT
ASCO EEx"d"电磁阀	V - 24	EEx"d" ASCO solenoid valve

操作/维修维护

VI - 01

Options / Maintenance

操作可选项

Options for operation

延长阀杆	VI - 02	Stem extension
不锈钢可锁止手柄	VI - 04	Stainless steel lockable handle
DN08-DN50加高手柄	VI - 05	Extended handle size 1/4" - 2"
手轮	VI - 06	Handwheel
DN65-DN150加高手柄	VI - 07	Extended handle size 2"1/2" - 6"
安全操作	VI - 08	Operation safety
紧急切断解决方案	VI - 09	Emergency shut-off solution

维修维护

Maintenance

ATEX规范	VI - 12	ATEX
ATEX装配套装	VI - 13	ATEX kit assembly
阀门组装及维护说明	VI - 14	Valves assembly & Maintenance instructions
三片式球阀备件清单	VI - 26	Spares for 3-piece valve
两片式球阀备件清单	VI - 27	Spares for 2-piece valve
止回阀, 窥视镜, 过滤器备件清单	VI - 28	Spares for check valve, sight glass & filter
气动执行器备件清单	VI - 28	Spares for pneumatic actuators

DN 08 到 DN 200

PN 100 / PN 16
缩径或通径
活套法兰设计
ISO 法兰平台



不锈钢系列
Stainless steel series

Size 1/4" to 8"

PN 100 / PN 16
Reduced or full bore
Rotating ends system
ISO top flange



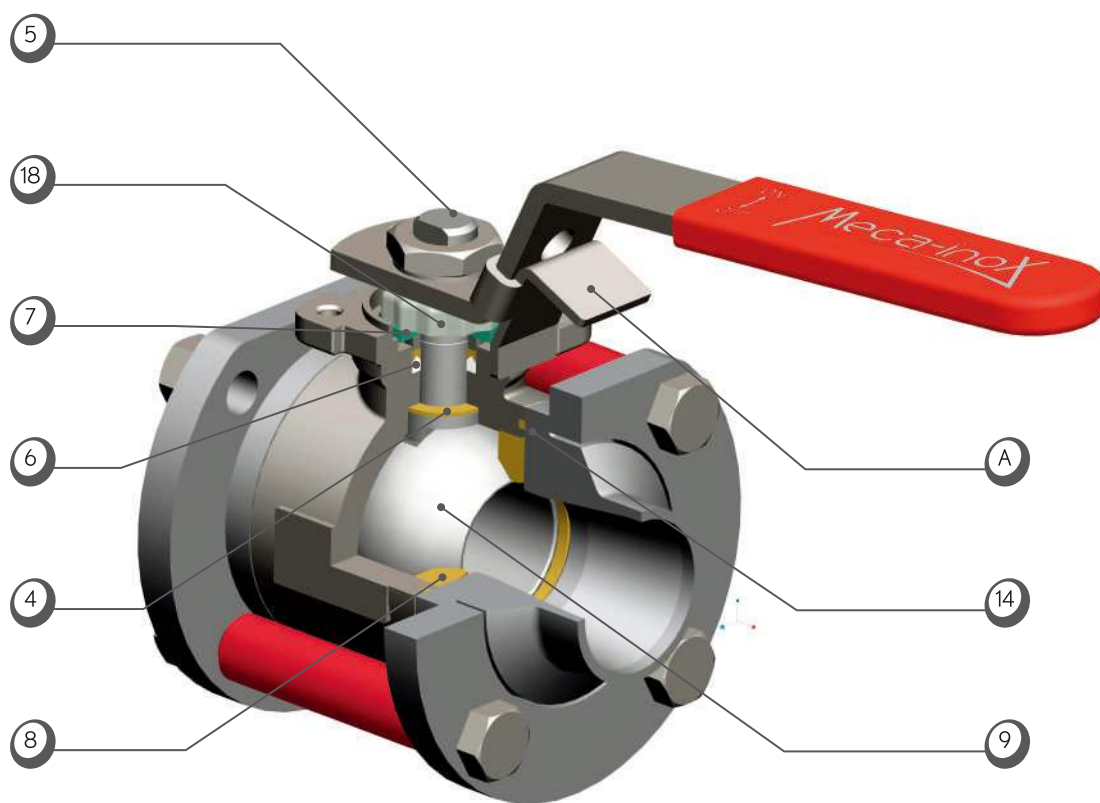
碳钢系列
Carbon steel series



DN 65 到 DN 200系列
Size 2"1/2 to 8" series



气动系列
Actuated series



A • EN ISO 5211 法兰平台

更加容易与阀门上端的驱动装置匹配。该法兰具有槽口以配合可锁手柄。

4 • 阀杆密封

属于初级密封，由 PTFE+PEEK 的复合材料组成，可实现长时间的工作寿命和工作次数。

5 • 防喷出阀杆

阀杆设计可承受高扭矩操作，不会断裂也不会扭曲变形。

6 • 填料

填料函经机械加工且与V型环状填料配合。这样的装配确保防静电填料密封通过，且密封性能通过 TA LUFT 认证。

7 • 弹簧垫片

弹簧垫片通过弹力对填料的损耗进行补偿。

8 • 阀座

可提供的阀座材质范围广泛，PS4球阀系列产品可应用于很多工况，温度范围为：-196°C 到 280°C。

9 • 阀球

阀杆槽口处加工有泄压孔以避免阀门在‘打开’位置时出现任何超压状况。

14 • 嵌入式阀体密封

PTFE材质的密封件嵌入阀体加工的槽腔内，为阀体及端子部件之间提供高可靠性的密封。

18 • 螺母锁紧设计

螺母锁紧装置确保在阀门操作时填料压紧螺母和手柄螺母处于锁紧状态。

A • EN ISO 5211 top flange

Makes easier the adaptation of an actuator on the valve. This flange has notches to welcome a lockable handle.

4 • Stem thrust seal

Acts as a primary sealing. Made of PTFE + PEEK, it ensures a longer lifetime and numerous cycles.

5 • Antiblow-out stem

The stem is designed to resist high operating torques without breaking nor twisting.

6 • Gland-packing

The gland box is machined and receive a V-ring packing. This assembly ensures an antistatic gland-packing, TA LUFT certified.

7 • Spring washers

The spring washers act as a spring to compensate the packing wear.

8 • Seats

A wide range of seat materials is available. The PS4 valve can be used in many process applications from -196°C to 280°C.

9 • Ball

A cavity relief is drilled in the stem groove in order to avoid any overpressure in "Open" position.

14 • Encapsulated body seals

In PTFE, they are giving a reliable sealing between the body and connections.

18 • Safety nut lock

These nut locks ensure to keep the packing nut and the handle nut in place during valve operations.

活套法兰

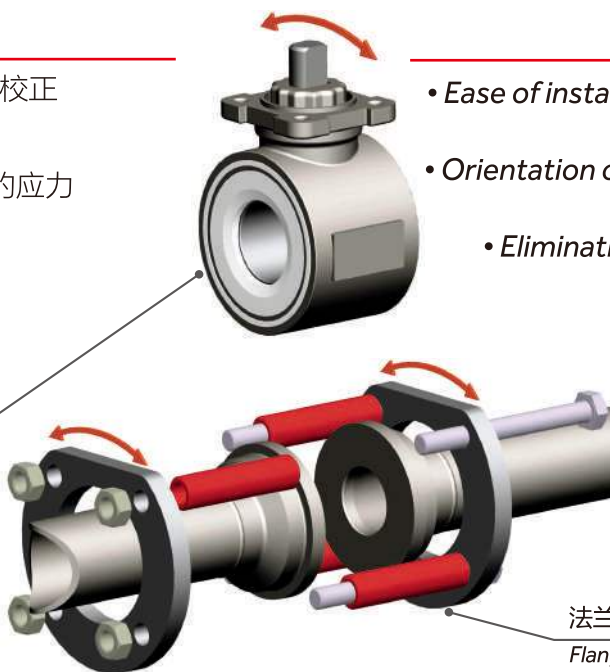
- 易于安装: 端子位置不需要校正
- 阀体可进行 360° 旋转
- 避免了端子安装误差导致的应力

Loose body flanges

- Ease of installation without alignment of the end pieces
- Orientation of the valve body through 360°
- Elimination of the stresses due to faulty alignment

● 阀体可 360° 旋转

Valve body rotatable through 360°



● 法兰可 360° 旋转

Flanges rotatable through 360°

分体包装

- 节约安装时间
- 不同颜色代表不同的阀体材质
- 运输和安装时能够保护内部组件

The Kit box

- Save time when fitting
- Identification of the materials by distinct colours
- Protection of the components during installation



机加工连接端

- 连接方式多种多样
- 尺寸可定制
- 可快速生产

The machined ends

- Large choice of connections
- Customized dimensions
- Fast production



密封设计 SEALING DESIGN

检测标准

PED 规范

根据欧洲压力设备规范 (PED) 97 / 23 / EC, 所有球阀都按照 PED 规范进行生产, 在发运或入库之前, 必须完成水压测试, 试验按照 ISO 5208 国际标准进行。

TS 证书

中华人民共和国特种设备制造许可证。

逃逸泄漏

美嘉诺阀门符合 TA LUFT 02 / 27 / 1986 (Pt 3.1.8.4) 标准的要求。
泄漏率远低于标准允许值, 且符合 EN ISO 15848 - 2 的规范, 如 VDI 2440 - 2000。

内漏测试

所有阀门都会通气, 加压, 保持关闭状态进行测试, 并确保没有气泡溢出。

所有球阀都会通气加压, 关闭位置进行测试, 在测试时没有气泡产生。

所有阀门都符合“A”级标准 (根据 EN 12266 - 1)
没有气泡 = 零泄漏

Tests

PED directive

According to Pressure European Directive (PED) 97/23/CE, all our ball valves are controlled during the production process. A final hydrostatic pressure test is achieved before dispatch or warehousing. Our tests are conducted according ISO 5208 international standard.

TS Certification

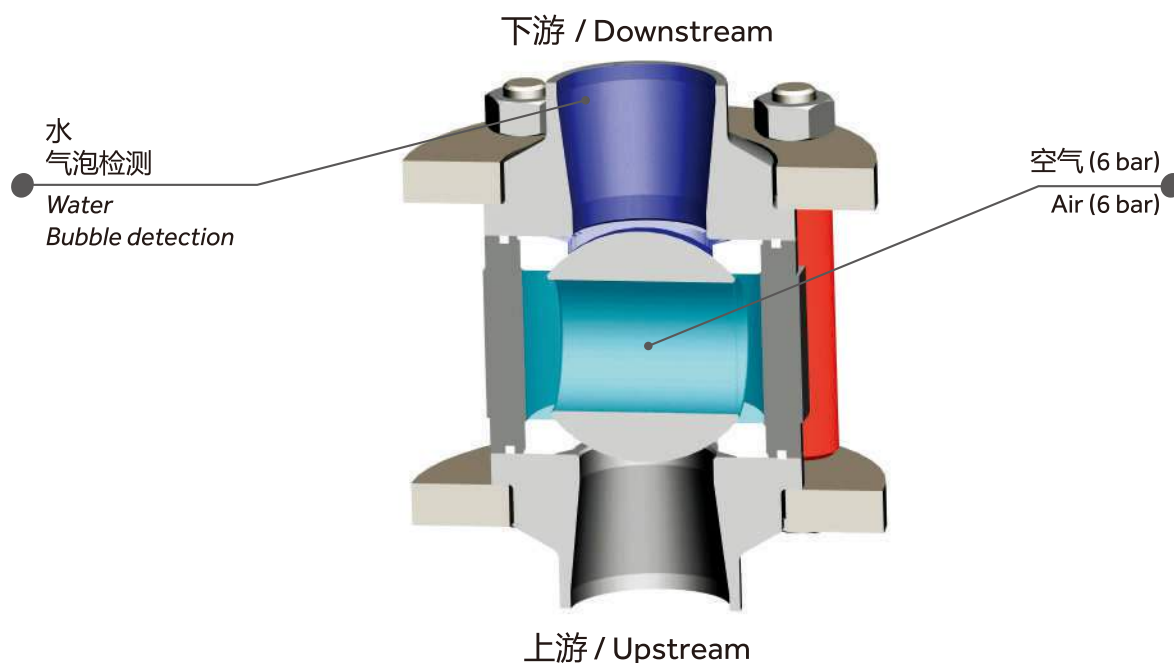
Manufacture licence of special equipment People's Republic of China.

Fugitives Emissions

Our valves are tested according TA LUFT 02/27/1986 (Pt 3.1.8.4) requisition. Tests show leakage rate much lower than the level requested EN ISO 15848-2 by regulations such as VDI 2440_2000.

Test pressure of the ball sealing

The upstream/downstream leakage rate (in-line leakage) is ensured by the sealing between the ball and the seats. We check that absolutely no bubble escape from pressurized air trapped in the volume inside the closed ball. All our valves are "A" Cat.: EN 12266-1
no bubble = no leak



适用真空度

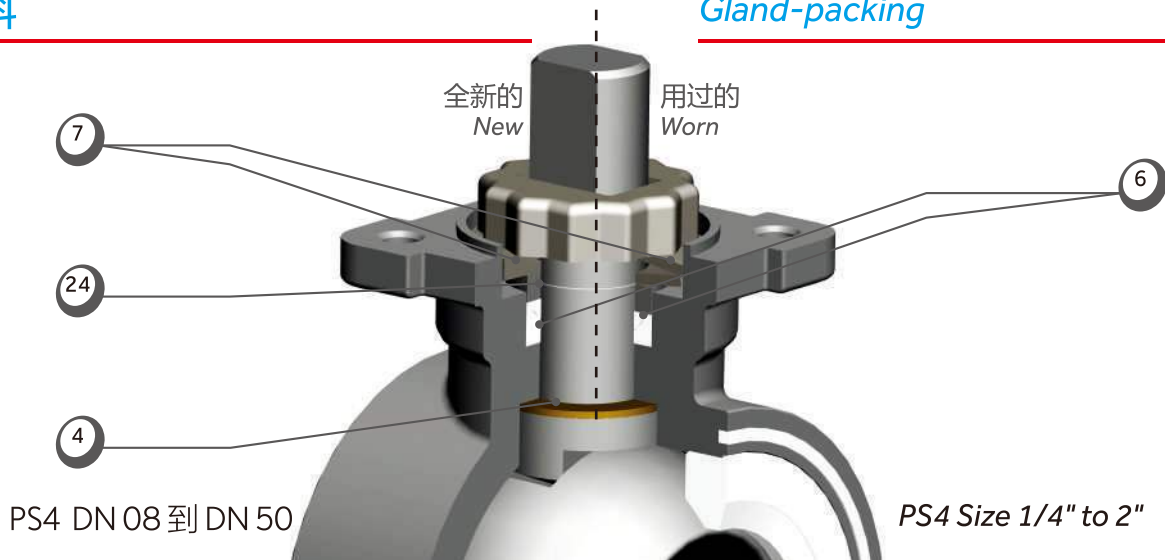
美嘉诺两片式和三片式球阀的设计和制造标准, 允许在低至 10^{-3} mbar 的真空条件下工作 ($0,75 \times 10^{-3}$ Torr)。

Vacuum resistance

Design and manufacturing of our 2-piece and 3-piece ball valve allow a vacuum capability of at least 10^{-3} mbar ($0,75 \times 10^{-3}$ Torr).

填料

Gland-packing



按照 NF EN 12516-1, DIN 3841 和 ANSI B16.34 标准进行设计

防静电填料按照 ISO 7121, NF EN 1983 的标准

PTFE+碳+石墨 填料 (6) (< DN50)

阀杆和阀体, 阀杆和阀球 (> DN 50) 之间的阀球/弹簧装置 (B)

PEEK 增强型 PTFE 作为阀杆初级密封 (4)

次级密封为 V 型环状填料 (6), 可实现带压 (来自阀体的压力) 密封

不锈钢填料压盖 (24)

由一对弹簧垫片 (7) 进行损耗补偿

阀座支撑 (> DN 50) (20)

Design according NF EN 12516-1, DIN 3841, AINSI B16.34

Antistatic gland packing according to ISO 7121, NF EN 1983

Gland packing (6) in PTFE+ carbon + graphite (DN < 2")

Ball / spring system (B) between stem & body and stem & ball (DN > 2")

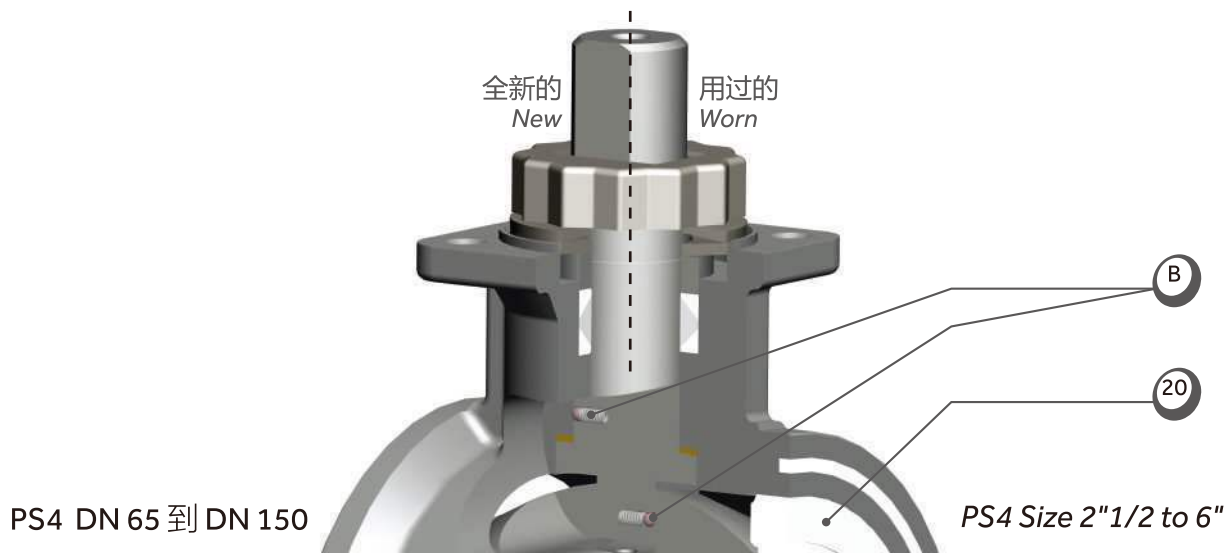
Primary sealing with thrust seal (4) in PEEK reinforced PTFE

Secondary sealing with a "V-ring" packing (6) to allow sealing under pressure coming from the valve body

Gland in stainless steel (24)

Wear compensation by the mean of a pair of spring washers (7)

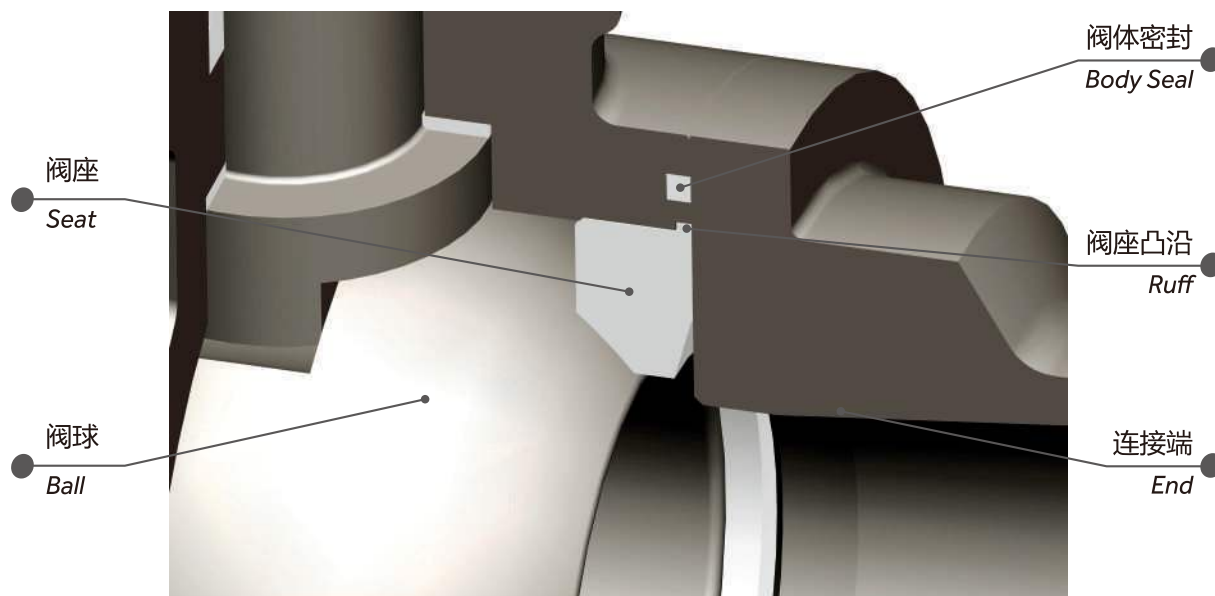
Seat support (20) on DN > 2"



密封设计 SEALING DESIGN

阀座和阀体密封

Seats and body seals



嵌入式阀体密封
确保阀门内外的密封性。
独特的阀座轮廓设计
保证上下游密封效果。
弹性阀座吸收压缩应力。
阀座自动调节支撑设计优化操作扭矩。
阀座凸沿设计
防止上游压力大于下游时阀座
产生轴向窜动。

*Built-in body seals to guarantee
internal/external tightness.
Seats profiles designed for upstream/downstream
sealing.
Seats elasticity to absorb pressure stress.
Progressive bearing to optimize operating torques.
Ruff to avoid the seat to be taken away when
upstream pressure is higher than downstream
pressure.*

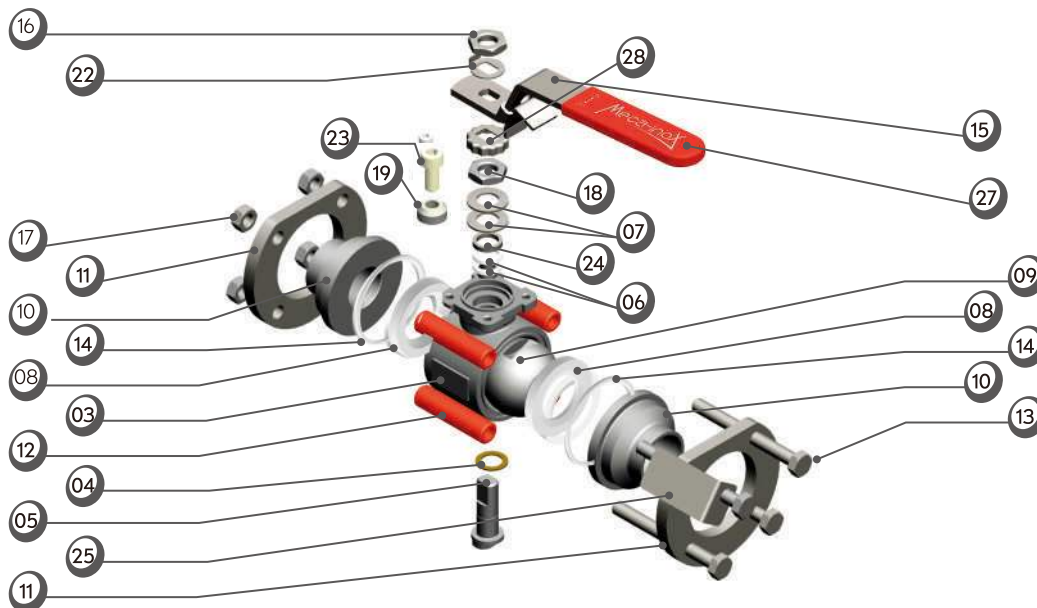
三片式球阀 | 3-piece ball valve

Meca-inox
VALVES部件
COMPONENTS

DN 08 到 DN 50

Size 1/4" to 2"

3-PCS



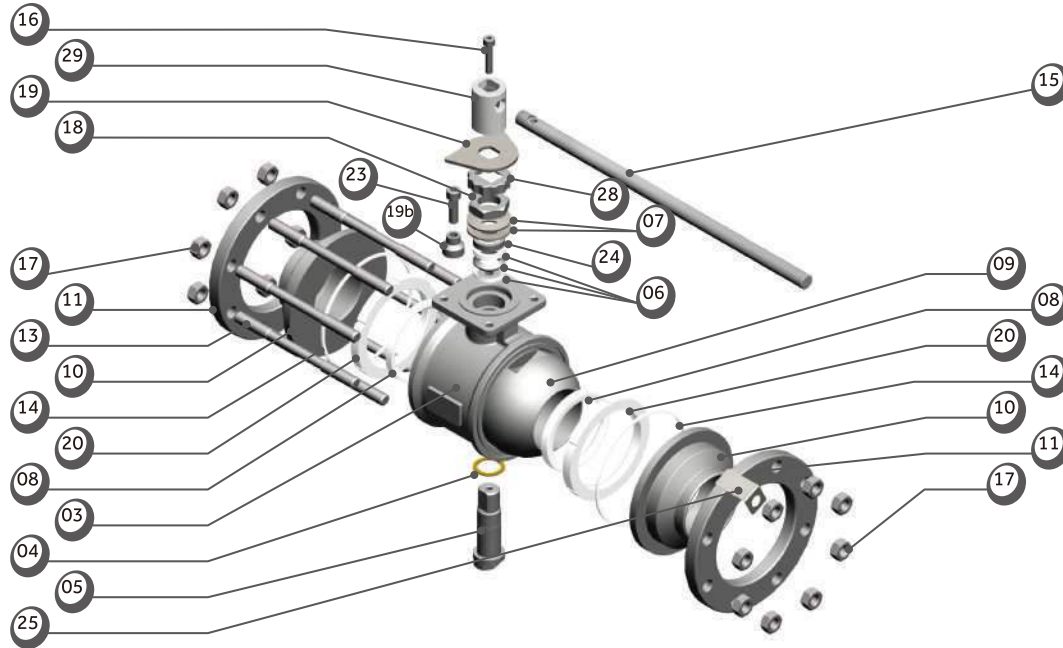
编号	数量	描述	材质 (EN)		Item	Qty	Description	Material (ASTM)	
			不锈钢	碳钢				S.steel	C.steel
03	1	阀体	1.4409	1.0619 电泳处理	03	1	Body	CF3M (316L)	A216 WCB cataphoresis treatment
1		阀杆密封	20% PEEK PTFE	PEEK 20% PTFE	04	1	Stem thrust seal	20% PEEK PTFE	20% PEEK PTFE
05	1	阀杆	1.4404	1.4404	05	1	Stem	316L	316L
06	1	填料	33%碳+2%石墨PTFE	33%碳+2%石墨 PTFE	06	1	Gland packing	33%C+2%Gr PTFE	33%C+2%Gr PTFE
		填料(防火)	石墨	石墨			Gland packing (Fire Safe)	Graphite	Graphite
07	2	弹簧垫片		1.4310	07	2	Spring washers	301	301
08	2	阀座	PTFE	PTFE	08	2	Seats	Modified PTFE	Modified PTFE
09*	1	阀球		1.4409	09*	1	Ball	CF3M (316L)	
10	2	自由连接端(DN10到25)		1.1151 电泳处理	10	2	Loose ends (DN10 to 25)		1020 cataphoresis treatment
		自由连接端(DN32到50)	1.4404	1.0460 电泳处理			Loose ends (DN32 to 50)	316L	A105 cataphoresis treatment
		固定连接端		1.1151 电泳处理			Fixed ends		1020 cataphoresis treatment
		法兰连接端					Flanged ends		
11	2	阀体法兰	1.4307	1.0144 电泳处理	11	2	Body flange	304L	A 501 cataphoresis treatment
12	4	套管	红色 PTFE	红色 PTFE	12	4	Distance piece	Red PTFE	Red PTFE
13	4	螺栓 DN 08 到 DN 40	1.4301	等级 8.8	13	4	Screw Size 1/4" to 1 1/2	304	Class 8.8
		双头螺栓 DN 50	1.4307	1.4307			Stud Size 2"	304L	304L
14	2	阀体密封	PTFE	PTFE	14	2	Body seal	PTFE	PTFE
		阀体密封 (可选: 防火)	14404 + 石墨	14404 + 石墨			Body seal (option: Fire Safe)	316L + Graphite	316L + Graphite
15	1	标准手柄	1.1181	1.1181	15	1	Handle standard	1035	1035
		手柄可选项		参见操作可选项			Handle option	See OPTIONS FOR OPERATION	
16	1	手柄紧固螺母	1.4404	1.4404	16	1	Lever nut	316L	316L
16b	1	调解螺栓 DN 10	1.4301	1.4301	16b	1	Lever screw DN 10	304	304
紧固螺母					Nut screw				
17	4	DN 08 到 DN 40	1.4301	等级 10.8	17	4	Size 1/4" to 1 1/2	304	Class 10.8
		DN50	1.4301	1.4301			Size 2"	304	304
18	1	压盖螺母	1.4404	1.4404	18	1	Nut gland	316L	316L
19	1	止动栓垫圈	1.4307	1.4307	19	1	Stop ring	304L	304L
22	1	止动片	1.4307	1.4307	22	1	Nut stop	304L	304L
23	1	止动栓	1.4301	1.4301	23	1	Screw stop	304	304
24	1	填料压盖	1.4404	1.4404	24	1	Gland	316L	316L
25	1	商标 (可选)	1.4307	1.4307	25	1	Identification label (option)	304L	304L
27	1	带颜色的塑料手柄套 (可选)	PVC	PVC	27	1	Color plastic cover (option)	PVC	PVC
28	1	螺母止动片	1.4301	1.4301	28	1	Stop nut gland	304	304

* 标准球阀
* Drilled ball as standard

部件 COMPONENTS

DN 65 到 DN 150

Size 2"1/2 to 6"



编号	数量	描述	材质 (EN)		Item	Qty	Description	Material(ASTM)	
			不锈钢	碳钢				S.steel	C.steel
03	1	阀体	1.4409	1.0619电泳处理	03	1	Body	CF3M (316L)	A216 WCB cataphoresis treatment
04	1	阀杆密封	20% PEEK PTFE	20% PEEK PTFE	04	1	Stem thrust seal	20%PEEK PTFE	20%PEEK PTFE
05	1	阀杆	1.4404	1.4404	05	1	Stem	316L	316L
06	1	填料	PTFE	PTFE	06	1	Gland packing	PTFE	PTFE
07	2	弹簧垫片	1.4310	1.4310	07	2	Spring washers	301	301
08	2	阀座	PTFE	PTFE	08	2	Seat	Modified PTFE	Modified PTFE
09*	1	球阀	1.4409	1.4409	09*	1	Ball	CF3M (316L)	CF3M (316L)
10	2	自由连接端 (DN 65)	1.4404	1.0460 电泳处理	10	2	Loose ends (Size 2"1/2)	316L	A105 cataphoresis treatment
		自由连接端 (DN 125)		1.1151 电泳处理			Loose ends (Size 5")		1020 cataphoresis treatment
		法兰连接端	1.4404	1.1151 电泳处理			Flanged ends	316L	1020 cataphoresis treatment
11	2	阀体法兰	1.4307	1.0037 镀铬处理	11	2	Body flange	304L	A283 Gr C chrome plating
13	双头螺栓		1.4307	1.4307	13	Stud		304L	304L
	12	DN 65				12	Size 2"1/2		
	16	DN 80 到 DN 125				16	Size 3" to 5"		
	20	DN 150				20	Size 6"		
14	2	阀体密封	PTFE	PTFE	14	2	Body seal	PTFE	PTFE
15	1	标准手柄	参见操作可选项		15	Handle standard		304L	
		手柄可选项				Handle option		See OPTIONS FOR OPERATION	
16	1	手柄螺栓	1.4301	1.4301	16	1	Handle screw	304	304
17	紧固螺母		1.4307	1.4307	17	Nut screw		304L	304L
	6	DN 65				6	Size 2"1/2		
	8	DN 80 到 DN 125				8	Size 3" to 5"		
	10	DN 150				10	Size 6"		
18	1	压盖螺母	1.4404	1.4404	18	1	Nut gland	316L	316L
19	1	止动片	1.4307	1.4307	19	1	Stop plate	304L	304L
19b	1	锁止塞	1.4307	1.4307	19b	1	Locking plug	304L	304L
20	2	阀座支撑	1.4404	1.4404	20	2	Seat holder	316L	316L
23	1	止动栓	1.4301	1.4301	23	1	Stop screw	304	304
24	1	填料压盖	1.4404	1.4404	24	1	Gland	316L	316L
25	1	商标	1.4307	1.4307	25	1	Identification label	304L	304L
28	1	螺母止动片	1.4301	1.4301	28	1	Stop nut gland	304	304
29	1	标准手柄连接套	1.0037 镀铬处理		29	1	Handle adaptor	A283 Gr C chrome plating	
		手柄连接套 (可选项)	1.4305	1.4305			Handle adaptor option	303	303

* 标准钻孔球阀
* Drilled ball valve standard

阀座及密封材料
SEATS & SEALINGS MATERIAL

技术参数

PS4 / PN4:

温度范围: -50°C / +190°C

PZ4: 20%PEEK 增强型 PTFE 阀座

温度范围: 0°C / +280°C

PP4: PEEK 阀座

温度范围: 0°C / +280°C

碳钢, 316L, 904L, 304L, 合金材质

标准型

在球阀与阀杆连接处钻孔, 用于阀门腔体泄压。

可选项

上游泄压孔用于阀门关闭位置时阀腔泄压。

批准

PED 97 / 23 / EC

TA-Luft (逃逸泄漏)

AD2000 Merkblatt

FDA 批准的阀座材质

可选项

ATEX 94 / 9 / EC

遵照 2010 / 35 / UE TPED 认证打上 π 标识

ADR §1.8.7.6 认证

Technical data

PS4 / PN4: Modified PTFE seats

Temperature range: -50°C / +190°C

PZ4: 20% PEEK filled PTFE seats.

Temperature range: 0°C / +280°C

PP4: PEEK seats.

Temperature range: 0°C / +280°C

Carbon steel, 316L, 904L, 304L, Alloy 22 version.

Standard version:

Ball drilling in the stem groove for cavity relief in the open position.

Option:

Upstream vent hole for cavity relief in closed position.

Approvals:

PED 97/23/CE

TA-Luft (fugitive emissions)

AD2000 Merkblatt

Seat material FDA approved

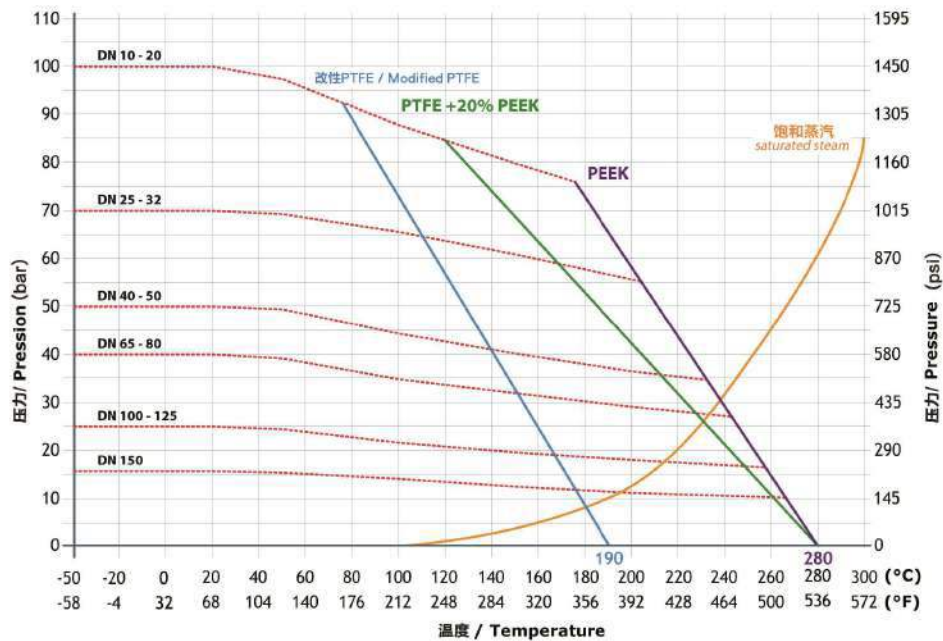
Options:

ATEX 94/9/CE

 π marking according to 2010/35/UE TPED:

certification ADR §1.8.7.6

压力 / 温度图 Pressure/Temperature diagrams



--- 阀体的机械强度
 --- 阀座的机械强度

-10°C = 标准碳钢球阀的使用温度限值
 (1.0619 / A216 WCB)

-46°C = 低温碳钢球阀的使用温度限值
 (1.0566 / A352-LC2-1)

所有数值均基于通径尺寸

--- mechanical strength of body
 --- mechanical strength of seats

-10°C = limit the use of standard carbon steel valves
 (1.0619 / A216 WCB)

-46°C = limit the use of low temperature carbon steel valves
 (1.0566 / A352-LC2-1)

All values are given for full bore size.

阀座及密封材料

SEATS & SEALINGS MATERIAL

技术参数

PH4: 超高分子量聚乙烯阀座 (UHMWPE)。

温度范围: -50°C / +100°C

PJ4:

温度范围: -80°C / +180°C

316L, 904L, 304L, 合金材质。

标准型

PJ4 / PH4: 在阀球上与阀杆连接处钻孔, 用于阀门腔体泄压。

PJ4: 上游泄压孔用于阀门关闭位置时阀腔泄压。

可选项

PH4: 上游泄压孔用于阀门关闭位置时阀腔泄压。

PH4: 阀球上没有泄压孔。

PJ4: 可交付 RHJ 型延伸阀杆用于隔热管道上的操作。

认证

PED 97 / 23 / EC

TA-Luft (逃逸泄漏)

AD 2000 Merkblatt

FDA 批准的阀座材质

可选项

ATEX 94 / 9 / EC 仅适用 PJ4

遵照 2010 / 35 / UE TPED 认证打上 p 标识

ADR § 1.8.7.6 认证

Technical data

PH4: Ultra High Molecular Weight Poly Ethylen seats (UHMWPE). Temperature range -50°C / +100°C

PJ4: Modified PTFE

Temperature range -80°C / +180°C

316L, 904L, 304L, Alloy version.

Standard version:

PJ4 / PH4: Ball drilling in the stem mark for cavity relief in open position.

PJ4: Upstream vent hole for cavity relief in closed position.

Option:

PH4: Upstream vent hole for cavity relief in closed position.

PH4: Ball without cavity relief

PJ4: Delivered with RHJ stem extension for operation above pipe insulation.

Approvals:

PED 97/23/CE

TA-Luft (fugitive emissions)

AD2000 Merkblatt

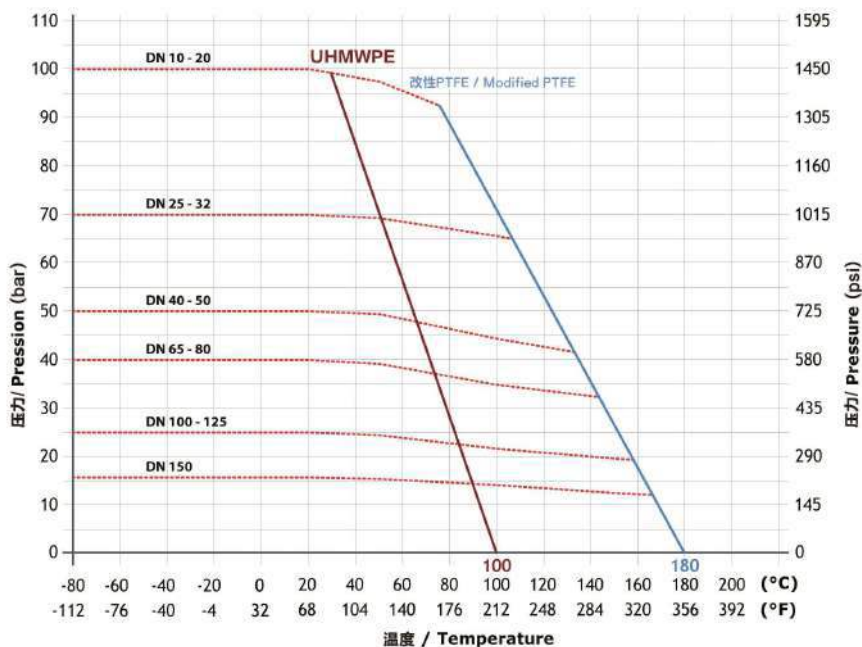
Seat material FDA approved

Options: ATEX 94/9/CE only for PJ4

π marking according to 2010/35/UE TPED:

certification ADR §1.8.7.6

压力 / 温度图 Pressure/Temperature diagrams



--- 阀体的机械强度
--- 阀座的机械强度
所有数据基于阀门通径尺寸

--- mechanical strength of body
--- mechanical strength of seats
All values are given for full bore size.

阀座及密封材料 SEATS & SEALINGS MATERIAL

技术参数

PY4/PY4 CY: PTFE 阀座

温度范围: -196°C / +200°C

PY4

PY4 CY

316L, 904L, 304L,
标准型

认证

PED 97 / 23 / EC

TA-Luft ()

AD 2000 Merkblatt

可选项

ATEX 94 / 9 / EC

2010 / 35 / UE TPED

p

ADR § 1.8.7.6

Technical data

PY4 / PY4 CY: Modified PTFE seats

Temperature range: -196°C / +200°C

PY4: Version without extension for applications without risk of freezing.

PY4 CY: Version with extension for applications with icing risk.

316L, 904L, 304L, Alloy version.

Standard version:

Ball drilling in the stem mark for cavity relief in the open position. Upstream vent hole for cavity relief in the closed position.

Approvals:

PED 97/23/CE

TA-Luft (fugitive emissions)

AD2000 Merkblatt

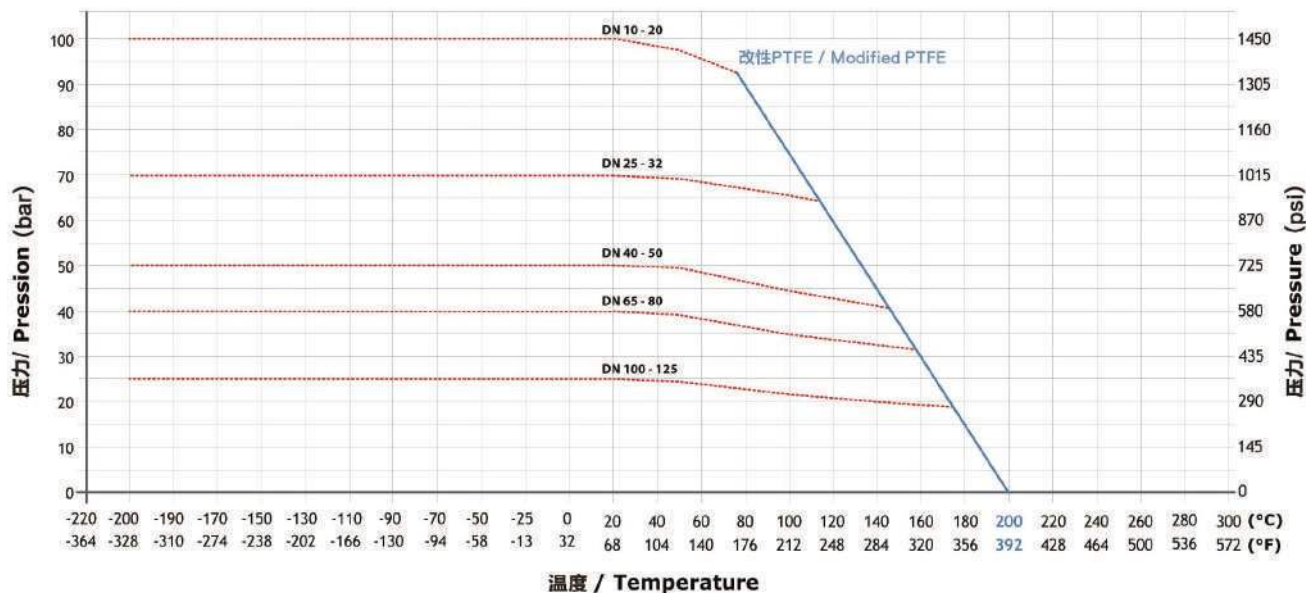
Options:

ATEX 94/9/CE

π marking according to 2010/35/UE TPED:

certification ADR §1.8.7.6

Pressure/Temperature diagrams



----- mechanical strength of body

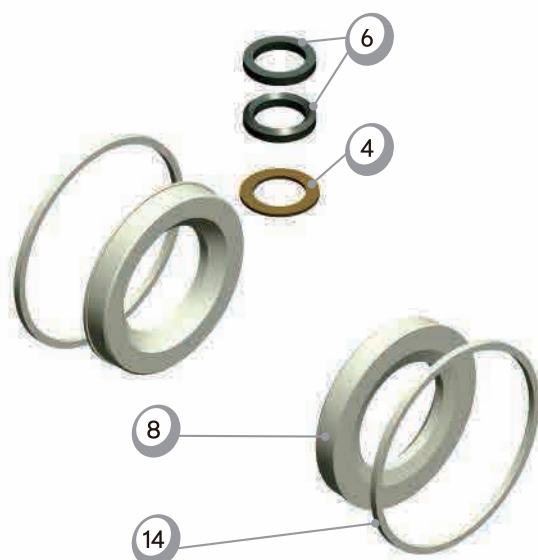
----- mechanical strength of seats

All values are given for full bore size.

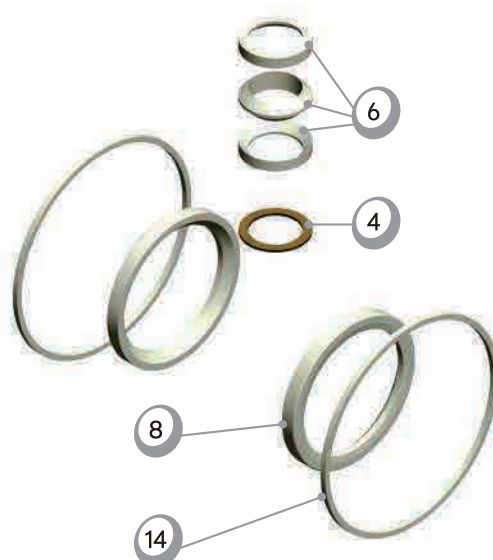
阀座及密封材料 SEATS & SEALINGS MATERIAL

DN 08 到 DN 50 | Size 1/4" to 2"

DN 65 到 DN 200 | Size 2 1/2" to 8"



- 8 • 2 个阀座
- 14 • 2 个阀体密封
- 6 • 1 组填料: DN 12 - DN 50 = 2 个部件
DN 65 - DN 200 = 3 个部件
- 4 • 1 个阀杆密封



- 8 • 2 seats
- 14 • 2 body gaskets
- 6 • 1 gland-packing: size 3/8" to 2" = 2 parts
size 2 1/2" to 8" = 3 parts
- 4 • 1 stem thrust seat

编号-阀门型号 Item - Valve type	04	06	08	14
PS4 DN 08 到 DN 50 / PS4 DN 1/4" to DN 2"				
PH4	超高分子量聚乙烯 UHMWPE	超高分子量聚乙烯 UHMWPE	超高分子量聚乙烯 UHMWPE	超高分子量聚乙烯 UHMWPE
PJ4	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	氟素硅胶 Fluorosilicone	PTFE Modified PTFE	氟素硅胶 Fluorosilicone
PN4	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	PTFE 33%碳+2%石墨 33% C+2% Gr PTFE	PTFE Modified PTFE	PTFE
PP4	PEEK	PTFE 33%碳+2%石墨 33% C+2% Gr PTFE	PEEK	PTFE
PS4	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	PTFE 33%碳+2%石墨 33% C+2% Gr PTFE	PTFE Modified PTFE	PTFE
PY4	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	PTFE 33%碳+2%石墨 33% C+2% Gr PTFE	PTFE Modified PTFE	PTFE
PZ4	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	PTFE 33%碳+2%石墨 33% C+2% Gr PTFE	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	PTFE
PS4 DN65 到 DN200 / PS4 DN 2 1/2" to DN 8"				
PH4	超高分子量聚乙烯 UHMWPE	超高分子量聚乙烯 UHMWPE	超高分子量聚乙烯 UHMWPE	超高分子量聚乙烯 UHMWPE
PJ4	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	氟素硅胶 Fluorosilicone	PTFE Modified PTFE	氟素硅胶 Fluorosilicone
PN4	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	PTFE	PTFE Modified PTFE	PTFE
PP4	PEEK	PTFE	PEEK	PTFE
PS4	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	PTFE	PTFE Modified PTFE	PTFE
PY4	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	PTFE	PTFE Modified PTFE	PTFE
PZ4	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	PTFE	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	PTFE

Kv值 | Kv VALUES

/ Full bore

DN	管道尺寸 Size	ΔP=1 bar Kv (m³/h)	ΔP=0.001 bar 流量 / flow (m³/h)
8	1/4"	6	0.19
12	3/8"	8	0.25
15	1/2"	13	0.40
20	3/4"	26	0.81
25	1"	46	1.47
32	1 1/4"	82	2.59
40	1 1/2"	120	3.81
50	2"	223	7.07
65	2 1/2"	423	13.37
80	3"	617	19.52
100	4"	1154	36.49
125	5"	1883	59.56
150	6"	2844	89.95

/ Reduced bore

DN	管道尺寸 Size	ΔP=1 bar Kv (m³/h)	ΔP=0.001 bar 流量 / flow (m³/h)
15	1/2"	8	0.25
20	3/4"	13	0.40
25	1"	26	0.81
32	1 1/4"	46	1.47
40	1 1/2"	82	2.59
50	2"	120	3.81
65	2 1/2"	223	7.07
80	3"	397	12.56
100	4"	560	17.71
125	5"	942	29.80
150	6"	1433	45.32
200	8"	2011	63.60

流量系数: Kv

$$Kv = Q \cdot \sqrt{d / \Delta P} \text{ m}^3/\text{h}$$

$$\Delta P = \text{(bar)}$$

$$Q = \text{(m}^3/\text{h)}$$

$$d =$$

$$\Delta P = d(Q / Kv)^2$$

$$Q = Kv \cdot \sqrt{\Delta P / d}$$

Flow coefficient: Kv

$$Kv = Q \cdot \sqrt{d / \Delta P} \text{ in m}^3/\text{h}$$

ΔP = pressure drop in bar

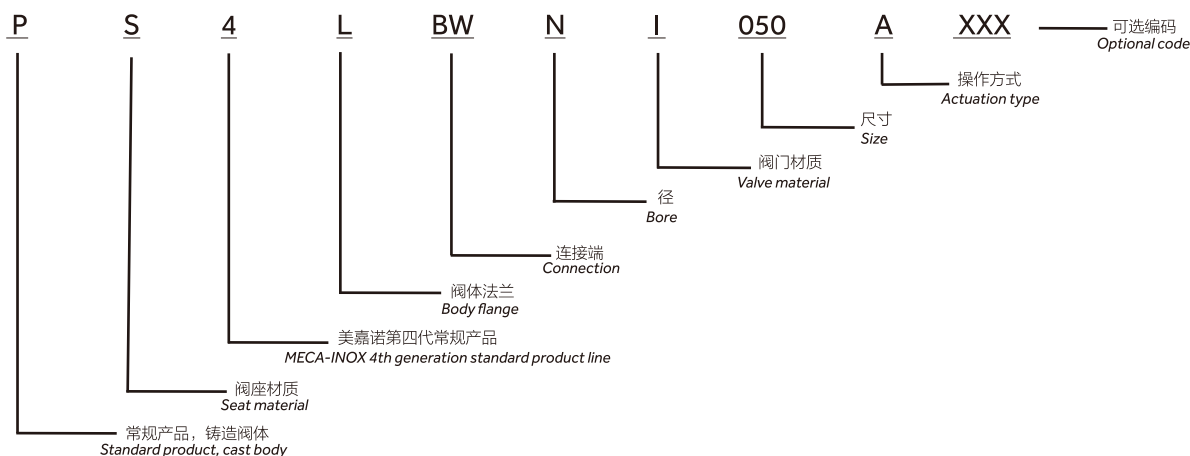
Q = flow in volum in m³/h

d = density

$$\Delta P = d(Q/Kv)^2$$

$$Q = Kv \cdot \sqrt{\Delta P / d}$$

编码 | CODIFICATION



阀座 Seats	阀体法兰 Body flange	连接端 Connection	径 Bore	材质 Material
PS4 PTFE Modified PTFE	L Loose ends	BW Butt Welding	V Reduced bore	A Carbon steel
PZ4 PTFE 20% PEEK 20% PEEK PTFE	T Flush mounted	CL Clamp ends	N Full bore	I 316L Stainless steel 316L
PP4 PEEK		DB Compression fittings	T True Bore	F <1% Low Ferrite < 1 %
PN4 PTFE Modified PTFE		FB 3/8" NPSM	S Inverted	U 904L Stainless steel 904L
PY4 PTFE Modified PTFE		FC Tank bottom		H C22 Hastelloy C22
PJ4 PTFE Modified PTFE		SW Socket Welding		J 304L Stainless steel 304L
PH4 UHMWPE		TB NPT NPT threaded		D Super Duplex 1.4410
		TG BSP BSP threaded		C Duplex 1.4462
		O4 Orbital welding		

可定制

Upon request

- Mix of connections
- other materials
- specific ends

连接端类型

TYPE OF CONNECTIONS

对焊

DN 15 到 DN 65

缩径

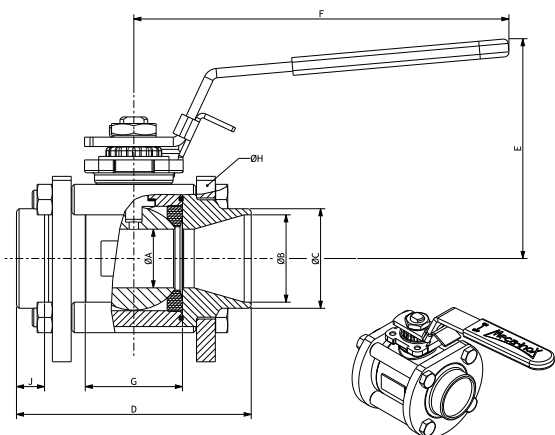
ISO 管道标准

Butt Weld

Size 1/2" to 2 1/2"

Reduced bore

ISO pipe



对焊

DN 08 到 DN 50

通径

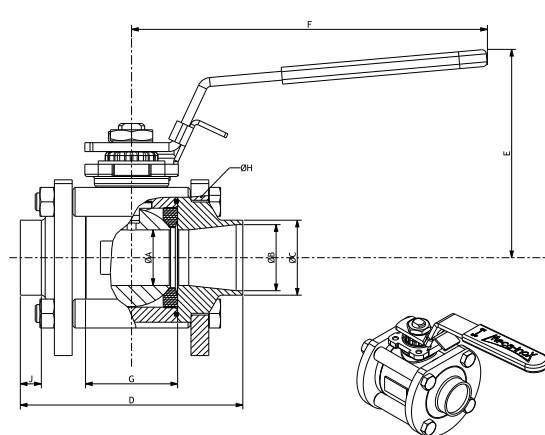
ISO 管道标准

Butt Weld

Size 1/4" to 2"

Full bore

ISO pipe



尺寸 Size		PN	Ø A	Ø B 不锈钢 S.Steel 碳钢 C.Steel		Ø C	D	E	F	G	Ø H	J	ISO 5211	重量(公斤) Weight (Kg)
V · 缩径 / Reduced bore														
15	1/2"	100	11.1	17.3	15.5	21.3	65	70	120	20.4	56	8.5	F03	0.650
20	3/4"	100	14	22.9	20.5	26.9	70	73	120	24.4	63	8.8	F03	0.800
25	1"	100	19	29.7	27.3	33.7	85	91	160	31.6	80	91	F04	1.610
32	1"1/4	70	25	37.2	34.4	42.4	100	95	160	41.4	88	11.9	F04	2.100
40	1"1/2	70	32	43.1	40.3	48.3	110	111	190	48.2	104	10.9	F05	3.120
50	2"	50	38	54.5	52.3	60.3	125	116	190	56.2	117	14.1	F05	4.300
65	2"1/2	50	50	70.3	66.1	76.1	150	137	230	71	148	13.2	F07	8.590
N · 通径 / Full bore														
08	1/4"	100	11.1	9.5	8.9	13.5	65	70	120	20.4	56	6.4	F03	0.640
12	3/8"	100	11.1	13.2	12.6	17.2	65	70	120	20.4	56	7.3	F03	0.640
15	1/2"	100	14	17.3	15.5	21.3	70	73	120	24.4	63	7.3	F03	0.800
20	3/4"	100	19	22.9	20.5	26.9	85	91	160	31.6	80	7.2	F04	1.610
25	1"	70	25	29.7	27.3	33.7	100	95	160	41.4	88	9.4	F04	2.080
32	1"1/4	70	32	37.2	34.4	42.4	110	111	190	48.2	104	9.2	F05	3.310
40	1"1/2	50	38	43.1	40.3	48.3	125	116	190	56.2	117	10.7	F05	4.270
50	2"	50	50	54.5	52.3	60.3	150	137	230	71	148	8.6	F07	8.690

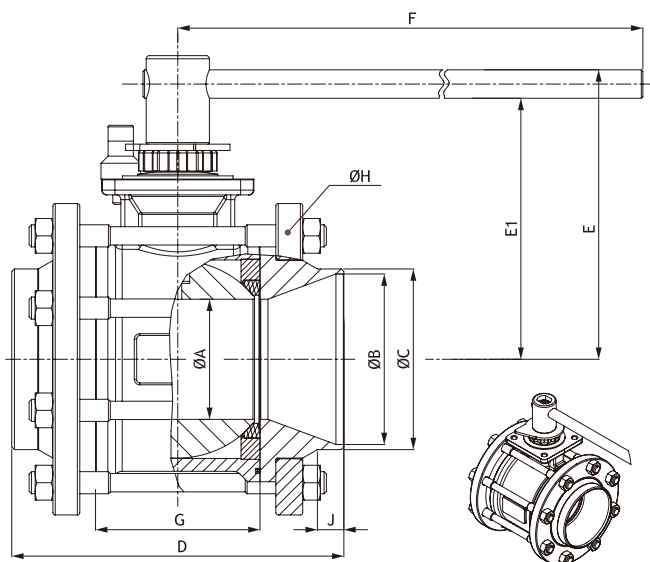
连接端类型 TYPE OF CONNECTIONS

对焊

DN 80 到 DN 200
缩径
ISO 管道标准

Butt Weld

Size 3" to 8"
Reduced bore
ISO pipe

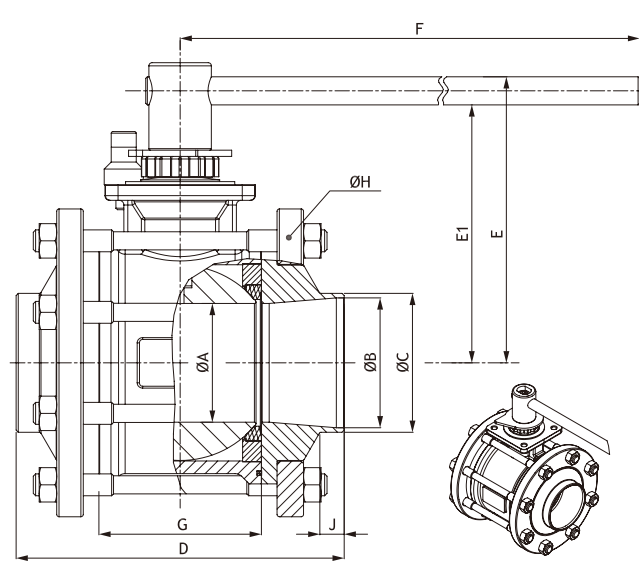


对焊

DN 65 到 DN 150
通径
ISO 管道标准

Butt Weld

Size 2"1/2 to 6"
Full bore
ISO pipe



尺寸 Size		PN	Ø A	Ø B 不锈钢 S.Steel 碳钢 C.Steel		Ø C	D	E	E1	F	G	Ø H	J	ISO 5211	重量(公斤) Weight (Kg)
V · 缩径 / Reduced bore															
80	3"	40	64	83.1	78.9	88.9	180	171	153	370	84	174	12.8	F07	14.840
100	4"	40	76	107.9	101.7	114.3	210	182	165	440	104	197	16.4	F10	22.310
125	5"	25	100	133.7	131.7	139.7	230	204	184	505	130	236	12.9	F10	33.980
150	6"	25	125	162.3	159.3	168.3	260	248	221	710	157	288	11.6	F12	57.940
200	8"	16	150	211.5	207.9	219	290	270	243	710	185	324	12.1	F12	78.900
N · 通径 / Full bore															
65	2"1/2	40	64	70.3	66.3	76.1	180	171	153	370	84	174	14.4	F07	14.800
80	3"	40	76	83.1	78.9	88.9	210	182	165	440	104	197	14.9	F10	22.510
100	4"	25	100	107.9	101.7	114.3	230	204	184	505	130	236	12.7	F10	34.360
125	5"	25	125	133.7	131.7	139.7	260	248	221	700	157	288	12.6	F12	58.430
150	6"	16	150	162.3	159.3	168.3	290	270	243	700	185	324	10.9	F12	80.860

连接端类型

TYPE OF CONNECTIONS

承插焊

DN 15 到 DN 65

缩径

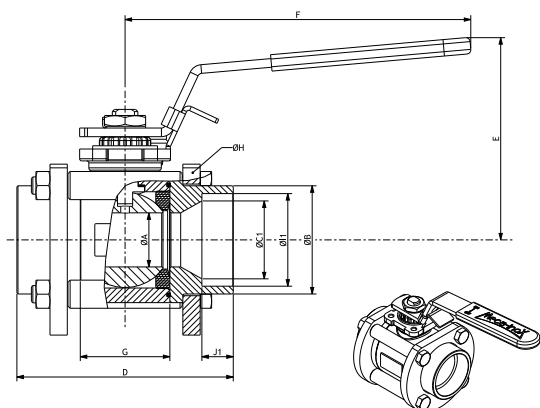
ISO 管道标准

Socket Weld

Size 1/2" to 2 1/2"

Reduced bore

ISO pipe



承插焊

DN 08 到 DN 50

通径

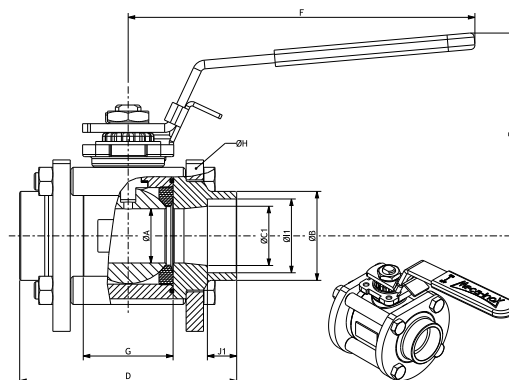
ISO 管道标准

Socket Weld

Size 1/4" to 2"

Full bore

ISO pipe



尺寸 Size	PN	Ø A	Ø B	Ø C1	D	E	F	G	Ø H	Ø I1	J1	ISO 5211	重量(公斤) Weight (Kg)
V · 缩径 / Reduced bore													
15	1/2"	100	11.1	27.0	16.1	65	70	120	20.4	56	21.9	10.5	F03 0.650
20	3/4"	100	14	33.0	21.7	70	73	120	24.4	63	27.3	13.5	F03 0.810
25	1"	100	19	42.0	27.3	85	91	160	31.6	80	34.0	13.5	F04 1.610
32	1 1/4"	70	25	50.0	36.0	100	95	160	41.4	88	42.8	14.5	F04 2.080
40	1 1/2"	70	32	56.0	41.9	110	111	190	48.2	104	48.9	16.0	F05 3.270
50	2"	50	38	69.0	53.1	125	116	190	56.2	117	61.3	17.5	F05 4.220
65	2 1/2"	50	50	85.0	68.9	150	137	230	71	148	77.1	19.0	F07 8.380
N · 通径 / Full bore													
08	1/4"	100	11.1	19.6	11.1	65	70	120	20.4	56	14.3	10.5	F03 0.650
12	3/8"	100	11.1	24.0	12.6	65	70	120	20.4	56	17.8	10.5	F03 0.650
15	1/2"	100	14	29.0	16.1	70	73	120	24.4	63	21.9	10.5	F03 0.810
20	3/4"	100	19	34.3	21.7	85	91	160	31.6	80	27.3	13.5	F04 1.610
25	1"	70	25	41.0	27.3	100	95	160	41.4	88	34.0	13.5	F04 2.110
32	1 1/4"	70	32	49.8	36.0	110	111	190	48.2	104	42.8	14.5	F05 3.320
40	1 1/2"	50	38	55.9	41.9	125	116	190	56.2	117	48.9	16.0	F05 4.270
50	2"	50	50	69.2	53.1	150	137	230	71	148	61.3	17.5	F07 8.640

连接端类型 TYPE OF CONNECTIONS

承插焊

DN 80 到 DN 200

缩径

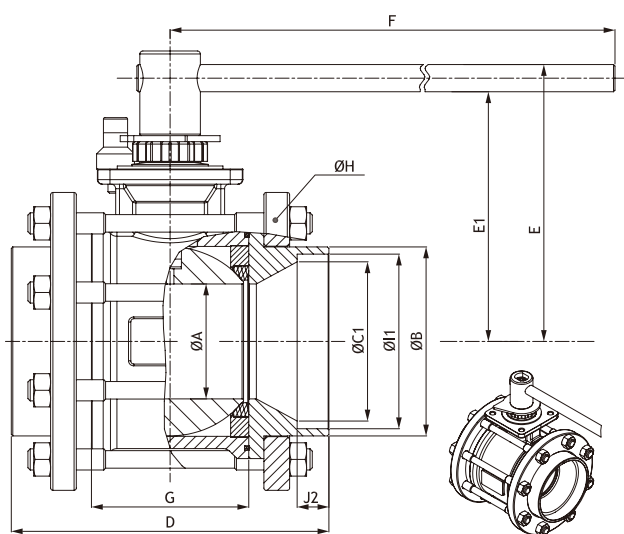
ISO 管道标准

Socket Weld

Size 3" to 8"

Reduced bore

ISO pipe



承插焊

DN 65 到 150

通径

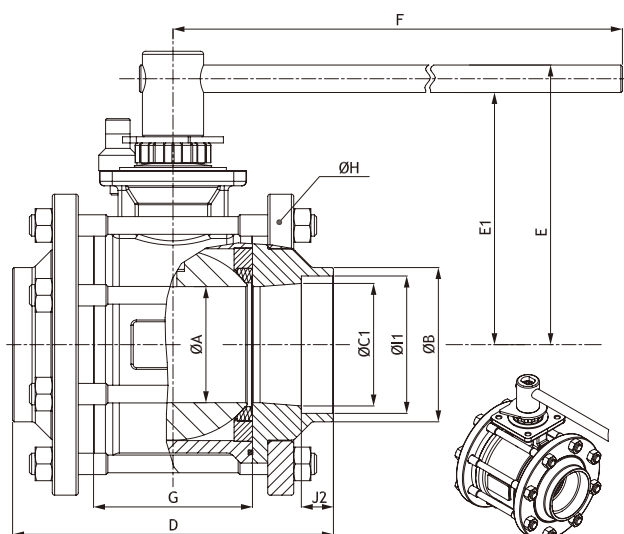
ISO 管道标准

Socket Weld

Size 2"1/2 to 6"

Full bore

ISO pipe



尺寸 Size		PN	Ø A	Ø B	Ø C1	D	E	E1	F	G	Ø H	Ø I1	J2	ISO 5211	重量(公斤) Weight (Kg)
V · 缩径/ Reduced bore															
80	3"	40	64	101	81	180	171	153	370	84	174	89.9	21	F07	14.700
100	4"	40	76	125	105.3	210	182	165	440	104	197	115.5	21	F10	22.010
125	5"	25	100	148.5	135	230	204	184	505	130	236	141.3	24	F10	32.820
150	6"	25	125	177.5	164	260	248	221	710	157	288	171.3	24	F12	56.140
200	8"	16	150	229	214	290	270	243	710	185	324	221.8	30	F12	74.290
N · 通径 / Full bore															
65	2"1/2	40	64	87	69	180	171	153	370	84	174	77.6	19	F07	14.890
80	3"	40	76	101	81	210	182	165	440	104	197	89.9	21	F10	22.750
100	4"	25	100	127.5	105.3	230	204	184	505	130	236	115.5	21	F10	34.35
125	5"	25	125	148.5	135	260	248	221	710	157	288	141.3	24	F12	57.120
150	6"	16	150	177.5	164	290	270	243	710	185	324	171.3	24	F12	80.040

连接端类型

TYPE OF CONNECTIONS

BSP (TG) & NPT (TB) 螺纹连接

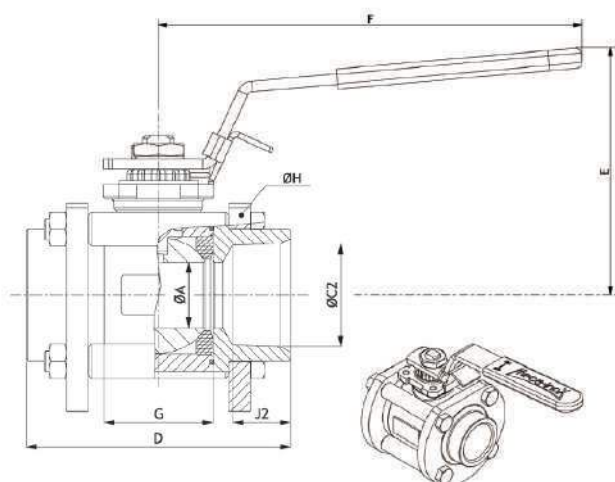
DN 15 到 DN 65

缩径

BSP (TG) & NPT (TB) thread

Size 1/2" to 2 1/2"

Reduced bore



BSP (TG) & NPT (TB) 螺纹连接

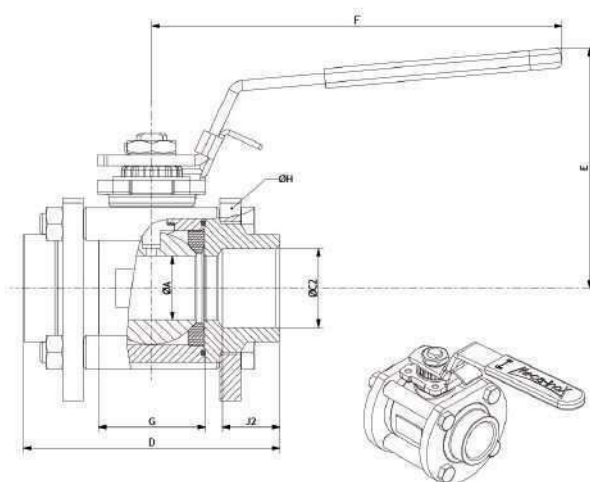
DN 08 到 DN 50

通径

BSP (TG) & NPT (TB) thread

Size 1/4" to 2"

Full bore



尺寸 Size	PN	Ø A	Ø C2		D	E	F	G	Ø H	J2	ISO 5211	重量(公斤) Weight (Kg)	
			GAZ BSP "P"	NPT NPT									
V · 缩径 / Reduced bore													
15	1/2"	100	11.1	1/2"	1/2"	65	70	120	20.4	56	16	F03	0.640
20	3/4"	100	14	3/4"	3/4"	70	73	120	24.4	63	16	F03	0.800
25	1"	100	19	1"	1"	85	91	160	31.6	80	20	F04	1.600
32	1"1/4	70	25	1"1/4	1"1/4	100	95	160	41.4	88	22	F04	2.050
40	1"1/2	70	32	1"1/2	1"1/2	110	111	190	48.2	104	22	F05	3.270
50	2"	50	38	2"	2"	125	116	190	56.2	117	25	F05	4.160
65	2"1/2	50	50	2"1/2	2"1/2	150	137	230	71	148	30	F07	7.730
N · 通径 / Full bore													
08	1/4"	100	11.1	1/4"	1/4"	65	70	120	20.4	56	12	F03	0.700
12	3/8"	100	11.1	3/8"	3/8"	65	70	120	20.4	56	12	F03	0.680
15	1/2"	100	14	1/2"	1/2"	70	73	120	24.4	63	16	F03	0.980
20	3/4"	100	19	3/4"	3/4"	85	91	160	31.6	80	16	F04	1.690
25	1"	70	25	1"	1"	100	95	160	41.4	88	20	F04	2.120
32	1"1/4	70	32	1"1/4	1"1/4	110	111	190	48.2	104	22	F05	3.320
40	1"1/2	50	38	1"1/2	1"1/2	125	116	190	56.2	117	22	F05	4.380
50	2"	50	50	2"	2"	150	137	230	71	148	25	F07	8.840

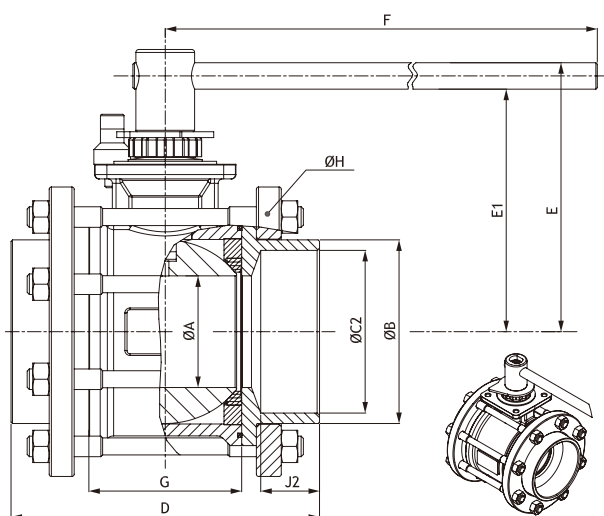
连接端类型 TYPE OF CONNECTIONS

BSP (TG) & NPT (TB) 螺纹连接

DN 80 到 DN 100
缩径

BSP (TG) & NPT (TB) thread

Size 3" to 4"
Reduced bore

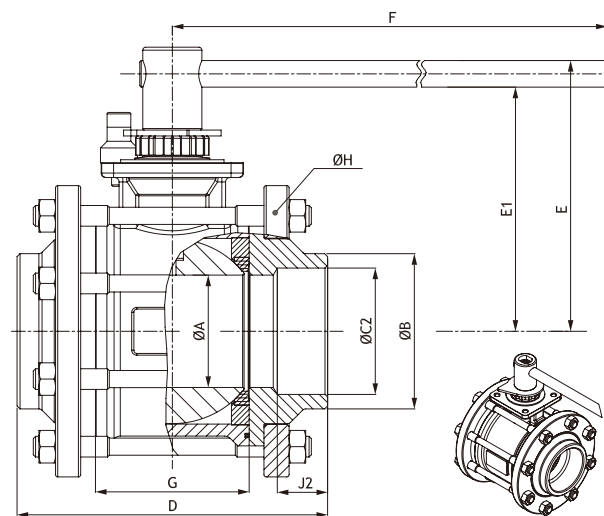


BSP (TG) & NPT (TB) 螺纹连接

DN 65 到 DN 100
通径

BSP (TG) & NPT (TB) thread

Size 2"1/2 to 4"
Full bore



尺寸 Size		PN	Ø A	Ø B	Ø C2		D	E	E1	F	G	Ø H	J2	ISO 5211	重量(公斤) Weight (Kg)
					GAZ BSP "P"	NPT NPT									
V · 缩径/ Reduced bore															
80	3"	40	64	107	3"	3"	180	171	153	370	84	174	34	F07	14.940
100	4"	40	76	125	4"	4"	210	182	165	440	104	197	40	F10	21.590
N · 通径/ Full bore															
65	2"1/2	40	64	85	2"1/2	2"1/2	180	171	153	370	84	174	31	F07	15.000
80	3"	40	76	105	3"	3"	210	182	165	440	104	197	34	F10	22.950
100	4"	25	100	130	4"	4"	230	204	184	505	130	236	40	F10	34.740

连接端类型

TYPE OF CONNECTIONS

卡套接头

DN 06 到 DN 18

通路

阀门安装更加容易，快捷

(螺母锁紧，无需焊接管路)

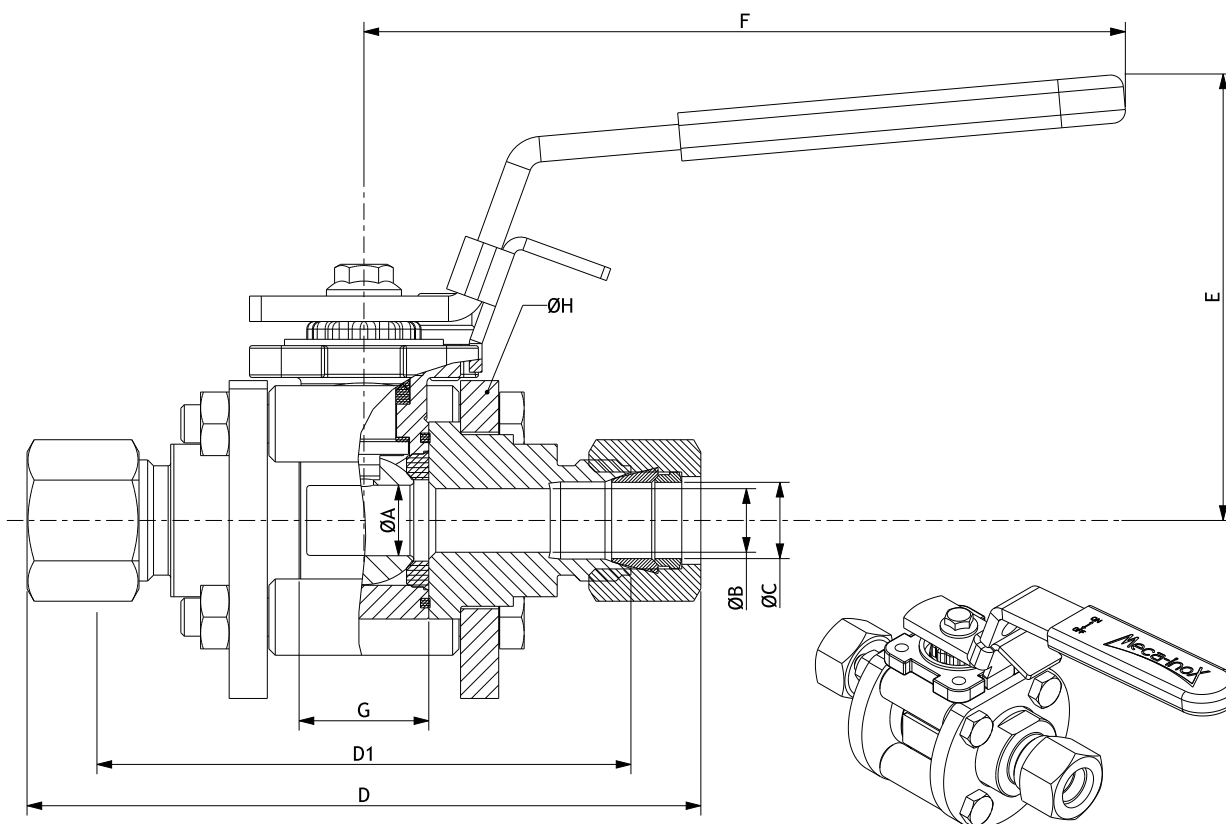
Compression fittings

Size 06 to 18

Full bore

Fast and easy valve installation

(nut screwing without welding)



尺寸 Size	PN	Ø A	Ø B	Ø C	D	D1	E	F	G	Ø H	ISO 5211
06	100	11.1	4.8	OD 6	98	83.2	70	120	20.4	56	F03
08	100	11.1	6.4	OD 8	98	83	70	120	20.4	56	F03
10	100	11.1	7.9	OD 10	99.6	84.4	70	120	20.4	56	F03
12	100	11.1	9.8	OD 12	104.7	84.5	70	120	20.4	56	F03
1/2"(OD)	100	11.1	9.8	OD 1/2"	104.7	84.5	70	120	20.4	56	F03
18	100	14	14	OD 18	113.8	93.6	73	120	24.4	63	F03

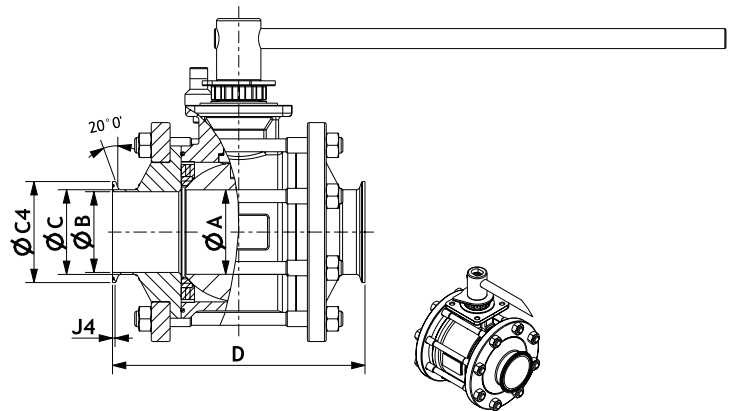
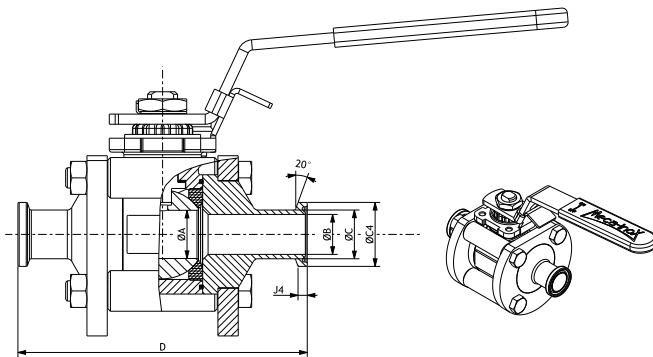
连接端类型 TYPE OF CONNECTIONS

卡箍式连接端

DN 08 到 DN 150

Triclamp ends

Size 1/4" to 6"



可定制: 可以根据要求定制
ISO / DIN / ASME BPE / SMS / MICRO-CLAMP / KF

On request: following dimensions standards:
ISO / DIN / ASME BPE / SMS / MICRO-CLAMP / KF

尺寸 Size		ØA	D	J4	ISO (2004)			DIN (11850 Row2)			ASME BPE			SMS (3008)		
					ØB	ØC	ØC4	ØB	ØC	ØC4	ØB	ØC	ØC4	ØB	ØC	ØC4
08	1/4"	11.1	89	2.85	10.3	13.5	25	8	10	25	4.62	6.4	25	8	10	25
12	3/8"	11.1	89	2.85	14	17.2	25	10	12	25	-	-	-	10	12	25
15	1/2"	14	101	2.85	18.1	21.3	50.5	16	19	50.5	10.92	12.7	25	16	18	50.5
20	3/4"	19	114	2.85	23.7	26.9	50.5	20	23	50.5	15.75	19.05	25	20	22	50.5
25	1"	25	114	2.85	29.7	33.7	50.5	26	29	50.5	22.1	25.4	50.5	22.6	25	50.5
32	1"1/4	32	139	2.85	41.4	45.4	64	32	35	50.5	-	-	-	31.3	33.7	64
40	1"1/2	38	159	2.85	44.3	48.3	64	38	41	50.5	34.8	38.1	50.5	35.6	38	64
50	2"	50	164	2.85	56.3	60.3	77.5	50	53	64	47.5	50.8	64	48.6	51	77.5
65	2"1/2	65	202	2.85	71.5	76.1	91	66	70	91	60.2	63.5	77.5	60.3	63.5	91
80	3"	76	228	2.85	84.3	88.9	106	81	85	106	72.9	76.2	91	72.9	76.1	106
100	4"	100	256	2.85	-	-	-	100	104	119	97.4	101.6	119	-	-	-
125	5"	125	309	5.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
150	6"	150	337	5.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

连接端类型

TYPE OF CONNECTIONS

轨道自动焊

DN 08 到 DN 50

通径

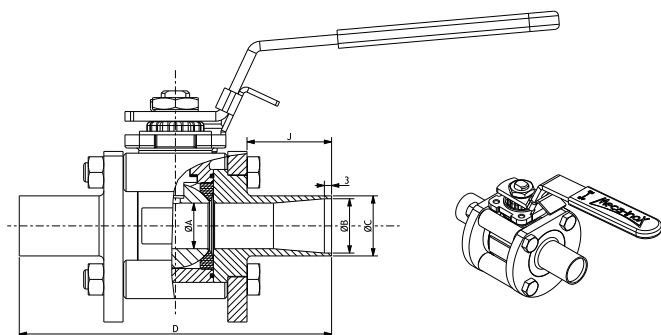
ISO 管道标准

Orbital welding

Size 1/4" to 2"

Full bore

ISO pipe



可选项：其他尺寸可定制

轨道自动焊

DN 65 到 DN 150

通径

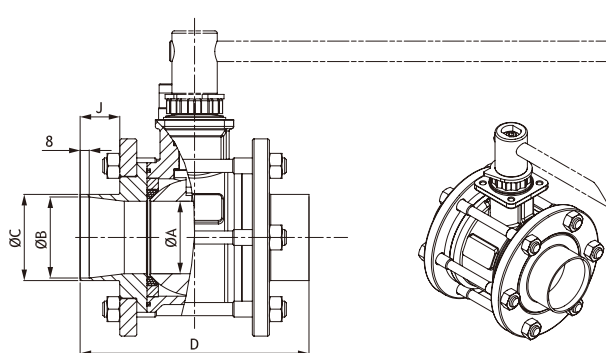
ISO 管道标准

Orbital welding

Size 2"1/2 to 6"

Full bore

ISO pipe



On request : other sizes available

尺寸 Size		PN	ØA	ØB	ØC	D	J
08	1/4"	100	11.1	10.3	13.5	113	35
12	3/8"	100	11.1	14	17.2	113	35
15	1/2"	100	14	18.1	21.3	117	35
20	3/4"	100	19	23.7	26.9	130	35
25	1"	70	25	29.7	33.7	140	35
32	1"1/4	70	32	38.4	42.4	151	35
40	1"1/2	50	38	44.3	48.3	159	35
50	2"	50	50	56.3	60.3	185	35

尺寸 Size		PN	ØA	ØB	ØC	D	J
65	2"1/2	40	64	70.3	76.1	202	35
80	3"	40	76	83.1	88.9	228	35
100	4"	25	100	107.9	114.3	256	35
125	5"	25	125	133.7	139.7	291	35
150	6"	16	150	162.3	168.3	333	35

其它管道标准

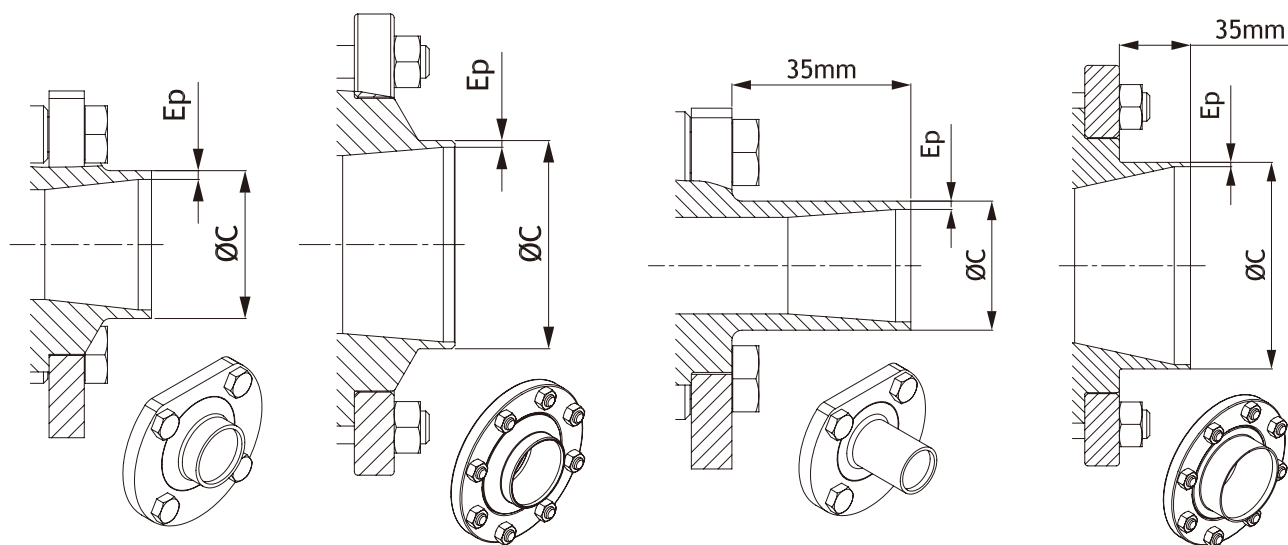
DN 08 到 DN 200

Other pipe standards

Size 1/4" to 8"

对焊 - BW
Butt weld - BW

轨道自动焊 - O4
Orbital welding - O4



尺寸 Size	DN															
	8		12		15		20		25		32		40		50	
	外径 OD	厚度 tk	外径 OD	厚度 tk	外径 OD	厚度 tk	外径 OD	厚度 tk	外径 OD	厚度 tk	外径 OD	厚度 tk	外径 OD	厚度 tk	外径 OD	厚度 tk
ISO	13.5	2	17.2	2	21.3	2	26.9	2	33.7	2	42.4	2.6	48.3	2.6	60.3	2.9
Métrique	10	1	12	1	18	1	23	1	28	1.5	34	2	44	2	54	2
SMS 3008	10	1	12	1	18	1	23	1	25	1.2	33.7	1.2	38	1.2	51	1.2
DIN 11850 R2	-	-	13	1.5	19	1.5	23	1.5	29	1.5	35	1.5	41	1.5	53	1.5
Schedule 10S	13.72	1.65	17.15	1.65	21.34	2.11	26.67	2.11	33.4	2.77	42.16	2.77	48.26	2.77	60.33	2.77
Schedule 40S	13.72	2.24	17.15	2.31	21.34	2.77	26.67	2.87	33.4	3.38	42.16	3.56	48.26	3.68	60.33	3.91
ASME BPE	6.35	1.65	9.52	1.65	12.7	1.65	19.05	1.65	25.4	1.65	31.75	1.65	38.1	1.65	50.8	1.65

尺寸 Size	DN											
	65		80		100		125		150		200	
	外径 OD	厚度 tk	外径 OD	厚度 tk	外径 OD	厚度 tk	外径 OD	厚度 tk	外径 OD	厚度 tk	外径 OD	厚度 tk
ISO	76.1	2.9	88.9	2.9	114.3	3.2	139.7	3	168.3	3	219.1	3.8
Métrique	68	1.5	83	1.5	104	2	129	2	154	2	204	2
SMS 3008	63.5	1.6	76.1	1.6	101.6	2	-	-	-	-	-	-
DIN 11850 R2	70	2	85	2	104	2	129	2	154	2	-	-
Schedule 10S	73.03	3.05	88.9	3.05	114.3	3.05	141.3	3.4	168.28	3.4	219.08	3.76
Schedule 40S	73.03	5.15	88.9	5.49	114.3	6.02	141.3	6.55	168.28	7.11	219.08	8.18
ASME BPE	63.5	1.65	76.2	1.65	101.6	2.1	-	-	-	-	-	-

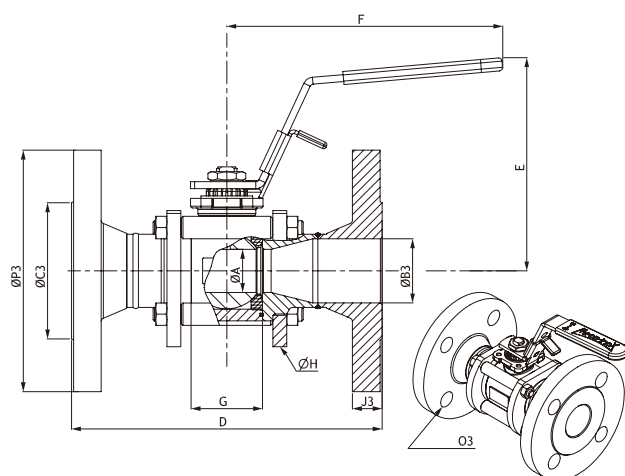
连接端类型 TYPE OF CONNECTIONS

法兰连接

DN 15 到 DN 65
缩径 - PN 40

Flanged

Size 1/2" to 2"1/2
Reduced bore - PN40

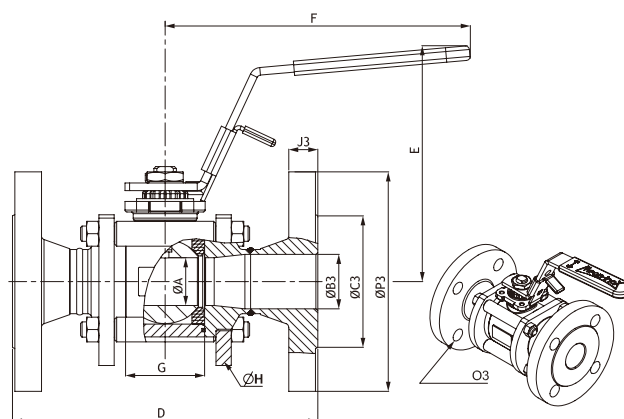


法兰连接

DN 15 到 DN 50
通径 - PN 40

Flanged

Size 1/2" to 2"
Full bore - PN40



尺寸 Size		PN	Ø A	Ø B3	Ø C3	D	E	F	G	Ø H	J3	O3	Ø P3	ISO 5211	重量(公斤) Weight (Kg)
V · 缩径 / Reduced bore															
15	1/2"	40	11.1	17.3	45	130	107	120	20.4	56	16	4xØ14 / Ø65	95	F03	1.930
20	3/4"	40	14	22.3	58	150	126	120	24.4	63	18	4xØ14 / Ø75	105	F03	2.690
25	1"	40	19	28.5	68	160	145	160	31.6	80	18	4xØ14 / Ø85	115	F04	3.910
32	1"1/4	40	25	37.2	78	180	149	160	41.4	88	18	4xØ18 / Ø100	140	F04	5.490
40	1"1/2	40	32	43.1	88	200	160	190	48.2	104	18	4xØ18 / Ø110	150	F05	7.120
50	2"	40	38	54.5	102	230	165	190	56.2	117	20	4xØ18 / Ø125	165	F05	9.440
65	2"1/2	40	50	70.3	122	290	180	230	71	148	22	8xØ18 / Ø145	185	F07	15.370
N · 通径 / Full bore															
15	1/2"	40	14	17.3	45	130	110	120	24.4	63	16	4xØ14 / Ø65	95	F03	2.250
20	3/4"	40	19	22.3	58	150	119	160	31.6	80	18	4xØ14 / Ø75	105	F04	3.470
25	1"	40	25	28.5	68	160	123	160	41.4	88	18	4xØ14 / Ø85	115	F04	4.330
32	1"1/4	40	32	37.2	78	180	137	190	48.2	104	18	4xØ18 / Ø100	140	F05	6.880
40	1"1/2	40	38	43.1	88	200	142	190	56.2	117	18	4xØ18 / Ø110	150	F05	8.080
50	2"	40	50	54.5	102	230	160	230	71	148	20	4xØ18 / Ø125	165	F07	13.890

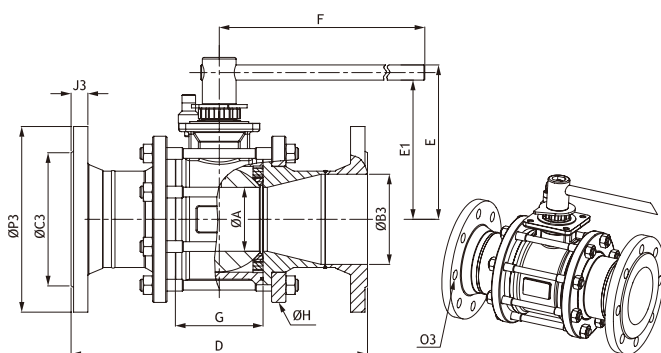
连接端类型 TYPE OF CONNECTIONS

法兰连接

DN 80 到 DN 200
缩径

Flanged

Size 3" to 8"
Reduced bore

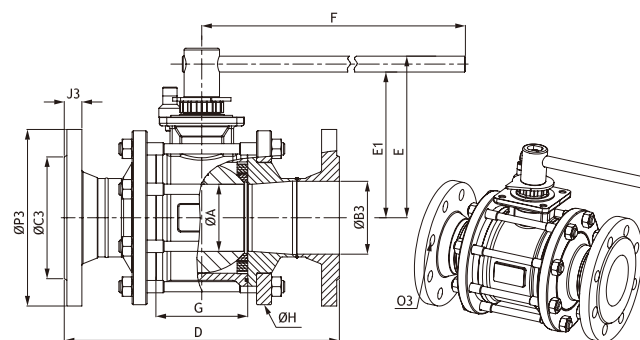


法兰连接

DN 65 到 DN 150
通径

Flanged

Size 2"1/2 to 6"
Full bore



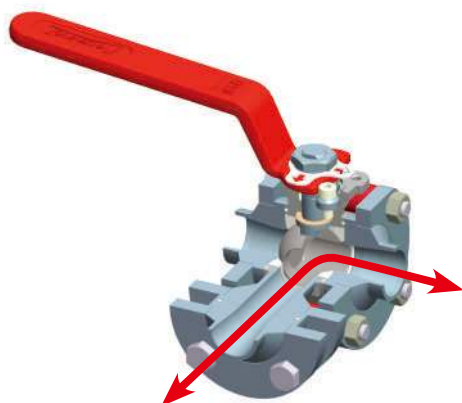
尺寸 Size	PN	Ø A	Ø B	Ø C3	D	E	E1	F	G	Ø H	J3	O3	P3	ISO 5211	重量(公斤) Weight (Kg)	
V · 缩径 / Reduced bore																
80	3"	40	64	82.5	138	310	171	153	370	84	174	24	8xØ18 / Ø160	200	F07	22.920
100	4"	16	76	107.1	162	350	182	165	440	104	197	24	8xØ22 / Ø190	235	F10	39.520
125	5"	16	100	131.7	188	400	204	184	505	130	236	22	8xØ18 / Ø210	250	F10	48.720
150	6"	16	125	159.3	212	480	248	221	710	155	288	22	8xØ22 / Ø240	285	F12	79.450
200	8"	16	150	207.3	268	600	270	243	710	183	324	24	12xØ22 / Ø295	340	F12	120.810
N · 通径 / Full bore																
65	2"1/2	40	64	70.3	122	290	171	153	370	84	174	22	8xØ18 / Ø145	185	F07	20.840
80	3"	40	76	82.5	138	310	182	165	440	104	197	24	8xØ18 / Ø160	200	F10	30.150
100	4"	16	100	107.1	162	350	204	184	505	130	236	24	8xØ22 / Ø190	235	F10	43.840
125	5"	16	125	131.7	188	400	248	221	710	155	288	22	8xØ18 / Ø210	250	F12	72.210
150	6"	16	150	159.3	212	480	270	243	710	183	324	22	8xØ22 / Ø240	285	F12	100.850

三通球阀 3-WAY

三通阀 / 水平工作
通路和缩径

3VLH

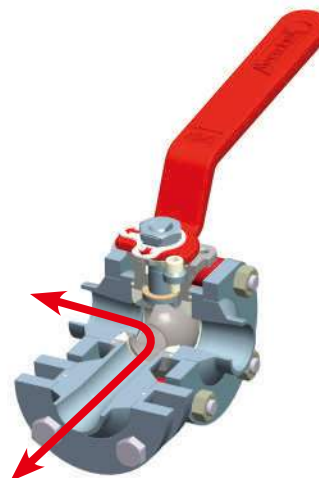
L 型流道
换向



3-way version / Horizontal inlet
Full bore & reduced bore

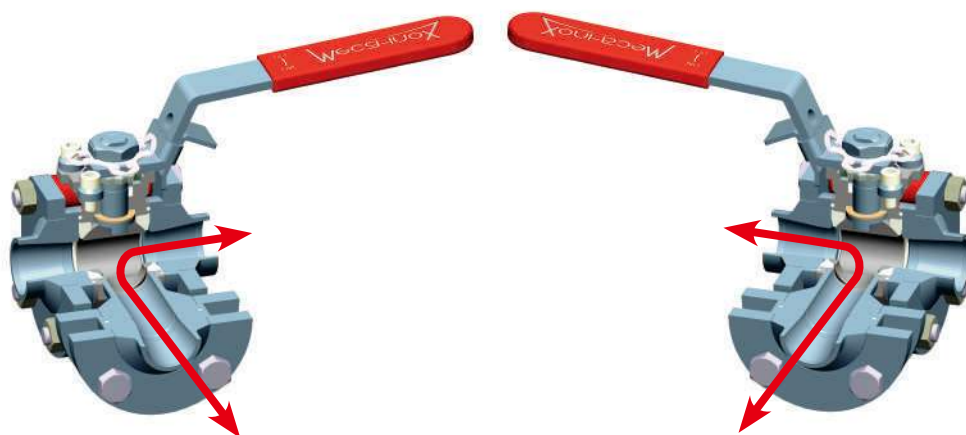
3VLH

L port
Diverting flow



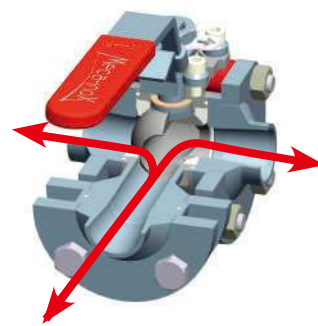
3VTH

T 型流道
换向或混流



3VTH

T port
Diverting flow or mixing



三通阀 / 垂直工作
通路和缩径

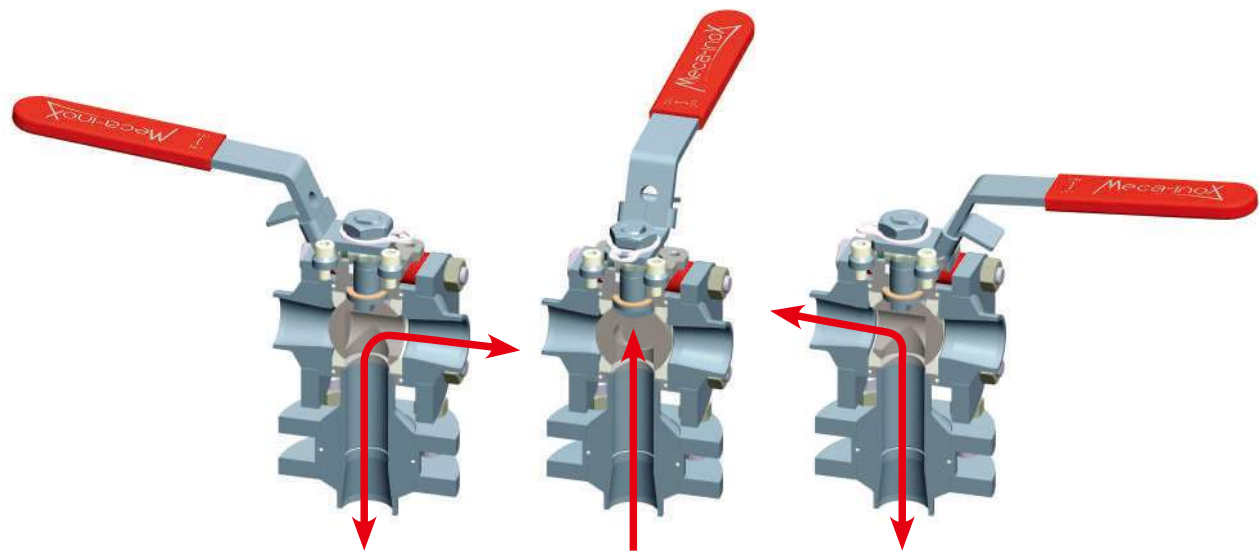
3VLV

L 型流道
换向或截止

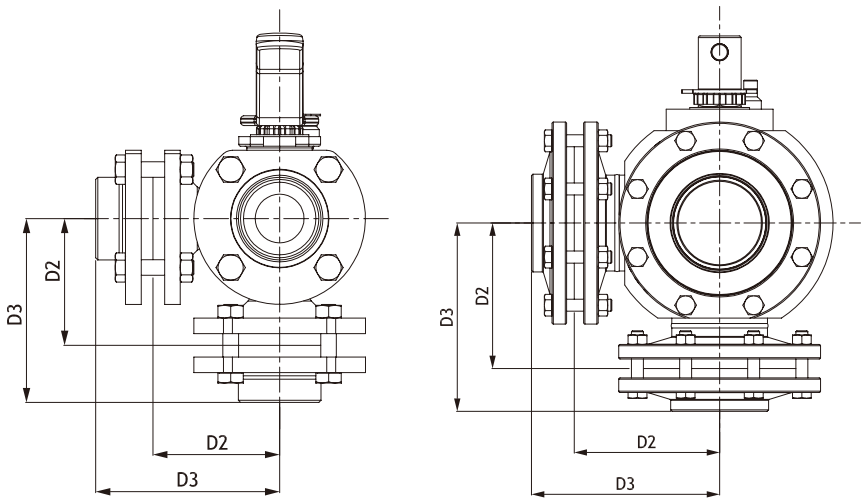
3-way version / Vertical inlet
Full bore & reduced bore

3VLV

L port
Diverting flow or flow stop



进出口尺寸（水平和垂直工作） Horizontal & Vertical inlet size

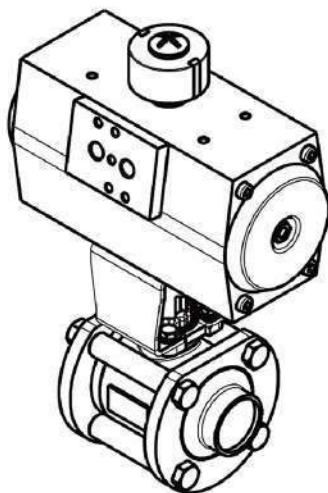
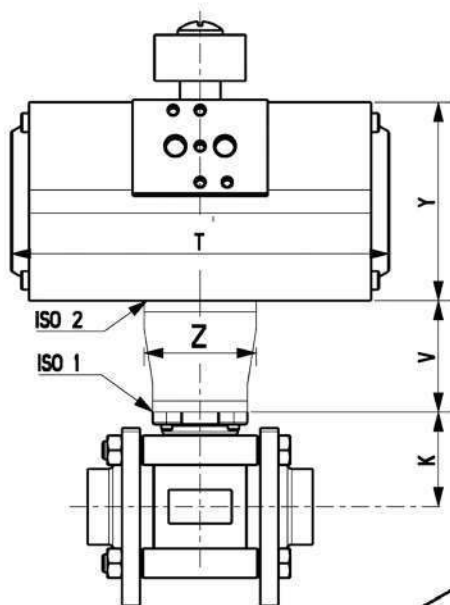


尺寸 Size	08 1/4"	12 3/8"	15 1/2"	20 3/4"	25 1"	32 1 1/4"	40 1 1/2"	50 2"	65 2 1/2"	80 3"	100 4"
D2	45	45	50	60	65	72	80	103	135	149	170
D3	67.3	67.3	72.8	86.7	94.3	102.9	114.4	142.5	183	202	220

气动执行器 PNEUMATIC ACTUATION

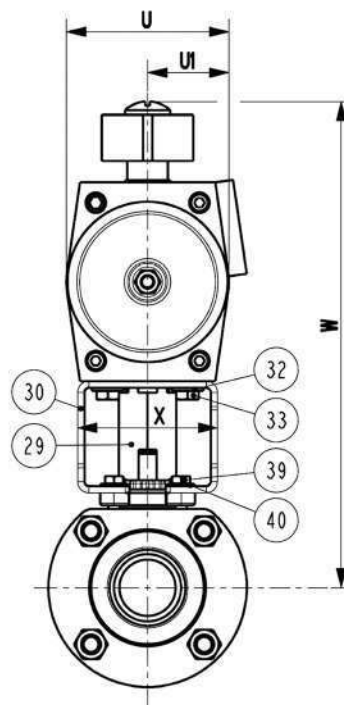
PS4 / PZ4 / PY4 气动连接件

DN 08 到 DN 50



PS4 / PZ4 / PY4 actuated components

Size 1/4" to 2"



DN08 到 DN50

编号	数量	部件名称	材质 (EN)
29	1	连接杆	1.4307
30	1	支架	1.4307
32	4	平垫圈(气缸侧)	1.4301
33	4	螺钉(气缸侧)	1.4301
39	4	螺钉(阀门侧)	1.4301
40	4	平垫圈(阀门侧)	1.4301

Size 2"1/4 to 2"

Item	Qty	Description	Material (ASTM)
29	1	Coupling	304L
30	1	Bracket	304L
32	4	Washer (actuator side)	304
33	4	Screw (actuator side)	304
39	4	Screw (valve side)	304
40	4	Washer (valve side)	304

PS4 气动参数

DN 08 到 DN 50

PS4 actuated

Size 1/4" to 2"

PS4 单作用气动执行器型号 Spring return type on PS4

尺寸 / Size				K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore														
8-12	1/4"-3/8"	15	1/2"	27.5	F03	2MICA-RT020SR12	F05	149	71.5	41.5	47	166.5	62	72	50
15	1/2"	20	3/4"	31	F03	2MICA-RT020SR12	F05	149	71.5	41.5	47	170	62	72	50
20	3/4"	25	1"	37.9	F04	2MICA-RT020SR12	F05	149	71.5	41.5	49.5	179.4	62	72	50
25	1"	32	1"1/4	42	F04	2MICA-RT035SR12	F05	168	83	47	49.5	199.5	62	88	50
32	1"1/4	40	1"1/2	54	F05	2MICA-RT035SR12	F05	168	83	47	49.5	211.5	62	88	50
40	1"1/2	50	2"	59	F05	2MICA-RT050SR12	F05	184	95	53	49.5	228	62	100	50
50	2"	65	2"1/2	73	F07	2MICA-RT075SR12	F07	210	103	57	79.5	281.5	85	109	69

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=7$ bar，气源压力为 6 bar./ Values given for service pressure at: $P=7$ bar max and 6 bar air supply

PS4 双作用气动执行器型号 Double Acting type on PS4

尺寸 / Size				K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore														
8-12	1/4"-3/8"	15	1/2"	27.5	F03	2MICA-RT012DA	F05	122	65	36.5	47	154.5	62	60	50
15	1/2"	20	3/4"	31	F03	2MICA-RT012DA	F05	122	65	36.5	47	158	62	60	50
20	3/4"	25	1"	37.9	F04	2MICA-RT012DA	F05	122	65	36.5	49.5	167.4	62	60	50
25	1"	32	1"1/4	42	F04	2MICA-RT012DA	F05	122	65	36.5	49.5	171.5	62	60	50
32	1"1/4	40	1"1/2	54	F05	2MICA-RT020DA	F05	149	71.5	41.5	49.5	195.5	62	72	50
40	1"1/2	50	2"	59	F05	2MICA-RT020DA	F05	149	71.5	41.5	49.5	200.5	62	72	50
50	2"	65	2"1/2	73	F07	2MICA-RT035DA	F05	168	83	47	79.5	260.5	85	88	69

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=7$ bar，气源压力为 6 bar./ Values given for service pressure at: $P=7$ bar max and 6 bar air supplyPS4 $\Delta P=7$ bar

尺寸 Size	气源压力 Air supply pressure	双作用/ Double acting 编号/Code	单作用/ Spring return 编号/Code
10 (8-12) F03	6	2MICA-RT012DA KPN1410 0511	2MICA-RT020SR12 KPN1410 0511
15 F03	6	2MICA-RT012DA KPN1410 0511	2MICA-RT020SR12 KPN1410 0511
20 F04	6	2MICA-RT012DA KPN1420 0511	2MICA-RT020SR12 KPN1420 0511
25 F04	6	2MICA-RT012DA KPN1420 0511	2MICA-RT035SR12 KPN1420 0514
32 F05	6	2MICA-RT020DA KPN1432 0511	2MICA-RT035SR12 KPN1432 0514
40 F05	6	2MICA-RT020DA KPN1432 0511	2MICA-RT050SR12 KPN1432 0514
50 F07	6	2MICA-RT035DA KPN1450 0514	2MICA-RT075SR12 KPN1450 0717

气动执行器 PNEUMATIC ACTUATION

PZ4 气动参数

DN 08 到 DN 50

PZ4 actuated

Size 1/4" to 2"

PZ4 单作用气动执行器型号 *Spring return type on PZ4*

尺寸 / Size				K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore														
8-12	1/4"-3/8"	15	1/2"	27.5	F03	2MICA-RT020SR12	F05	149	71.5	41.5	47	166.5	62	72	50
15	1/2"	20	3/4"	31	F03	2MICA-RT020SR12	F05	149	71.5	41.5	47	170	62	72	50
20	3/4"	25	1"	37.9	F04	2MICA-RT050SR12	F05	184	95	53	49.5	206.9	62	99.5	50
25	1"	32	1"1/4	42	F04	2MICA-RT050SR12	F05	184	95	53	49.5	211	62	99.5	50
32	1"1/4	40	1"1/2	54	F05	2MICA-RT050SR12	F05	184	95	53	49.5	223	62	99.5	50
40	1"1/2	50	2"	59	F05	2MICA-RT050SR12	F05	184	95	53	49.5	228	62	99.5	50
50	2"	65	2"1/2	73	F07	2MICA-RT110SR12	F07	262	108.5	58.5	79.5	289	85	116.5	69

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=7$ bar，气源压力为 6 bar./ Values given for service pressure at: $P=7$ bar max and 6 bar air supply

PZ4 双作用气动执行器型号 *Double Acting type on PZ4*

尺寸 / Size				K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore														
8-12	1/4"-3/8"	15	1/2"	27.5	F03	2MICA-RT012DA	F05	122	65	36.5	47	154.5	62	60	50
15	1/2"	20	3/4"	31	F03	2MICA-RT012DA	F05	122	65	36.5	47	158	62	60	50
20	3/4"	25	1"	37.9	F04	2MICA-RT020DA	F05	149	71.5	41.5	49.5	179.4	62	72	50
25	1"	32	1"1/4	42	F04	2MICA-RT020DA	F05	149	71.5	41.5	49.5	183.5	62	72	50
32	1"1/4	40	1"1/2	54	F05	2MICA-RT020DA	F05	149	71.5	41.5	49.5	195.5	62	72	50
40	1"1/2	50	2"	59	F05	2MICA-RT020DA	F05	149	71.5	41.5	49.5	200.5	62	72	50
50	2"	65	2"1/2	73	F07	2MICA-RT035DA	F05	168	83	47	79.5	260.5	85	88	69

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=7$ bar，气源压力为 6 bar./ Values given for service pressure at: $P=7$ bar max and 6 bar air supply

PZ4 $\Delta P=7$ bar

尺寸 Size	气源压力 Air supply pressure	双作用/ Double acting 编号/Code	单作用/ Spring return 编号/Code
10 (8-12) F03	6	2MICA-RT012DA KPN1410 0511	2MICA-RT020SR12 KPN1410 0511
15 F03	6	2MICA-RT012DA KPN1410 0511	2MICA-RT020SR12 KPN1410 0511
20 F04	6	2MICA-RT020DA KPN1420 0511	2MICA-RT050SR12 KPN1420 0514
25 F04	6	2MICA-RT020DA KPN1420 0511	2MICA-RT050SR12 KPN1420 0514
32 F05	6	2MICA-RT020DA KPN1432 0511	2MICA-RT050SR12 KPN1432 0514
40 F05	6	2MICA-RT020DA KPN1432 0511	2MICA-RT050SR12 KPN1432 0514
50 F07	6	2MICA-RT035DA KPN1450 0514	2MICA-RT110SR12 KPN1450 0717

气动执行器
PNEUMATIC ACTUATION

PY4 气动参数

DN 08 到 DN 50

PY4 actuated

Size 1/4" to 2"

PY4 单作用气动执行器型号 Spring Return type on PY4

尺寸 / Size				K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore														
8-12	1/4"-3/8"	15	1/2"	27.5	F03	2MICA-RT020SR12	F05	149	71.5	41.5	47	166.5	62	72	50
15	1/2"	20	3/4"	31	F03	2MICA-RT035SR12	F05	168	83	47	47	186	62	88	50
20	3/4"	25	1"	37.9	F04	2MICA-RT050SR12	F05	184	95	53	49.5	206.9	62	99.5	50
25	1"	32	1"1/4	42	F04	2MICA-RT075SR12	F07	210	103	57	49.5	220.5	82	109	69
32	1"1/4	40	1"1/2	54	F05	2MICA-RT110SR12	F07	262	108.5	58.5	49.5	240	82	116.5	69
40	1"1/2	50	2"	59	F05	2MICA-RT255SR12	F10	301	142	74.5	49.5	283.5	120	155	105
50	2"	65	2"1/2	73	F07	2MICA-RT435SR12	F12	394	152	77	79.5	344.5	132	172	120

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=40$ bar，气源压力为 6 bar./ Values given for service pressure at: $P=40$ bar max and 6 bar air supply

PY4 双作用气动执行器型号 Double Acting type on PY4

尺寸 / Size				K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore														
8-12	1/4"-3/8"	15	1/2"	27.5	F03	2MICA-RT012DA	F05	122	65	36.5	47	154.5	62	60	50
15	1/2"	20	3/4"	31	F03	2MICA-RT012DA	F05	122	65	36.5	47	158	62	60	50
20	3/4"	25	1"	37.9	F04	2MICA-RT020DA	F05	149	71.5	41.5	49.5	179.4	62	72	50
25	1"	32	1"1/4	42	F04	2MICA-RT035DA	F05	168	83	47	49.5	199.5	62	88	50
32	1"1/4	40	1"1/2	54	F05	2MICA-RT050DA	F05	184	95	53	49.5	223	62	99.5	50
40	1"1/2	50	2"	59	F05	2MICA-RT075DA	F07	210	103	57	49.5	237.5	82	109	69
50	2"	65	2"1/2	73	F07	2MICA-RT160DA	F10	268	121.5	64	79.5	305.5	120	133	105

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=40$ bar，气源压力为 6 bar./ Values given for service pressure at: $P=40$ bar max and 6 bar air supplyPY4 $\Delta P=40$ bar

尺寸 Size	气源压力 Air supply pressure	双作用/ Double acting 编号/Code	单作用/ Spring return 编号/Code
10 (8-12) F03	6	2MICA-RT012DA KPN1410 0511	2MICA-RT020SR12 KPN1410 0511
15 F03	6	2MICA-RT012DA KPN1410 0511	2MICA-RT035SR12 KPN1410 0514
20 F04	6	2MICA-RT020DA KPN1420 0511	2MICA-RT050SR12 KPN1420 0514
25 F04	6	2MICA-RT035DA KPN1420 0514	2MICA-RT075SR12 KPN1420 0717
32 F05	6	2MICA-RT050DA KPN1432 0514	2MICA-RT110SR12 KPN1432 0717
40 F05	6	2MICA-RT075DA KPN1432 0717	2MICA-RT255SR12 KPN1432 1022
50 F07	6	2MICA-RT160DA KPN1450 1022	2MICA-RT435SR12 KPN1450 1227

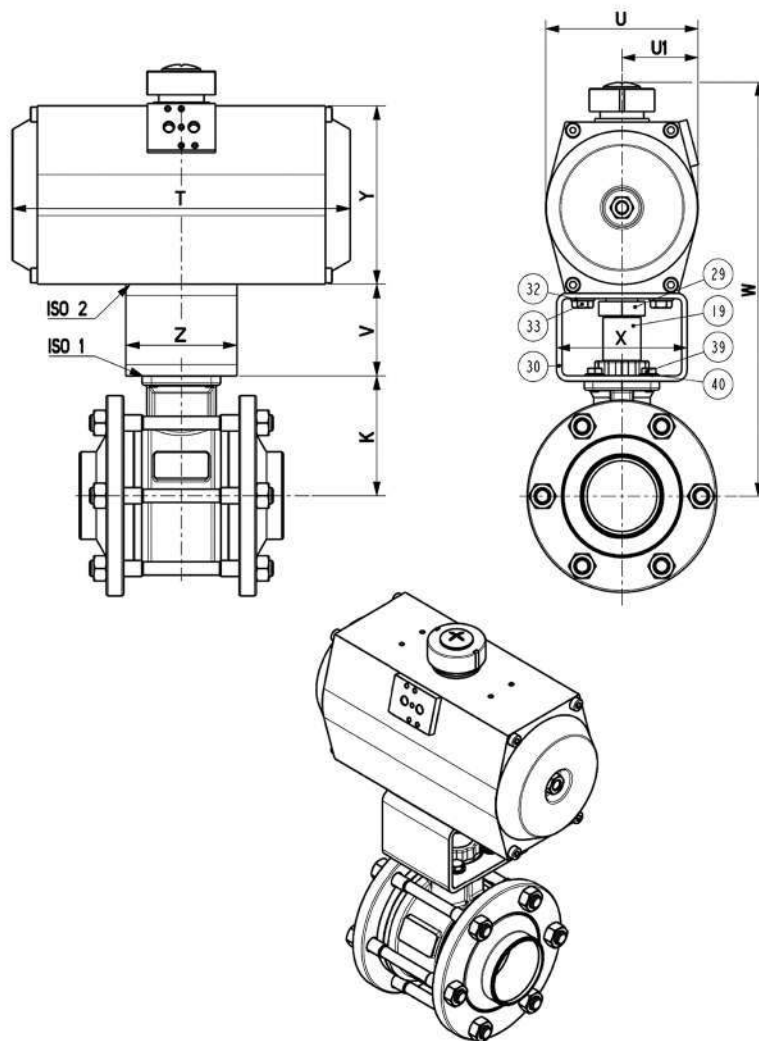
气动执行器 PNEUMATIC ACTUATION

PS4 / PZ4 / PY4 气动参数

DN 65 到 DN 200

PS4 / PZ4 / PY4 actuated components

Size 2"1/2 to 8"



DN 65 到 DN 200

编号	数量	部件名称	材质 (EN)
19	1	手柄连接套	1.4305
29	1	连接杆	1.4307
30	1	支架	1.4307
32	4	平垫圈(气缸侧)	1.4301
33	4	螺钉(气缸侧)	1.4301
39	4	螺钉(阀门侧)	1.4301
40	4	平垫圈(阀门侧)	1.4301

Size 2"1/2 to 8"

Item	Qty	Description	Material (ASTM)
19	1	Handle adaptor	303
29	1	Coupling	304L
30	1	Bracket	304L
32	4	Washer (actuator side)	304
33	4	Screw (actuator side)	304
39	4	Screw (valve side)	304
40	4	Washer (valve side)	304

气动执行器
PNEUMATIC ACTUATION

PS4 气动参数

DN 65 到 DN 200

PS4 actuated

Size 2"1/2 to 8"

PS4 单作用气动执行器型号 Spring Return type on PS4

尺寸 / Size				K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore														
65	2"1/2	80	3"	104	F07	2MICA-RT255SR12	F10	301	142	74.5	79.5	358.5	120	155	105
80	3"	100	4"	114	F10	2MICA-RT435SR12	F12	394	152	77	79.5	385.5	136	172	118
100	4"	125	5"	133	F10	2MICA-RT435SR12	F12	394	152	77	79.5	404.5	136	172	118
125	5"	150	6"	161	F12	2MICA-RT435SR12	F12	394	152	77	99.5	452.5	144	172	118
150	6"	200	8"	180	F12	2MICA-RT1000SR12	F14	528	206	103	99.5	539.5	158	230	140

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=7$ bar，气源压力为 6 bar./ Values given for service pressure at: $P=7$ bar max and 6 bar air supply

PS4 双作用气动执行器型号 Double Acting type on PS4

尺寸 / Size				K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore														
65	2"1/2	80	3"	104	F07	2MICA-RT075DA	F07	210	103	57	79.5	312.5	85	109	69
80	3"	100	4"	114	F10	2MICA-RT110DA	F07	262	108.5	58.5	79.5	330	120	116.5	105
100	4"	125	5"	133	F10	2MICA-RT160DA	F10	268	121.5	64	79.5	365.5	120	133	95
125	5"	150	6"	161	F12	2MICA-RT255DA	F10	301	142	74.5	99.5	435.5	136	155	118
150	6"	200	8"	180	F12	2MICA-RT435DA	F12	394	152	77	99.5	471.5	144	172	118

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=7$ bar，气源压力为 6 bar./ Values given for service pressure at: $P=7$ bar max and 6 bar air supplyPS4 $\Delta P=7$ bar

尺寸 Size	气源压力 Air supply pressure	双作用/ Double acting 编号/Code	单作用/ Spring return 编号/Code
65 F07	6	2MICA-RT075DA KPN12P065 0717	2MICA-RT255SR12 KPN12P065 1022
80 F10	6	2MICA-RT110DA KPN12P080 0717	2MICA-RT435SR12 KPN12P080 1227
100 F10	6	2MICA-RT160DA KPN12P100 1022	2MICA-RT435SR12 KPN12P100 1227
125 F12	6	2MICA-RT255DA KPN12P125 1022	2MICA-RT435SR12 KPN12P125 1227
150 F12	6	2MICA-RT435DA KPN12P125 1227	2MICA-RT1000SR12 KPN12P125 1436

气动执行器 PNEUMATIC ACTUATION

PZ4 气动参数

DN 65 到 DN 200

PZ4 actuated

Size 2"1/2 to 8"

PZ4 单作用气动执行器型号 Single Acting type on PZ4

尺寸 / Size				K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore														
65	2"1/2	80	3"	104	F07	2MICA-RT255SR12	F10	301	142	74.5	79.5	358.5	120	155	105
80	3"	100	4"	114	F10	2MICA-RT435SR12	F12	394	152	77	79.5	385.5	136	172	118
100	4"	125	5"	133	F10	2MICA-RT435SR12	F12	394	152	77	79.5	404.5	136	172	118
125	5"	150	6"	161	F12	2MICA-RT665SR12	F12	458	174	87	99.5	477.5	144	197	118
150	6"	200	8"	180	F12	2MICA-RT1000SR12	F14	528	206	103	99.5	539.5	158	230	140

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=7$ bar，气源压力为 6 bar./ Values given for service pressure at: $P=7$ bar max and 6 bar air supply

PZ4 双作用气动执行器型号 Double Acting type on PZ4

尺寸 / Size				K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore														
65	2"1/2	80	3"	104	F07	2MICA-RT075DA	F07	210	103	57	79.5	312.5	85	109	69
80	3"	100	4"	114	F10	2MICA-RT110DA	F07	262	108.5	58.5	79.5	330	120	116.5	105
100	4"	125	5"	133	F10	2MICA-RT160DA	F10	268	121.5	64	79.5	365.5	120	133	95
125	5"	150	6"	161	F12	2MICA-RT255DA	F10	301	142	74.5	99.5	435.5	136	155	118
150	6"	200	8"	180	F12	2MICA-RT435DA	F12	394	152	77	99.5	471.5	144	172	118

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=7$ bar，气源压力为 6 bar./ Values given for service pressure at: $P=7$ bar max and 6 bar air supply

PZ4 $\Delta P=7$ bar

尺寸 Size	气源压力 Air supply pressure	双作用/ Double acting 编号/Code	单作用/ Spring return 编号/Code
65 F07	6	2MICA-RT075DA KPN12P065 0717	2MICA-RT255SR12 KPN12P065 1022
80 F10	6	2MICA-RT110DA KPN12P080 0717	2MICA-RT435SR12 KPN12P080 1227
100 F10	6	2MICA-RT160DA KPN12P100 1022	2MICA-RT435SR12 KPN12P100 1227
125 F12	6	2MICA-RT255DA KPN12P125 1022	2MICA-RT665SR12 KPN12P125 1227
150 F12	6	2MICA-RT435DA KPN12P125 1227	2MICA-RT1000SR12 KPN12P125 1436

气动执行器
PNEUMATIC ACTUATION

PY4 气动参数

DN 65 到 DN 200

PY4 actuated

Size 2" 1/2 to 4"

PY4 单作用气动执行器型号 Spring Return type on PY4

尺寸 / Size				K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore														
65	2"1/2	80	3"	104	F07	2MICA-RT435SR12	F12	394	152	77	79.5	375.5	132	172	120
80	3"	100	4"	114	F10	2MICA-RT435SR12	F12	394	152	77	79.5	385.5	136	172	118
100	4"	125	5"	133	F10	2MICA-RT665SR12	F12	458	174	87	79.5	429.5	136	192	118

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=10$ bar，气源压力为 6 bar。/ Values given for service pressure at: $P=10$ bar max and 6 bar air supply

PY4 双作用气动执行器型号 Double Acting type on PY4

尺寸 / Size				K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore														
65	2"1/2	80	3"	104	F07	2MICA-RT160DA	F10	268	121.5	64	79.5	336.5	120	133	105
80	3"	100	4"	114	F10	2MICA-RT160DA	F10	268	121.5	64	79.5	346.5	120	133	95
100	4"	125	5"	133	F10	2MICA-RT255DA	F10	301	142	74.5	79.5	387.5	120	155	95

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=10$ bar，气源压力为 6 bar。/ Values given for service pressure at: $P=10$ bar max and 6 bar air supplyPY4 $\Delta P=10$ bar

尺寸 Size	气源压力 Air supply pressure	双作用/ Double acting 编号/Code	单作用/ Spring return 编号/Code
65 F07	6	2MICA-RT160DA KPNI2P065 1022	2MICA-RT435SR12 KPNI2P065 1227
80 F10	6	2MICA-RT160DA KPNI2P080 1022	2MICA-RT435SR12 KPNI2P080 1227
100 F10	6	2MICA-RT255DA KPNI2P100 1022	2MICA-RT665SR12 KPNI2P100 1227

DN 08 到 DN 100

PN100 / PN25
 通径或缩径
 活套法兰连接
 ISO法兰平台
 防火设计（可选）



DN08-DN50系列
 Size 1/4" to 2" series

Size 1/4" to 4"

PN 100 / PN 25
 Full I bore or reduced bore
 Rotating ends system
 ISO top flange
 Fire safe (option)



气动系列
 Actuated series



三通球阀系列
 3 ways series



青铜制球阀系列
 Bronze series

阀座及密封材料

SEATS & SEALINGS MATERIAL

技术参数

PY4CY和PY4CY防火: PTFE阀座

温度范围: -196°C / +200°C

带有延伸阀杆的版本, 应用于阀门外部会有凝冰的情况。

316L, 904L (UB6), 304L, C22合金材质

标准型:

在阀球上与阀杆连接处钻孔, 用于在阀门开启时的阀腔泻压。而上游泄压孔的设置是为了阀门在关闭位置时增大阀体及阀球内泄压。

PY4CY: 延长阀杆所产生的低温气体缓冲腔, 可以避免出现冻结状况, 保证阀门能够轻松操作

认证

功能性符合EN1626/-196°C

PY4CY防火设计标准: EN12567, ISO10497, API607以及API6FA

PED 97/23/EC

TA-Luft(逃逸泄露)

AD2000 Merkblatt

可选项

ATEX94/9/EC

遵照2010/35/UE TPED认证打上π标识

ADR§1.8.7.6认证

Marquage p suivant la directive 2010/35/UE TPED:

certification ADR § 1.8.7.6

Technical data

PY4 CY and PY4 CY fire safe: Modified PTFE seats

Temperature range: -196°C / +200°C

Version with extension for applications with icing risk.

316L, 904L, 304L, Alloy 22 version.

Standard version:

Ball drilling in the stem mark for cavity relief in the open position.

Upstream vent hole for cavity relief in the closed position.

PY4 CY: Stem extension avoids any stem freezing and allows easy valve operation.

Approvals:

Functionnal EN1626/-196°C

PY4 CY Fire Safe design: EN12567, ISO10497, API607 and API6FA

PED 97/23/CE

TA-Luft (fugitive emissions)

AD2000 Merkblatt

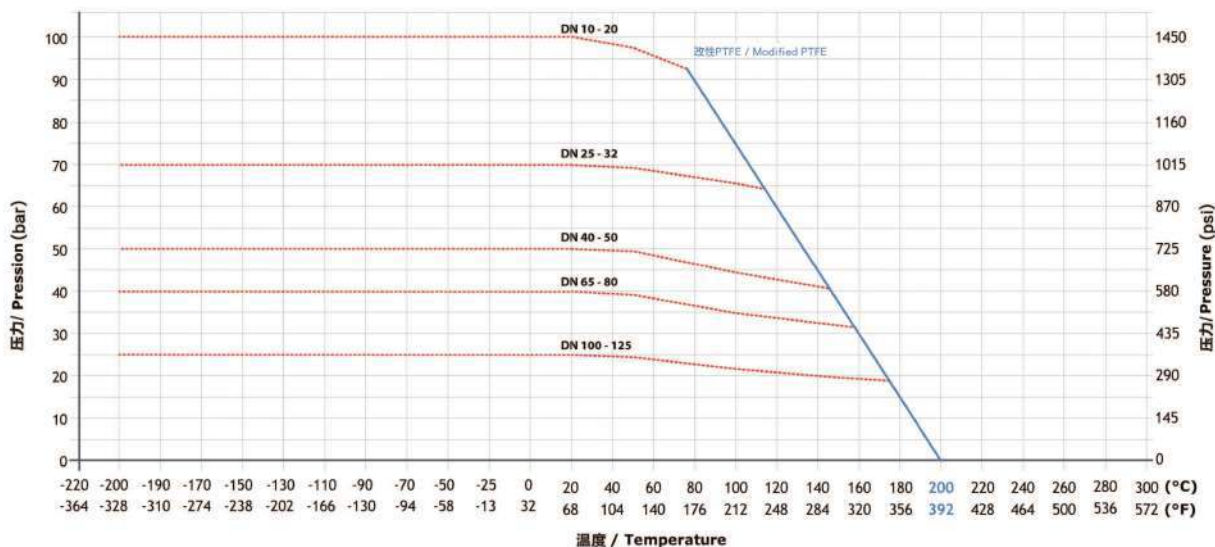
Options:

ATEX 94/9/CE

π marking according to 2010/35/UE TPED:

certification ADR §1.8.7.6

压力/温度图 Pressure/Temperature diagrams



----- 阀体的机械强度
—— 阀门正常操作的最大压差

所以数据基于阀门的通径尺寸

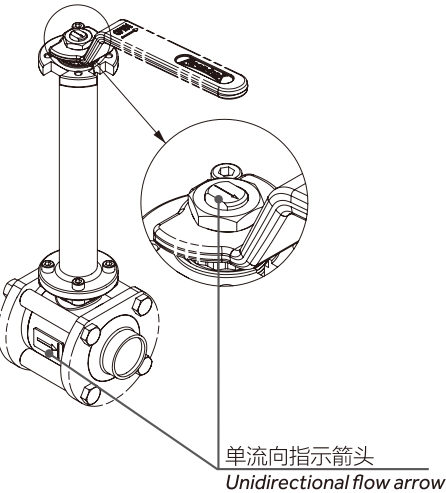
----- mechanical strength of body
—— mechanical strength of seats

All values are given for full bore size.

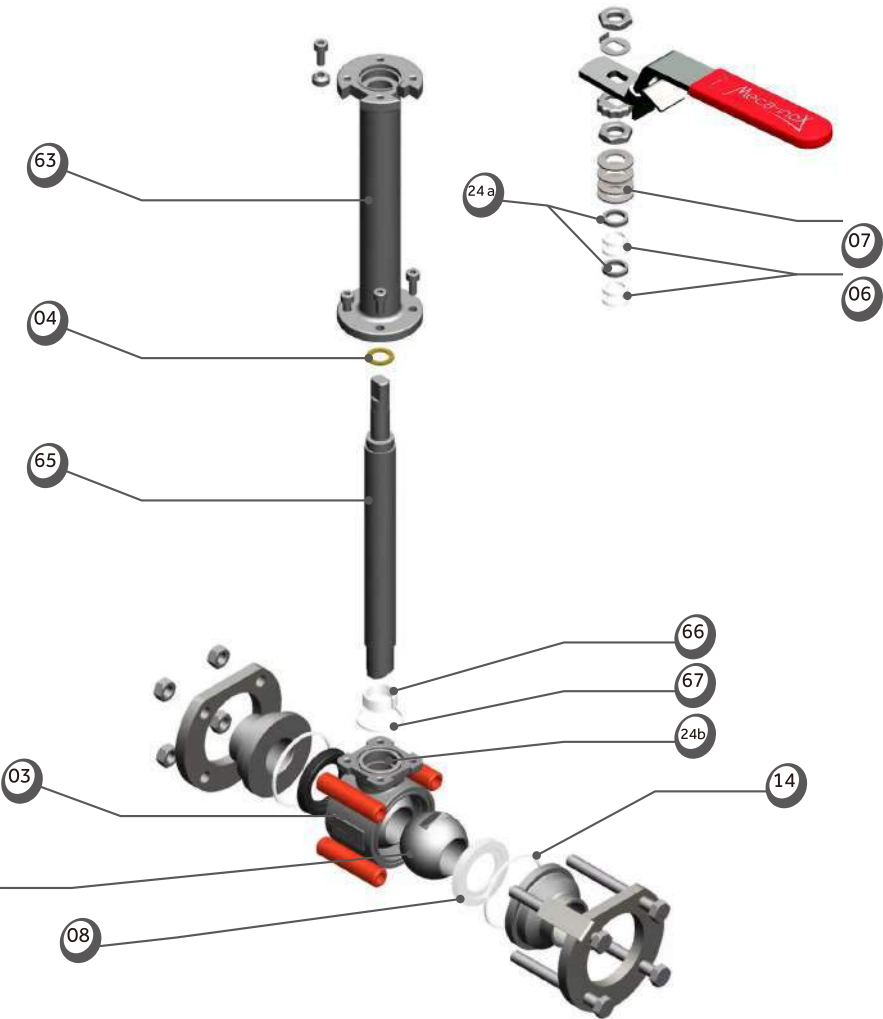
部件
COMPONENTS

PY4 CY

DN 08 到 DN50



上游泄压孔
Upstream pressure relief hole



功能性符合EN1626/-196°C

编号	数量	描述	材质 (EN)
03	1	阀体	1.4409
04	1	阀杆密封	PTFE 20 % PEEK
06	2	填料	PTFE 33 % C + 2 % Gr
07	4	弹簧垫片	1.4310
08	2	阀座	PTFE
14	2	阀体密封	PTFE
24a	2	填料压盖	1.4404
24b	1	导向环	1.4404
63	1	延长套筒	1.4307
65	1	延长阀杆	1.4404
66	1	开口衬套	PTFE
67	1	密封垫片	PTFE

PY4 CY

Size 1/4" to 2"

Functionnal EN1626/-196°C

Item	Qty	Description	Material (ASTM)
03	1	Body	CF3M
04	1	Stem thrust seal	20%PEEK PTFE
06	2	Gland packing	33%C+2%Gr PTFE
07	4	Spring washers	301
08	2	Seat	Modified PTFE
14	2	Body seal	PTFE
24a	2	Gland	316L
24b	1	Guide ring	316L
63	1	Extension's body	304L
65	1	Extended stem	316L
66	1	Split ring	PTFE
67	1	Flat seal (valve)	PTFE

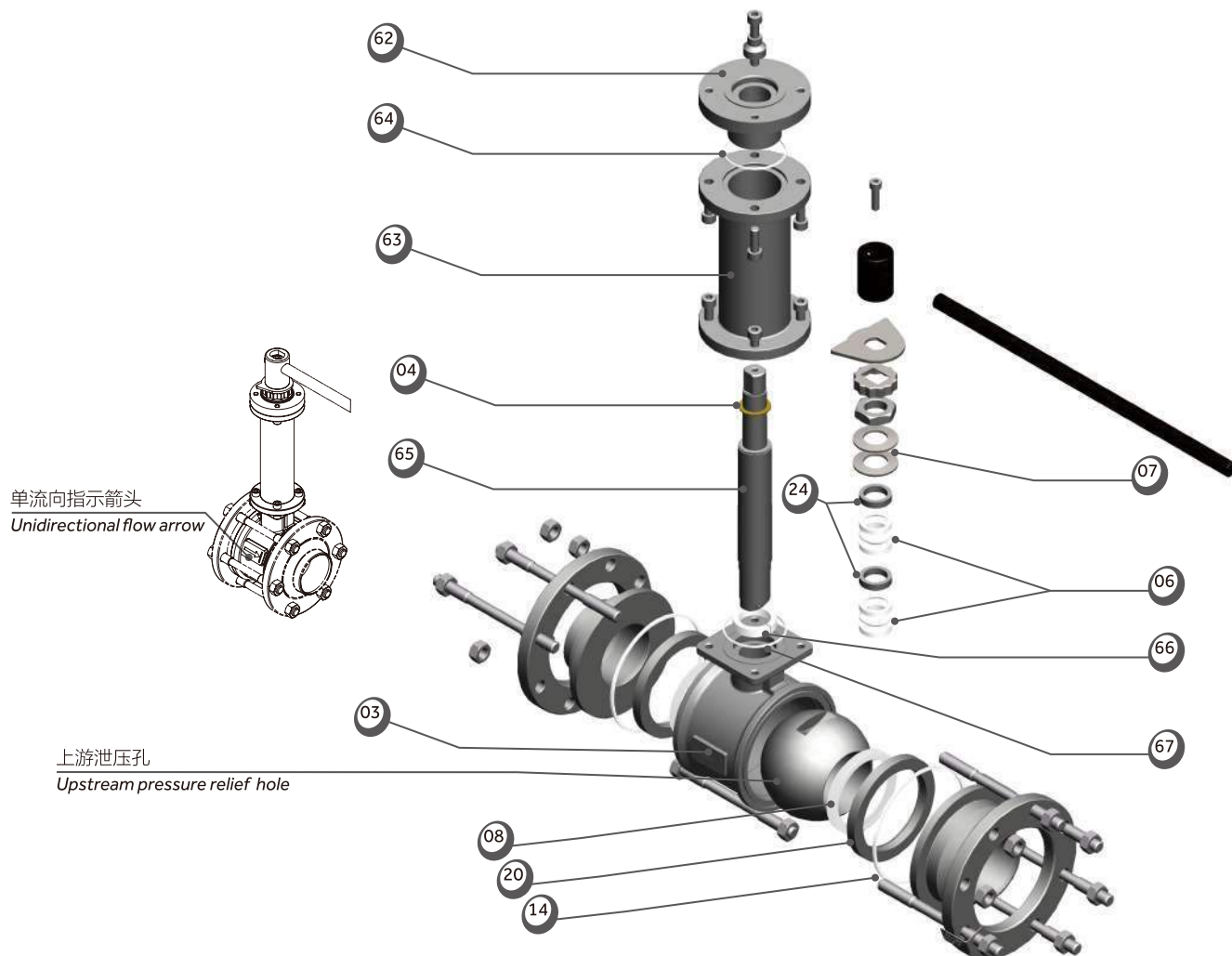
部件 COMPONENTS

PY4 CY

DN 65 到 DN 100

PY4 CY

Size 2"1/2 to 4"



功能性符合EN1626/-196°C

Functionnal EN1626/-196°C

编号	数量	描述	材质(EN)
03	1	阀体	1.4409
04	1	阀杆密封	PTFE 20 % PEEK
06	2	填料	PTFE
07	2	弹簧垫片	1.4310
08	2	阀座	PTFE
14	2	阀体密封	PTFE
20	2	阀座支撑	1.4404
24	2	填料压盖	1.4404
62	1	法兰盖	1.4404
63	1	延长套筒	1.4307
64	1	平垫	PTFE
65	1	延长阀杆	1.4404
66	1	阀套	PTFE
67	1	密封垫片	PTFE

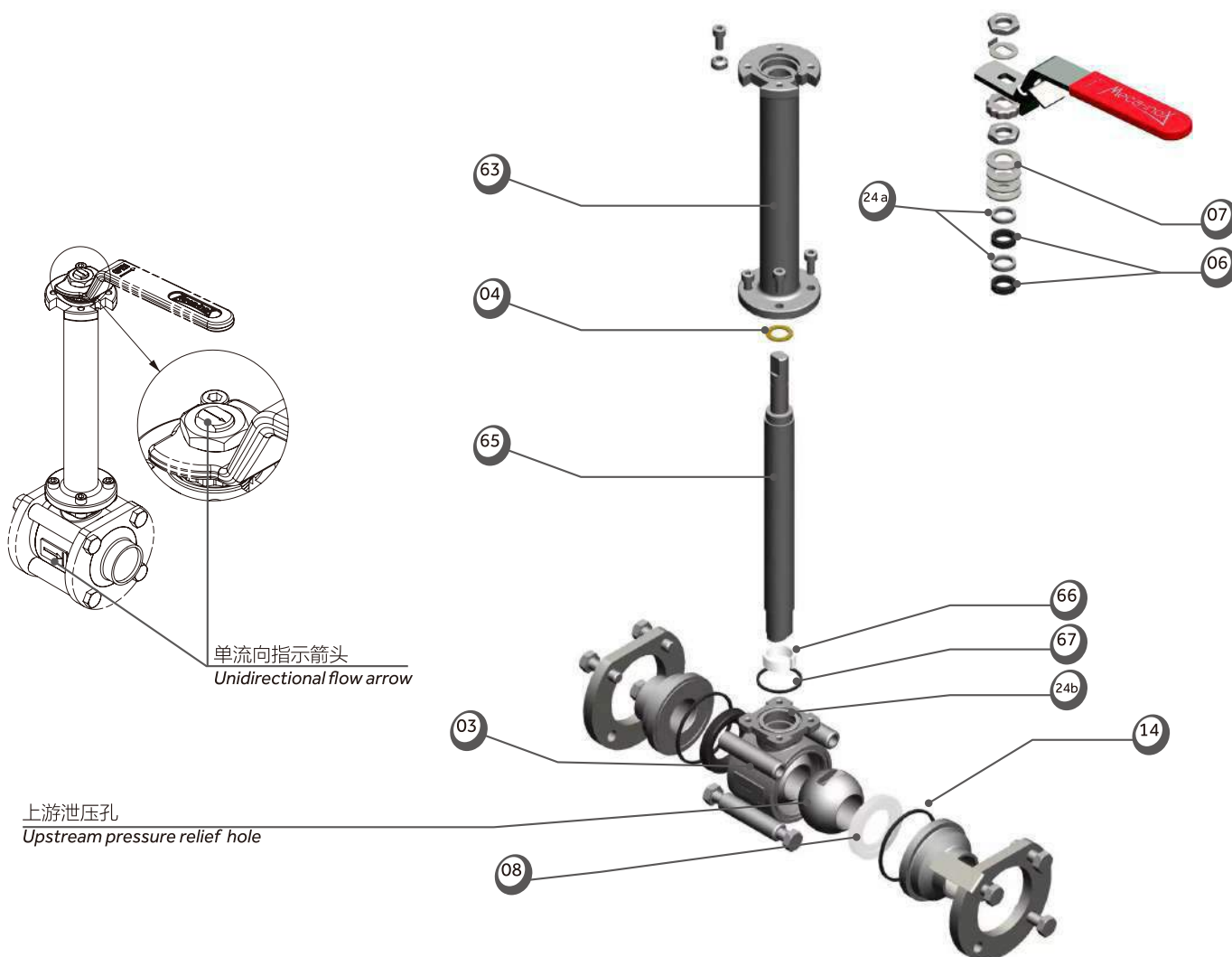
Item	Qty	Description	Material (ASTM)
03	1	Body	CF3M
04	1	Stem thrust seal	20%PEEK PTFE
06	2	Gland packing	PTFE
07	2	Spring washers	301
08	2	Seat	Modified PTFE
14	2	Body seal	PTFE
20	2	Seat support	316L
24	2	Gland	316L
62	1	Manuel flange	316L
63	1	Extension's body	304L
64	1	Flat seal	PTFE
65	1	Extended stem	316L
66	1	Split ring	PTFE
67	1	Flat seal	PTFE

PY4 CY 防火设计

DN 08 到 DN 50

PY4 CY fire safe

Size 1/4" to 2"



LNG行业符合EN12567标准
耐火性符合ISO10497/API607/API6FA标准

Certified EN12567 for LNG
Certified ISO10497/API607/API6FA Fire Resistance

编号	数量	描述	材质(EN)
03	1	阀体	1.4409
04	1	阀杆密封	PTFE 20 % PEEK
06	2	填料	石墨
07	4	弹簧垫片	1.4310
08	2	阀座	PTFE
14	2	阀体密封	石墨
24a	2	填料压盖	1.4404
24b	1	导向环	1.4404
63	1	延长套筒	1.4307
65	1	延长阀杆	1.4404
66	1	开口衬套	PTFE
67	1	密封垫片	石墨

Item	Qty	Description	Material (ASTM)
03	1	Body	CF3M
04	1	Stem thrust seal	20%PEEK PTFE
06	2	Gland packing	Graphite
07	4	Spring washers	301
08	2	Seat	Modified PTFE
14	2	Body seal	Graphite
24a	2	Gland	316L
24b	1	Guide ring	316L
63	1	Extension's body	304L
65	1	Extended stem	316L
66	1	Split ring	PTFE
67	1	Flat seal (valve)	Graphite

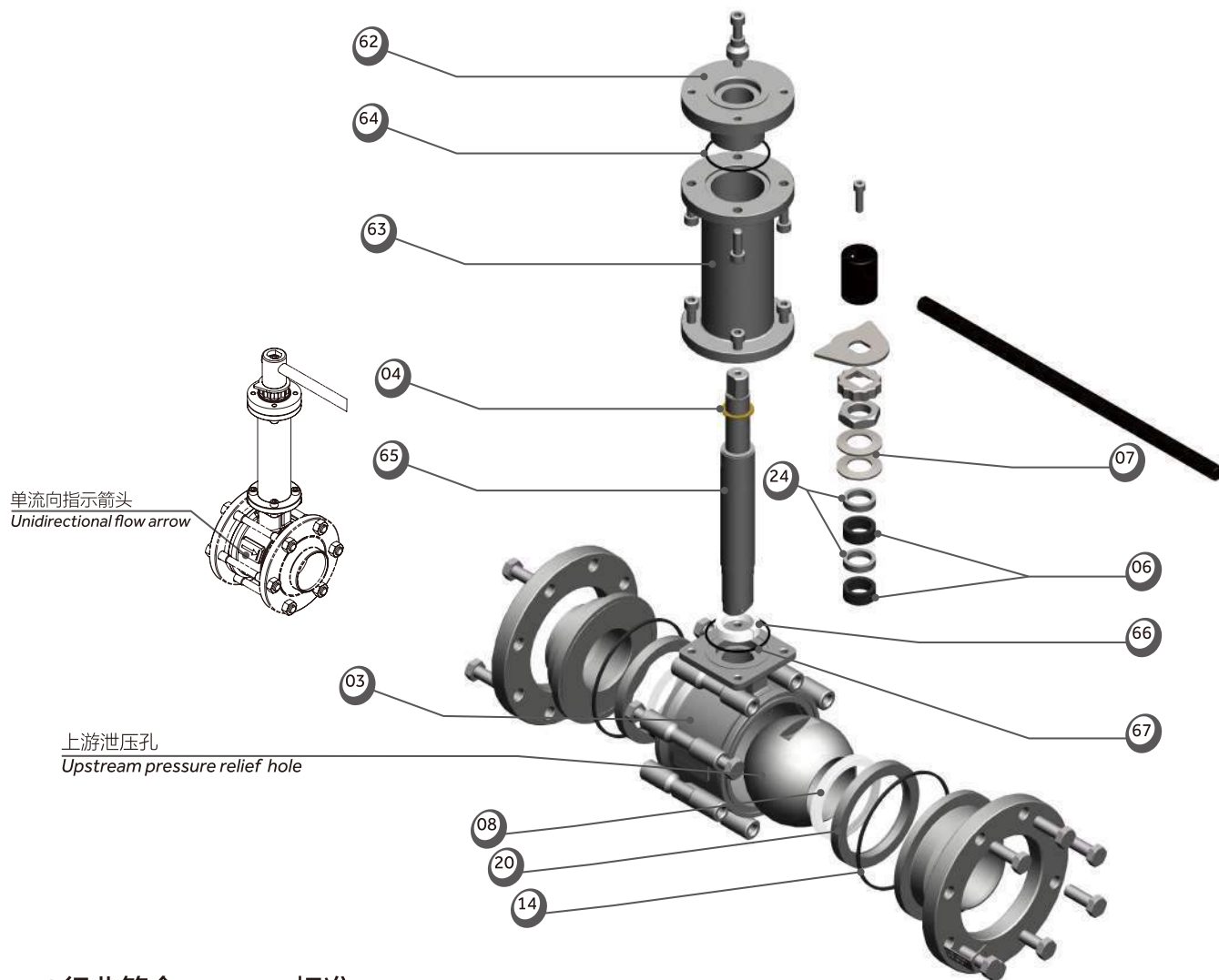
部件 COMPONENTS

PY4 CY 防火设计

DN 65 到 DN 100

PY4 CY fire safe

Size 2"1/2 to 4"



LNG行业符合EN12567标准
耐火性符合ISO10497/API607/API6FA标准

Certified EN12567 for LNG
Certified ISO10497/API607/API6FA Fire Resistance

编号	数量	描述	材质 (EN)
03	1	阀体	1.4409
04	1	阀杆密封	PTFE 20 % PEEK
06	2	填料	石墨
07	2	弹簧压片	1.4310
08	2	阀座	PTFE
14	2	阀体密封	石墨
20	2	阀座支撑	1.4404
24	2	填料压盖	1.4404
62	1	法兰盖	1.4404
63	1	延长套筒	1.4307
64	1	平垫	PTFE
65	1	延长阀杆	1.4404
66	1	阀套	PTFE
67	1	密封垫片	

Item	Qty	Description	Material (ASTM)
03	1	Body	CF3M
04	1	Stem thrust seal	20%PEEK PTFE
06	2	Gland packing	Graphite
07	2	Spring washers	301
08	2	Seat	Modified PTFE
14	2	Body seal	Graphite
20	2	Seat support	316L
24	2	Gland	316L
62	1	Manuel flange	316L
63	1	Extension's body	304L
64	1	Flat seal	PTFE
65	1	Extended stem	316L
66	1	Split ring	PTFE
67	1	Flat seal	Graphite

尺寸 & 操作扭矩
SIZE & OPERATING TORQUES

PY4 CY

DN 08 到 DN 50

PY4 CY

Size 1/4" to 2"

PY4 CY

DN 65 到 DN 100

PY4 CY

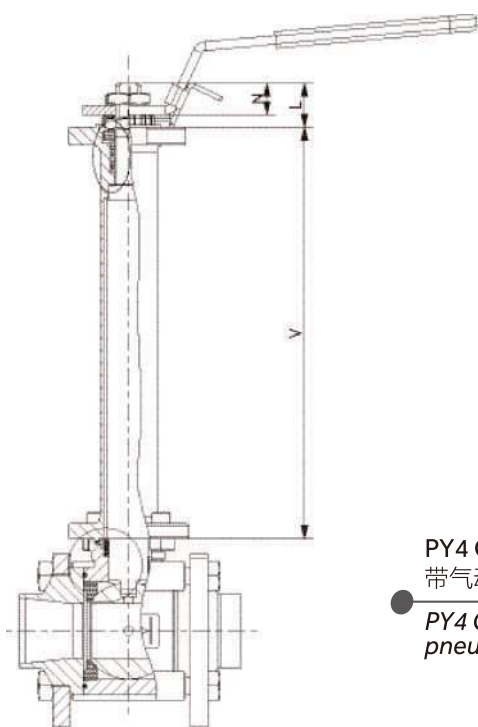
Size 2" 1/2 to 4"

标准:

所有阀门清洁及脱脂处理符合EN12300标准
所有阀门将会包装在单独密封的塑料袋中

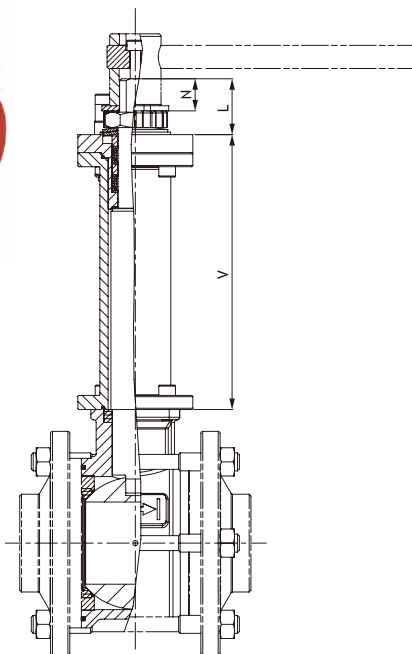
All valves cleaned & degreased according to
EN12300 for Oxygen

All Valves packed in closed individual plastic bag



PY4 CY
带气动执行机构

PY4 CY with
pneumatic actuator



尺寸 & 操作扭矩 Size & operating torques

尺寸 Size	ΔP Max. -196°C / -320°F (bar)	PN (bar)	L	N	V	气缸容积 Volume gas buffer	操作扭矩 Operating torques
08-12 1/4"-3/8"	40	100	13.4	8.7	157	18 cm ³	6 N.m
15 1/2"	40	100	13.4	8.7	157	15 cm ³	12 N.m
20 3/4"	40	100	18.4	12.6	188	15 cm ³	16 N.m
25 1"	40	70	18.4	12.6	188	15 cm ³	26 N.m
32 1"1/4	40	70	24.2	16.2	211.5	26 cm ³	52 N.m
40 1"1/2	40	50	24.2	16.2	211.5	26 cm ³	86 N.m
50 2"	40	50	29.6	19	208	106 cm ³	158 N.m
65 2"1/2	10	40	43.2	25	214	43 cm ³	172 N.m
80 3"	10	40	43.2	25	216	264 cm ³	172 N.m
100 4"	10	25	49	30	216	191 cm ³	301 N.m

三通低温球阀

3-WAY CRYOGENIC VALVE

深冷三通阀 / 水平工作
通路和缩径

3VLH

L 型流道
换向



3-way version / Horizontal inlet
Full bore & reduced bore

3VLH

L port
Diverting flow



3VTH

T 型流道
换向或混流



3VTH

T port
Diverting flow or mixing

三通低温球阀 3-WAY CRYOGENIC VALVE

低温三通阀 / 垂直工
作通径和缩径

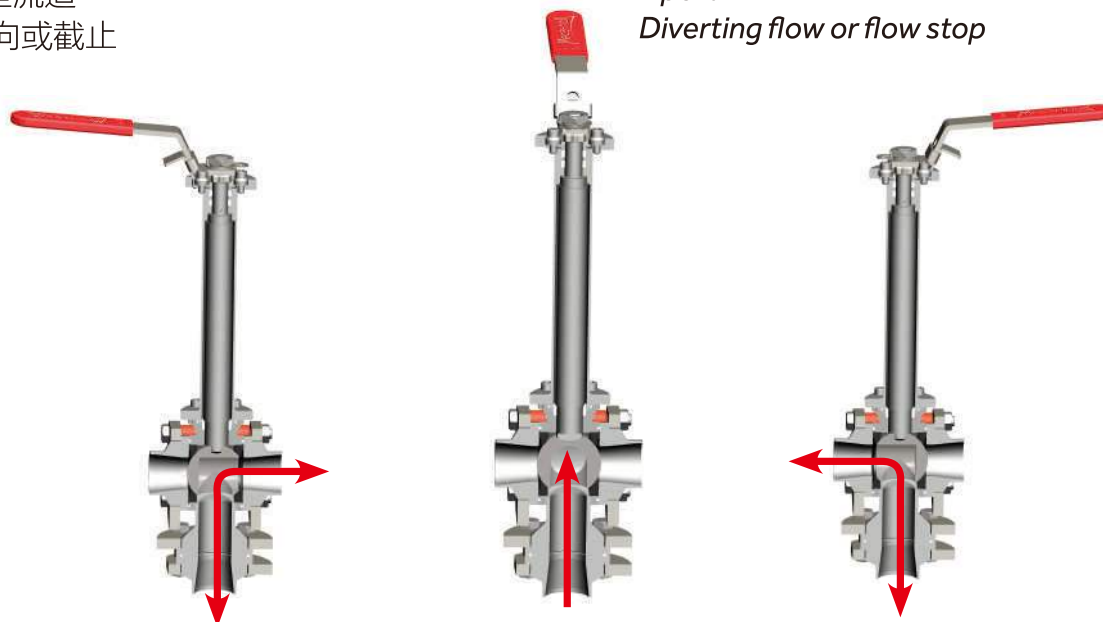
3-way version / Vertical inlet
Full bore & reduced bore

3VLV

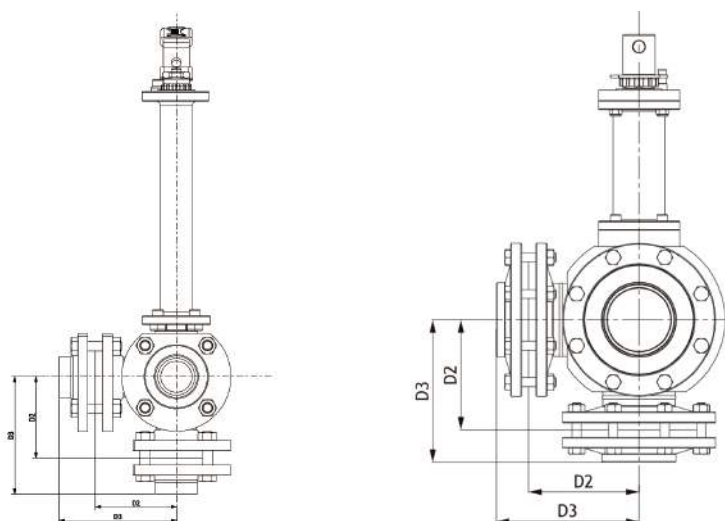
L 型流道
换向或截止

3VLV

L port
Diverting flow or flow stop



进出口尺寸（水平和垂直工作） Horizontal & Vertical inlet size



尺寸 Size	08 1/4"	12 3/8"	15 1/2"	20 3/4"	25 1"	32 1 1/4"	40 1 1/2"	50 2"	65 2 1/2"	80 3"	100 4"
D2	45	45	50	60	65	72	80	103	135	149	170
D3	67.3	67.3	72.8	86.7	94.3	102.9	114.4	142.5	183	202	220

用于液氧 / PY4 CY

对焊连接端 BW

阀座材质:

PTFE (聚四氟乙烯) + 碳

带上游泄压孔

用于在阀门关闭位置时的
阀腔泄压

氧清洁 (脱脂处理)

采用单独的塑料袋封装



Liquid oxygen application / PY4 CY

Butt Welding ends BW

Seats material:

PTFE + Carbon

Upstream vent hole
for cavity relief in
the closed position

Cleaned, O₂ degreased
and packed in individual
plastic bag



用于氧气 PS4

对焊连接端 BW

阀座材质:

PTFE

氧清洁 (脱脂处理)

采用单独的塑料袋包装



Gas oxygen application / PS4

Butt Welding ends BW

Seats material:

Modified PTFE

Cleaned, O₂ degreased
and packed in
individual plastic bag



技术参数 PY4 CY / PS4 Technical data PY4 CY / PS4

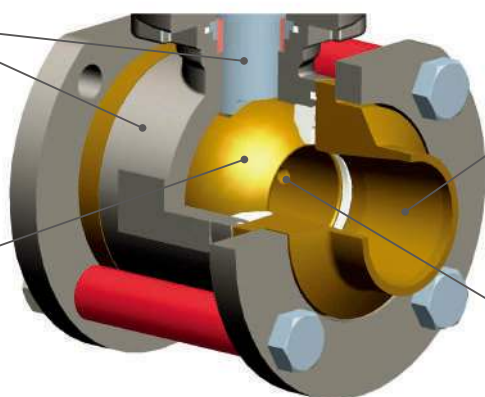
阀杆和阀体采用 316 L

Stem & body material: 316 L

阀球材质青铜 CW 425 K
布氏硬度 (HB > 120)

防止被阀杆拧伤

Ball material:
Bronze CW 453 K
High hardness
(HB > 120)
Prevents matting
by the stem



连接端

对焊

通路

青铜材质:

CC 491 K

Connection:

Butt Welding

Full bore

Material:

Bronze CC 491 K

上游泄压孔

用于阀腔泄压

(对于 PY4 和 PY4 CY 是标准配置)

(对于 PS4 是可选配置)

Upstream vent hole for

cavity relief

(standard on PY4/PY4 CY)

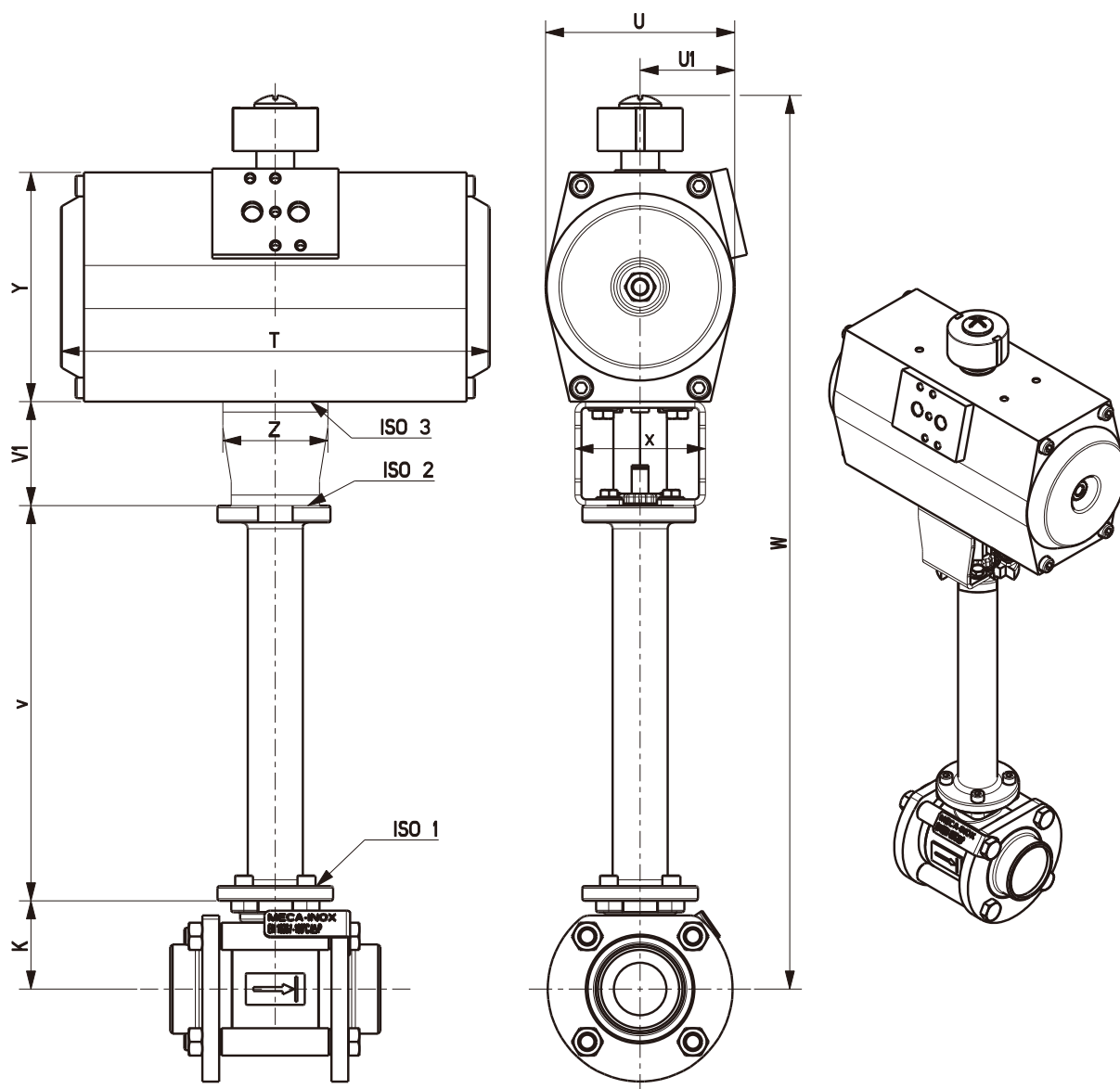
(option on PS4)

PY4 CY 气动连接件

DN 08 到 DN 50

PY4 CY actuated components

Size 1 / 4" to 2"



气动执行器 PNEUMATIC ACTUATION

PY4 CY 气动参数

DN 08 到 DN 50

PY4 CY actuated

Size 1 / 4" to 2"

PY4 CY 单作用气动执行器型号 Spring Return type on PY4 CY

尺寸 Size				K	IS O1	气动执行器 Actuator	IS O2	IS O3	T	U	U1	V	V1	W	X	Y	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore																
8-12	1/4"-3/8"	15	1/2"	27.5	F03	2MICART020SR12	F03	F05	149	71.5	41.5	47	157	323.5	62	72	50
15	1/2"	20	3/4"	31	F03	2MICART035SR12	F03	F05	168	83	47	47	157	343	62	88	50
20	3/4"	25	1"	37.9	F04	2MICART050SR12	F04	F05	184	95	53	49.5	188	394.9	62	99.5	50
25	1"	32	1"1/4	42	F04	2MICART075SR12	F04	F07	210	103	57	49.5	188	408.5	82	109	69
32	1"1/4	40	1"1/2	54	F05	2MICART110SR12	F05	F07	262	108.5	58.5	49.5	211.5	451.5	82	116.5	69
40	1"1/2	50	2"	59	F05	2MICART255SR12	F05	F10	301	142	74.5	49.5	211.5	495	120	155	105
50	2"	65	2"1/2	73	F07	2MICART435SR12	F07	F12	394	152	77	79.5	208	552	132	172	120

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=40 \text{ bar}$ ，气源压力为 6 bar./ Values given for service pressure at: $\Delta P=40 \text{ bar max}$ and 6 bar air supply

12MICA3

PY4 CY 双作用气动执行器型号 Double Acting type on PY4 CY

尺寸 Size				K	IS O1	气动执行器 Actuator	IS O2	IS O3	T	U	U1	V	V1	W	X	Y	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore																
8-12	1/4"-3/8"	15	1/2"	27.5	F03	2MICART012DA	F03	F05	122	65	36.5	47	157	311.5	62	60	50
15	1/2"	20	3/4"	31	F03	2MICART012DA	F03	F05	122	65	36.5	47	157	315	62	60	50
20	3/4"	25	1"	37.9	F04	2MICART020DA	F04	F05	149	71.5	41.5	49.5	188	367.4	62	72	50
25	1"	32	1"1/4	42	F04	2MICART035DA	F04	F05	168	83	47	49.5	188	387.5	62	88	50
32	1"1/4	40	1"1/2	54	F05	2MICART050DA	F05	F05	184	95	53	49.5	211.5	434.5	62	99.5	50
40	1"1/2	50	2"	59	F05	2MICART075DA	F05	F07	210	103	57	49.5	211.5	449	82	109	69
50	2"	65	2"1/2	73	F07	2MICART160DA	F07	F10	268	121.5	64	79.5	208	513.5	120	133	105

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=40 \text{ bar}$ ，气源压力为 6 bar./ Values given for service pressure at: $\Delta P=40 \text{ bar max}$ and 6 bar air supply

PY4 CY $\Delta P=40 \text{ bar}$

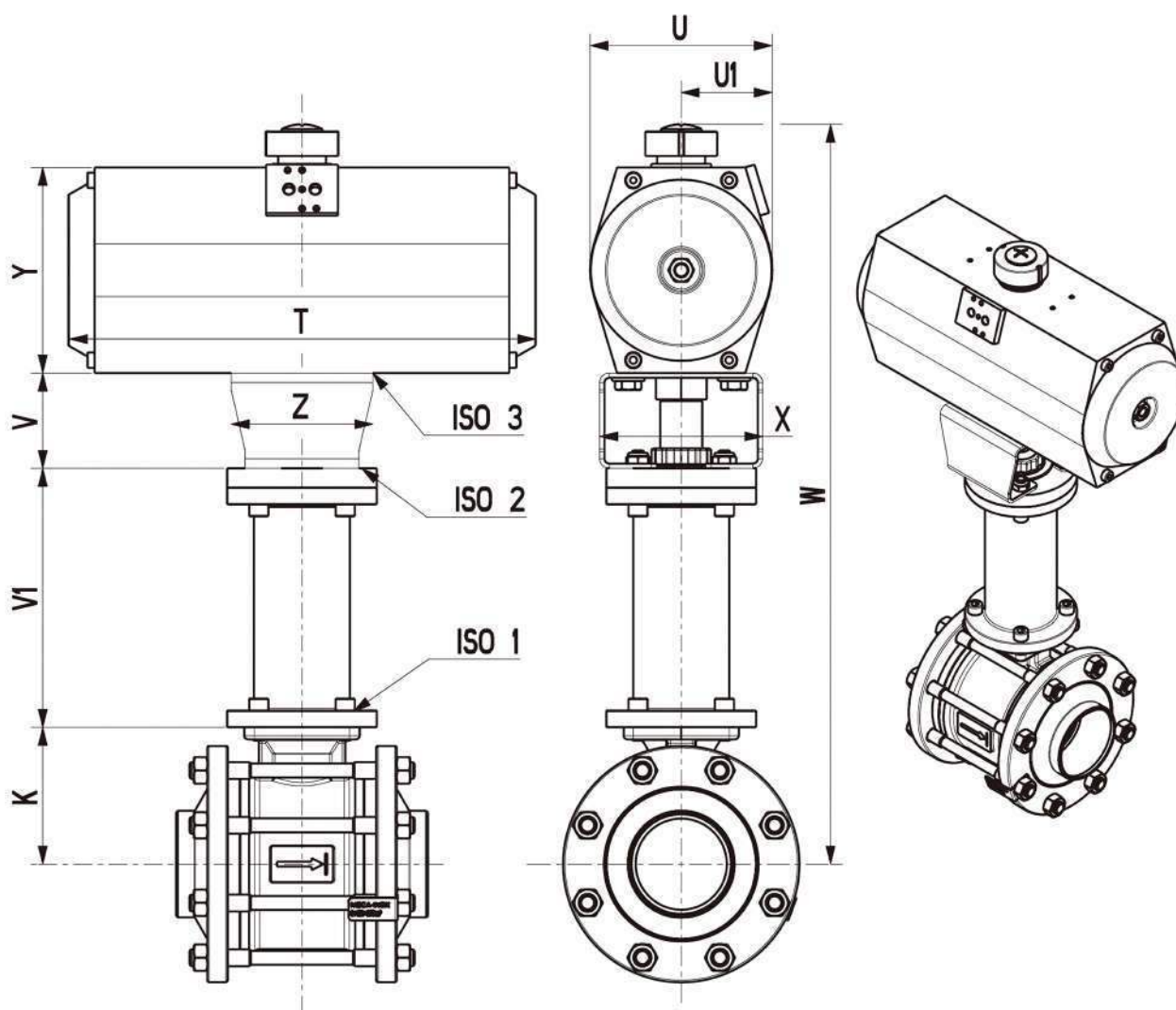
尺寸 Size	气源压力 Ai supply pressure	双作用/Double acting 编号/Code	双作用/Double acting 编号/Code
10(8-12) F03	6	2MICART012DA KPNi410 0511	2MICART020SR12 KPNi410 0511
15 F03	6	2MICART012DA KPNi410 0511	2MICART035SR12 KPNi410 0514
20 F04	6	2MICART020DA KPNi420 0511	2MICART050SR12 KPNi420 0514
25 F04	6	2MICART035DA KPNi420 0514	2MICART075SR12 KPNi420 0517
32 F05	6	2MICART050DA KPNi432 0514	2MICART110SR12 KPNi432 0517
40 F05	6	2MICART075DA KPNi432 0717	2MICART255SR12 KPNi432 1022
50 F07	6	2MICART160DA KPNi450 1022	2MICART435SR12 KPNi450 1227

PY4 CY 气动连接件

DN 65 到 DN 100

PY4 CY actuated

Size 2" 1/2 to 4"



气动执行器 PNEUMATIC ACTUATION

PY4 CY 气动参数

DN 65 到 DN 100

PY4 CY actuated

Size 2" 1/2 to 4"

PY4 CY单作用气动执行器型号 *Spring Return type on PY4 CY*

尺寸 Size				K	IS O1	缩径 Reduced Bore	IS O2	IS O3	T	U	U1	V	V1	W	X	Y	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore																
65	2"1/2	80	3"	104	F07	2MICART435SR12	F07	F12	394	152	77	214	79.5	589.5	132	172	120
80	3"	100	4"	114	F10	2MICART435SR12	F10	F12	394	152	77	216	79.5	601.5	136	172	118
100	4"	125	5"	133	F10	2MICART665SR12	F10	F12	458	174	87	216	79.5	645.5	136	197	118

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=10$ bar，气源压力为 6 bar./ Values given for service pressure at: $\Delta P=10$ bar max and 6 bar air supply

PY4 CY 双作用气动执行器型号 *Double Acting type on PY4 CY*

尺寸 Size				K	IS O1	缩径 Reduced Bore	IS O2	IS O3	T	U	U1	V	V1	W	X	Y	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore																
65	2"1/2	80	3"	104	F07	2MICART160DA	F07	F10	268	121.5	64	214	79.5	550.5	120	133	105
80	3"	100	4"	114	F10	2MICART160DA	F10	F10	268	121.5	64	216	79.5	562.5	120	133	95
100	4"	125	5"	133	F10	2MICART255DA	F10	F10	301	142	74.5	216	79.5	603.5	120	155	95

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=10$ bar，气源压力为 6 bar./ Values given for service pressure at: $\Delta P=10$ bar max and 6 bar air supply

PY4 CY $\Delta P=10$ bar

尺寸 Size	气源压力 Ai supply pressure	双作用/Double acting 编号/Code	双作用/Double acting 编号/Code
65 F07	6	2MICART160DA KPNI2P065 1022	2MICART435SR12 KPNI2P065 1227
80 F10	6	2MICART160DA KPNI2P080 1022	2MICART435SR12 KPNI2P080 1227
100 F10	6	2MICART255DA KPNI2P100 1022	2MICART665SR12 KPNI2P100 1227

DN 15 到 DN 200

PN 16 / PN 40

通径

ISO 法兰平台

不锈钢，碳钢

化学型及防火型设计



不锈钢R2系列 - DN 15 到 DN 50

Stainless steel R2 series - Size 1/2" - 2"

Size 1/2" to 8"

PN 16 / PN 40

Full bore

ISO top flange

Stainless steel and carbon steel

Chemical version & Fire safe design



不锈钢R2系列 - DN 65 到 DN 200

Stainless steel R2 series - Size 2 1/2" - 8"



碳钢R2系列 - DN 15 到 DN 50

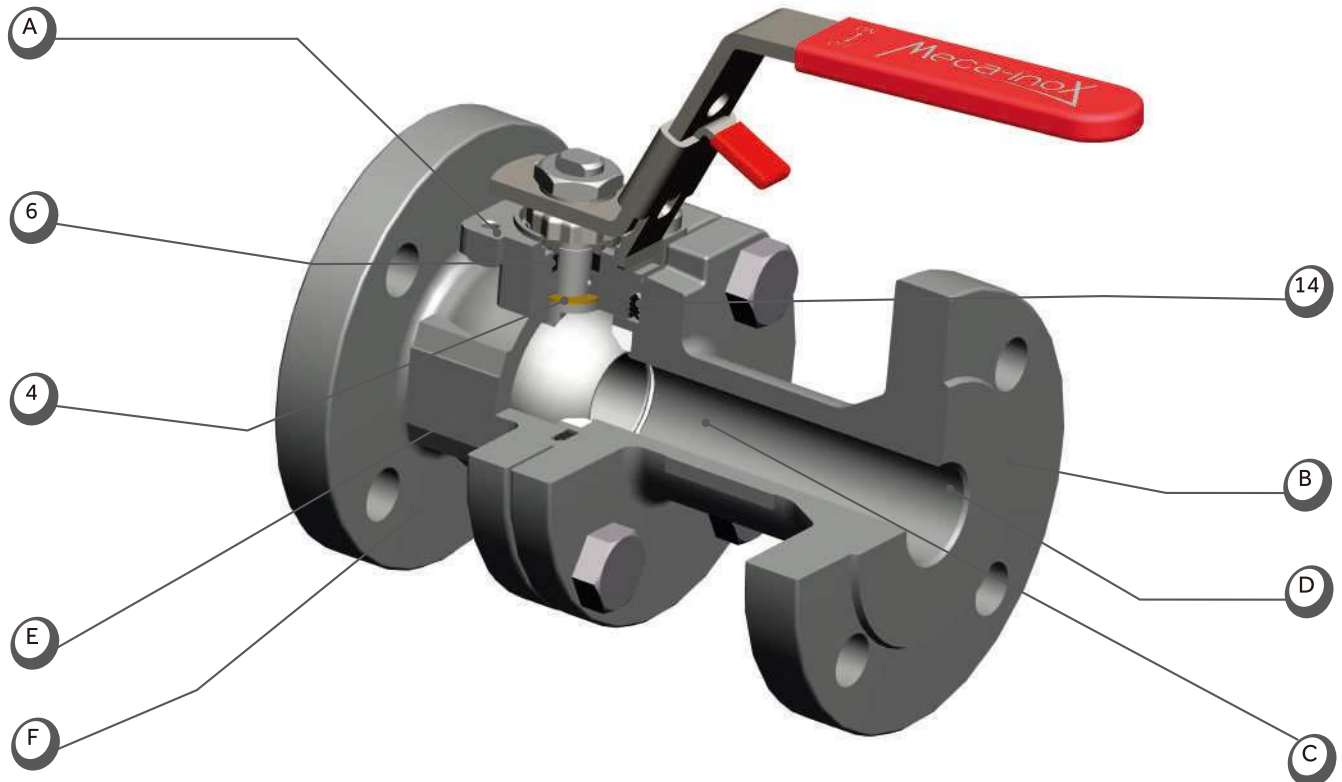
Carbon steel R2 series - Size 1/2" - 2"



碳钢R2系列 - DN 65 到 DN 200

Carbon steel R2 series - Size 2 1/2" - 8"

2-PCS



A • NF EN ISO 5211 法兰平台

可以确保任何执行机构的正确安装，而槽口使得手柄能在开位与关位被锁止。

B • 法兰面

标准的突面法兰。

C • 机加工

为了确保介质不残留，保证铸件的质量，所有内部零件都采用机加工形式。

D • 口径

采用通径标准。

E • 按照 EN 19 进行标注

将 PN / DN，材质及制造商信息标注于阀体及连接端上。

F • 阀体法兰

阀体阀杆连接，法兰采用与管道连接法兰同样设计（PN40 / PN16）同样的设计可避免应力集中。

4 • 阀杆密封

属于初级密封，采用 20%PEEK 增强型 PTFE，可延长填料工作寿命。

6 • 填料

填料函采用机械加工以便安装V型环状填料。本设计具有抗静电效果并符合 TA-Luft 标准，可以按需要提供‘防火安全’型填料。

14 • 阀体密封

3 种型式可选。

PTFE 属于化学型。

石墨属于防火型，按照 EN ISO 10497 标准，利用 PTFE 的化学特性来避免石墨与介质直接接触。

氟素硅胶属于防热冲击型。

A • NF EN ISO 5211 top flange

Ensures any motorization and notches allow the handle's locking in opened or closed position.

B • Flanges faces

Raised face machined as standard.

C • Machining

In order to ensure the absence of trapping medium and the good quality of the foundries, all the inner parts are machined.

D • Bore

Full bore as standard.

E • Marking according to EN19

Located on the body and on the connector, PN/DN, material tag manufacturer.

F • Body flange

A homogeneous construction which avoids stress concentration on the body flange as body flange dimensions are coherently designed with PN40 or PN16 connecting flanges on the pipe.

4 • Stem thrust seal

Made from 20% PEEK filled PTFE, it ensures a better lifespan for the gland-packing.

6 • Gland-packing

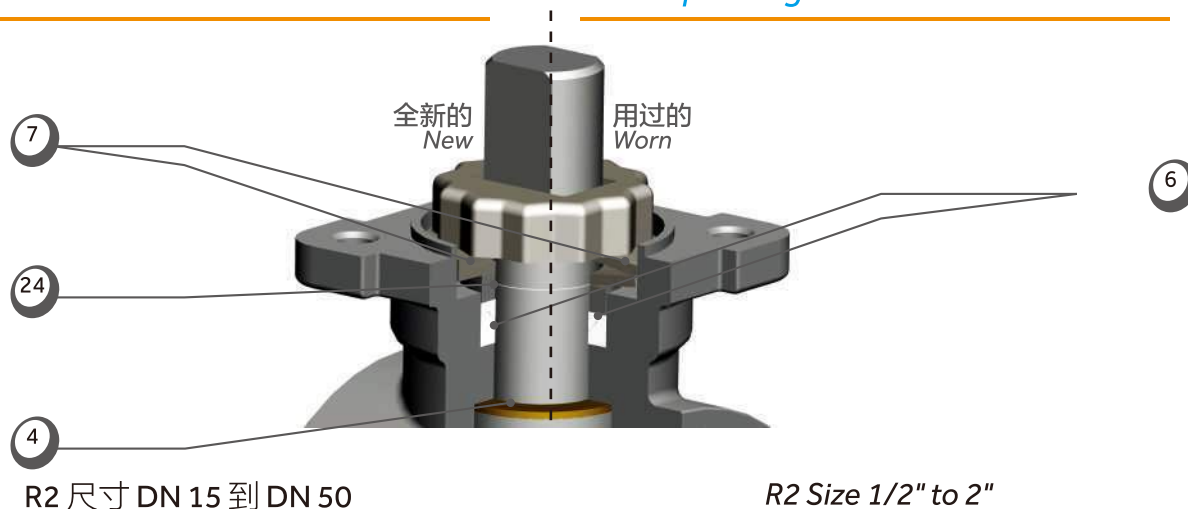
Box packing is manufactured and equipped with "V-ring" packing. This design is antistatic and tested according to TA-Luft. "Fire Safe" version is available.

14 • Body seal

3 versions available: PTFE for the "chemistry Version" - Graphite for the "fire safety" version according to EN ISO 10497 with PTFE chemical barrier avoiding fluid contact with graphite - Fluorosilicone for thermal stress.

填料

Gland-packing



R2 尺寸 DN 15 到 DN 50

R2 Size 1/2" to 2"

按照 NF EN 12516-1, DIN 3841, ANSI B16.34 的标准进行设计

Design according NF EN 12516-1, DIN 3841, ANSI B16.34

满足 ISO 7121, NF EN 1983 标准进行抗静电填料设计

Antistatic gland packing according to ISO 7121, NF EN 1983

填料含 PTFE + 碳 + 石墨 (6)

Gland packing (6) in PTFE+carbon+graphite

阀杆和阀体以及阀杆和阀球 (> DN 50) 之间的锁球 / 弹簧装置 (B)

Ball / spring system (B) between stem & body and stem & ball (DN > 50)

采用 PEEK 增强型 PTTE 作为阀杆初级密封 (4)

Thrust seal (4) in PEEK reinforced PTFE

带有一个 V 形填料的次级密封 (6), 在压力情况下有良好的密封性

Sealing with a "V-ring" packing (6) to allow sealing under pressure coming from the valve body

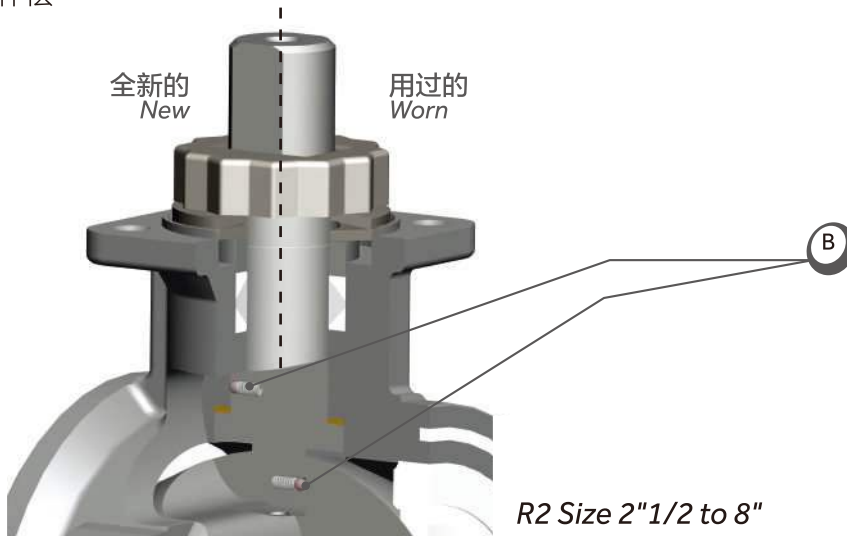
不锈钢填料压盖

Gland in stainless steel (24)

由一对弹簧垫片 (7) 进行损耗补偿

Wear compensation thanks to the pair of spring washers (7)

R2 尺寸 DN 65 到 DN 200

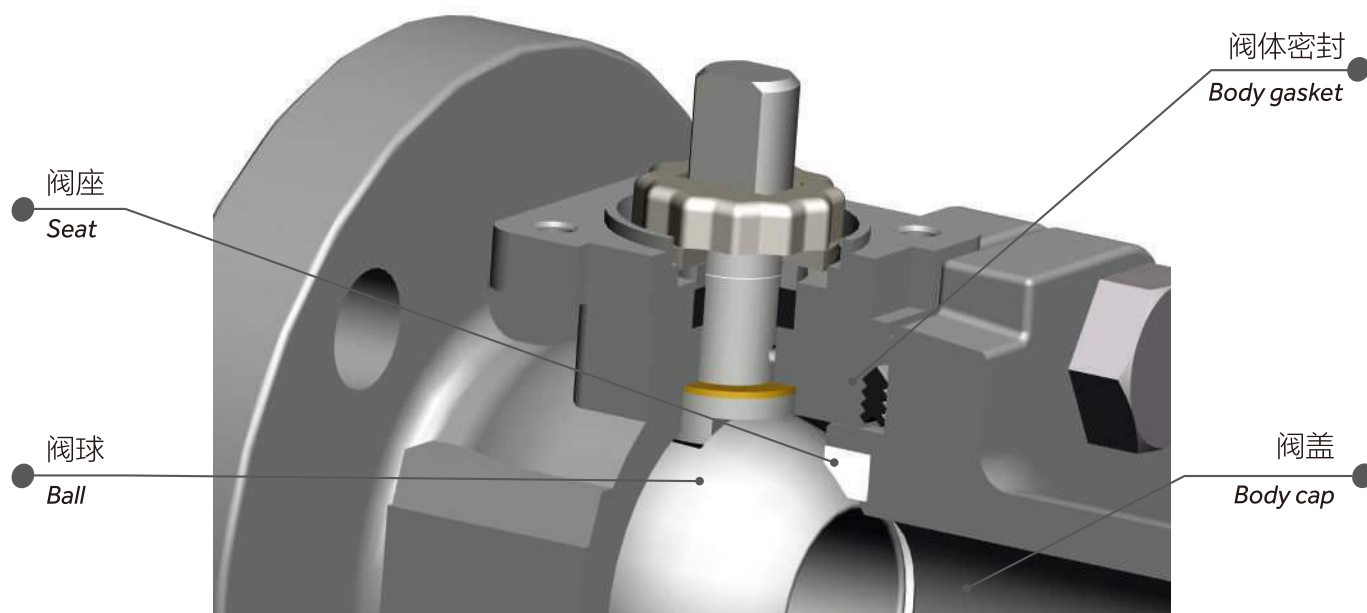


R2 Size 2 1/2" to 8"

密封设计 SEALING DESIGN

阀座和阀体密封

Seats and body gasket



嵌入式阀体密封有效保证阀门内外部的密封性。

阀座的外形设计旨在保证上下游密封。

阀座弹性可吸收压应力，实现更好的密封效果。

渐进式的阀座支撑优化阀门操作扭矩。

Encapsulated body gasket to guarantee internal/external tightness.

Seats profiles designed for upstream/downstream sealing.

Seats elasticity to absorb pressure stress.

Progressive bearing to optimize operating torques.

编码
CODIFICATION

举例

Example

R2	S		4		L		1		N		025 (尺寸/Size)
阀体 Body	阀座材料 Seats material		压力等级 Pressure rating		结构长度 Face to Face		填料材质 Gland packing material		口径 Port		阀体材质 Body material
R2 熔模 铸造 Investment casting	S	改性PTFE Modified PTFE	4	PN 40 DN 15 到 DN 100	L	DIN 3202 - 长结构 Long pattern	1	防静电 PTFE DN 15到DN 50 Antistatic PTFE 1/2" to 2"	N	通径 Full bore	I 不锈钢316 Stainless steel
	Z	PTFE 20% PEEK 20% PEEK PTFE	1	PN 16 DN 100 到 DN 200	C	DIN 3202 - 短结构 Short pattern	0	PTFE DN 65 到 DN 200 PTFE 2"1/2 to 4"			A 碳钢 Carbon steel
	H	PTFE /20%PEEK+PTFE /PEEK					9	石墨（防火） Graphite (Fire Safe)			
	J	改性PTFE Modified PTFE					6	氟素硅胶 （用于温度急速变 化的热冲击介质） Fluorosilicone Special thermal fluids DN 15 - 50 / 1/2" - 2"			
	P	PEEK					7	氟素硅胶 （用于温度急速变 化的热冲击介质） Fluorosilicone Special thermal fluids DN 65 - 100 / 2"½ - 4"			

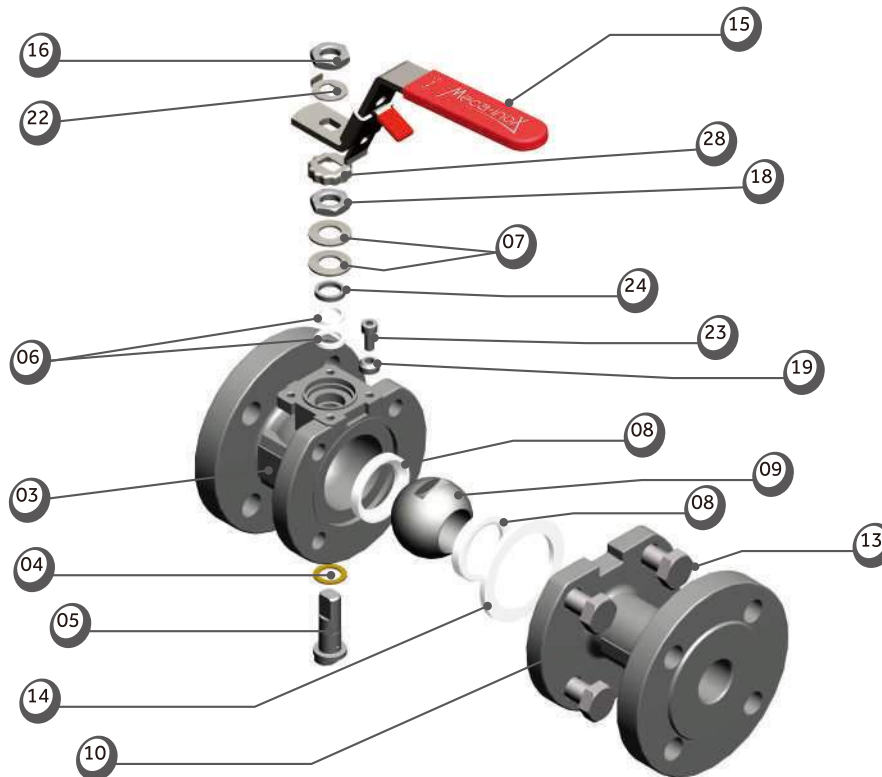
备注：R2H防火系列可根据客户工况进行阀座材料的匹配
Remarks: R2H fire-safe series – valve seat material customizable per customer's service conditions.

2-PCS

部件
COMPONENTS

DN 15 到 DN 50

Size 1/2" to 2"



代码	数量	描述	材料 (EN)		Item	Qty	Description	Material (ASTM)	
			不锈钢	碳钢				S.steel	C.steel
03	1	阀体	1.4408	1.0619 电泳处理	03	1	Body	A351 CF 8 M	A216 WCB Cataphoresis treatment
04	1	阀杆密封	PTFE 20 % PEEK	PTFE 20 % PEEK	04	1	Stem thrust seal	20%PEEK PTFE	20%PEEK PTFE
05	1	阀杆	1.4404	1.4404	05	1	Stem	316L	316L
06	1	填料 化学型	PTFE 33% 碳 + 2% 石墨	PTFE 33% 碳 + 2% 石墨	06	1	Gland packing Chemical version	33%C+2%Gr PTFE	33%C+2%Gr PTFE
		防火型	石墨	石墨			Fire-Safe version	Graphite	Graphite
07	4	弹簧垫片	1.4310	1.4310	07	4	Spring washers	301	301
08	2	阀座	PTFE	PTFE	08	2	Seats	Modified PTFE	Modified PTFE
09*		阀球	1.4409	1.4409	09*	1	Ball	CF3M (316L)	CF3M (316L)
10	1	阀盖	1.4408	1.0619 电泳处理	10	1	Body connector	A351 CF 8 M	A216 WCB Cataphoresis treatment
13	4	螺栓 (DIN F1) DN15 到 DN 25	1.4301	1.4301	13	4	Screw (DIN F1) Size 1/2" & 1"	304	304
	6	DN 20 + DN 32 到 DN 50				6	Size 3/4" + 1" 1/2 to 2"		
13b	4	双头螺栓 (DIN F4) DN15 到 DN 25	1.4301	1.4301	13b	1	Stud (DIN F4) Size 1/2" & 1"	304	304
	6	DN 20 + DN 32 到 DN 50					Size 3/4" + 1" 1/2 to 2"		
14	1	阀体密封 化学型	PTFE	PTFE	14	1	Body seal Chemical version	PTFE	PTFE
		防火型	1.4404 + 石墨	1.4404 + 石墨			Fire-Safe version	316L + Graphite	316L + Graphite
15	1	标准手柄 手动操作可选项	304	304	15	1	Handle standard Handle option	304	304
			参见操作可选项				See OPTIONS FOR OPERATION		
17	4	螺母 (DIN F4) DN15 到 DN 25	1.4301	1.4301	17	4	Nut screw (DIN F4) Size 1/2" & 1"	304	304
	6	DN 20 + DN 32 到 DN 50				6	Size 3/4" + 1" 1/2 to 2"		
18	1	压盖螺母	1.4404	1.4404	18	1	Nut gland	316L	316L
19	1	锁止塞	1.4307	1.4307	19	1	Locking plug	304L	304L
22	1	止动垫片	1.4307	1.4307	22	1	Nut stop	304L	304L
23	1	止动栓	1.4301	1.4301	23	1	Screw stop	304	304
24	1	填料	1.4404	1.4404	24	1	Gland	316L	316L
28	1	螺母止动片	1.4307	1.4307	28	1	Stop nut gland	304L	304L

* 所有阀球带泄压孔
* Drilled ball as standard

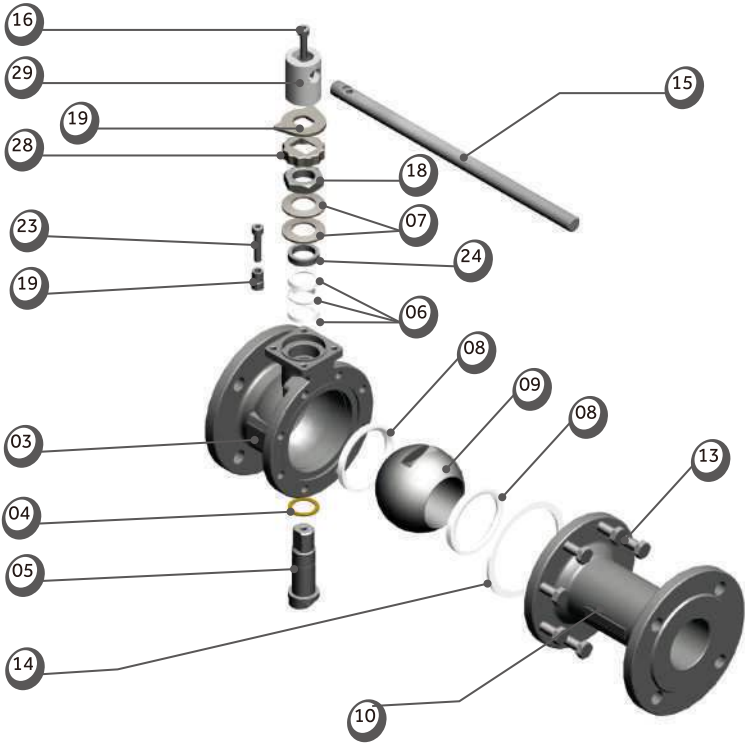
两片式球阀 | 2-piece ball valve



部件
COMPONENTS

DN 65 到 DN 150

Size 2"1/2 to 6"



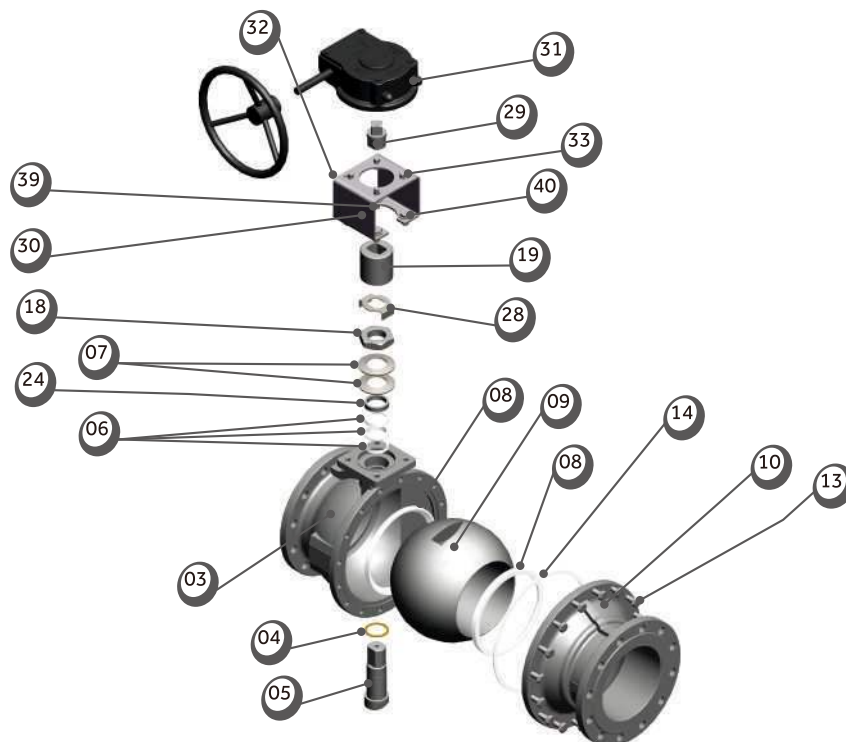
代码	数量	描述	材料 (EN)		Item	Qty	Description	Material (ASTM)	
			不锈钢	碳钢				S.steel	C.steel
03	1	阀体	1.4408	1.0619 电泳处理	03	1	Body	A351 CF 8 M	A216 WCB Cataphoresis treatment
04	1	阀杆密封	20% PEEK PTFE	20% PEEK PTFE	04	1	Stem thrust seal	20% PEEK PTFE	20% PEEK PTFE
05	1	阀杆	1.4404	1.4404	05	1	Stem	316L	316L
06	1	填料 化学型	PTFE	PTFE	06	1	Gland packing Chemical version	PTFE	PTFE
		防火型	石墨	石墨			Fire-Safe version	Graphite	Graphite
07	2	弹簧垫片	1.4310	1.4310	07	2	Spring washers	301	301
08	2	阀座	PTFE	PTFE	08	2	Seats	Modified PTFE	Modified PTFE
09*	1	阀球	1.4409	1.4409	09*	1	Ball	CF3M (316L)	CF3M (316L)
10	1	阀盖	1.4408	1.0619 电泳处理	10	1	Body connector	A351 CF 8 M	A216 WCB Cataphoresis treatment
13	8	螺栓 (DIN F1) DN 65	1.4301	1.4301	13	8	Screw (DIN F1) Size 2"1/2	304	304
	12	DN 80 到 DN 150				12	Size 3" to 6"		
13b	8	双头螺栓 (DIN F4) DN 65	1.4301	1.4301	13b	8	Stud (DIN F4) Size 2"1/2	304	304
	12	DN 80 到 DN 150				12	Size 3" to 6"		
14	1	阀体密封 化学型	PTFE	PTFE	14	1	Body seal Chemical version	PTFE	PTFE
		防火型	1.4404+石墨	1.4404+石墨			Fire-Safe version	316L + Graphite	316L + Graphite
15	1	标准手柄	参见操作选项		15	1	Handle standard	304	
		手动操作可选项					Handle option	See OPTIONS FOR OPERATION	
16	1	手柄螺母	1.4301	1.4301	16	1	Handle screw	304	304
17		螺母 (DIN F4)	1.4301	1.4301	17		Nut screw (DIN F4)	304	304
18	1	压盖螺母	1.4404	1.4404	18	1	Nut gland	316L	316L
19	1	止动片	1.4307	1.4307	19	1	Stop plate	304L	304L
19b	1	锁止塞	1.4307	1.4307	19b	1	Locking plug	304L	304L
23	1	止动栓	1.4301	1.4301	23	1	Screw stop	304	304
24	1	填料	1.4404	1.4404	24	1	Gland	316L	316L
28	1	螺母制动片	1.4307	1.4307	28	1	Stop nut gland	304L	304L
29	1	标准手柄连接套	1.0037 镀铬处理		29	1	Handle adaptor standard	A283 Gr C C chrome plating	
		手柄连接套 (可选项)	1.4305	1.4305			Handle adaptor (option)	303	303

* 所有球阀带泄压孔
* Drilled ball as standard

部件 COMPONENTS

DN 200

Size 8"



代码	数量	描述	材料(EN)		Item	Qty	Description	Material (ASTM)	
			不锈钢	碳钢				S.steel	C.steel
03	1	阀体	1.4408	1.0619 电泳处理	03	1	Body	A351 CF 8 M	A216 WCB Cataphoresis treatment
04	1	阀杆密封	20% PEEK PTFE	20% PEEK PTFE	04	1	Stem thrust seal	20% PEEK PTFE	20% PEEK PTFE
05	1	阀杆	1.4404	1.4404	05	1	Stem	316L	316L
06	1	填料 化学型	PTFE 33%碳 + 2% 石墨	PTFE 33%碳 + 2% 石墨	06	1	Gland packing Chemical version	33% C + 2% Gr PTFE	33% C + 2% Gr PTFE
		防火型	石墨	石墨			Fire-Safe version	Graphite	Graphite
07	2	弹簧垫片	1.4310	1.4310	07	2	Spring washers	301	301
08	2	阀座	PTFE	PTFE	08	2	Seats	Modified PTFE	Modified PTFE
09*	1	球阀	1.4409	1.4409	09*	1	Ball	CF3M (316L)	CF3M (316L)
10	1	阀盖	1.4408	1.0619 电泳处理	10	1	Body connector	A351 CF 8 M	A216 WCB Cataphoresis treatment
13	16	螺栓 (DIN F1)	1.4301	1.4301	13	16	Screw (DIN F1)	304	304
14	1	阀球密封 化学型	PTFE	PTFE	14	1	Body seal Chemical version	PTFE	PTFE
		防火型	316L+石墨	316L+石墨			Fire-Safe version	316L + Graphite	316L + Graphite
18	1	压盖螺母	1.4404	1.4404	18	1	Nut gland	316L	316L
19	1	联轴器卡套	1.4305	1.4305	19	1	Coupling adaptor	303	303
24	1	填料	1.4404	1.4404	24	1	Gland	316L	316L
28	1	螺母止动片	1.4307	1.4307	28	1	Stop nut gland	304L	304L
29	1	联轴器	1.4307	1.4307	29	1	Coupling	304L	304L
30	1	支架	1.4307	1.4307	30	1	Bracket	304L	304L
31	1	齿轮箱	Gg25	Gg25	31	1	Gear box	Gg25	Gg25
32	4	平垫圈 (齿轮箱侧)	1.4301	1.4301	32	4	Washer (gear box side)	304	304
33	4	螺栓 (齿轮箱侧)	1.4301	1.4301	33	4	Screw (gear box side)	304	304
39	4	平垫圈 (阀门侧)	1.4301	1.4301	39	4	Washer (valve side)	304	304
40	4	螺栓 (阀门侧)	1.4301	1.4301	40	4	Screw (valve side)	304	304

* 标准钻孔球阀
* Drilled ball as standard

阀座及密封材料 SEATS & SEALS MATERIAL

技术参数

化学型:

R2S: 改性PTFE 阀座

温度范围: -50°C / +210°C

R2Z: 20% PEEK 增强型 PTFE 阀座

温度范围 0°C / +280°C

R2P: PEEK 阀座

温度范围 0°C / +280°C

防火型:

R2H: PTFE / 20%PEEK+PTFE/PEEK

温度范围: -50°C / +210°C

不锈钢缠绕垫片

碳钢和不锈钢 CF8M

标准型:

球阀与阀杆连接处钻孔, 用于阀腔泄压。

ATEX 94 / 9 / EC。

可选项:

上游泄压孔用于阀门关闭位置时阀腔泄压。

认证:

PED 97 / 23 / EC

TA-Luft 认证(逃逸泄漏)

AD Merkblatt 2000

阀座材料符合 FDA

可选项:

按照 2010 / 35 / UE TPED 认证打上 π 标识:

ADR § 1.8.7.6 认证

Technical data

"Chemical" versions:

R2S: Modified PTFE seats

Temperature range: -50°C / +210°C

R2Z: 20% PEEK filled PTFE seats

Temperature range: 0°C / +280°C

R2P: PEEK seats

Temperature range: 0°C / +280°C

"Fire Safe" version:

R2H: PTFE / 20%PEEK+PTFE/PEEK

Temperature range: -50°C / +210°C

Spiral wound gasket

Carbon steel and stainless steel CF8M

Standard version:

Ball drilling in the stem mark for cavity relief.

ATEX 94/9/CE.

Option:

Upstream vent hole for cavity relief.

Approvals:

PED 97/23/CE

TA-Luft (fugitive emissions)

AD Merkblatt 2000

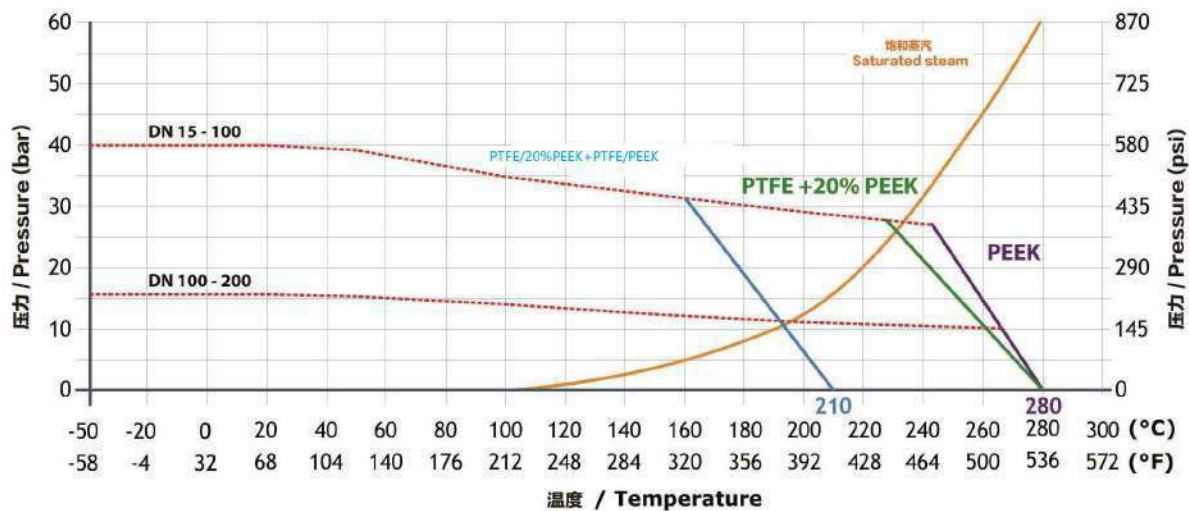
Seat material FDA approved

Options:

π marking according to 2010/35/UE TPED:

certification ADR §1.8.7.6

压力/温度图 Pressure/Temperature diagram



碳钢球阀的最低温度:

-10°C / 14°F

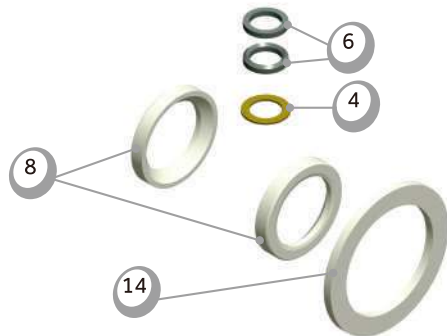
我们可为您定制适于更低温度工况的产品。

请联系我们。

Minimum temperature for carbon steel ball valves: -10°C / 14°F

For lower temperature, customer-specific solutions are available on request. Please contact us for more information.

DN 15 到 DN 200



化学型

Chemical version

2个阀座 (8)
1个阀体密封 (14 或 26)
1个阀杆密封 (4)
1组填料 (6)

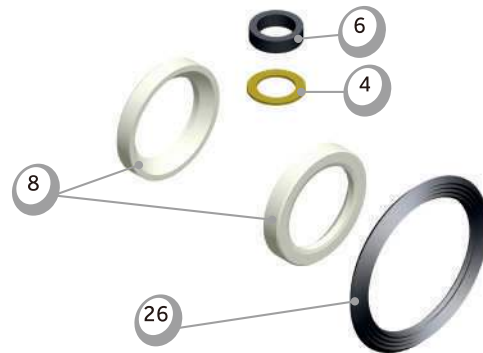
化学型

填料: DN 15 - DN 50 = 2个部件
DN 65 - DN 200 = 3个部件

防火型

填料用1个零件

Size 1/2" to 8"



防火型

Fire safe version

2 seats 8
1 body seat 14 or 26
1 stem thrust seat 4
1 gland-packing 6

Chemical version:
gland-packing in
size 1/2" to 2" = 2 parts
size 2 1/2" to 6" = 3 parts

Fire safe version:
gland-packing in 1 part

DN 15 到 DN 50

DN 1/2" to DN 2"

编号 / Item 阀门类型 / Valve type	04	06	08	14	26
R2H	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	石墨 Graphite	PTFE / 20%PEEK +PTFE / PEEK	-	316L + 石墨
R2J	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	氟素硅胶 Fluorosilicone	改性PTFE Modified PTFE	氟素硅胶 Fluorosilicone	-
R2P	PEEK	PTFE 33 % 碳 + 2 % 石墨 33%碳+2%石墨 PTFE	PEEK	PTFE	-
R2S	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	PTFE 33 % 碳 + 2 % 石墨 33%碳+2%石墨 PTFE	改性PTFE Modified PTFE	PTFE	-
R2Z	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	PTFE 33 % 碳 + 2 % 石墨 33%碳+2%石墨 PTFE	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	PTFE	-

DN 65 到 DN 200

DN 2 1/2" to DN 8"

编号 / Item 阀门类型 / Valve type	04	06	08	14	26
R2H	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	石墨 Graphite	PTFE / 20%PEEK +PTFE / PEEK	-	316L + 石墨
R2J	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	氟素硅胶 Fluorosilicone	改性PTFE Modified PTFE	氟素硅胶 Fluorosilicone	-
R2S	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	PTFE	改性PTFE Modified PTFE	PTFE	-
R2P	PEEK	PTFE	PEEK	PTFE	-
R2Z	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	PTFE	PTFE 20 % PEEK 20%PEEK PTFE	PTFE	-

备注: R2H防火系列可根据客户工况进行阀座材料的匹配

Remarks: R2H fire-safe series – valve seat material customizable per customer's service conditions.

R2 DIN 短结构

DN 15 到 DN50 : PN 40
通路

R2 DIN short pattern

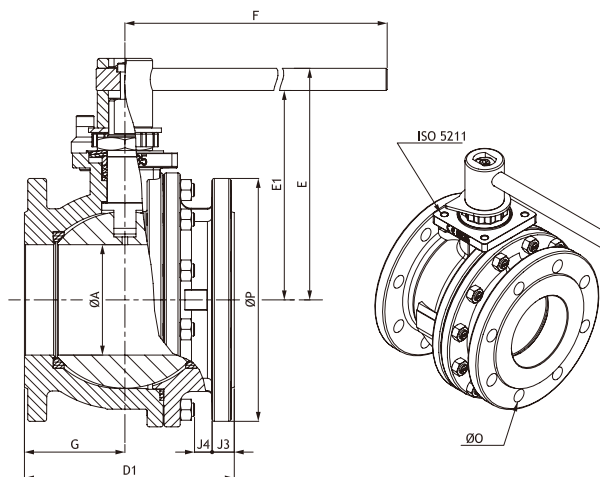
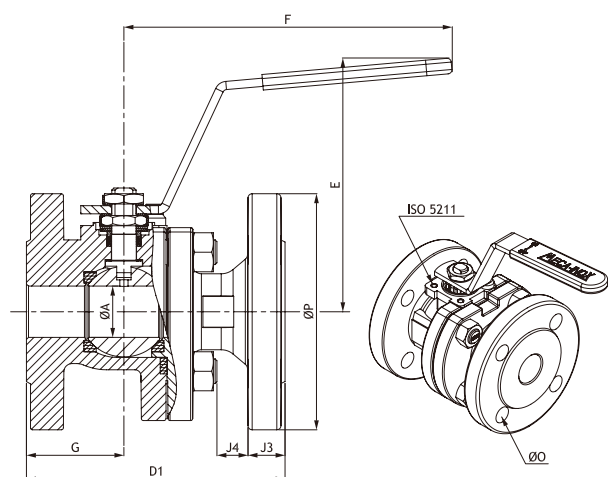
Size 1/2" to 2": PN 40
Full Bore

R2 DIN 短结构

DN 65 到 DN100 : PN 40
DN 100 到 DN150 : PN 16
通路

R2 DIN short pattern

Size 2 1/2" to 4": PN 40
Size 4" to 6": PN 16
Full bore



短结构 PN 40

Short pattern PN 40

尺寸 Size	PN	ØA	D1	E	F	G	J3	J4	Ø0	ØP	ISO 5211	重量(公斤) Weight (Kg)
15 1/2"	40	14	115	109	118	46	16	15.7	4xØ14 / Ø65	95	F03	2.710
20 3/4"	40	19	121	118	158	49	18	14	4xØ14 / Ø75	105	F04	3.880
25 1"	40	25	126	122	158	47.5	18	13.5	4xØ14 / Ø85	115	F04	5.190
32 1 1/4"	40	32	131	136	188	47	18	15.1	4xØ18 / Ø100	140	F05	7.200
40 1 1/2"	40	38	140	141	188	56	18	15.1	4xØ18 / Ø110	150	F05	8.400
50 2"	40	50	150	146	225	56.5	20	17.1	4xØ18 / Ø125	165	F07	12.455

尺寸 Size	PN	ØA	D1	E	E1	F	G	J3	J4	Ø0	ØP	ISO 5211	重量(公斤) Weight (Kg)
65 2 1/2"	40	64	170	173	155	370	67	22	21	8xØ18 / Ø145	185	F07	18.366
80 3"	40	76	180.5	183	165	440	76	24	21	8xØ18 / Ø160	200	F10	25.796
100 4"	40	100	191	210	190	505	81	24	19	8xØ22 / Ø190	235	F10	34.923

短结构 PN 16

Short pattern PN 16

尺寸 Size	PN	ØA	D1	E	E1	F	G	J3	J4	Ø0	ØP	ISO 5211	重量(公斤) Weight (Kg)
100 4"	16	100	190	210	190	505	91	20	18	8xØ18 / Ø180	220	F10	31.450
150 6"	16	150	350	270	242	700	129	22	-	8xØ22 / Ø240	285	F12	75.000

连接标准

TYPE OF CONNECTION

R2 DIN 短结构

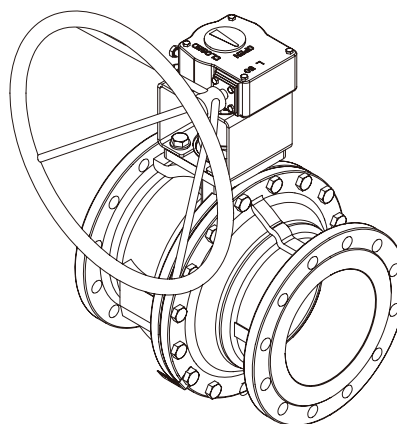
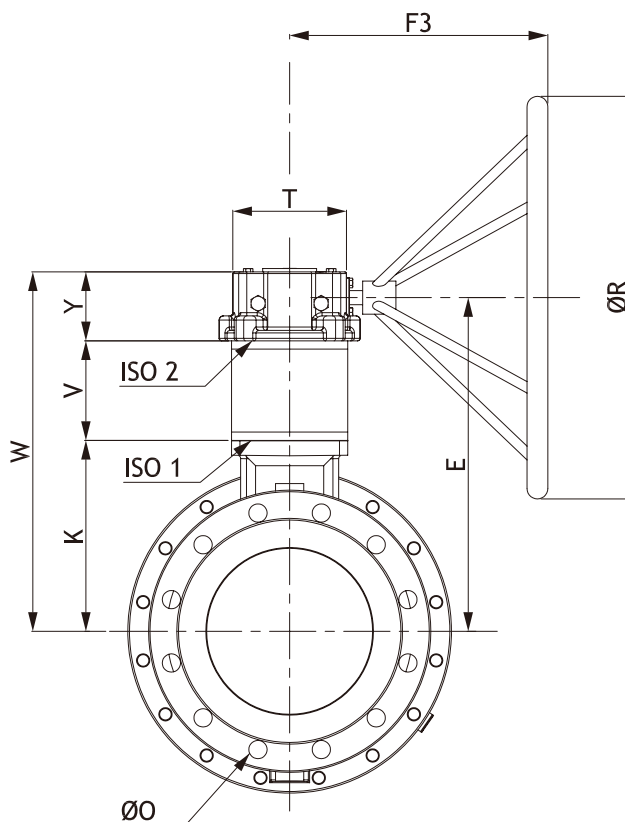
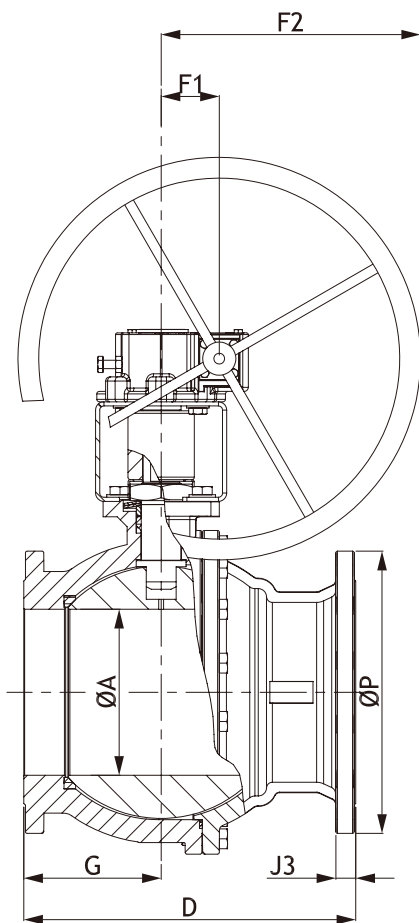
DN 200 : PN 16

通路

R2 DIN short pattern

Size 8" : PN 16

Full Bore



尺寸 Size		PN	ØA	D	K	E	F1	F2	F3	G	J3	Ø0	ØP	T	ISO 1 5211	ISO 2 5211	V	ØR	W	Y	重量(公斤) Weight (Kg)
200	8"	16	200	400	230	400	70	312.5	310	165.5	24	12 x Ø22 / Ø259	340	140	F14	F12	120	485	433	83	135.000

R2 DIN 长结构

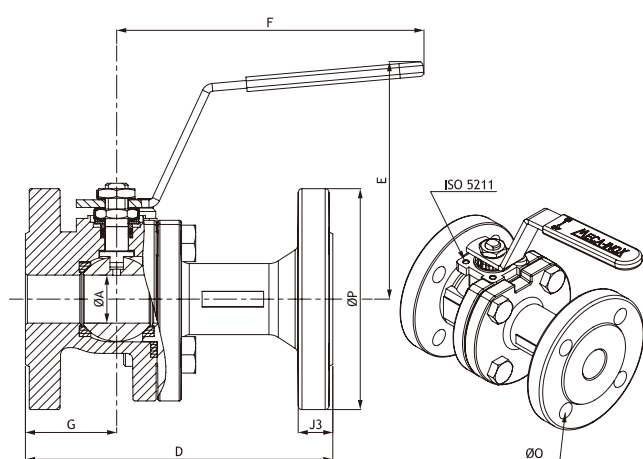
DN 15 到 DN 50 : PN 40

通径

R2 DIN long pattern

Size 1/2" to 2": PN 40

Full bore



R2 DIN 长结构

DN 65 到 DN 100 : PN 40

DN 100 : PN 16

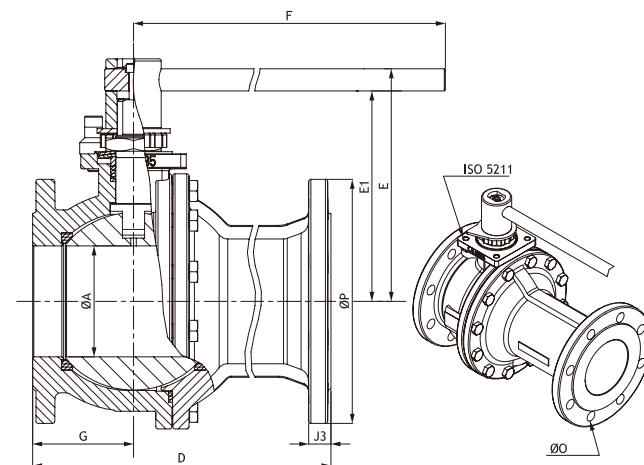
通径

R2 DIN long pattern

Size 2 1/2" to 4": PN 40

Size 4": PN 16

Full bore



2-PCS

长结构 PN 40

Long pattern PN 40

尺寸 Size	PN	ØA	D	E	F	G	J3	Ø0	ØP	ISO 5211	重量(公斤) Weight (Kg)
15 1/2"	40	14	130	109	118	46	16	4xØ14 / Ø65	95	F03	2.770
20 3/4"	40	19	150	118	158	49	18	4xØ14 / Ø75	105	F04	4.200
25 1"	40	25	160	122	158	47.5	18	4xØ14 / Ø85	115	F04	5.230
32 1 1/4"	40	32	180	136	188	47	18	4xØ18 / Ø100	140	F05	7.650
40 1 1/2"	40	38	200	141	188	56	18	4xØ18 / Ø110	150	F05	8.935
50 2"	40	50	230	170	225	56.5	20	4xØ18 / Ø125	165	F07	13.355

尺寸 Size	PN	ØA	D	E	E1	F	G	J3	Ø0	ØP	ISO 5211	重量(公斤) Weight (Kg)
65 2 1/2"	40	64	290	173	155	370	67	24	8xØ18 / Ø145	185	F07	19.453
80 3"	40	76	311	183	165	370	76	24	8xØ18 / Ø160	200	F10	27.361
100 4"	40	100	350	210	190	505	81	24	8xØ22 / Ø190	235	F10	37.360

长结构 PN 16

Long pattern PN 16

尺寸 Size	PN	ØA	D	E	E1	F	G	J3	Ø0	ØP	ISO 5211	重量(公斤) Weight (Kg)
100 4"	16	100	350	210	190	505	91	20	8xØ18 / Ø180	220	F10	35.790

DN 15 到 DN 200

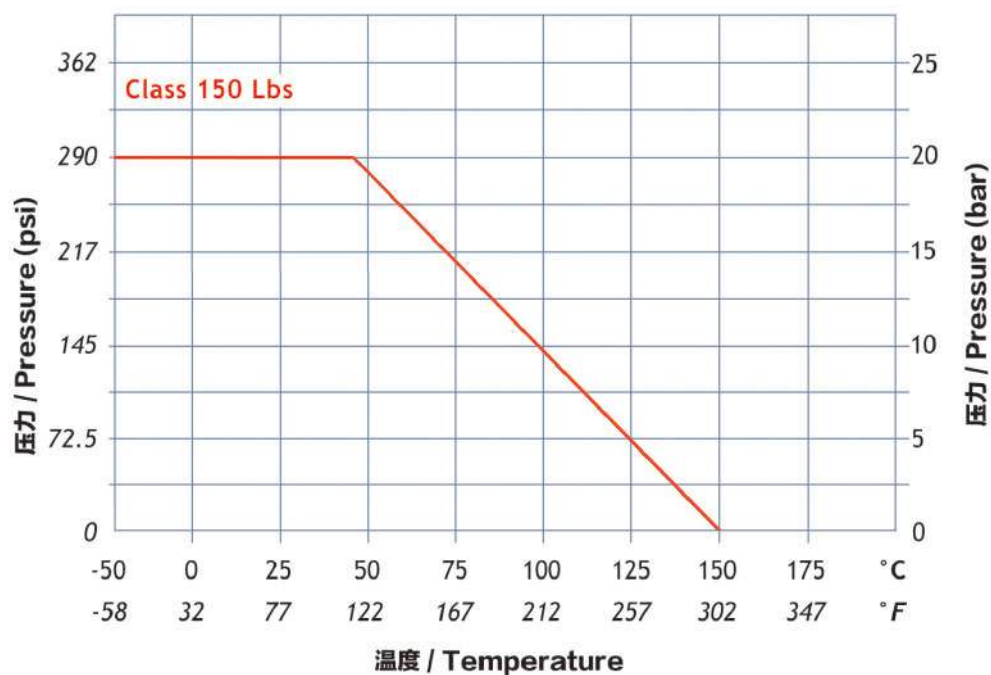
ANSI 150 磅 / PN 20
口径

Size 1/2" to 8"

ANSI 150 lbs / PN 20
Full bore

编号	数量	零部件名称	材质 (EN)		Item	Qty	Description	Material (ASTM)	
			不锈钢	碳钢				Stainless steel	Carbon steel
03	1	阀体	1.4408	WCB	03	1	Body	CF8M	WCB
04	1	阀杆密封	PTFE + PEEK	PTFE + PEEK	04	1	Stem thrust seal	PTFE + PEEK	PTFE + PEEK
05	1	阀杆	1.4401	1.4301	05	1	Stem	316	304
06	1	填料	PTFE	PTFE	06	1	Gland packing	PTFE	PTFE
07	4	弹簧垫片	1.4301	1.4301	07	4	Spring washer	304	304
08	2	阀座	PTFE	PTFE	08	2	Seat	Modified PTFE	Modified PTFE
09	1	球阀	1.4408	CF8M	09	1	Ball	CF8M	CF8M
10	1	阀盖	1.4408	WCB	10	1	Cap	CF8M	WCB
13	4	螺栓 (DN15 到 DN80 阀门)	1.4301	碳钢	13	4	Bolt (1/2" to 3" valves)	304	Carbon steel
	8	螺栓 (DN100 到 DN200 阀门)	1.4301	碳钢		8	Bolt (4" to 8" valves)	304	Carbon steel
14	1	阀体密封	PTFE	PTFE	14	1	Gasket	PTFE	PTFE
15	1	手柄	1.4301	1.4301	15	1	Handle	304	304
16	1	手柄螺母	1.4301	1.4301	16	1	Handle nut	304	304
18	1	压盖螺母	1.4301	1.4301	18	1	Nut gland	304	304
19	1	螺母止动片	1.4301	1.4301	19	1	Stop screw	304	304
22	1	螺栓 (DN65 到 DN200 阀门)	1.4301	1.4301	22	1	Lever screw (2" 1/2 to 8" valves)	304	304
24	1	填料压盖	1.4301	1.4301	24	1	Gland	304	304
27	1	手柄套	塑料	塑料	27	1	Handle cover	Plastic	Plastic
29	1	联接器 (DN65 到 DN200 阀门)	1.4301	1.4301	29	1	Coupling (2" 1/2 to 8" valves)	304	304
32	1	阀杆 O 型圈	氟橡胶	氟橡胶	32	1	Stem O'ring	Viton	Viton

压力-温度图 Pressure / Temperature diagram

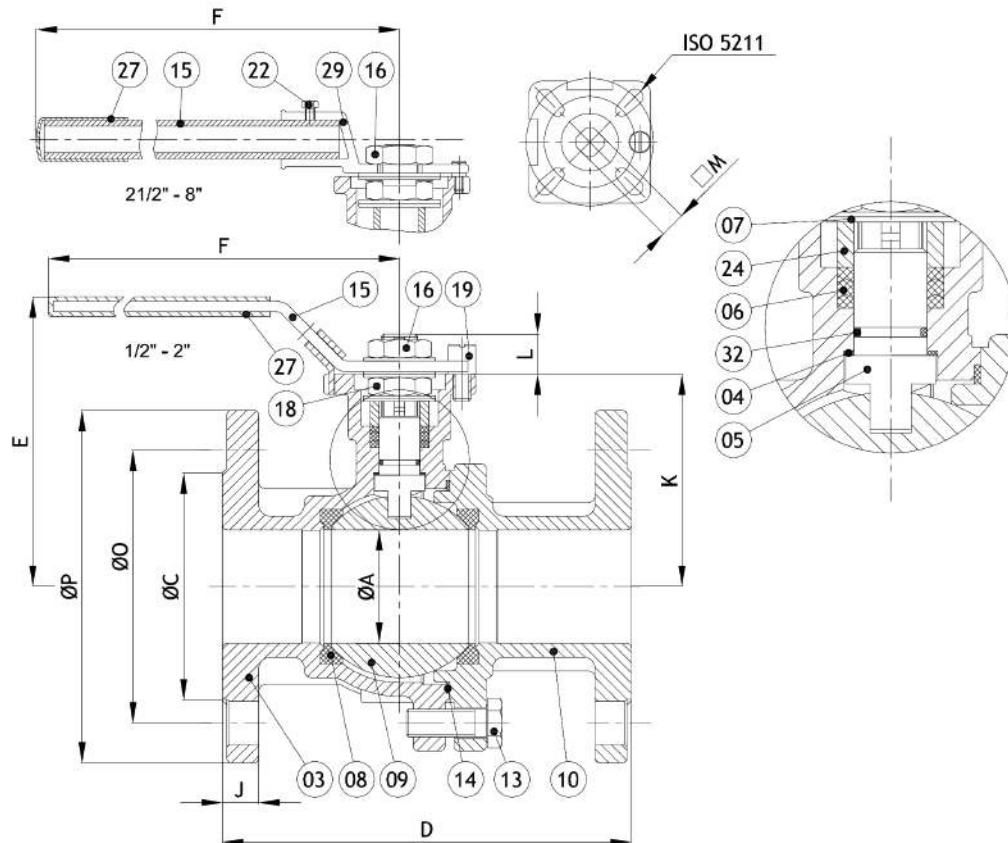


DN 15 到 DN 200

ANSI 150磅 / PN 20
通径

Size 1/2" to 8"

ANSI 150 lbs / PN 20
Full bore



2-PCS

尺寸 / Size	ØA	ØC	D	E	F	J	K	L	ØM	Holes ØO	ØP	ISO5211
15 1/2"	15	35	108	84	123	11.1	55	9	9	4 x Ø16 / Ø60.5	89	F03 / F04
20 3/4"	20	43	117	94	123	11.1	66.5	9	9	4 x Ø16 / Ø70	98	F03 / F04
25 1"	25	51	127	101	153	11.1	66.5	11	11	4 x Ø16 / Ø79.5	108	F04 / F05
32 1 1/4"	32	64	140	108	153	12.7	74	11	11	4 x Ø16 / Ø89.5	117	F04 / F05
40 1 1/2"	40	73	165	121	183	14.3	85.5	14	14	4 x Ø16 / Ø98.5	127	F05 / F07
50 2"	50	92	178	127	183	15.9	92.5	14	14	4 x Ø19 / Ø120.5	152	F05 / F07
65 2 1/2"	65	105	190	154	352	17.5	113	17	17	4 x Ø19 / Ø139.5	178	F07 / F10
80 3"	80	127	203	165	352	19.1	124.5	17	17	4 x Ø19 / Ø152.5	190	F07 / F10
100 4"	100	157	229	183	397	23.9	142.5	22	22	8 x Ø19 / Ø190.5	229	F10 / F12
150 6"	150	216	394	248	708	25.4	201	27	27	8 x Ø22 / Ø241.5	279	F10 / F12
200 8"	200	270	457	304	920	28.6	259	36	36	8 x Ø22 / Ø298.5	343	F14

两片式美标球阀

2-PIECE BALL VALVE ANSI DIRECT MOUNTING TYPE

DN 15 到 DN 100

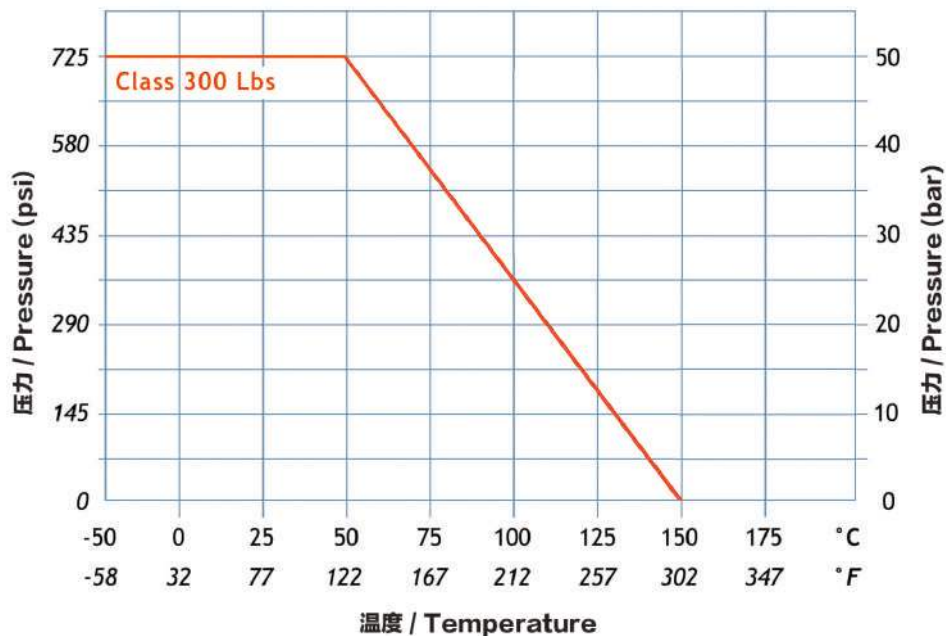
ANSI 300 磅 / PN 50
通径

Size 1/2" to 4"

ANSI 300 lbs / PN 50
Full bore

编号	数量	零部件名称	材质 (EN)		Item	Qty	Description	Material (ASTM)	
			不锈钢	碳钢				Stainless steel	Carbon steel
03	1	阀体	1.4408	WCB	03	1	Body	CF8M	WCB
04	1	阀体密封	RPTFE	RPTFE	04	1	Stem thrust seal	RPTFE	RPTFE
05	1	阀杆	1.4401	1.4301	05	1	Stem	316	304
06	1	填料	PTFE	PTFE	06	1	Gland packing	PTFE	PTFE
07	4	弹簧垫片	1.4301	1.4301	07	4	Spring washer	304	304
08	2	阀座	PTFE	PTFE	08	2	Seat	Modified PTFE	Modified PTFE
09	1	阀球	1.4408	1.4308	09	1	Ball	CF8M	CF8M
10	1	阀盖	1.4408	WCB	10	1	Cap	CF8M	WCB
13	4	螺栓 (DN 15 到 DN 50 阀门)	1.4301	1.4301	13	4	Bolt (1/2" to 2" valves)	304	304
	6	螺栓 (DN 65 到 DN 80 阀门)	1.4301	1.4301		6	Bolt (2" 1/2 to 3" valves)	304	304
	8	螺栓 (DN 100 阀门)	1.4301	1.4301		8	Bolt (4" valves)	304	304
14	1	阀体密封	PTFE	PTFE	14	1	Gasket	PTFE	PTFE
15	1	手柄	1.4301	1.4301	15	1	Handle	304	304
17	4	螺母 (DN 15 到 DN 50 阀门)	1.4301	1.4301	17	4	Nut (1/2" to 2" valves)	304	304
	6	螺母 (DN 65 到 DN 80 阀门)	1.4301	1.4301		6	Nut (2" 1/2 to 3" valves)	304	304
	8	螺母 (DN 100 阀门)	1.4301	1.4301		8	Nut (4" valves)	304	304
18	1	压盖螺母	1.4301	1.4301	18	1	Gland nut	304	304
19	1	限位销	1.4301	1.4301	19	1	Stop screw	304	304
22	1	手柄螺栓	1.4301	1.4301	22	1	Lever screw (2" 1/2 to 8" valves)	304	304
24	1	填料压盖	1.4301	1.4301	24	1	Gland	304	304
27	1	手柄套	塑料	塑料	27	1	Handle cover	Plastic	Plastic
30	1	止动垫圈	1.4301	1.4301	30	1	Nut Stop	304	304
32	1	阀杆 O 型圈	氟橡胶	氟橡胶	32	1	Stem O'ring	Viton	Viton

压力-温度图 Pressure / Temperature diagram

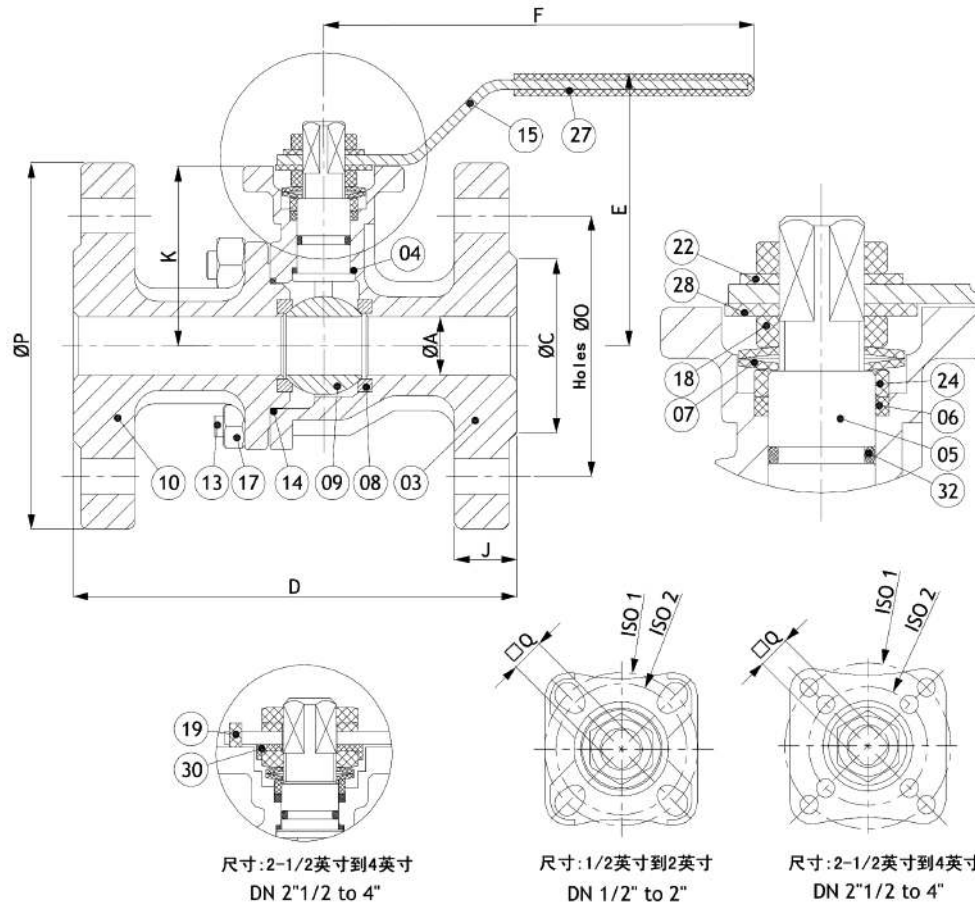


DN 15 到 DN 100

ANSI 300 磅 / PN 50
通径

Size 1/2" to 4"

ANSI 300 lbs / PN 50
Full bore



2-PCS

尺寸 / Size	ØA	ØC	D	E	F	J	K	ØO	ØP	ØQ	ISO 1 5211	ISO 2 5211
15 1/2"	15	35	140	59	110	14.3	46.5	4 x Ø16 / Ø60.5	89	9	F04	-
20 3/4"	20	43	152	94	110	15.9	51.5	4 x Ø16 / Ø70	98	9	F04	F05
25 1"	25	51	165	95	136	17.5	57.5	4 x Ø16 / Ø79.5	108	11	F04	F05
40 1 1/2"	40	73	190	110.7	203	20.7	76.5	4 x Ø16 / Ø98.5	127	14	F05	F07
50 2"	50	92	216	117.7	203	22.3	83.5	4 x Ø19 / Ø120.5	152	14	F05	F07
65 2 1/2"	65	105	241	155.5	277.5	25.4	118.5	4 x Ø19 / Ø139.5	178	17	F07	F10
80 3"	80	127	283	166.5	277.5	28.6	129.5	4 x Ø19 / Ø152.5	190	17	F07	F10
100 4"	100	157	305	182	377.5	31.8	145	8 x Ø19 / Ø190.5	229	22	F07	F10

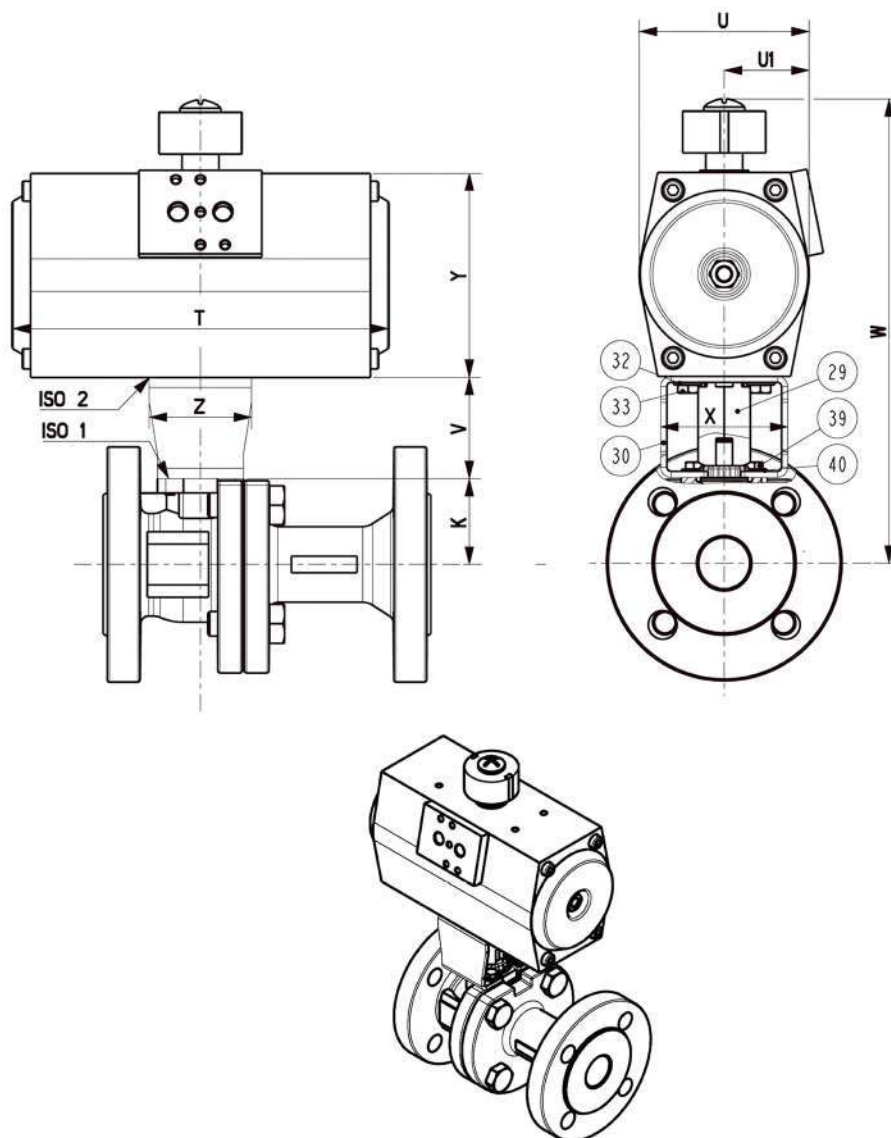
气动执行器 PNEUMATIC ACTUATION

R2 气动连接件

DN 15 到 DN 50

R2 actuated components

Size 1/2" to 2"



DN 15 到 DN 50

编号	数量	部件名称	材质 (EN)
29	1	连接杆	1.4307
30	1	支架	1.4307
32	4	平垫圈(气缸侧)	1.4301
33	4	螺钉(气缸侧)	1.4301
39	4	螺钉(阀门侧)	1.4301
40	4	平垫圈(阀门侧)	1.4301

Size 1/2" to 2"

Item	Qty	Description	Material (ASTM)
29	1	Coupling	304L
30	1	Bracket	304L
32	4	Ring (actuator side)	304
33	4	Screw (actuator side)	304
39	4	Screw (valve side)	304
40	4	Ring (valve side)	304

气动执行器 PNEUMATIC ACTUATION

R2S/R2H 气动参数

DN 15 到 DN 50

R2S/R2H actuated

Size 1/2" to 2"

R2S / R2H 单作用气动执行器型号 *Spring Return type on R2S/R2H*

尺寸 / Size	K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
15 1/2"	31	F03	2MICA-RT020SR12	F05	149	71.5	41.5	47	170	62	72	50
20 3/4"	37.9	F04	2MICA-RT035SR12	F05	168	83	47	49.5	195.4	62	88	50
25 1"	42	F04	2MICA-RT050SR12	F05	184	95	53	49.5	211	62	99.5	50
32 1 1/4"	54	F05	2MICA-RT075SR12	F07	210	103	57	49.5	232.5	82	109	69
40 1 1/2"	59	F05	2MICA-RT075SR12	F07	210	103	57	49.5	237.5	82	109	69
50 2"	83	F07	2MICA-RT110SR12	F07	262	108.5	58.5	79.5	299	85	116.5	69

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=7$ bar，气源压力为 6 bar / Values given for service pressure at: $P=7$ bar max and 6 bar air supply

R2S / R2H 双作用气动执行器型号 *Double Acting type on R2S/R2H*

尺寸 / Size	K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
15 1/2"	31	F03	2MICA-RT012DA	F05	122	65	36.5	47	158	62	60	50
20 3/4"	37.9	F04	2MICA-RT020DA	F05	149	71.5	41.5	49.5	179.4	62	72	50
25 1"	42	F04	2MICA-RT020DA	F05	149	71.5	41.5	49.5	183.5	62	72	50
32 1 1/4"	54	F05	2MICA-RT035DA	F05	168	83	47	49.5	211.5	62	88	50
40 1 1/2"	59	F05	2MICA-RT035DA	F05	168	83	47	49.5	216.5	62	88	50
50 2"	83	F07	2MICA-RT035DA	F05	168	83	47	79.5	270.5	85	88	69

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=7$ bar，气源压力为 6 bar. / Values given for service pressure at: $P=7$ bar max and 6 bar air supply

R2S/R2H $\Delta P=7$ bar

尺寸 Size	气源压力 Air supply pressure	双作用 / Double acting 编号 / Code	单作用 / Spring return 编号 / Code
15 F03	6	2MICA-RT012DA KPN1410 0511	2MICA-RT020SR12 KPN1410 0511
20 F04	6	2MICA-RT020DA KPN1420 0511	2MICA-RT035SR12 KPN1420 0514
25 F04	6	2MICA-RT020DA KPN1420 0511	2MICA-RT050SR12 KPN1420 0514
32 F05	6	2MICA-RT035DA KPN1432 0514	2MICA-RT075SR12 KPN1432 0717
40 F05	6	2MICA-RT035DA KPN1432 0514	2MICA-RT075SR12 KPN1432 0717
50 F07	6	2MICA-RT035DA KPN1450 0514	2MICA-RT110SR12 KPN1450 0717

气动执行器 PNEUMATIC ACTUATION

R2Z 气动参数

DN 15 到 DN 50

R2Z actuated

Size 1/2" to 2"

R2Z 单作用气动执行器型号 Spring Return type on R2Z

尺寸 / Size	K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
15 1/2"	31	F03	2MICA-RT035SR12	F05	168	83	47	47	196	62	88	50
20 3/4"	37.9	F04	2MICA-RT050SR12	F05	184	95	53	49.5	217.4	62	199.5	50
25 1"	42	F04	2MICA-RT075SR12	F07	210	103	57	49.5	230.5	82	109	69
32 1 1/4"	54	F05	2MICA-RT075SR12	F07	210	103	57	49.5	242.5	82	109	69
40 1 1/2"	59	F05	2MICA-RT110SR12	F07	262	108.5	58.5	49.5	258.5	82	165	69
50 2"	83	F07	2MICA-RT110SR12	F07	262	108.5	58.5	79.5	299	85	165	69

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=7$ bar，气源压力为 6 bar./ Values given for service pressure at: $P=7$ bar max and 6 bar air supply

R2Z 双作用气动执行器型号 Double Acting type on R2Z

尺寸 / Size	K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
15 1/2"	31	F03	2MICA-RT020DA	F05	149	71.5	41.5	47	173	62	72	50
20 3/4"	37.9	F04	2MICA-RT020DA	F05	149	71.5	41.5	49.5	191.4	62	72	50
25 1"	42	F04	2MICA-RT035DA	F05	168	83	47	49.5	209.5	62	88	50
32 1 1/4"	54	F05	2MICA-RT035DA	F05	168	83	47	49.5	221.5	62	88	50
40 1 1/2"	59	F05	2MICA-RT035DA	F05	168	83	47	49.5	226.5	62	88	50
50 2"	83	F07	2MICA-RT050DA	F05	184	95	53	79.5	292.5	85	99.5	69

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=7$ bar，气源压力为 6 bar./ Values given for service pressure at: $P=7$ bar max and 6 bar air supply

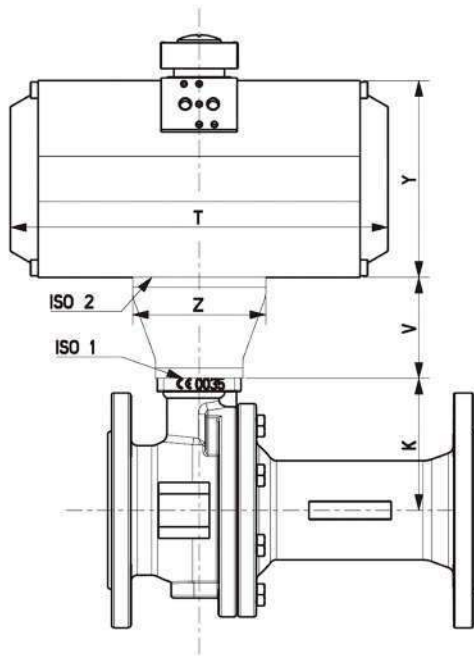
R2Z $\Delta P=7$ bar

尺寸 Size	气源压力 Air supply pressure	双作用 / Double acting 编号 / Code	单作用 / Spring return 编号 / Code
15 F03	6	2MICA-RT020DA KPNI410 0511	2MICA-RT035SR12 KPNI410 0514
20 F04	6	2MICA-RT020DA KPNI420 0511	2MICA-RT050SR12 KPNI420 0514
25 F04	6	2MICA-RT035DA KPNI420 0514	2MICA-RT075SR12 KPNI420 0717
32 F05	6	2MICA-RT035DA KPNI432 0514	2MICA-RT075SR12 KPNI432 0717
40 F05	6	2MICA-RT035DA KPNI432 0514	2MICA-RT110SR12 KPNI432 0717
50 F07	6	2MICA-RT050DA KPNI450 0514	2MICA-RT110SR12 KPNI450 0717

气动执行器
PNEUMATIC ACTUATION

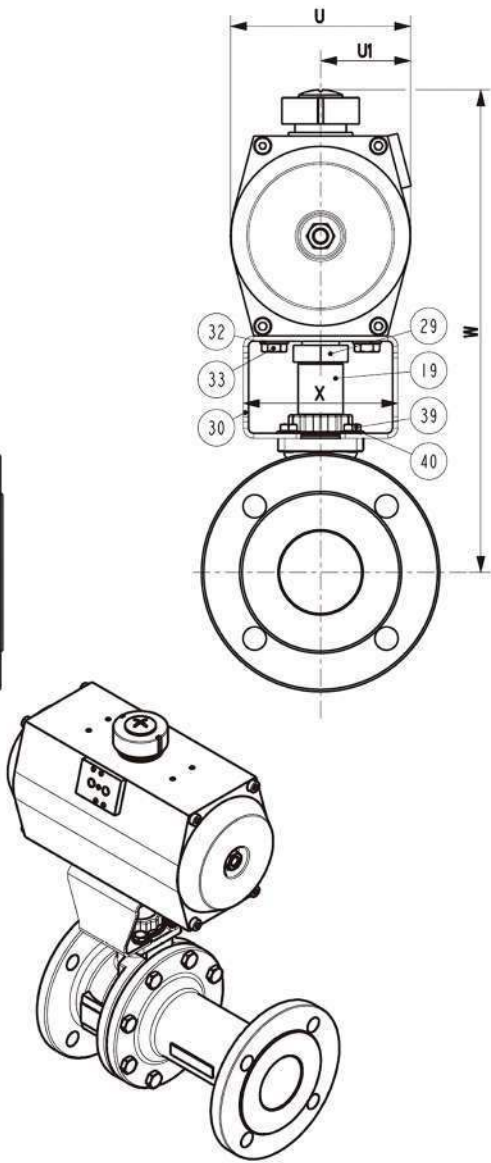
R2 气动连接件

DN 65 到 DN 200



R2 ACTUATION components

Size 2" 1/2 to 8"



DN 65 到 DN 200

编号	数量	部件名称	材质 (EN)
19	1	手柄连接套	1.4305
29	1	连接杆	1.4307
30	1	支架	1.4307
32	4	平垫圈(气缸侧)	1.4301
33	4	螺钉(气缸侧)	1.4301
39	4	螺钉(阀门侧)	1.4301
40	4	平垫圈(阀门侧)	1.4301

Size 2" 1/2 to 8"

Item	Qty	Description	Material (ASTM)
19	1	Handle adaptator	303
29	1	Coupling	304L
30	1	Bracket	304L
32	4	Ring (actuator side)	304
33	4	Screw (actuator side)	304
39	4	Screw (valve side)	304
40	4	Ring (valve side)	304

2-PCS

气动执行器 PNEUMATIC ACTUATION

R2S/R2H 气动参数

DN 65 到 DN 200

R2S/R2H actuated

Size 2" 1/2 to 8"

R2S / R2H 单作用气动执行器型号 *Spring Return type on R2S/R2H*

尺寸 / Size	K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
65 2"1/2	104	F07	2MICA-RT255SR12	F10	301	142	74.5	79.5	358.5	120	155	105
80 3"	114	F10	2MICA-RT255SR12	F10	301	142	74.5	79.5	368.5	120	155	95
100 4"	133	F10	2MICA-RT255SR12	F10	301	142	74.5	79.5	387.5	120	155	95
150 6"	180	F12	2MICA-RT1000SR12	F14	528	206	103	99.5	539.5	158	230	140

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=7$ bar，气源压力为 6 bar./Values given for service pressure at: $P=7$ bar max and 6 bar air supply

R2S / R2H 双作用气动执行器型号 *Double Acting type on R2S/R2H*

尺寸 / Size	K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
65 2"1/2	104	F07	2MICA-RT075DA	F07	210	103	57	79.5	312.5	85	109	69
80 3"	114	F10	2MICA-RT075DA	F07	210	103	57	79.5	322.5	85	109	69
100 4"	133	F10	2MICA-RT110DA	F07	262	108.5	58.5	79.5	349	120	116.5	105
150 6"	180	F12	2MICA-RT435DA	F12	394	152	77	99.5	471.5	144	172	118

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=7$ bar，气源压力为 6 bar./Values given for service pressure at: $P=7$ bar max and 6 bar air supply

R2S/R2H $\Delta P=7$ bar

尺寸 Size	气源压力 Air supply pressure	双作用 / Double acting 编号 / Code	单作用 / Spring return 编号 / Code
65 F07	6	2MICA-RT075DA KPNi2P065 0717	2MICA-RT255SR12 KPNi2P065 1022
80 F10	6	2MICA-RT075DA KPNi2P080 0717	2MICA-RT255SR12 KPNi2P080 1022
100 F10	6	2MICA-RT110DA KPNi2P100 0717	2MICA-RT255SR12 KPNi2P100 1022
150 F12	6	2MICA-RT435DA KPNi2P125 1227	2MICA-RT1000SR12 KPNi2P125 1436

气动执行器 PNEUMATIC ACTUATION

R2Z 气动参数

DN 65 到 DN 200

R2Z actuated

Size 2" 1/2 to 8"

R2Z 单作用气动执行器型号 Spring Return type on R2Z

尺寸 / Size	K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
65 2" 1/2	104	F07	2MICA-RT255SR12	F10	301	142	74.5	79.5	358.5	120	155	105
80 3"	114	F10	2MICA-RT255SR12	F10	301	142	74.5	79.5	368.5	120	155	95
100 4"	133	F10	2MICA-RT435SR12	F10	394	152	77	79.5	404.5	136	172	118
150 6"	180	F12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200 8"	220	F14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=7$ bar，气源压力为 6 bar。/ Values given for service pressure at: $P=7$ bar max and 6 bar air supply

R2Z 双作用气动执行器型号 Double Acting type on R2Z

尺寸 / Size	K	ISO 1	气动执行器 Actuator	ISO 2	T	U	U1	V	W	X	Y	Z
65 2" 1/2	104	F07	2MICA-RT075DA	F07	210	103	57	79.5	312.5	85	109	69
80 3"	114	F10	2MICA-RT110DA	F07	262	108.5	58.5	79.5	330	85	116.5	69
100 4"	133	F10	2MICA-RT110DA	F07	262	108.5	58.5	79.5	349	120	116.5	105
150 6"	180	F12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
200 8"	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

以上数据基于：阀门上下游压差最大值 $\Delta P=7$ bar，气源压力为 6 bar。/ Values given for service pressure at: $P=7$ bar max and 6 bar air supply

R2Z $\Delta P=7$ bar

尺寸 Size	气源压力 Air supply pressure	双作用 / Double acting 编号 / Code	单作用 / Spring return 编号 / Code
65 F07	6	2MICA-RT075DA KPN12P065 0717	2MICA-RT255SR12 KPN12P065 1022
80 F10	6	2MICA-RT110DA KPN12P080 0717	2MICA-RT255SR12 KPN12P080 1022
100 F10	6	2MICA-RT110DA KPN12P100 0717	2MICA-RT435SR12 KPN12P100 1227
150 F12	6	-	-
200 F14	6	-	-

DN 08 到 DN 200

卫生级球阀
全机加工球阀
V型球调节阀
罐底阀
取样阀
双锁泄放阀
夹套阀
止回阀, 窥视镜, 过滤器
经济型球阀



卫生级球阀
Sanitary valve

Size 1/4" to 8"

Clean fluid valve
Machined valve
V-ball valve
Tank bottom valve
Sampling ball valve
Double block and bleed
Steam jacketed valve
Check valve, sight glass, filter
Economic valve



双锁泄放阀
Double block and bleed



止回阀
Check valve



罐底阀
Tank bottom valve

卫生级球阀 CLEAN FLUID VALVE

MS4/MY4轨道自动焊

DN 08 到 DN 50

PN4 | Orbital welding

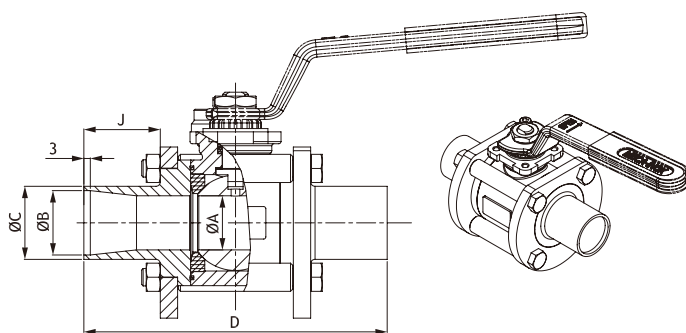
Size 1/4" to 2"



标准:
 通路
 ISO 管道
 不锈钢可锁止手柄
 阀球和连接端内抛光至 Ra0.4
 清洗后用单独的塑料袋包装
 套管采用不锈钢

可选项:

其他尺寸根据要求定制
 连接端采用 1.4435 材质(铁素体含量低)
 全通路



尺寸 Size	PN	Ø A	Ø B (ISO)	Ø C Std)	D	J
08 1/4"	100	11.1	10.3	13.5	113	35
12 3/8"	100	11.1	14	17.2	113	35
15 1/2"	100	14	18.1	21.3	117	35
20 3/4"	100	19	23.7	26.9	130	35
25 1"	70	25	29.7	33.7	140	35
32 1 1/4"	70	32	38.4	42.4	151	35
40 1 1/2"	50	38	43.1	48.3	159	35
50 2"	50	50	54.5	60.3	185	35

MS4/MY4轨道自动焊

DN 65 到 DN 150

PN4 | Orbital welding

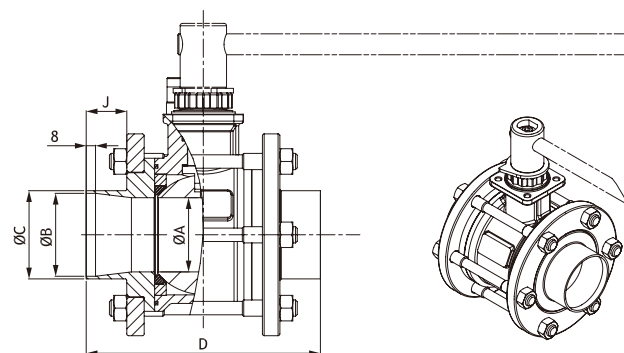
Size 2" 1/2 to 6"



Standard:
 Full bore
 ISO pipe
 Stainless steel lockable handle
 Ball & ends polished inside to surface finishing 0,4µm
 Cleaned and packed in individual plastic bag
 Distance piece in stainless steel

On request:

Other sizes available
 Ends in 1.4435 (BN2 low ferrite)
 "True bore" version



尺寸 Size	PN	Ø A	Ø B (ISO)	Ø C Std)	D	J
65 2 1/2"	40	64	70.3	76.1	202	35
80 3"	40	76	83.1	88.9	228	35
100 4"	25	100	107.9	114.3	256	35
125 5"	25	125	133.7	139.7	291	35
150 6"	16	150	162.3	168.3	323	35

全机加工球阀
MACHINED BALL VALVE

MS4 | MY4 | 对焊连接端

DN 08 到 DN 50

MS4 | MY4 | Butt Weld ends BW

Size 1/4" to 2"

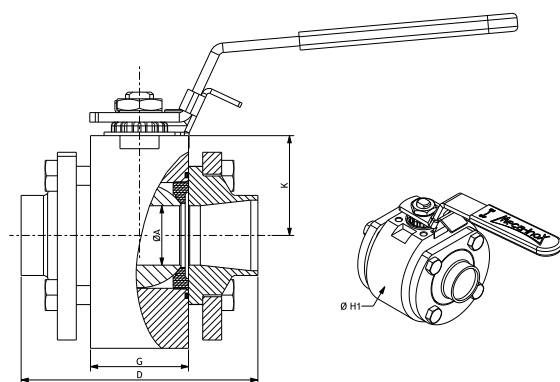
MS4 带活套法兰
采用轨道自动焊连接端MS4 with loose end
orbital welding

可定制

经 DNV (挪威船级社) 认证深冷低温阀门, 型号 (MY4 CY)
根据“钢制船舶规范” (2011 年 1 月份颁布) 之第五部分-5 章-6 节
固定法兰结构
其他材质
其他连接端类型

On request

Cryogenic version with DNV certification (MY4 CY)
Rules for steel Ships January 2011 Part 5, Chap.5.sect.6-C800.
Fixed end
Other materials
Other type of connections

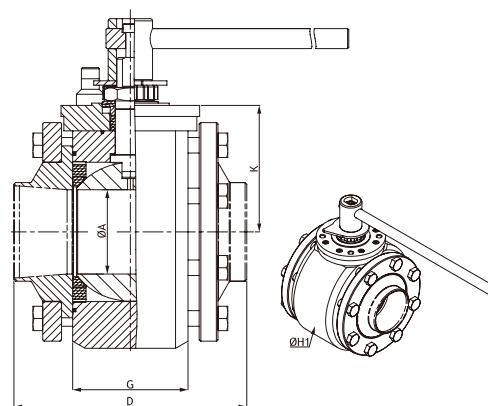


MS4 | MY4 | 对焊连接端

DN 65 到 DN 100

MS4 | MY4 | Butt Weld ends BW

Size 2"1/2 to 4"

MY4 CY 为 DNV 认证阀
门采用固定法兰结构MY4 CY DNV certified
with fixed end

尺寸 Size	ØA	D	G	ØH1	K
08/10 1/4 - 3/8"	11.1	70	24.4	65	31
15 1/2"	14	70	24.4	65	31
20 3/4"	19	85	31.6	85	37.9
25 1"	25	100	41.4	95	42
32 1"1/4"	32	110	48.2	120	54
40 1"1/2"	38	125	56.2	130	59
50 2"	50	150	71	160	73

尺寸 Size	PN	ØA	D	G	ØH1	K
65 2"1/2"	40	64	180	84	190	104
80 3"	40	76	210	104	210	114
100 4"	25	100	230	130	265	133

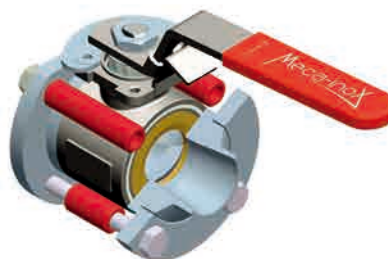
V型球阀 V-BALL VALVE

DN 15 到 DN 50

20 % PEEK PTFE 阀座

Size 1/2" to 2"

20% PEEK PTFE seats



流量系数 / 阀门开度图表

FLOW RATE / OPENING ANGLE DIAGRAM

以 DN25 的球阀为例
V60 球阀, 在 50°开度下, $K_v = 2,87 \text{ m}^3/\text{h}$

Reading example: valve 1",

V60 ball port, opening angle 50°, $K_v = 2,87 \text{ m}^3/\text{h}$

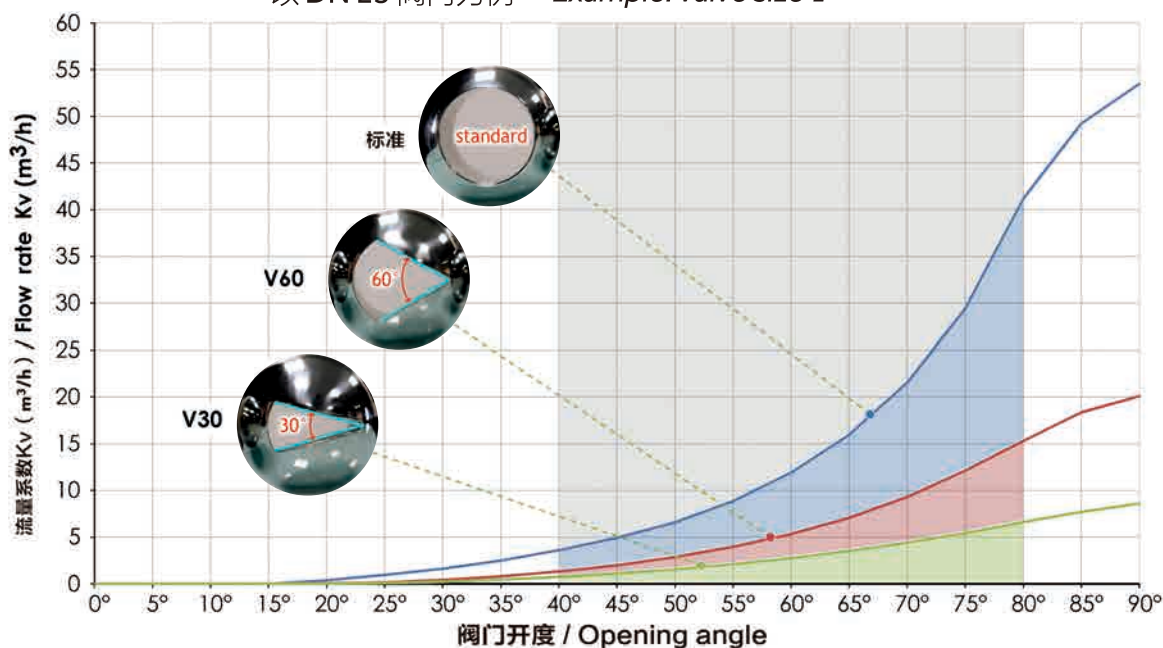
尺寸 Size	球阀类型 Ball type	流量系数 $K_v(\text{m}^3/\text{h})$ / 旋转度 / Flow rate ($K_v \text{ m}^3/\text{h}$) per degree of rotation																	
		5°	10°	15°	20°	25°	30°	35°	40°	45°	50°	55°	60°	65°	70°	75°	80°	85°	90°
15	standard	0.00	0.00	0.00	0.12	0.31	0.54	0.81	1.16	1.60	2.14	2.82	3.80	5.09	7.00	10.05	12.18	14.19	15.67
	V60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.03	0.11	0.22	0.37	0.57	0.83	1.15	1.57	2.12	2.84	3.70	4.65	5.64	6.19
	V30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.02	0.06	0.13	0.22	0.33	0.47	0.64	0.84	1.09	1.38	1.71	2.05	2.42	2.55
20	standard	0.00	0.00	0.00	0.10	0.39	0.76	1.23	1.84	2.62	3.54	4.86	6.52	8.78	12.64	16.57	23.22	27.71	31.55
	V60	0.00	0.00	0.00	0.01	0.04	0.17	0.35	0.62	0.99	1.46	2.07	2.85	3.86	5.15	6.79	8.60	10.46	11.23
	V30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.02	0.09	0.20	0.35	0.56	0.81	1.12	1.50	1.94	2.46	3.06	3.71	4.39	4.71
25	standard	0.00	0.00	0.00	0.39	0.95	1.62	2.49	3.60	4.94	6.59	8.86	11.90	15.96	21.51	29.40	41.17	49.22	53.48
	V60	0.00	0.00	0.00	0.05	0.16	0.42	0.80	1.32	1.99	2.87	3.97	5.34	7.07	9.31	12.11	15.29	18.37	20.10
	V30	0.00	0.00	0.00	0.01	0.08	0.23	0.45	0.74	1.11	1.56	2.11	2.77	3.54	4.44	5.43	6.60	7.69	8.60
40	standard	0.00	0.00	0.80	1.60	2.95	4.58	6.61	8.95	12.20	16.30	22.13	28.71	37.62	50.81	69.54	99.93	119.26	132.37
	V60	0.00	0.00	0.05	0.25	0.71	1.41	2.39	3.74	5.46	7.54	10.12	13.33	17.23	22.10	28.11	35.38	42.13	44.70
	V30	0.00	0.00	0.00	0.12	0.38	0.77	1.31	2.02	2.89	3.96	5.53	6.76	8.52	10.50	12.75	15.17	17.56	19.01
50	standard	0.00	0.00	1.20	3.08	5.50	8.45	12.17	16.63	22.04	28.98	38.83	50.96	67.51	89.82	124.96	172.06	209.85	231.05
	V60	0.00	0.00	0.10	0.55	1.40	2.63	4.33	6.55	9.33	12.76	17.00	22.20	28.84	36.73	47.18	58.42	68.75	76.51
	V30	0.00	0.00	0.10	0.31	0.80	1.51	2.45	3.65	5.11	6.96	9.05	11.53	14.49	17.87	21.76	25.93	29.92	31.90

流量系数 / 阀门开度图表

FLOW RATE / OPENING ANGLE DIAGRAM

以 DN 25 阀门为例

Example: valve size 1"

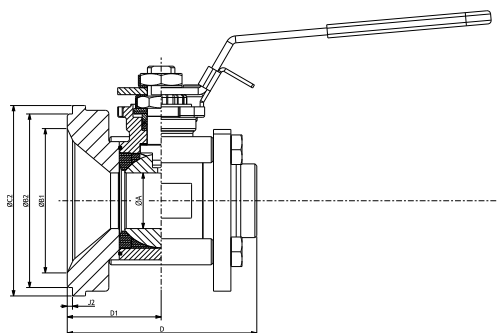


罐底阀

TANK BOTTOM VALVE

罐底阀

DN 10 到 DN 25



Tank bottom valve

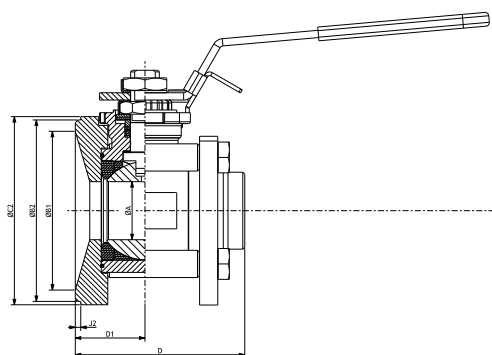
Size 3/8" to 1"

尺寸 / Size	ØA	ØB1	ØB2	ØC2	D	D1	J2
08/10 1/4"-3/8"	11.1	43	54.8	64.5	65	32.5	3
15 1/2"	14	50	64.8	74.5	69.5	34.5	3
20 3/4"	19	63	74.8	84.5	82.5	40	3
25 1"	25	71	84.8	94.5	95	45	3

罐底阀，无残留区域

DN 32 到 DN 50

带包覆阀座



Tank bottom valve without retention area

Size 1 1/4 to 2"

Valve mounted with cavity fillers

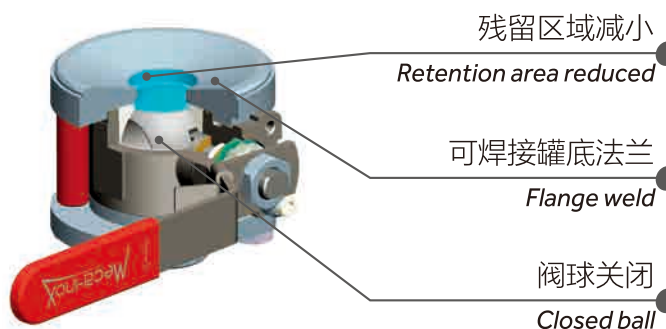
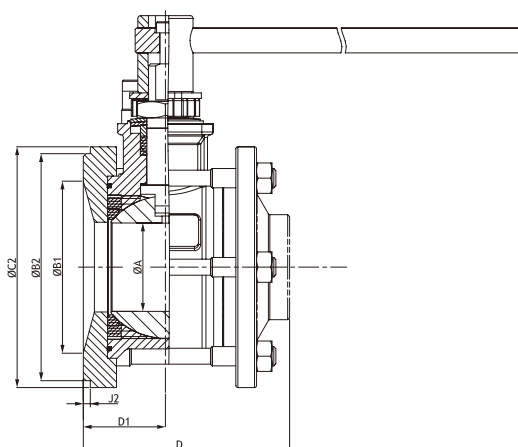
尺寸 / Size	ØA	ØB1	ØB2	ØC2	D	D1	J2
32 1 1/4	32	87.5	100	103.7	93.4	38.4	3
40 1 1/2	38	98	110	117	99.5	37	4
50 2"	50	126	138	148	122	47	6

DN 65 到 DN 100

带包覆阀座

Size 2 1/2 to 4"

Valve mounted with cavity fillers



PS4 FCSZ 型罐底阀的残留量是罐底连接管段再安装普通阀门其残留量的 1/10。

例如: DN 32 的罐底阀残留量仅仅是 4ml。

The volume retention of a PS4 FCSZ valve is 10 times smaller than a standard valve with tank bottom T piping. Example: the DN 32 volume retention is only 4 ml.

尺寸 / Size	ØA	ØB1	ØB2	ØC2	D	D1	J2
65 2 1/2	64	125	164.5	174.5	149.5	59.5	5
80 3"	76	167	190	198	170	65	4
100 4"	100	180	227	237	194	79	5

冲洗阀

FLUSH BALL VALVE

管道尺寸 DN 80 到 DN 200

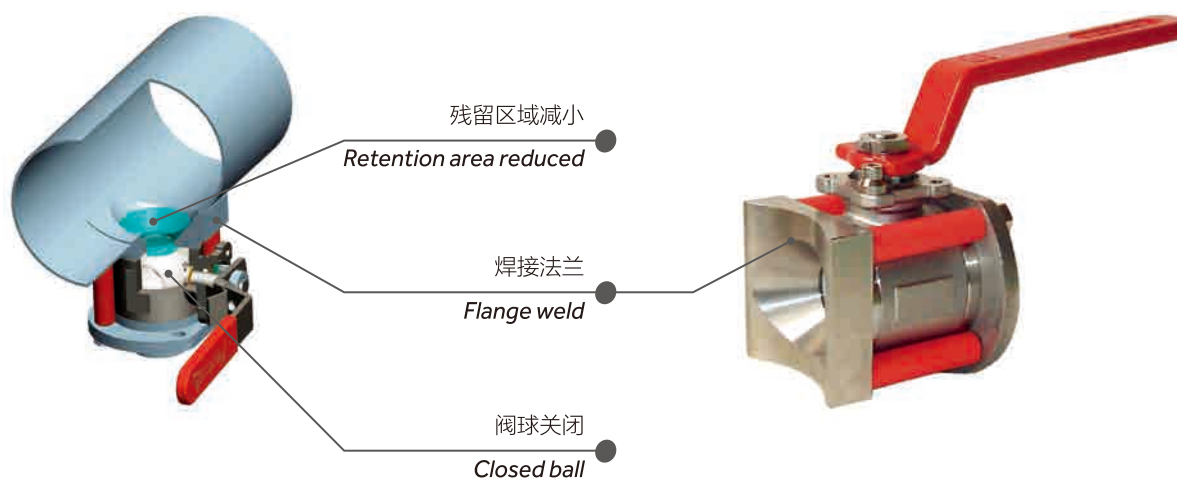
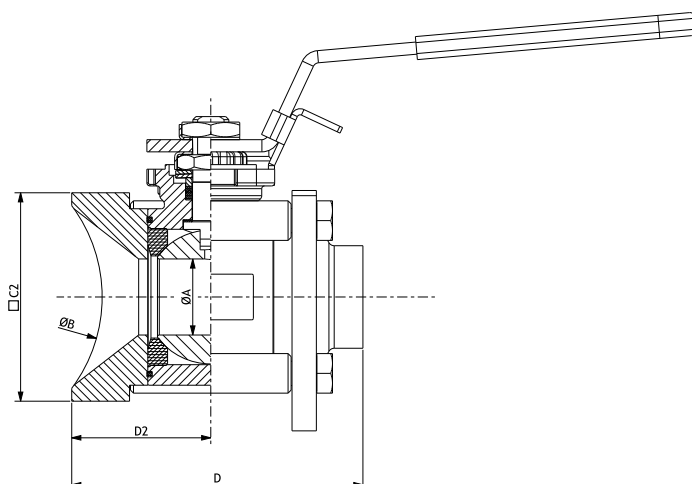
水平或垂直工作

PS4 DR 的产品设计包含了直接焊接到管道上的法兰。
允许连接到管径为 DN 80 到 DN 200。
相对于卡箍连接和三通连接的冲洗阀。
PS4 DR 的残留量减小了 12 倍。
例: DN25 的阀门残留量只有 6ml。

For pipe size 3" to 8"

Horizontal or vertical position

The PS4 DR design includes flange for direct pipe welding.
It allows fitting to production lines from 80 to 200mm.
The volume retention of a PS4 DR valve 12 times smaller
than a standard valve with clamp fitting and T piping.
Example: the DN 25 volume retention is only 6ml.



尺寸 Size	ØA	ØB	Ø 管道				□ C2	D	D2
25 1"	25	100	80	100	125	150	68.5	93.7	43.7
25 1"	25	200	200				68.5	93.7	43.7

两通式

可适用不同标准管道尺寸

2-way version

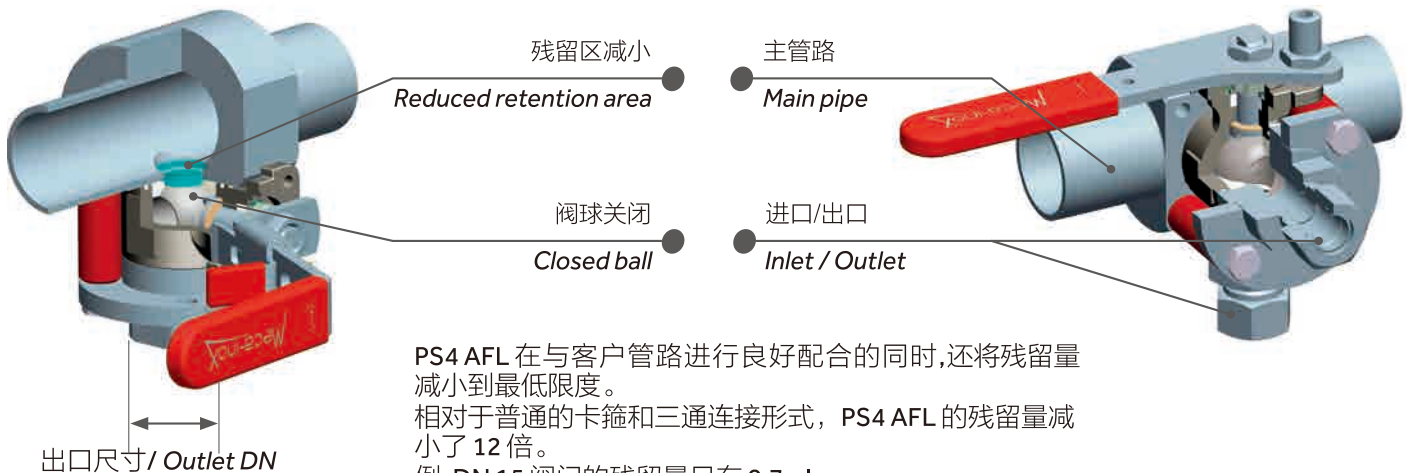
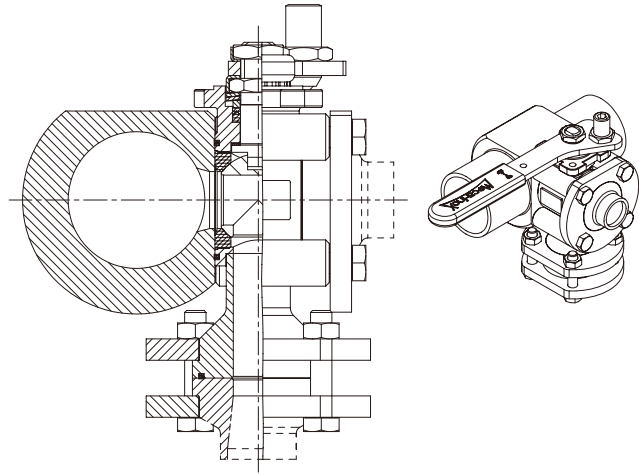
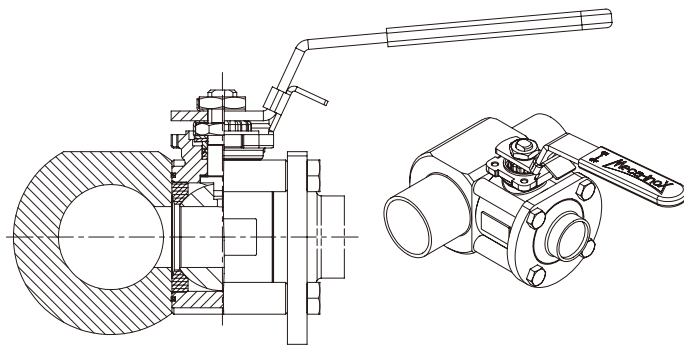
Pipe dimension on request

三通式

可适用不同标准管道尺寸

3-way version

Pipe dimension on request



PS4 AFL 在与客户管路进行良好配合的同时,还将残留量减小到最低限度。
相对于普通的卡箍和三通连接形式, PS4 AFL 的残留量减小了 12 倍。
例: DN 15 阀门的残留量只有 0.7ml。

*PS4 AFL minimizes the volume retention while enabling adaptation to existing lines.
The volume retention of a PS4 AFL is 12 times smaller than a standard valve with clamp fitting and T piping.
Example: The DN 15 volume retention is only 0,7ml.*

执行标准:
冲洗球阀采用
"全通径"可适用于 "清管系统"

可选项:
- 尺寸和连接型式根据客户要求
- 可提供包覆阀座

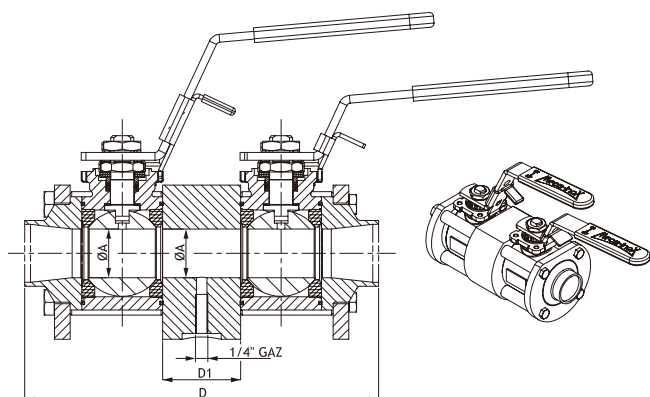
On standard:
Flush ball
"True bore" piggable version

On request:
Dimensions & type of connections according to customer needs
Cavity fillers

双锁泄放阀

DOUBLE BLOCK AND BLEED

DN 15 到 DN 50 | Size 1/2" to 2"



尺寸及连接端类型

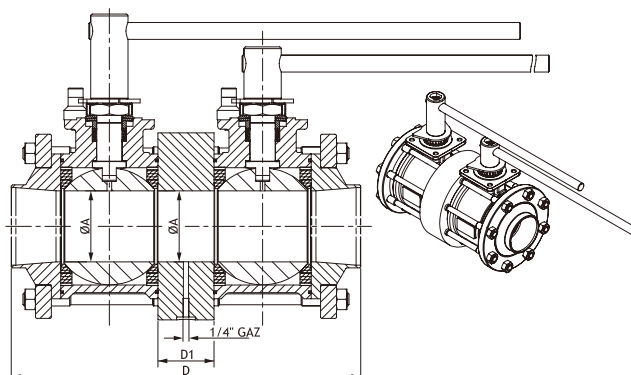
根据客户需求

可选项

- 其他材质
- 包覆阀座
- 防爆设计
- 泄放阀
- 执行机构（可分别采用不同的执行机构）

检修时，各管线保持隔离

DN 65 到 DN 100 | Size 2"1/2 to 4"



Dimensions & type of connection according to customer needs

On request:

Other materials

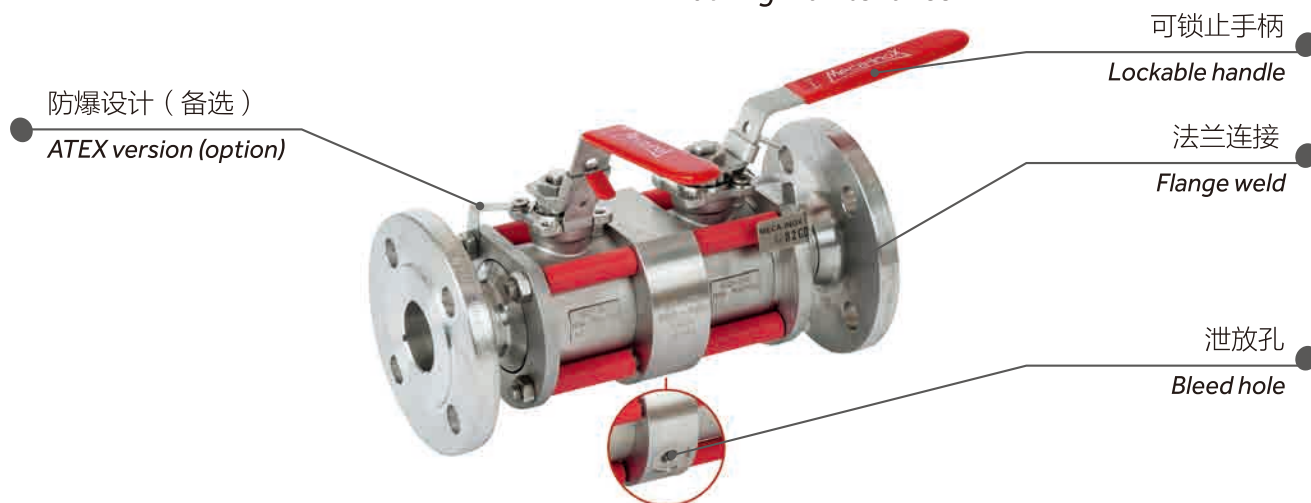
Cavity fillers

ATEX version

Bleed valve

Actuated version (mixed possible)

Provides safe isolation of lines during maintenance



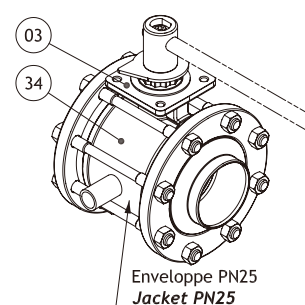
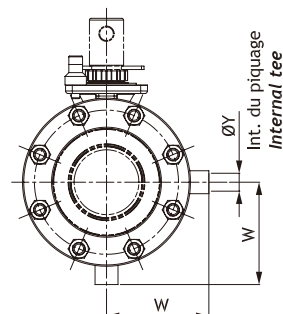
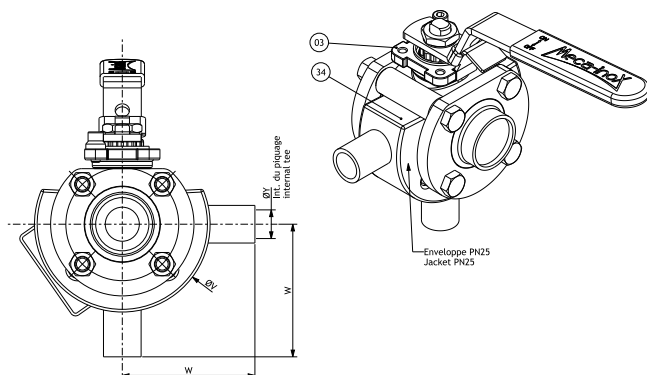
尺寸 Size	ØA	D	D1
15 1/2"	14	124.4	30
20 3/4"	19	151.6	35
25 1"	25	181.4	40
32 1"1/4	32	198.2	40
40 1"1/2	38	213.8	40
50 2"	50	281	60

尺寸 Size	ØA	D	D1
65 2"1/2	64	324	60
80 3"	76	374	60
100 4"	100	415	60

夹套阀
STEAMJACKETED BALL VALVE

DN 08 到 DN 50 | Size 1/4" to 2"

DN 65 到 DN 150 | Size 2 1/2" to 6"

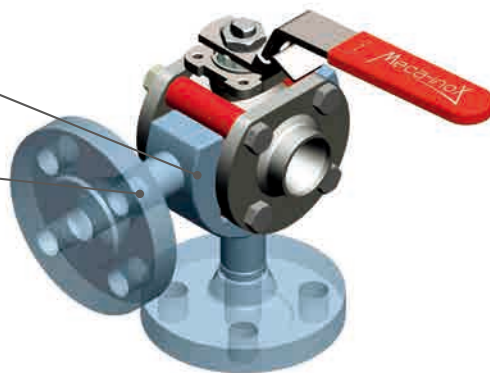


夹套承压 PN 25

Jacket PN 25

螺纹连接 (法兰连接可选)

Thread (Flange for option)



编号	数量	描述	材质 (EN) 不锈钢
03	1	阀体	1.4409
34	1	夹套	1.4404

Item	Qty	Description	Material (ASTM)
03	1	Body	CF-3M
34	1	Steam jacket	316L

尺寸 Size	PN	ØV	W	ØY	夹套容积 Volume steam jacket
08-12	100	70	67	3/8"	9 cm ³
15	100	70	72	3/8"	23 cm ³
20	100	90	75	3/8"	48 cm ³
25	70	90	74	3/8"	76 cm ³
32	70	97	79	3/8"	102 cm ³
40	50	107	89	3/8"	184 cm ³
50	50	127	106	1/2"	289 cm ³
65	40	-	100	1/2"	110 cm ³
80	40	-	120	1/2"	114 cm ³
100	25	-	130	1/2"	211 cm ³
125	25	-	150	3/4"	407 cm ³
150	16	-	170	3/4"	527 cm ³

止回阀 CHECK VALVE

DN 08 到 DN 50

PN 80

建议垂直安装，介质流向自下而上。
阀体上标有流向指示箭头。
在水平安装时，为保证密封效果，
上下游的压差至少要保证1bar。

可选项：

ATEX II2GD

适用于氧气系统的脱脂阀门

低温应用

哈氏合金 C22 / 304 L / 904L 材质

根据 2010 / 35 / UE TPED 打上 π 标记

认证 ADR § 1.8.7.6

Size 1/4" to 2"

PN 80

Vertical mounting is advised on an upward flow.

Arrow marked on the body.

In case of an horizontal mounting, the pressure difference between downstream and upstream to ensure sealing should be at least 1bar.

On request:

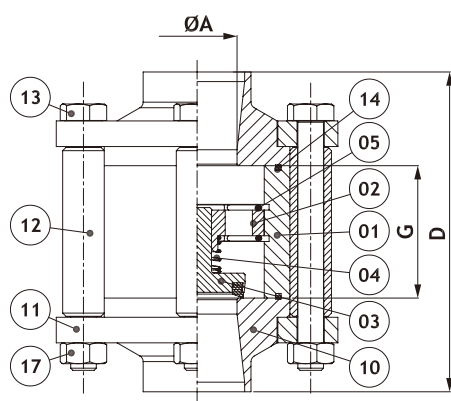
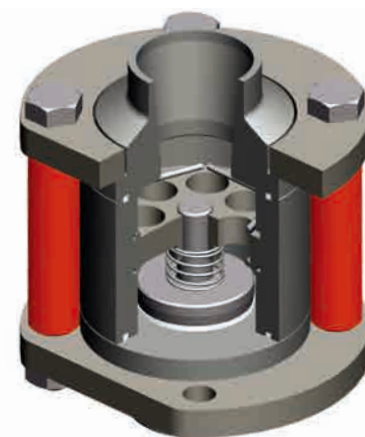
ATEX II2GD

Degreased version for oxygen application

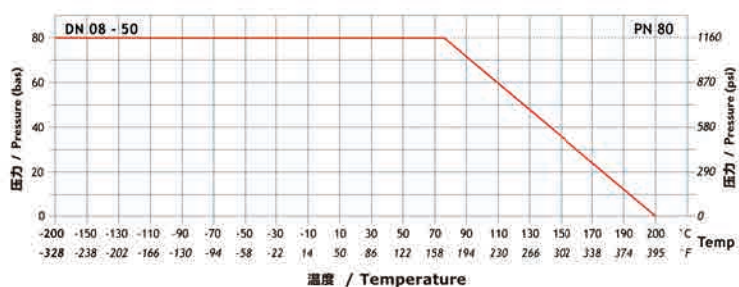
Cryogenics applications

Alloy 22 / 304L / 904L version

π marking according to 2010/35/UE TPED:
certification ADR § 1.8.7.6



开启压力 0.4 到 0.6 bar Opening pressure 6 to 9 psi



编号	数量	描述	材质 (EN) 不锈钢
01	1	阀体	1.4404
02	1	导向部件	1.4404
03	1	阀瓣	1.4404 + PTFE
04	1	弹簧	1.4401
05	2	五角止动环	1.4401
10	2	活套连接端	1.4404
11	2	阀体法兰	1.4307
12	4	套管	PTFE
13	4	螺栓	1.4301
14	2	阀体密封	PTFE
17	4	螺母	1.4301

Item	Qty	Description	Material (ASTM)
01	1	Body	316L
02	1	Plate guide	316L
03	1	Disc	316L + PTFE
04	1	Spring	316
05	2	Circlip CERCLAM	316
10	2	Loose end	316L
11	2	Body flange	304L
12	4	Distance piece	PTFE
13	4	Screw TH	304
14	2	Body seal	PTFE
17	4	Nut screw	304

尺寸 / Size				PN	Ø A	D	G
通径	N	Full	缩径				
08-12		1/4"-3/8"	15	80	11	65	20.4
15		1/2"	20	80	14.2	70	24.4
20		3/4"	25	80	21	85	31.6
25		1"	32	80	25	100	41.4
32		1"1/4	40	80	32	110	48.2
40		1"1/2	50	80	38	125	56.2
50		2"	65	80	50	150	71.0

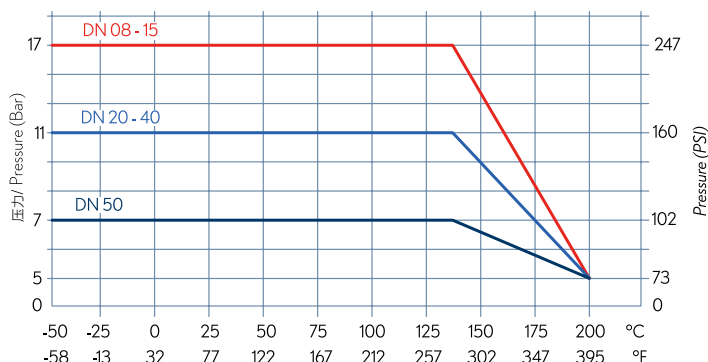
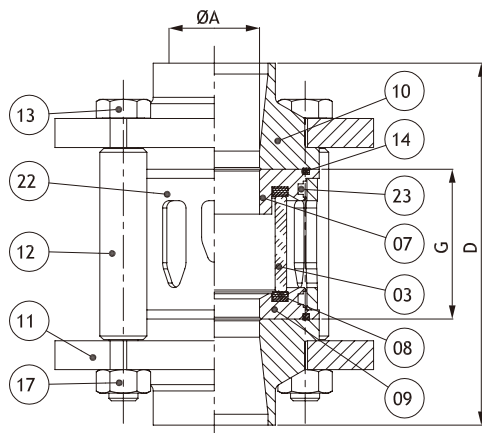
窥视镜
SIGHT GLASS

DN 08 到 DN 50

预应力玻璃套筒
玻璃被有效保护(保护支架采用不锈钢)
防滴漏设计
其他材质可定制

Size 1/4" to 2"

Pre-stressed cartridge
Efficient glass protection
(glass protector in stainless steel)
Drip avoiding the projection of drops on the walls
Others materials on request



APP

通径	尺寸 / Size		V	PN	Ø A	D	G	压力 pressure bar
	N	Full	缩径 Reduced					
8-12		1/4"-3/8"	15	17	10.5	65	20.4	17
15		1/2"	20	17	14	70	24.4	17
20		3/4"	25	11	19	85	31.6	11
25		1"	32	11	25	100	41.4	11
32		1"1/4"	40	12	32	110	48.2	12
40		1"1/2"	50	11	38	125	56.2	11
50		2"	65	7.5	50	150	71.0	7.5

编号	数量	描述	材质(EN) 不锈钢
03	1	玻璃	PYREX
07	1	密封函	1.4404
08	2	玻璃密封	微孔PTFE
09	1	上密封函	1.4404
10	2	连接端	1.4404
11	2	阀体法兰	1.4307
12	4	套管	PTFE
13	4	螺栓	1.4301
14	2	阀体密封	PTFE
17	4	螺栓螺母	1.4301
22	1	保护支架	1.4404
23	8	螺栓	1.4301

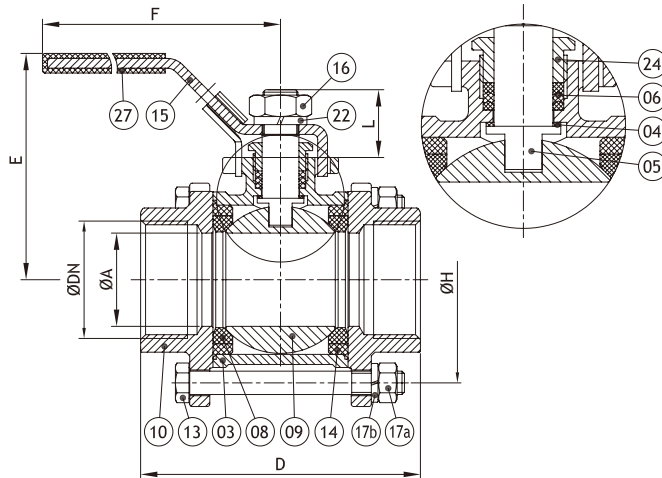
Item	Qty	Description	Material (ASTM)
03	1	Glass	PYREX
07	1	Seal holder	316L
08	2	Glassseal	Microcellular PTFE
09	1	Upper seal holder	316L
10	2	Loose end	316L
11	2	Body flange	304L
12	4	Distance piece	PTFE
13	4	Screw TH	304
14	2	Body seal	PTFE
17	4	Nut screw	304
22	1	Protector	316L
23	8	Screw HC	304

三片式经济型球阀

3-PIECE ECONOMIC VALVE

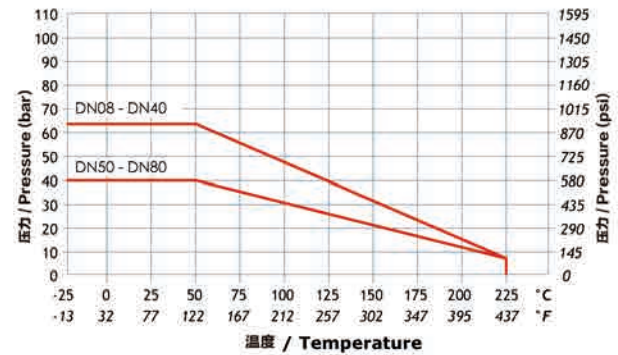
DN 08 到 DN 80

螺纹及对接
通径
防静电装置



Size 1/4" to 3"

Thread & Butt welding
Full bore
Antistatic device



编号	数量	描述	材质 (EN) 不锈钢
03	1	阀体	1.4408
04	1	阀杆密封	PTFE + 25% 碳
05	1	阀杆	1.4401
06	1	填料密封	PTFE + 25% 碳
08	2	阀座	PTFE + 25% 碳
09	1	阀球	1.4408
10	2	阀盖	1.4408
13	4	螺栓 DN08-DN65	1.4301
	6	螺栓 DN80	1.4301
14	2	垫圈	PTFE + 25% 碳
15	1	手柄	1.4301
16	1	阀杆螺母	1.4301
17a	4	螺母螺栓 DN08-DN65	1.4301
	6	螺母螺栓 DN80	1.4301
17b	4	螺栓垫片 DN08-DN65	1.4301
	6	螺栓垫片 DN80	1.4301
22	1	弹簧垫圈	1.4301
24	1	填料压盖	1.4301
27	1	塑料手柄套	塑料

Item	Qty	Description	Material (ASTM) S.steel
03	1	Body	CF8M
04	1	Stem thrust seal	PTFE + 25% Carbon
05	1	Stem	316
06	3	Stem packing	PTFE + 25% Carbon
08	2	Seat	PTFE + 25% Carbon
09	1	Ball	CF8M
10	2	Cap	CF8M
13	4	Bolt DN 1/4" to 2"1/2	304
	6	Bolt DN 3" to 4"	304
14	2	Gasket	PTFE + 25% Carbon
15	1	Handle	304
16	1	Stem nut	304
17a	4	Nut screw DN 1/4" to 2"1/2	304
	6	Nut screw DN 3" to 4"	304
17b	4	Bolt washer DN 1/4" to 2"1/2	304
	6	Bolt washer DN 3" to 4"	304
22	1	Spring Washer	304
24	1	Gland	304
27	1	Plastic Cover	Plastic

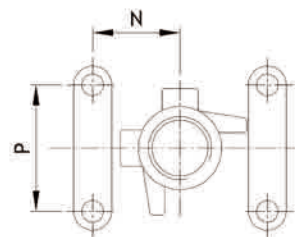
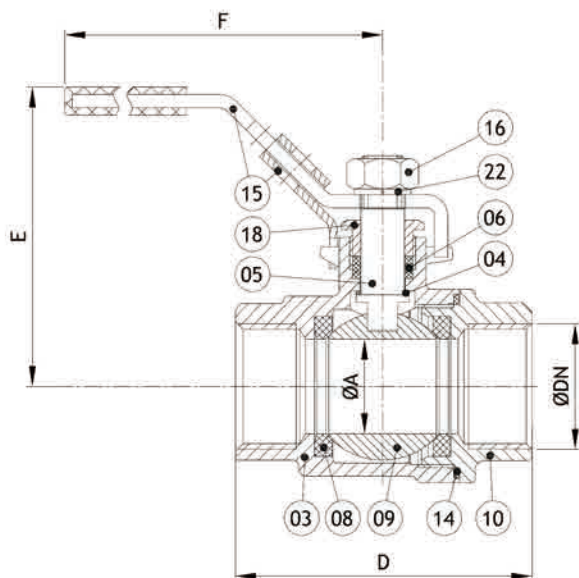
尺寸 Size		ØA	D	E	F	ØH	L	M	ISO 5211	重量 (公斤) Weight (Kg)
8	1/4"	11.6	58	56	102	40.5	15	5	F03	0.400
12	3/8"	12.7	58	56	102	40.5	15	5	F03	0.400
15	1/2"	15	63	65	123	47	16	6.5	F03	0.550
20	3/4"	20	73	67	123	53.5	16	6.5	F03	0.700
25	1"	25	85	79	153	59.6	21	8	F04	1.050
32	1"1/4	32	96	84	153	74.2	21	8	F04	1.600
40	1"1/2	38	114	92	183	84	25	9.5	F05	2.250
50	2"	50	134	99	183	101	29	9.5	F05	3.400
65	2"1/2	65	180	136	246	132	40	12	F07	-
80	3"	80	200	146	246	161.5	48	12	F07	-

单片式球阀
1-PIECE BALL VALVE

DN 08 到 DN 80

BSP & NPT 螺纹连接
通路

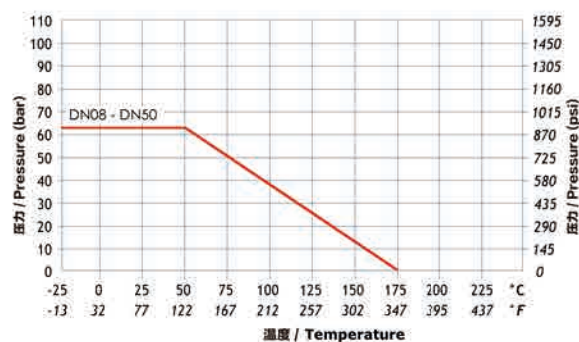
Size 1/4" to 3"

BSP & NPT thread
Full boreDN 65-80
DN 2 1/2 - 3"
尺寸: 2.5英寸到3英寸

编号	数量	零部件名称	材质 (EN)
03	1	阀体	1.4408
04	1	阀体密封	PTFE
05	1	阀杆	1.4404
06	1	阀杆填料	PTFE
08	2	阀座	PTFE
09	1	阀球	1.4408
10	1	阀体连接端	1.4408
14	1	阀体密封	PTFE
15	1	手柄	1.4301
16	1	阀杆螺母	1.4301
18	1	压盖螺母	1.4301
22	1	阀杆垫片	1.4301

Item	Qty	Description	Material (ASTM)
03	1	Body	CF8M
04	1	Stem thrust seal	PTFE
05	1	Stem	316
06	1	Stem packing	PTFE
08	2	Seat	PTFE
09	1	Ball	CF8M
10	1	Body connector	CF8M
14	1	Body seal	PTFE
15	1	Handle	304
16	1	Stem nut	304
18	1	Gland nut	304
22	1	Stem washer	304

尺寸/Size		ØA	D	E	F	N	P
8	1/4"	11.6	52	56	102	12.7	28.5
12	3/8"	12.7	52	56	102	12.7	28.5
15	1/2"	15	58	65	123	12.7	28.5
20	3/4"	20	67	68	123	21	35
25	1"	25	78	79	153	21	35
32	1 1/4	32	90	84	153	23.5	38
40	1 1/2	40	104	93	183	23.5	38
50	2"	50	127	99	183	23.5	38
65	2 1/2	65	158	136	246	35	54
80	3"	80	187	146	246	35	54



气动执行器机构

单作用或双作用
铝合金气缸

Pneumatic Actuator

Spring return or double acting
Aluminum Alloy Type

电动执行器机构

双作用
EZ 系列

Electric Actuator

Double acting
EZ-Type



气动执行器
Pneumatic actuator



EZ4-EZ15 类型 电动执行器
"EZ4-EZ15" Type electric actuation



EZ25-EZ60 类型 电动执行器
"EZ25-EZ60" Type electric actuation

气动执行器

PNEUMATIC ACTUATION

特征和优点

挤压铝质 (ASTM 6005) 缸体，内表面细磨精加工，内部和外部均采用高级防腐技术，气缸摩擦系数小，使用寿命长，抗腐蚀性能强。

双活塞齿轮齿条式设计，结构紧凑、安装位置对称、改变输出轴转向方便，使用寿命长、动作迅速。

在导轨和活塞上采用复合轴承和导环设计，从而实现低摩擦、高运转寿命和防止轴喷出。

模块式预紧式弹簧盒设计，带涂层弹簧，从而实现更多的系列，更大的安全系数，更好的抗腐蚀能力和更长的使用寿命。
高精度齿轮和齿条，啮合间隙小、精度高，输出功率大。
采用不锈钢紧固件，实现长期防腐蚀。

采用国际规范尺寸：
输出轴槽，螺孔：顶部安装孔尺寸符合 NAMUR。
气源接口尺寸符合 NAMUR。
底部安装孔尺寸符合 ISO 5211、DIN 3337。
方便安装电磁阀，限位开关等附件。

Features and benefits

Extruded aluminum ASTM 6005 body with both internal and external corrosion protection having honed cylinder surface for longer life and low coefficient of friction.

Dual piston rack and pinion design for compact construction, symmetric mounting position, high-cycle life and fast operation, reverse rotation can be accomplished in the field by simply inverting the pistons.

Multiple bearings and guides on racks and pistons, low friction, high cycle life and prevent shaft blowout.

Modular preloaded spring cartridge design, with coated spring for simple versatile range, greater safety and corrosion resistance, longer cycle life. Fully machined teeth on piston and pinion for accurate low backlash rack and pinion engagement, maximum efficiency. Stainless steel fasteners for long term corrosion resistance

Full conformance to the latest specifications: ISO 5211, DIN 3337 and Namur or product interchangeability and easy mounting of solenoids, limit switches and other accessories.

标准和认证

气动执行器平台标准:

- 平台接口和驱动方孔根据 ISO 5211 和 DIN 3337 进行设计
- 与电磁阀和限位开关的接口, 根据 Namur 和 VDI / VDE 3845 标准

欧洲规范:

- 美嘉诺采用的驱动装置符合欧盟规范中有关安全和健康要求。
- ATEX 94 / 9 / EC: 用于潜在爆炸性环境中的设备和防护系统认证。
- 欧盟规范 98 / 37 / EC & 98 / 79 / EC: 机械安全指令。

Standard & approvals

Interface standard of actuators:

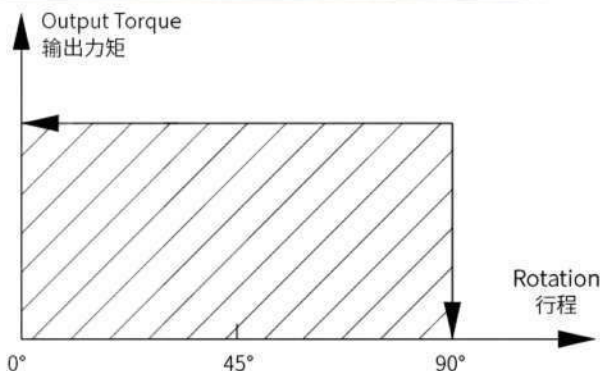
- ISO flange and drive square according to ISO 5211; DIN 3337
- Interface for solenoid valve and limit switch box according to Namur standard VDI / VDE 3845

European Directives:

- Meca-Inox actuators are in accordance to the main requirements of safety and health for workers according to the European Directives:
- ATEX 94 / 9 / EC: Concerning equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres
- Directive 98 / 37 / EC & 98 / 79 / EC: machinery equipment directive



双作用气动执行器操作扭矩 / Double acting operating torques (N.m)



型号 Model	Cylinder Dia.	气源压力 Air supply pressure (Unit: bar)									
		2	2.5	3	4	4.5	5	5.5	6	7	8
RT007DA	Ø32	3	4	5	6	7	8	8	9	11	12
RT012DA	Ø40	5	6	7	10	11	12	13	14	17	19
RT020DA	Ø52	8	10	12	16	18	20	22	24	28	32
RT035DA	Ø63	15	18	22	29	33	36	40	44	51	58
RT050DA	Ø75	20	25	30	40	45	50	55	60	70	80
RT075DA	Ø83	31	39	47	63	70	78	86	94	110	125
RT110DA	Ø92	45	56	68	90	102	113	124	135	158	181
RT160DA	Ø105	66	83	99	132	149	165	182	198	231	264
RT255DA	Ø125	100	125	150	200	226	251	276	301	351	401
RT435DA	Ø140	171	214	256	342	385	427	470	513	598	684
RT665DA	Ø160	266	332	399	532	598	665	731	798	931	1064
RT1000DA	Ø190	426	532	638	851	958	1064	1170	1277	1490	1702
RT1200DA	Ø210	532	665	798	1064	1197	1330	1463	1596	1862	2128
RT1800DA	Ø240	769	962	1154	1539	1731	1924	2116	2308	2693	3078
RT2700DA	Ø270	1170	1462	1754	2339	2632	2924	3216	3509	4094	4679
RT3800DA	Ø300	1526	1908	2289	3052	3434	3815	4197	4578	5341	6104
RT5700DA	Ø350	2285	2856	3427	4570	5141	5712	6283	6854	7997	9139
RT8000DA	Ø400	3256	4070	4884	6512	7326	8140	8954	9768	11396	13024

气动执行器

PNEUMATIC ACTUATION

单作用气动执行器操作扭矩 / Spring return operating torques (N.m)

			输出扭矩 Output torque of air to springs (Nm)														Springs' output	
气压 Air Pressure			2.5BAR		3BAR		4BAR		5BAR		6BAR		7BAR		8BAR			
型号 Model	Cylinder Dia.	Spring Qty	0° Start	90° End	0° Start	90° End	0° Start	90° End	0° Start	90° End	0° Start	90° End	0° Start	90° End	0° Start	90° End	0° Start	90° End
RT020SR	Ø52	K5	5.7	3.8	7.6	5.7											6.2	4.3
		K6	4.9	2.5	6.9	4.5	10.9	8.5									7.4	5.0
		K7	4.0	1.3	6.0	3.3	9.8	7.3	14.0	10.4							8.6	5.9
		K8			5.2	2.0	9.2	6.0	13.2	9.1	17.2	14.1					9.9	6.7
		K9			4.3	0.8	8.3	4.8	12.3	7.9	16.3	12.8	20.3	16.8			11.1	7.6
		K10					7.4	3.6	11.5	6.7	15.5	11.6	19.5	15.6				
		K11					6.6	2.3	10.6	5.4	14.6	10.4	18.6	14.3	22.6	18.3	13.6	9.3
RT035SR	Ø63	K12							9.7	4.2	13.8	9.1	17.8	12.2	21.8	17.1	14.8	10.2
		K5	11.4	7.7	15.0	11.4	22.3	18.7									10.4	6.8
		K6	10.1	5.7	13.6	9.3	20.9	16.6	28.3	23.9							12.5	8.2
		K7	8.6	3.6	12.5	7.2	19.5	14.5	26.8	21.9							14.6	9.6
		K8			10.9	5.1	18.2	12.4	25.5	19.8	32.8	27.0	40.1	34.3			16.7	10.9
		K9					16.8	10.4	24.5	17.7	31.4	24.9	38.7	32.2			18.8	12.3
		K10					14	8.2	22.8	15.6	30.0	22.8	37.3	30.1	44.7	37.4	20.9	13.7
RT050SR	Ø75	K11							21.5	13.5	28.7	20.7	36.0	28.0	43.3	35.3	22.9	15.0
		K12							20.0	11.4	27.3	18.6	34.6	25.9	41.9	33.3	25.0	16.4
		K5	14.5	10.6	19.4	15.5	29.5	25.7									14.5	10.5
		K6	12.4	7.6	17.3	12.6	27.4	22.7	37.5	32.8							17.4	12.7
		K7	10.4	4.8	15.2	9.7	25.3	19.9	35.4	29.9							20.3	14.8
		K8			13.1	6.8	23.1	16.9	33.3	27.0	43.2	37.0	53.3	47.0			23.2	16.9
		K9					21.0	14.1	31.2	24.1	41.1	34.1	51.2	44.2			26.1	19.0
RT075SR	Ø83	K10					19.0	11.1	28.8	21.2	39.0	31.2	49.1	41.2	59.1	51.2	29.0	21.1
		K11							27.0	18.3	37.0	28.3	47.0	38.4	57.0	48.4	31.9	23.2
		K12							24.9	15.4	34.9	25.4	44.9	35.4	54.9	45.4	34.7	25.3
		K5	23.3	16.1	31.1	24.0	46.8	39.7									23.0	15.8
		K6	20.1	11.5	28.0	19.3	43.7	35.1	59.4	50.7							27.6	19.0
		K7	17.0	6.9	24.8	14.8	40.5	30.5	56.2	46.2							32.2	22.1
		K8			21.7	10.1	37.4	25.8	53.1	41.5	68.8	57.2	84.5	72.9			36.8	25.3
RT110SR	Ø92	K9					34.2	21.3	49.9	37.0	65.6	52.6	81.2	68.3			41.4	28.5
		K10					31.0	16.6	46.7	32.3	62.4	48.0	78.1	63.7	93.8	79.3	46.0	31.6
		K11							43.6	27.7	59.3	43.4	75.0	59.1	90.6	74.8	50.6	34.8
		K12							40.4	23.2	56.1	38.9	71.7	54.5	87.4	70.2	55.2	38.0
		K5	33.1	22.0	44.2	33.2	66.8	55.9									34.4	23.3
		K6	28.4	15.2	39.6	26.4	62.2	49.0	84.8	71.6							41.2	28.0
		K7	23.8	8.2	34.9	19.4	57.5	42.1	80.2	64.7							48.1	32.7
RT160SR	Ø105	K8			31.3	12.6	52.9	35.2	75.5	57.9	98.1	80.5	120.7	103.0			55.0	37.3
		K9					48.2	28.4	70.9	51.0	93.5	73.6	116.0	96.1			61.9	42.0
		K10					43.6	21.5	66.2	44.1	88.8	66.7	111.3	89.2	134.0	111.8	68.7	46.7
		K11							61.5	37.2	84.1	59.9	106.6	82.4	129.2	105.0	75.6	51.4
		K12							56.8	30.4	79.4	53.0	101.9	75.5	124.5	98.1	82.5	56.0
		K5	51.0	33.4	67.5	49.9	100.6	83.0									49.2	31.6
		K6	44.7	23.5	61.1	40.0	94.2	73.2	127.3	106.2							59.1	38.0
RT255SR	Ø125	K7	38.4	13.7	54.9	30.3	87.9	63.7	121.0	96.4							68.9	44.3
		K8			48.5	20.4	81.6	53.5	114.7	86.5	147.7	119.6	180.8	152.7			78.7	50.6
		K9					75.3	43.7	108.4	76.8	141.5	109.8	174.5	142.9			88.6	56.9
		K10					68.9	33.4	102.0	66.5	135.1	99.6	168.2	132.6	201.2	165.7	98.4	63.3
		K11							95.7	57.0	128.7	90.1	161.8	123.1	194.8	156.2	108.3	69.6
		K12							89.4	47.5	122.5	80.6	155.5	113.6	188.6	146.7	118.1	75.9
		K5	73	47	98	72	148	122									79	52
RT435SR	Ø140	K6	63	31	88	56	138	107	188	157							94	63
		K7	52	15	77	40	127	90	178	141							110	73
		K8			67	25	117	75	167	125	217	176	268	226			125	84
		K9					107	59	157	109	207	159	257	210			141	94
		K10					96	44	146	94	196	144	247	194	297	245	157	105
		K11							136	78	186	128	236	178	286	228	173	115
		K12							125	63	176	113	226	163	276	213	188	125
		K5	128	85	171	127	256	213									129	86
		K6	111	59	154	102	239	187	325	273							155	103
		K7	94	33	137	76	222	162	308	247							181	120
		K8			120	50	205	136	291	221	376	307	462	392			206	137
		K9					187	110	273	196	358	281	444	367			232	155
		K10					170	84	256	169	341	255	427	340	512	426	258	172
		K11							238	143	324	229	409	314	495	400	284	189
		K12							221	118	307	203	392	289	478	374	310	206

气动执行器 PNEUMATIC ACTUATION

单作用气动执行器操作扭矩 / Spring return operating torques (N.m)

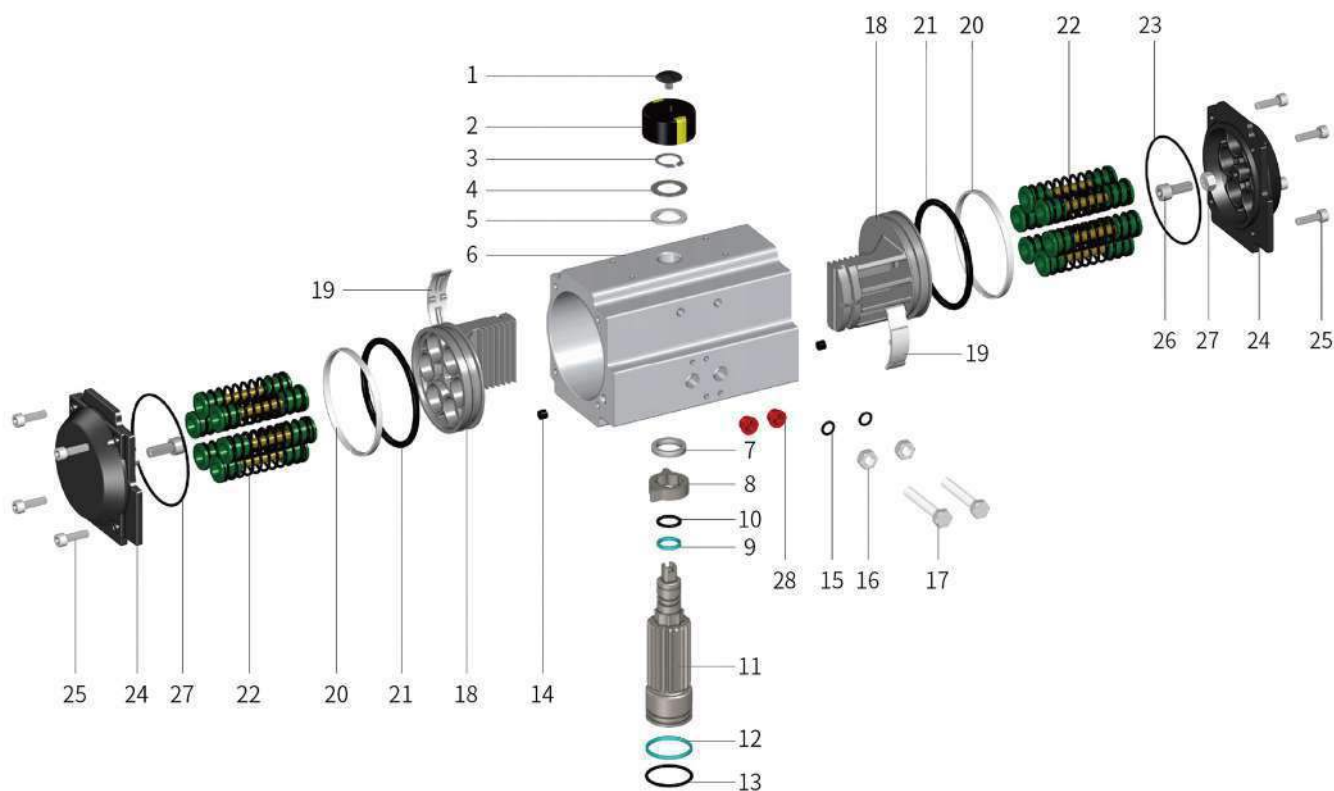
			输出扭矩 Output torque of air to springs (Nm)														Springs' output	
气压Air Pressure			2.5BAR		3BAR		4BAR		5BAR		6BAR		7BAR		8BAR			
型号 Model	Cylinder Dia.	Spring Qty	0° Start	90° End	0° Start	90° End	0° Start	90° End	0° Start	90° End	0° Start	90° End	0° Start	90° End	0° Start	90° End	90° Start	0° End
RT665SR	Ø160	K5	193	124	259	191	392	324									208	140
		K6	165	83	232	149	365	282	498	415							250	168
		K7	137	41	203	107	336	240	469	373							192	196
		K8			176	66	309	199	442	237	575	465	708	598			333	223
		K9					280	157	413	290	546	423	679	556			375	251
		K10					253	115	386	248	519	381	652	514	785	647	417	279
		K11							358	207	491	340	62	473	757	606	458	307
		K12							330	165	463	298	596	431	729	564	500	335
RT1000SR	Ø190	K5	332	222	438	329	651	392									309	200
		K6	292	161	398	267	611	365	824	693							371	240
		K7	252	99	358	205	571	336	784	631							433	280
		K8			318	143	531	309	744	569	957	782	1169	995			495	320
		K9					491	280	704	507	917	720	1130	933			557	360
		K10					451	253	664	446	877	658	1090	871	1302	1084	618	400
		K11							624	384	837	597	1050	809	1263	1022	680	440
		K12							584	322	797	535	1010	748	1223	960	742	480
RT1200SR	Ø210	K5	390	285	523	418	789	684									380	275
		K6	335	209	468	342	734	608	1000	874							456	330
		K7	280	133	413	266	679	532	945	798							532	385
		K8			358	190	624	456	890	722	1156	988	1422	1254			608	440
		K9					569	380	835	646	1101	912	1367	1178			684	495
		K10					514	304	780	570	1046	836	1312	1102	1578	1368	760	550
		K11							725	494	991	760	1257	1026	1523	1292	836	605
		K12							670	418	936	684	1202	950	1468	1216	912	660
RT1800SR	Ø240	K5	552	409	744	600	1129	985									554	410
		K6	470	297	662	489	1047	874	1432	1259							665	492
		K7	388	187	580	379	964	764	1349	1149							775	575
		K8			498	268	883	653	1267	1037	1652	1422	2037	1807			886	656
		K9					800	542	1185	926	1569	1311	1954	1696			998	739
		K10					718	431	1103	816	1488	1201	1872	1586	2257	1970	1108	821
		K11							1021	705	1406	1090	1791	1474	2176	1859	1219	903
		K12							939	594	1323	979	1708	1363	2093	1748	1300	985

ACT | ACC

气动执行器

PNEUMATIC ACTUATION

零部件 Components

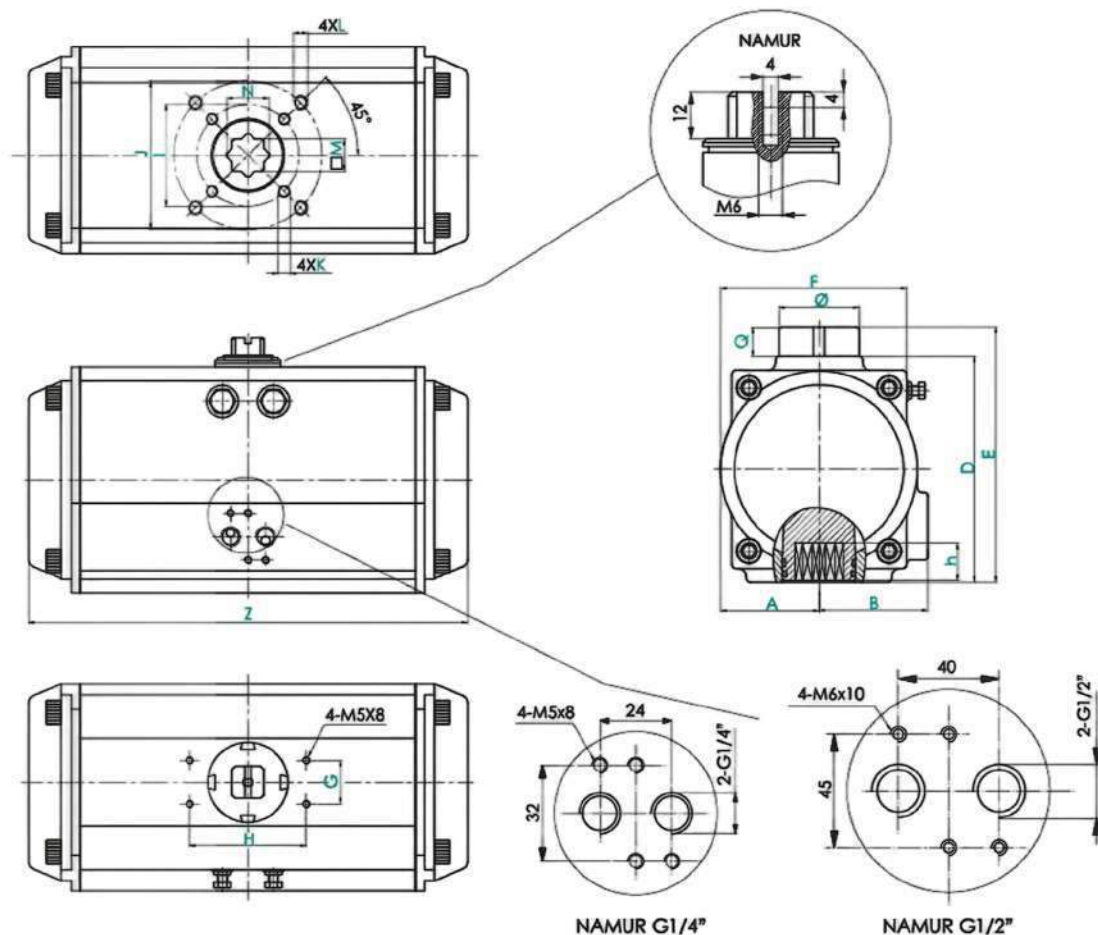


序号 NO.	Description	名称	数量 Qty.	Standard Material	材料	Protection	防腐处理	Optional Material	可选材料
1	Indicator Screw	指示器螺钉	1	Plastic	塑料				
2	Indicator	指示器	1	Plastic	塑料				
3	Spring clip	卡簧	1	Stainless steel	不锈钢				
4	Thrust washer	垫圈	1	Stainless steel	不锈钢				
5	Outside washer	外垫片	1	Engineering plastics	工程塑料				
6	Body	缸体	1	Extruded aluminum alloy	铸铝	Hard anodized etc	硬质氧化等		
7	Inside washer	内垫片	1	Engineering plastics	工程塑料				
8	Cam	凸轮	1	Alloy steel	合金钢				
9	Bearing(Pinion top)	上轴轴承	1	Engineering plastics	工程塑料				
10	O-ring(Pinion top)	上轴O型圈	1	NBR	丁腈橡胶			Viton/LNBR	氟橡胶/低温丁腈橡胶
11	Pinion	齿轴	1	Alloy steel	合金钢	Nickel phosphorus	镍磷	Stainless steel	不锈钢
12	Bearing(Pinion bottom)	下轴轴承	1	Engineering plastics	工程塑料				
13	O-ring(Pinion bottom)	下轴O型圈	1	NBR	丁腈橡胶			Viton/LNBR	氟橡胶/低温丁腈橡胶
14	Plug	堵头	2	NBR	丁腈橡胶			Viton/LNBR	氟橡胶/低温丁腈橡胶
15	O-ring(Adjust bottom)	调节螺钉O型圈	2	NBR	丁腈橡胶			Viton/LNBR	氟橡胶/低温丁腈橡胶
16	Nut(Adjust screw)	调节螺钉螺母	2	Stainless steel	不锈钢				
17	Adjust screw	调节螺栓	2	Stainless steel	不锈钢				
18	Piston	活塞	2	Extruded aluminum alloy/Casting	铸铝/铸钢	Anodized/Galvanization	氧化/镀锌	Stainless steel	不锈钢
19	Guide(Piston)	活塞导板	2	Engineering plastics	工程塑料				
20	Bearing(Piston)	活塞轴承	2	Engineering plastics	工程塑料				
21	O-ring(Piston)	活塞O型圈	2	NBR	丁腈橡胶			Viton/LNBR	氟橡胶/低温丁腈橡胶
22	Spring	弹簧	0-12	Piano wire	琴钢丝	Electrophoretic paint	浸漆		
23	O-ring(End cap)	端盖O型圈	2	NBR	丁腈橡胶			Viton/LNBR	氟橡胶/低温丁腈橡胶
24	End cap	端盖	2	Extruded aluminum alloy	铸铝	Epoxy powder painted etc	环氧树脂粉末喷涂		
25	Cap screw	端盖螺栓	8	Stainless steel	不锈钢				
26	Stop screw	限位螺栓	2	Stainless steel	不锈钢				
27	Nut(Stop screw)	限位螺母	2	Stainless steel	不锈钢				
28	Dustproof plug	防尘塞	2	Plastic	塑料				

气动执行器

PNEUMATIC ACTUATION

外形尺寸 Overall dimensions



型号 Model	缸径 Cylinder	A	B	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	Q	h	Z	Ø	气源接口 Air Connection
RT020	Ø52	30	41.5	72	92	65	30	80	F03	F05	M5x8	M6x10	11	Ø14.8	20	14	149	Ø40	NAMUR G1/4"
RT035	Ø63	36	47	88	108	72	30	80	F05	F07	M6x10	M8x13	14	Ø18.8	20	18	168	Ø40	NAMUR G1/4"
RT050	Ø75	42	53	99.5	119.5	81	30	80	F05	F07	M6x10	M8x13	14	Ø18.8	20	18	184	Ø40	NAMUR G1/4"
RT075	Ø83	46	57	109	129	92	30	80	F05	F07	M6x10	M8x13	17	Ø22.8	20	21	210	Ø40	NAMUR G1/4"
RT110	Ø92	50	58.5	116.5	136.5	98	30	80	F05	F07	M6x10	M8x13	17	Ø22.8	20	21	262	Ø40	NAMUR G1/4"
RT160	Ø105	57.5	64	133	153	109.5	30	80	F07	F10	M8x13	M10x16	22	Ø29.5	20	26	268	Ø40	NAMUR G1/4"
RT255	Ø125	67.5	74.5	155	175	127.5	30	80	F07	F10	M8x13	M10x16	22	Ø29.5	20	26	301	Ø55	NAMUR G1/4"
RT435	Ø140	75	77	172	192	137.5	30	80	F10	F12	M10x16	M12x20	27	Ø36.7	20	31	394	Ø55	NAMUR G1/4"
RT665	Ø160	87	87	197	217	158	30	80	F10	F12	M10x16	M12x20	27	Ø36.7	20	31	458	Ø55	NAMUR G1/4"
RT1000	Ø190	103	103	230	260	189	30	130	/	F14	/	M16x25	36	Ø49.5	30	40	528	Ø80	NAMUR G1/4"
RT1200	Ø210	113	113	255	285	210	30	130	/	F14	/	M16x25	36	Ø49.5	30	40	536	Ø80	NAMUR G1/4"
RT1800	Ø240	130	130	289	319	245	30	130	/	F16	/	M20x25	46	Ø63.6	30	50	606	Ø80	NAMUR G1/4"
RT2700	Ø270	147	147	328	358	273	30	130	/	F16	/	M20x25	46	Ø63.6	30	50	726	Ø80	NAMUR G1/2"
RT3800	Ø300	203	203	348	378	290	30	130	F16	Ø215	M20x25	M20x25	46	Ø63.6	30	60	760	Ø80	NAMUR G1/2"
RT5700	Ø350	230	230	408	438	336	30	130	F16	F25	M20x25	8-M16x25	55	Ø76.3	30	60	388	Ø80	NAMUR G1/2"
RT8000	Ø400	258	258	480	510	360	30	130	F16	F25	M20x25	8-M16x25	55	Ø76.3	30	60	930	Ø80	NAMUR G1/2"

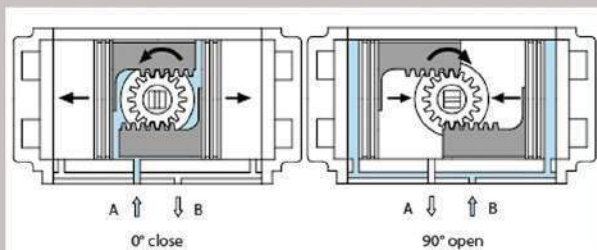
气动执行器

PNEUMATIC ACTUATION

工作原理 / Operating Principle

双作用执行器 / Double Acting Actuators

CCW



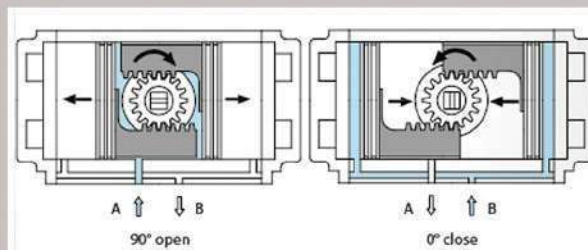
A 口进气，压缩空气推动活塞向外运动，使执行器输出轴逆时针旋转（ $0^\circ \rightarrow 90^\circ$ ），B 口排气。

B 口进气，压缩空气推动活塞向内运动，使执行器输出轴顺时针旋转（ $90^\circ \rightarrow 0^\circ$ ），A 口排气。

Air to Port A forces the pistons outwards, causing the drive shaft to turn counterclockwise while the air is being exhausted from Port B.

Air to Port B forces the pistons inwards, causing the drive shaft to turn clockwise while the air is being exhausted from Port A.

CW



A 口进气，压缩空气推动活塞向外运动，使执行器输出轴逆时针旋转（ $90^\circ \rightarrow 0^\circ$ ），B 口排气。

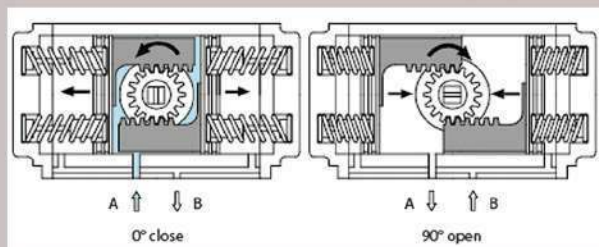
B 口进气，压缩空气推动活塞向内运动，使执行器输出轴逆时针旋转（ $0^\circ \rightarrow 90^\circ$ ），A 口排气。

Air to Port A forces the pistons outwards, causing the drive shaft to turn clockwise while the air is being exhausted from Port B.

Air to Port B forces the pistons inwards, causing the drive shaft to turn counterclockwise while the air is being exhausted from Port A.

单作用执行器 / Spring Return Actuators

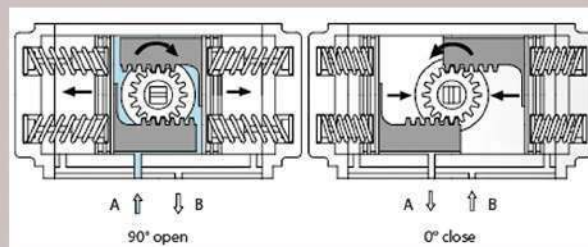
CCW



A 口进气，压缩空气克服弹簧力，推动活塞向外运动，执行器输出轴逆时针转动（ $0^\circ \rightarrow 90^\circ$ ），B 口排气；执行器失气，活塞在弹簧力的作用下向内运动，执行器输出轴顺时针转动（ $90^\circ \rightarrow 0^\circ$ ），A 口排气。

Air to port A forces the pistons outwards, causing the springs to compress. The drive shaft turns counterclockwise while air is being exhausted from port B. Loss of air pressure on port A, the stored energy in the springs forces the pistons inwards. The drive shaft turns clockwise while air is being exhausted from port A.

CW



A 口进气，压缩空气克服弹簧力，推动活塞向外运动，执行器输出轴逆时针转动（ $90^\circ \rightarrow 0^\circ$ ），B 口排气；执行器失气，活塞在弹簧力的作用下向内运动，执行器输出轴逆时针转动（ $0^\circ \rightarrow 90^\circ$ ），A 口排气。

Air to port A forces the pistons outwards, causing the springs to compress. The drive shaft turns clockwise while air is being exhausted from port B. Loss of air pressure on port A, the stored energy in the springs forces the pistons inwards. The drive shaft turns counterclockwise while air is being exhausted from port A.

气动执行器 PNEUMATIC ACTUATION

工作介质和压力 / Working Media and Pressure

1、工作介质

干燥或润滑的空气或无腐蚀性气体介质中杂质微粒小于 30 um。

2、气源压力

最小气源压力 2 巴，最大气源压力 8 巴。

3、介质环境温度

标准：-20℃~+80℃

低温：-40℃~+80℃

高温：-20℃~+150℃

4、使用场合

室内或室外安装

1. Control medium

Dry or lubricated air, or the non-corrosive gases

The maximum particle diameter must less than 30 um

2. Control pressure: 2~8Bar

3. Ambient temperature

Standard: -20℃~+80℃

Low temperature: -40℃~+80℃

High temperature: -20℃~+150℃

4. Application

Either indoor or outdoor

重量表 / Weight Table(Net Weight)

型号Model	RT007	RT012	RT020	RT035	RT050	RT075	RT110	RT160	RT255
重量 (DA)	0.7kg	0.8kg	1.3kg	1.9kg	2.5kg	3.2kg	4.5kg	5.8kg	8.9kg
重量 (SA)	-	0.9kg	1.4kg	2.1kg	2.7kg	3.5kg	5.1kg	6.5kg	10.1kg

型号Model	RT435	RT665	RT1000	RT1200	RT1800	RT2700	RT3800	RT5700	RT8000
重量 (DA)	13kg	20kg	32kg	40kg	54kg	77kg	106kg	160kg	188kg
重量 (SA)	15kg	23kg	38kg	47kg	65kg	95kg	128kg	199kg	213kg

Note: DA=Double Acting, SR=spring return with 10 springs 注：表中 SR 单作用的弹簧数量为 10 根。

耗气量 / Air Consumption

开向体积和关向体积 Air Volume Opening & Closing

Model 型号	Air Volume Opening 开向体积(升)	Air Volume Closing 关向体积(升)
RT007	0.04	0.05
RT012	0.08	0.11
RT020	0.12	0.16
RT035	0.21	0.23
RT050	0.3	0.34
RT075	0.43	0.47
RT110	0.64	0.73
RT160	0.95	0.88
RT255	1.6	1.4

Model 型号	Air Volume Opening 开向体积(升)	Air Volume Closing 关向体积(升)
RT435	2.5	2.2
RT665	3.7	3.2
RT1000	5.9	5.4
RT1200	7.5	7.5
RT1800	11	9
RT2700	17	14
RT3800	23.8	29.7
RT8700	35.1	46.3
RT8000	52.6	56

耗气量取决于供气压力、开关行程、体积及动作次数，计算如下：

升 / 分 = 气缸体积 (开向体积 + 关向体积) × [(供气压力 (Kpa)+101.3) / 101.3] × 次数 / 分钟

Air consumption rest with Air Supply. Air volume and Action cycle times, expressions:

L/Min = Air volume (Air volume Opening+Air volume closing) × [(Air Supply (Kpa)+101.3) / 101.3] × Action cycle times (/min)

气动执行器 PNEUMATIC ACTUATION

动作时间表 / Operation Time

Size	RT007		RT012		RT020		RT035		RT050		RT075		RT110		RT160		RT255	
	DA	SR	DA	SR	DA	SR	DA	SR	DA	SR	DA	SR	DA	SR	DA	SR	DA	SR
0°-90°	0.2	-	0.2	0.8	0.3	0.9	0.3	1	0.4	1.2	0.5	1.2	0.5	1.2	0.7	1.4	0.8	1.5
90°-0°	0.2	-	0.2	0.5	0.2	0.5	0.3	0.6	0.4	0.6	0.5	0.6	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	1

Size	RT435		RT665		RT1000		RT1200		RT1800		RT2700		RT3800		RT5700		RT8000	
	DA	SR	DA	SR	DA	SR	DA	SR	DA	SR	DA	SR	DA	SR	DA	SR	DA	SR
0°-90°	1.3	2.5	2.2	2.6	2.8	3.4	2.8	3.6	3	4	3.5	5	4	6	5	8	8	12
90°-0°	1.5	1.4	2.4	1.5	3.5	1.8	3.3	2.5	3.3	2.8	3.8	3	4.5	4	5.5	5	8.5	8

以上执行器动作时间数据，由实验室测出，以下是实验室测试条件：

- (1)RT007-RT1000，洁净气源，气源压力 5Bar，常温，执行器不带负载，行程 90°，测试电磁阀 :2W512-10，气源管 :8mm
- (2)RT1200-RT8000，洁净气源，气源压力 5Bar，常温，执行器不带负载，行程 90°，测试电磁阀 :2W512-15，气源管 :16mm
- (3)单作用 SR 按照 FC，10 根弹簧测试 ;FO 的时间是 FC 位置 0°-90°和 90°-0°的数据互换；

The above actuator actuation time data was obtained from laboratory testing. The laboratory test conditions are as follows:

- (1) For models RTO07-RT1000: Clean air source, air supply pressure 5Bar, ambient temperature, actuator without load, stroke 90°, test solenoid valve: 2W512-10, air supply tube: 8mm.
- (2) For models RT1200-RT8000: Clean air source, air supply pressure 5Bar, ambient temperature, actuator without load, stroke 90°, test solenoid valve: 2W512-15, air supply tube: 16mm.
- (3) For single-acting SR, the data is based on the FC (fail close) configuration, tested with 10 springs; the FO (fail open) time is obtained by interchanging the data of the 0°-90° and 90°-0° positions of the FC configuration.

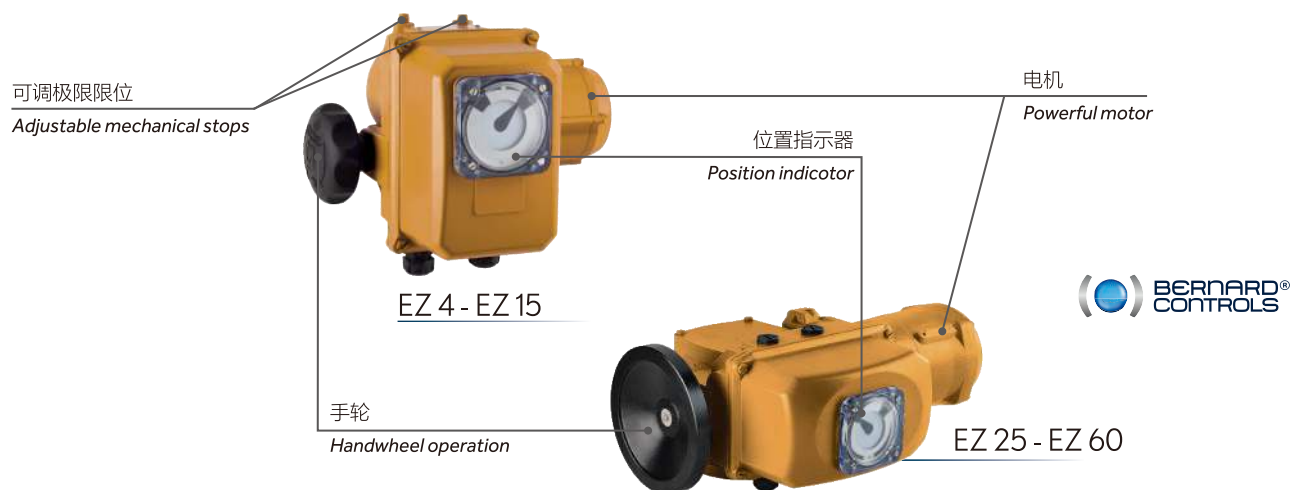
电动执行器 ELECTRIC ACTUATION

型号EZ 4 - EZ 60

扭矩 45 - 600 N.m

EZ 4 to EZ 60 presentation

Torque 45 to 600 N.m



执行器规格

概述	EZ 执行机构包括带过热保护的电机、齿轮传动系统、紧急操作手轮、行程限位开关、扭矩开关（除 EZ4 - EZ15）、防冷凝加热器以及带可拆卸轴套的输出驱动装置
齿轮设计	齿轮系统可机械自锁，并且润滑终生有效
设计寿命	EZ4 - EZ50: 20,000 次循环 (开关型) / 300,000 启动 (调节型) EZ100 - EZ1000: 10,000 循环 (开关型) / 200,000 启动 (调节型) 依据 EN15714-2 Class A & B 进行测试
外壳	执行机构箱体采用铸铝材料，表面采用阳离子环氧涂层，颜色 RAL 1017 IP67
电机技术	全密封式，三相或单相鼠笼式电机，F级绝缘，内置过热保护
电机工作制	S4-25% 电机工作制（依据 IEC 60034 - 1），峰值启动频率 360 次启动/小时
温度范围	温度范围 -20... +60°C / -4... +140°F
位置指示	机械式位置指示器，即使在电源故障时依然可以连续指示阀位
电气接线	螺钉式电源与控制接线端子。内置接地柱。
电缆进口	2 x M20，带堵丝密封
采用的指令与标准	执行机构符合如下指令与标准： CE指令：2004 / 108 / EC、2006 / 95 / EC 标准：EN 61000-6-4、EN 61000-6-2、EN 60034-1 和 EN 60529

General specifications

General	EZ actuators include motor with thermal protection, gear case, emergency handwheel, travel limit switches, torque switches (except EZ4 to EZ15) anti-condensation heater, and output drive with removable socket
Gear design	Gears are mechanically self-locking and are lubricated for product lifetime
Design life	EZ4 to EZ60: 20,000 cycles (On-Off) / 300,000 starts (Positioning) EZ100 to EZ1000: 10,000 cycles (On-Off) / 200,000 starts (Positioning) Tested to EN15714-2 Class A & B
Enclosures	Actuator housing in aluminium die casting, cathaphoresis & epoxy paint RAL 1017 IP67
Motor technology	Totally-enclosed, squirrel cage 3-phase or 1-phase motor, class F insulation with integral thermal overload protection.
Motor duty	S4-25% motor duty rating to IEC 60034-1. 360 starts/hour in peak
Temperature range	-20°C to +60°C / -4°F to +140°F
Position indication	Mechanical position indicator for a continuous indication even in the event of power supply loss
Electrical connection	Screw-type terminals for controls and power supply. Internal earth grounding post
Cable entries	2 x M20 sealed by caps
Compliance with Directives & Standards	Actuators comply with: EC directives 2004 / 108 / EC, 2006 / 95 / EC and standards EN 61000-6-4, EN 61000-6-2, EN 60034-1 and EN 60529

电动执行器 ELECTRIC ACTUATION

基本操作参数

Basic operating details

开关型控制	
行程限位系统	4个SPDT 触点；最大负载250 VAC-16 A / 48 VDC-2,5 A. (电阻性负载)
扭矩限位系统	扭矩限位开关可提供瞬时触点（除EZ4-EZ15） 标配2个触点，SPDT，最大负载250VAC-16A / 48 VDC-2,5 A. (电阻性负载)
远程位置信号（可选）	1000 Ohm 电位计，0.3 W，极限动触点电流1 mA。 TA M位置变送器：4-20mA（采用12、24或32V电源及150、750或1050 ohms负载）

On-Off controls	
Travel limit system	4 SPDT contacts ; 250 VAC- 16 A / 48 VDC- 2.5 Amax. (resistive load)
Torque limiting system	The torque limit switch gives a short duration contact. (except EZ4 to EZ15) 2 contacts as standard ; SPDT ; 250VAC- 16A / 48 VDC- 2.5 Amax. (resistive load)
Remote position signal (option)	1000 Ohm potentiometer, 0.3 W - wiper current = max. 1 mA. "TAM" position transmitter: 4-20 mA (12, 24 or 32V) power supply for maximum permissible load of 150, 750 or 1050 Ohms

带Minigam的一体化调节型控制	
定位精度	高于 2% 带死区调节电位计
命令（设置点）	可配置输入信号（输入阻抗） 4-20 mA (260 Ω) / 0-20 mA (260 Ω) / 0-10 V (10 kΩ)
位置反馈	输出信号类型与输入信号相同（例如输入信号 4-20 mA – 输出信号4-20 mA） 4-20 mA (最大300 Ω) / 0-20 mA (最大300 Ω) / 0-10 V (最小5 kΩ) 2个SPDT 触点：最大容量250 VAC-16 A / 48 VDC-2,5 A. (电阻性负载)
集成保护功能	保险丝保护、电机热保护、过扭矩保护（EZ25及以上型号）

Positioning with Minigam integrated controls	
Positioning precision	Better than 2%. Dead band adjustable by potentiometer
Command (set-point)	Configurable input signal (input impedance): 4-20 mA (260 Ω) / 0-20 mA (260 Ω) / 0-10 V (10k Ω)
Position feedback	Output signal identical to the input signal (i.e. input signal: 4-20 mA – output signal: 4-20 mA) 4-20 mA (300 Ω max.) / 0-20 mA (300 Ω max.) / 0-10 V (5 k Ω min.) 2 SPDT contacts ; 250 VAC- 16 A / 48 VDC- 2.5 Amax. (resistive load)
Integrated protections	Fuse protection - Motor thermal protection - Torque limiter protection (EZ25 and above)

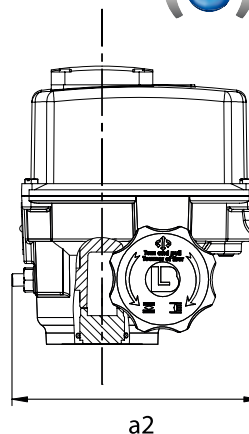
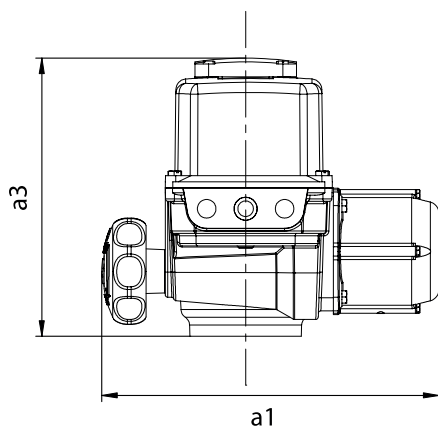
1x230 VAC 50 Hz								
						电机-S4-25% Motor - S4 service - Duty rating: 25%		
型号	最大扭矩(N.m)	是否可用Minigam	调节扭矩(N.m)	行程时间(s / 90°)	ISO 平台	功率(kw)	额定电流(A)	起动电流(A)
Type	Max torque N.m	Available in Minigam version	Positioning torque	Operating time s / 90°	Flange ISO	Power kw	Current rated A	Current start A
EZ4	45	non	-	6	F05/F07	0.03	0.8	0.9
EZ6	60	non	-	6	F05/F07	0.03	0.6	0.9
EZ10	100	non	-	6	F05/F07	0.06	1.2	1.7
EZ10	100	oui	50 N.m	35	F05/F07	0.02	0.5	0.6
EZ15	150	oui	75 N.m	25	F05/F07	0.03	0.6	0.9
EZ25	250	oui	125 N.m	30	F07/F10	0.03	0.6	0.9
EZ60	600	oui	250 N.m	30	F07/F10	0.06	1.2	1.7
3x400 VAC 50 Hz								
EZ6	60	non	-	6	F05/F07	0.03	0.3	0.5
EZ10	100	non	-	6	F05/F07	0.1	0.6	1.1
EZ15	150	non	-	25	F05/F07	0.03	0.3	0.5
EZ25	250	non	-	30	F07/F10	0.03	0.3	0.5
EZ60	600	non	-	30	F07/F10	0.06	0.3	0.8

电动执行器

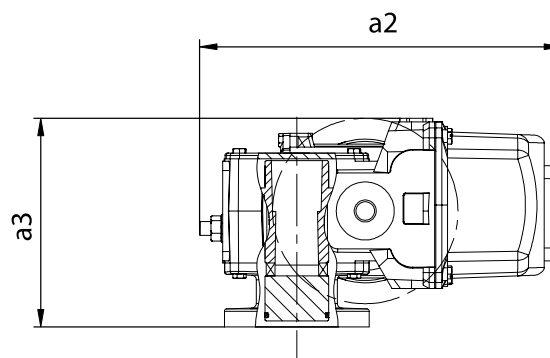
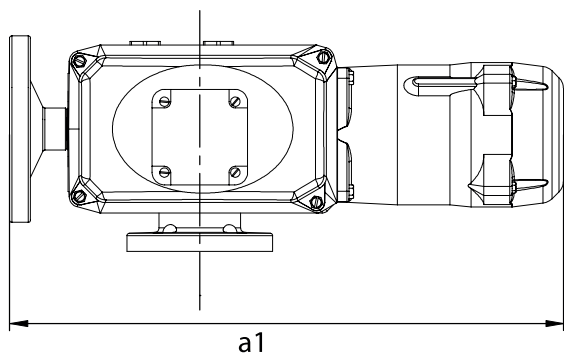
ELECTRIC ACTUATION

EZ 系列外形尺寸

Overall dimensions "EZ" type



	ISO 5211 法兰平台 Flange ISO5211	最大阀杆尺寸 / Stem size (mm)		a1 (mm)	a2 (mm)	a3 (mm)	重量(公斤) Weight (kg)
		圆轴 Bore (Max)	方轴 Square(Max)				
EZ4	F05/F07	22	19	≤273	≤200	≤225	6
EZ6	F05/F07	22	19	≤319	≤200	≤225	7
EZ10	F05/F07	22	19	≤362	≤200	≤225	7
EZ15	F05/F07	22	19	≤362	≤200	≤225	7



	ISO 5211 法兰平台 Flange ISO5211	最大阀杆尺寸 / Stem size (mm)		a1 (mm)	a2 (mm)	a3 (mm)	重量(公斤) Weight (kg)
		圆轴 Bore (max.)	方轴 Square (max.)				
EZ25	F07/F10	30	22	≤479	≤313	≤180	18
EZ60	F07/F10	32	27	≤528	≤313	≤180	20

可选项：
其他电压
防爆型 (ATEX)

On request:
Other voltage
ATEX version

限位开关 / 电磁阀

防护等级

IP65 / IP67

爆炸危险区域

EEx "ia"

EEx "ed"

EEx "em"

ATEX II2 G / D

Limit switches / Solenoid valves

Classes of protection

IP65 / IP67

Hazardeous area protection

EEx "ia"

EEx "ed"

EEx "em"

ATEX II2 G / D



感应器

Inductive sensors

EEx 'ia' 电磁阀

EEx 'ia' solenoid valve



EEx 'em' 电磁阀

EEx 'em' solenoid valve

EEx 'ed' 限位开关

EEx 'ed' Limited switch box

ACT | ACC

附件
ACCESSORIES

限位开关

安全区域



防护
IP67

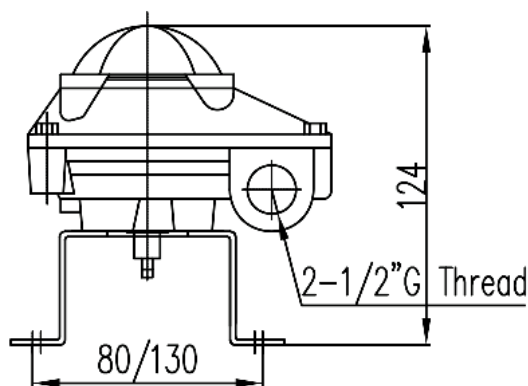
外壳
铝制模具成型，聚酯粉末喷涂
VDI / VDE 3845 支架

布线
2 x 1/2" G 螺纹

信号
2 x SPDT 机械开关

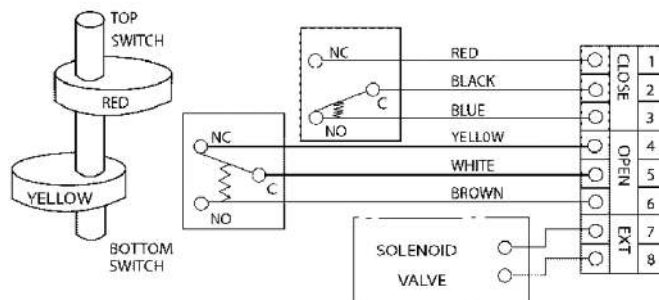
位置指示
在限位开关盒的顶部 (开 / 关)

技术参数
电压: 最大 250 V
电流: 最大 16 A
温度: -20°C 到 80°C



Limit switch box

Safe area



Protection
IP67

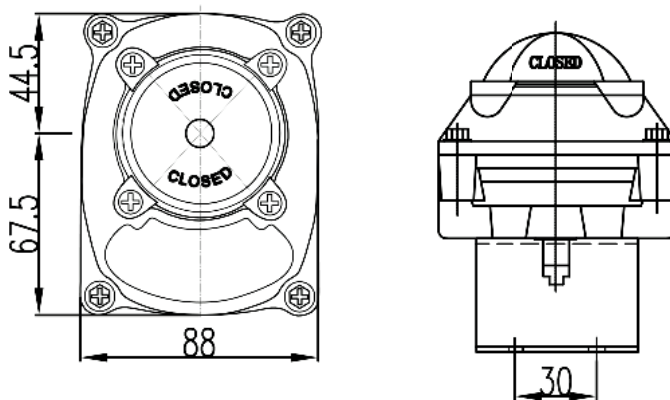
Housing
Polyester powder coated die-casted aluminium
Bracket according to VDI / VDE 3845

Cabling
2 x 1/2" G thread

Signal
2 x SPDT mechanical switches

Position indication
On the top of the box (Open / Closed)

Technical data
Voltage: 250V max
Current: 16A max
Temperature: -20°C to 80°C



ASCO 电磁阀

安全区域

Solenoid valve ASCO

Safe area



G531 型电磁阀

5/2 - 3/2 型式

阀体作阳极铝处理

空气或中性气体（经过滤）

压力: 2 到 10 bar

空气流量 (6 bar): 1100 l / min

温度: -10°C 到 +60°C

外壳 IP65

带手动操作螺栓

Solenoid valve G531 type

5/2 - 3/2 type

Body in anodized aluminium

Supply: air, neutral gaz (filtered)

Pressure: 2 to 10 bar

Air flowrate (Qv at 6 bar): 1100 l / min.

Temperature: -10°C to +60°C

Housing IP65

Manual override

IP65 先导阀

型号: SCG 531

标准电压: 24VDC, 24VAC, 115VAC, 230 VAC 50Hz

接头 M 20x1.5

IP65 pilot

Type: SCG 531

Voltages: 24VDC, 24VAC, 115VAC, 230VAC 50Hz

Gland entry M20 x 1.5

附件 ACCESSORIES

Parker 电磁阀

安全区域

Solenoid valve Parker

Safe area



BNK AD6 JNC2 型电磁阀

5/2 - 3/2 型式

阀体作铝处理

空气或中性气体 (经过滤)

压力: 2 到 10 bar

空气流量 (6 bar): $Q_v = 600 \text{ l/min}$

温度: -10°C 到 60°C

外壳 IP65

带手动操作螺栓

IP65 先导阀

型号: 496593C2

标准电压: 24VDC, 24VAC, 115VAC, 230 VAC 50Hz

接头 M 20x1.5

Solenoid valve BNKAD6JNC2 type

5/2 - 3/2 type

Body in Aluminum

Supply: air, inert gas (filtered)

Pressure: 2 to 10 bar

Air flowrate (Q_v at 6 bar): 600 l/min

Temperature: -25°C to 80°C

Housing IP65

Manual operation screw

IP65 pilot

Type: 496593C2

Standard voltages: 24VDC, 24VAC, 115VAC, 230 VAC

50Hz

Gland entry M20x1.5

附件 ACCESSORIES

感应器

安全区域



防护
IP67

感应器
两个 PBTP 模制传感器
防抖动及震动
VDI / VDE 3845

布线
M 18 接头

信号
两个常开感应器，带目标盘

位置指示
两个黄色 LED 灯

技术参数
电压: 10 到 36 VDC
电流: 250mA
温度: -20°C 到 80°C

可选项
可定制其它型号的 IFM 感应器

Inductive sensor

Safe area



Protection
IP67

Sensors
2 sensors moulded in PBTP.
Shocks and vibrations resistant
VDI / VDE 3845

Cabling
M 18 connector

Signal
2 inductive sensors normally open with target puck

Position Indication
2 yellow LED

Technical data
Voltage: 10 to 36 VDC
Current: 250mA
Temperature: -20°C to +80°C

On request
Other types of IFM sensors

附件
ACCESSORIES

BÜRKERT EEx"ia"电磁阀

爆炸危险区域 (ATEX)

EEx"ia" solenoid valve BÜRKERT

'Hazardous area' protection (ATEX)



6519 型号电磁阀

5/2 - 3/2 型式

带手动操作螺栓

聚酰胺阀体

空气或中性气体 (经过滤)

压力: 从 2 到 8 bar

空气流量(6 bar): 900 l / min

温度: -20°C 到 55°C

外壳 IP65

Solenoid valve 6519 type

5/2 - 3/2 type

Manual override

Body in polyamid

Supply: air, neutral gaz (filtered)

Pressure: 2 to 8 bar

Air flowrate (Qv at 6 bar): 900 l / min.

Temperature: -20°C to +55°C

Housing IP65

EEx"ia" 先导阀

ATEX 94 / 9 / EC II2G EEx"ia" IIC T6

电压: 24 VDC

接头: M20 x 1.5

EEx"ia" pilot

ATEX 94 / 9 / EC II2G EEx"ia" IIC T6

Voltage: 24 VDC

Gland entry M20 x 1.5

附件 ACCESSORIES

EEx"ia"感应传感器

爆炸危险区域 (ATEX)



防护

本质安全 EEx"ia" IIC T6
ATEX 94 / 9 / EC II 2GD
IP67 (防水、空气、尘)

感应器

两个 PBTP 模制感应器
VDI / VDE 3845 防抖动及震动

布线

M 18 接头

信号

两个常开感应器，带目标盘

位置指示

两个黄色 LED 灯

技术参数

电压: 7.5 to 15 VDC
名义电压: 8.2 VDC (Namur)
电流: < 1mA (阻尼电流)
> 2.1mA (感应电流)
温度: -20°C 到 70°C

可选项

可定制其他型号的 IFM 感应器

Inductive sensors EEx"ia"

'Hazardous area' protection (ATEX)



Protection

Intrinsically safe EEx"ia" IIC T6.
ATEX 94 / 9 / EC II 2GD
IP67 (splatters of water, air, dust)

Sensors

2 sensors moulded in PBTP.
Shocks and vibrations resistant VDI / VDE 3845

Cabling

M 18 connector

Signal

2 inductive sensors normally close with target puck

Position Indication

2 yellow LED

Technical data

Voltage: 7.5 to 15 VDC
Nominal voltage: 8.2VDC (Namur)
Current: < 1mA (damped)
> 2.1mA (undamped)
Temperature: -20°C à +70°C

On request

Other types of IFM sensors

附件
ACCESSORIES

EEEx"d"限位开关

爆炸危险区域



保护

IP67

隔爆型 Ex d IIC T6

外壳

铝制铸造成型，聚酯粉末喷涂
VDI / VDE 3845支架

布线

2 x 3/4" NPT 螺纹

信号

2 x SPDT 机械开关

位置指示

在限位开关盒的顶部 (开 / 关)

技术参数

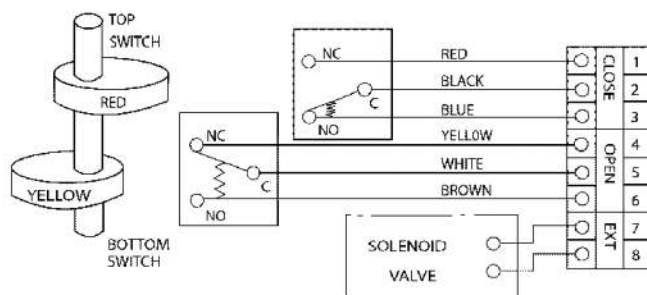
电压: 最大 250V

电流: 最大 16A

温度: -20°C 到 80°C

Limit switch box EEEx"d"

'Hazardous area' protection



Protection

IP67

Explosion proof Ex d IIC T6

Housing

Polyester powder coated die-casted aluminium
Bracket according to VDI / VDE 3845

Cabling

2 x 3/4" NPT thread

Signal

2 x SPDT mechanical switches

Position indication

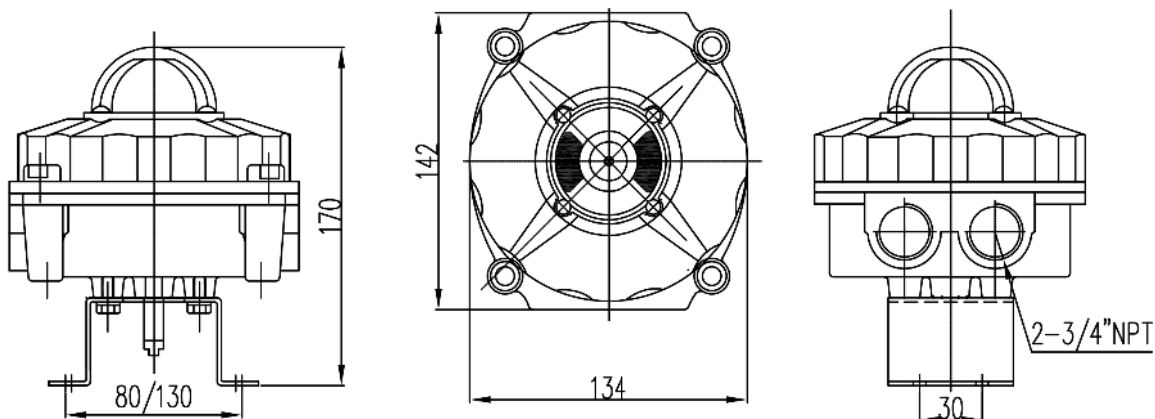
On the top of the box (Open / Closed)

Technical data

Voltage: 250V max

Current: 16A max

Temperature: -20°C to 80°C



BÜRKERT EEx"em"电磁阀

爆炸危险区域 (ATEX)

EEx"em" solenoid valve BÜRKERT

'Hazardous area' protection (ATEX)



6519 型号电磁阀

5/2 - 3/2 型式

手动操作螺栓

聚酰胺阀体

空气或中性气体 (经过滤)

压力: 2 到 8 bar

空气流量: (6 bar): 900 l / min

温度: -20°C到55°C

外壳 IP65

Solenoid valve 6519 type

5/2 - 3/2 type

Manual override

Body in polyamid

Supply: air, neutral gaz (filtered)

Pressure: 2 to 8 bar

Air flowrate (Qv at 6 bar): 900 l / min.

Temperature: -20°C to +55°C

Housing IP65

EEx"em" 先导阀

ATEX 94 / 9 / EC II2G EEx"em" T6

电压: 24VDC, 24VAC, 115VAC, 230VAC 50Hz

接头: M20x1.5

EEx"em" pilot

ATEX 94 / 9 / EC II2GD EEx"em" T6

Voltage: 24VDC, 24VAC, 115VAC, 230VAC 50Hz

Gland entry M20x1.5

附件
ACCESSORIES

ASCO EEx"d"电磁阀

爆炸危险区域 (ATEX)

EEx"d" solenoid valve ASCO

'Hazardous area' protection (ATEX)



G551 LPKF 型号电磁阀

5/2 - 3/2 型式

手动操作螺栓

铝制阀体

空气或中性气体 (经过滤)

压力: 2 到 10 bar

空气流量 (6 bar): 900 l / min

温度: -40°C 到 60°C

外壳 IP67

符合 CEI 335

Spool valve Asco G551 LPKF

5/2 and 3/2 type

Manual override

Aluminium body

Supply: air, neutral gaz (filtered)

Pressure: 2 to 10 bar

Air flowrate (6 bar): 900 l / min.

Temperature: -40°C to +60°C

IP67 Housing

Compliant to CEI 335

EEx"d" 先导阀

防护等级: II2G Ex d IIB + H2 Gb T6

电压

DC: 24VDC, 48VDC

AC50Hz: 24VAC, 48VAC, 115VAC, 230VAC

对直径在 6 - 12mm 的非铠装电缆交货时带此接头

EEx "d" pilot

Protection: II2G Ex d IIB+H2 Gb T6

Voltage (Power):

DC: 24VDC, 48VDC

AC 50Hz: 24VAC, 48VAC, 115VAC, 230VAC

Delivered with cable gland packing for unarmored cable diameter: 6 - 12mm

DN 08 到 DN 200

用于三片式球阀 PS4 系列
用于两片式球阀 R2 系列



紧急切断解决方案
Emergency shut-off solution

Size 1 / 4" to 8"

For 3-piece ball valves PS4 type
For 2-piece ball valves R2 type



加高手柄
Extended handle



延长阀杆
Stem extension



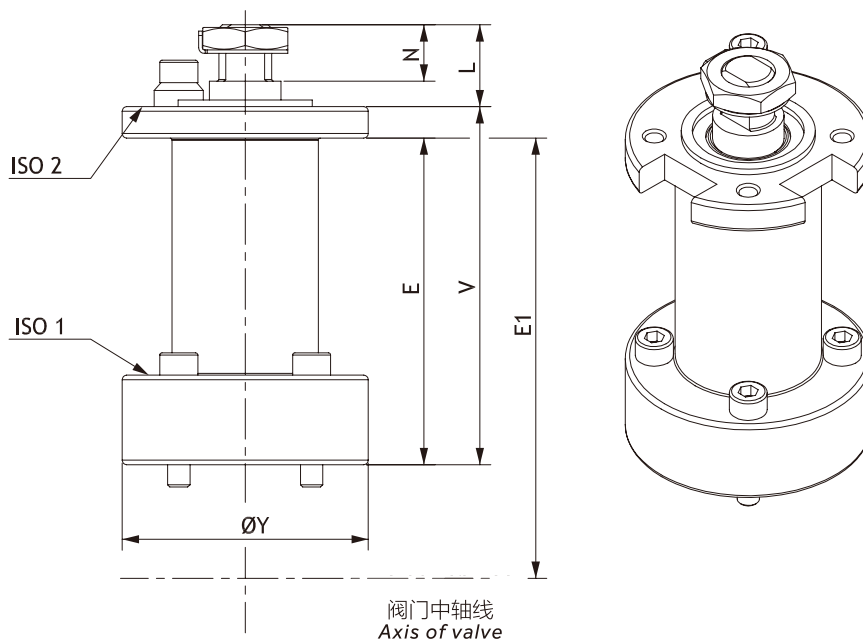
不锈钢手轮
Stainless steel handwheel

延长阀杆

DN 10 到 DN 50

Stem extension

1/4" to 2"



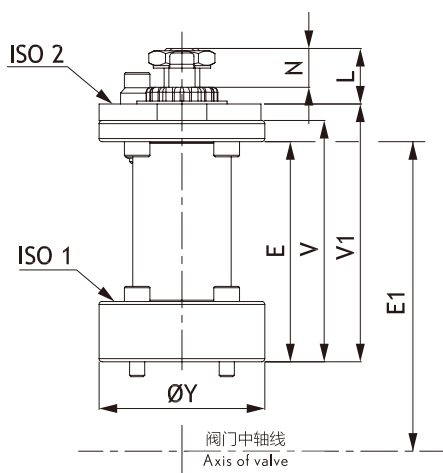
RH4: 不锈钢延长阀杆，用于保留管道，且可与保温外层焊接，延长阀杆顶端同阀门一样，采用 ISO 标准平台。
可锁紧的手轮 / 手柄

RH4: Stainless steel stem extension on which pipe insulation, can be welded. Top of the extension similar to the valve ISO top flange.
Lockable handwheel / lever

尺寸 (PS4) Size (PS4)				尺寸 (R2) Size (R2)		E	E1	L	N	V	ØY	ISO 1	ISO 2
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore	通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore	通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore								
10	1/4"-3/8"	15	1/2"	-	-	44	71.5	13.3	9.7	50	46	F03	F03
15	1/2"	20	3/4"	15	1/2"	44	75	13.3	9.7	50	46	F03	F03
20	3/4"	25	1"	20	3/4"	48	85.9	18.3	12.6	55	55	F04	F04
25	1"	32	1 1/4"	25	1/2"	48	90	18.3	12.6	55	55	F04	F04
32	1 1/4"	40	1 1/2"	32	1 1/4"	57	111	24.1	16.4	65	65	F05	F05
40	1 1/2"	50	2"	40	1 1/2"	57	116	24.1	16.4	65	65	F05	F05
50	2"	65	2 1/2"	50	2"	64	137	29.5	19	75	89.5	F07	F07

延长阀杆

DN 10 到 DN 150



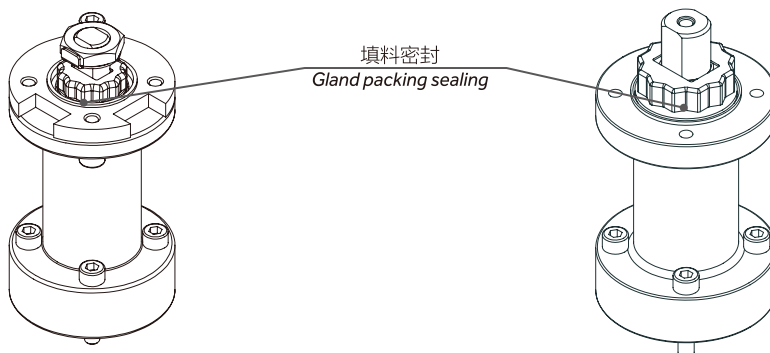
RHS: 球阀与延长阀杆之间不带密封。

RHT: 球阀与延长阀杆之间带有 PTFE 密封。

RHJ: 球阀与延长阀杆之间带有氟素硅胶O型圈密封, 用于热冲击介质。

Stem extension

1/4" to 6"



● DN 10 到 DN 50
Size 1/4" to 2"

● DN 65 到 DN 150
Size 2 1/2" to 6"

RHS: without sealing between valve and extension.

RHT: PTFE sealing between valve and extension.

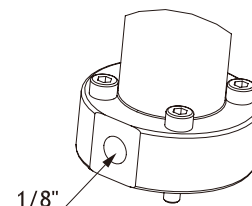
RHJ: Fluorosilicone O'ring sealing between valve and extension for thermal fluid.

PS4

尺寸 / Size				E	E1	L	N	V	V1	ØY	ISO 1	ISO 2
通径 / Full Bore	缩径 / Reduced Bore											
10	1/4"-3/8"	15	1/2"	74	101.5	13.4	8.7	80	85	46	F03	F03
15	1/2"	20	3/4"	74	105	13.4	8.7	80	85	46	F03	F03
20	3/4"	25	1"	73	110.9	18.4	12.6	80	85.5	55	F04	F04
25	1/2"	32	1 1/4"	73	115	18.4	12.6	80	85.5	55	F04	F04
32	1 1/4"	40	1 1/2"	92	146	24.2	16.2	100	109	65	F05	F05
40	1 1/2"	50	2"	92	151	24.2	16.2	100	109	65	F05	F05
50	2"	65	2 1/2"	89	162	29.6	19	100	108	90	F07	F07
65	2 1/2"	80	3"	105.5	209.5	43.2	25	120	-	90	F07	F07
80	3"	100	4"	105.5	219.5	43.2	25	120	-	125	F10	F10
100	4"	125	5"	102	235	48.7	30	120	-	125	F10	F10
125	5"	150	6"	136	297	58.2	32.5	150	-	150	F12	F12
150	6"	200	8"	136	316	58.2	32.5	150	-	150	F12	F12

R2

尺寸 / Size		E	E1	L	N	V	V1	ØY	ISO 1	ISO 2
通径 / Full Bore	缩径 / Reduced Bore									
15	1/2"	74	105	13.4	8.7	80	85	46	F03	F03
20	3/4"	73	110.9	18.4	12.6	80	85.5	55	F04	F04
25	1"	73	115	18.4	12.6	80	85.5	55	F04	F04
32	1 1/4"	92	146	24.2	16.2	100	109	65	F05	F05
40	1 1/2"	92	151	24.2	16.2	100	109	65	F05	F05
50	2"	89	172	29.6	19	100	108	90	F07	F07
65	2 1/2"	105.5	209.5	43.2	25	120	-	90	F07	F07
80	3"	105.5	219.5	43.2	25	120	-	125	F10	F10
100	4"	102	235	48.7	30	120	-	125	F10	F10
150	6"	136	316	58.2	32.5	150	-	150	F12	F12



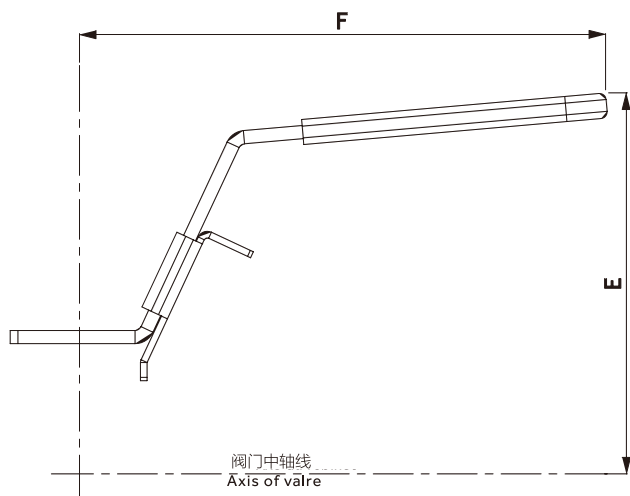
可选项 option:

为压力传感器预留的螺纹孔 (检测泄漏)

● Threaded hole to insert manometer. (leak detection)

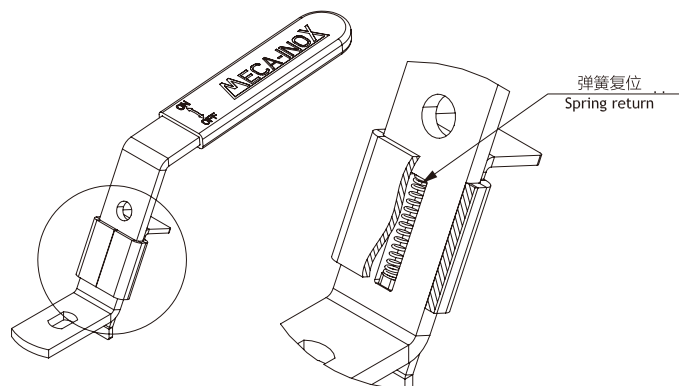
不锈钢可锁止手柄

DN 10 到 DN 50



Stainless steel lockable handle

Size 1/4" to 2"



RR4NICV:

304 不锈钢手柄，带弹簧可锁止复位装置。

BR4NICV:

304 不锈钢手柄，带可锁止装置，仅适用于PS4系列。

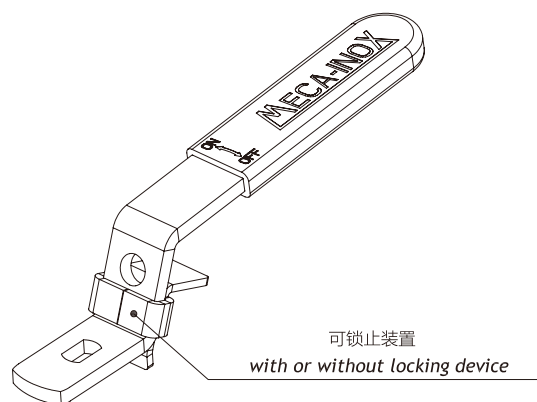
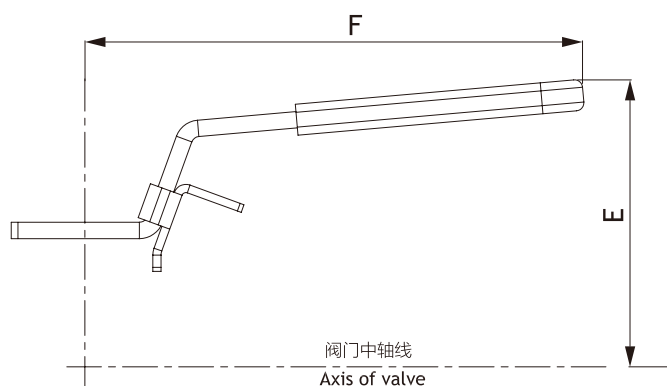
尺寸 / Size				BR4NICV PS4		RR4NICV PS4-R2	
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore			E	F	E	F
10	1/4"-3/8"	15	1/2"	68	118	105.5 (PS4)	118
15	1/2"	20	3/4"	73	118	108.5	118
20	3/4"	25	1"	88	158	117.5	158
25	1"	32	1"1/4	92	158	121.7	158
32	1"1/4	40	1"1/2	109	188	135.7	188
40	1"1/2	50	2"	114	188	140.7	188
50	2"	65	2"1/2	137	225	158.5 (PS4) 168.5 (R2)	225

RR4NICV:

304 stainless steel lever. Equipped with a spring lockable system.

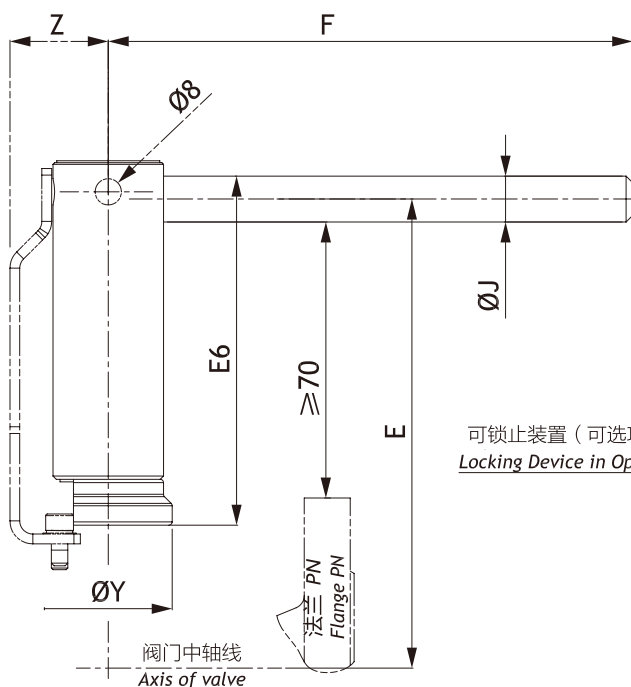
BR4NICV:

304 stainless steel lever. Equipped with a lockable system. Mounting only for PS4 series.



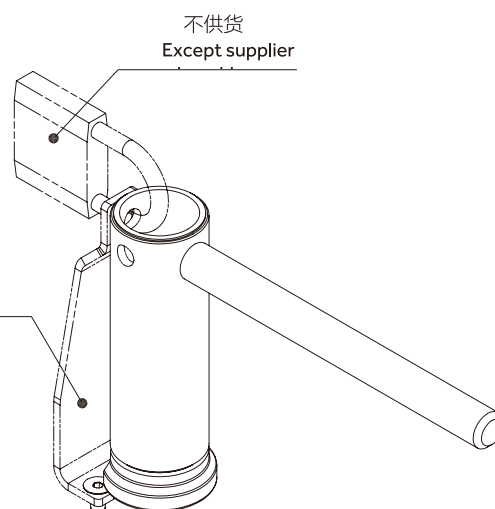
加高手柄

304L



Extended handle

304L



PLRJ4: 保温管路要求适用于不锈钢加高手柄

可选项:

滑动选择 (PLRJ4 CL)

可锁止装置 (PLRJ4 CAD8)

PLRJ4: Stainless steel extended lever for insulated pipes.

On request:

Sliding option (PLRJ4 CL).

Locking device (PLRJ4 CAD8).

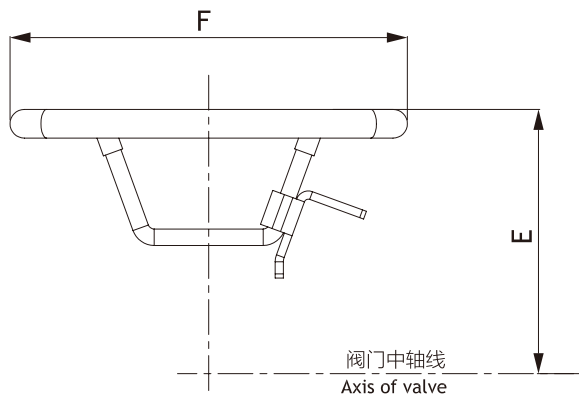
尺寸 / Size				E		E6	F	ØJ	ØY	Z
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore	PS4	R2							
10	1/4"-3/8"	15	1/2"	128.9	-	104	120	12	37.5	27
15	1/2"	20	3/4"	133.7	133.7	104	120	12	37.5	27
20	3/4"	25	1"	143.2	143.2	106.5	160	14	39	30
25	1"	32	1"1/4	147.3	147.3	106.5	160	14	39	30
32	1"1/4	40	1"1/2	156	156	102	190	16	47.5	33
40	1"1/2	50	2"	161	161	102	190	16	48	33
50	2"	65	2"1/2	180.6	190.6	106	224	18	64.5	46

手轮
HANDWHEEL

不锈钢手轮

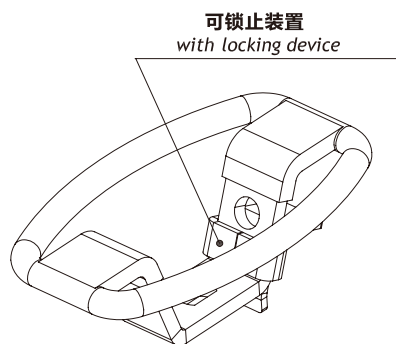
DN 10 到 DN 50

RVONIRM / RVONICVRM

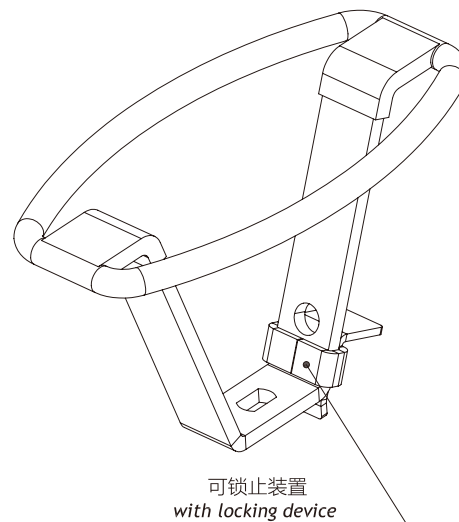
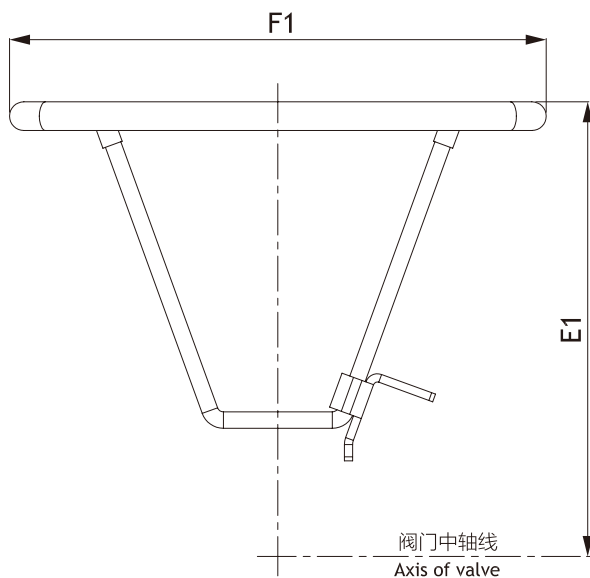


Stainless steel handwheel

Size 1/4" to 2"



RVONIHM / RVONICVHM



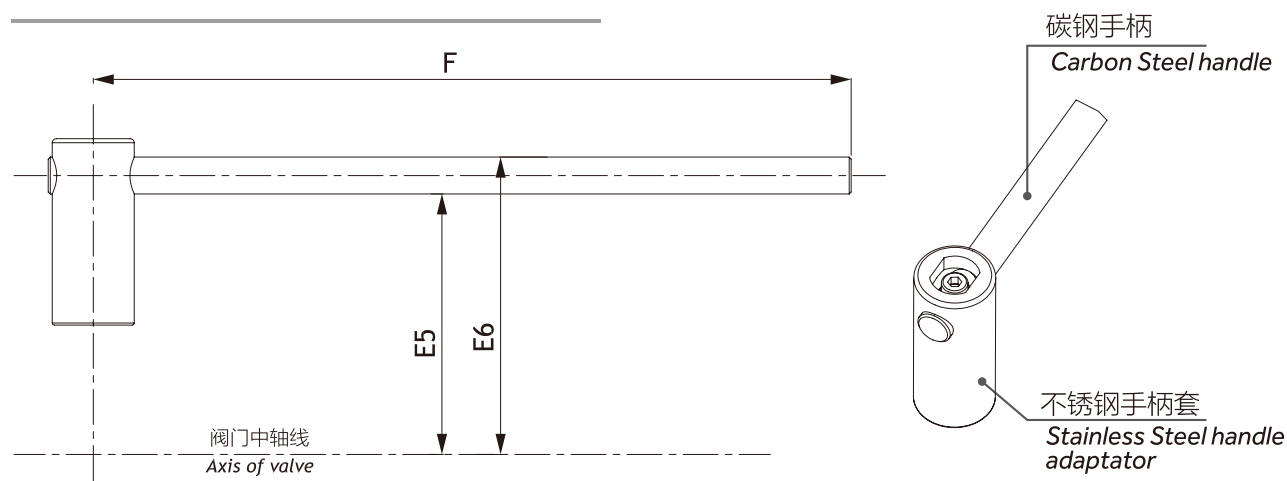
尺寸 / Size				RVONIRM - RVONICVRM PS4		RVONIHM - RVONICVHM PS4		RVONIHM - RVONICVHM R2	
通径 Full Bore	缩径 Reduced Bore			E	F	E1	F1	E1	F1
10	1/4"-3/8"	15	1/2"	60	96 x 59	107	131 x 68	-	-
15	1/2"	20	3/4"	64	96 x 59	111	131 x 68	111	131 x 68
20	3/4"	25	1"	80	121 x 72	131	169 x 88	131	169 x 88
25	1"	32	1"1/4	85	121 x 72	135	169 x 88	135	169 x 88
32	1"1/4	40	1"1/2	-	-	156	209 x 109	156	209 x 109
40	1"1/2	50	2"	-	-	161	209 x 109	161	209 x 109
50	2"	65	2"1/2	-	-	174	243 x 148	184	243 x 148

*不适用于两片式球阀/*not mounting R2 BALL VALVE*

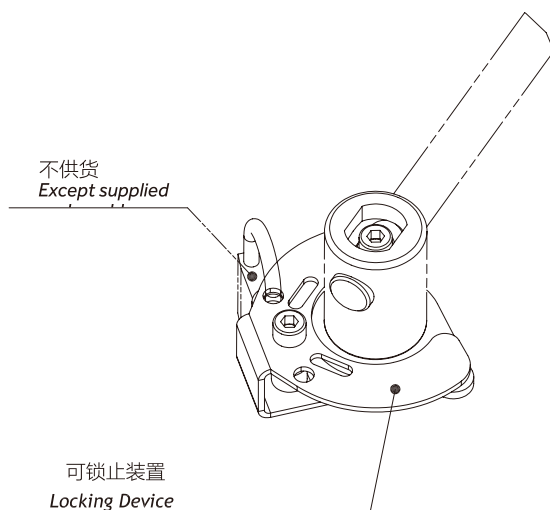
加高手柄

Extended handle

P4NIRH



KCADI



用于 P4 NI 和 P4 NIRH 手柄的可锁止装置 (不锈钢)

Locking device for P4NI and P4NIRH handle (stainless steel)

尺寸 / Size				P4NIRH					
通径 Full Bore		缩径 Reduced Bore		PS4			R2		
				E5	E6	F	E5	E6	F
65	2"1/2	80	3"	194	212	370	194	212	370
80	3"	100	4"	204	222	440	204	222	440
100	4"	125	5"	235	255	505	235	255	505
125	5"	150	6"	263	290	700	-	-	-
150	6"	200	8"	282	309	700	282	309	700

安全操作 OPERATION SAFETY

手动

Manual version

"Dead-man"手柄球阀:
球阀装有弹簧盒, 当
操作者松开手柄时,
会立即将阀门恢复到
安全位置。



"Dead-man" lever ball valves:
a spring box is assembled on the
valve and switch the valve into
safety position as soon as the
operator releases the handle.

气动

Pneumatic actuation version

当没有气源时, 单作用气
动执行器会将阀门关闭。
ABOP 选项可将气动执行
器与阀门分离, 从而实现
手动安全操作。



A spring return actuator
closes the valve any case of
air power shutdown.
ABOP option included an
actuator release to allow
safe manual operating.

紧急切断解决方案 EMERGENCY SHUT-OFF SOLUTION

操作说明

紧急：可自动（遇火），可手动。无需外部动力源（如压缩空气，电源等），阀门正常情况下始终保持开启状态。

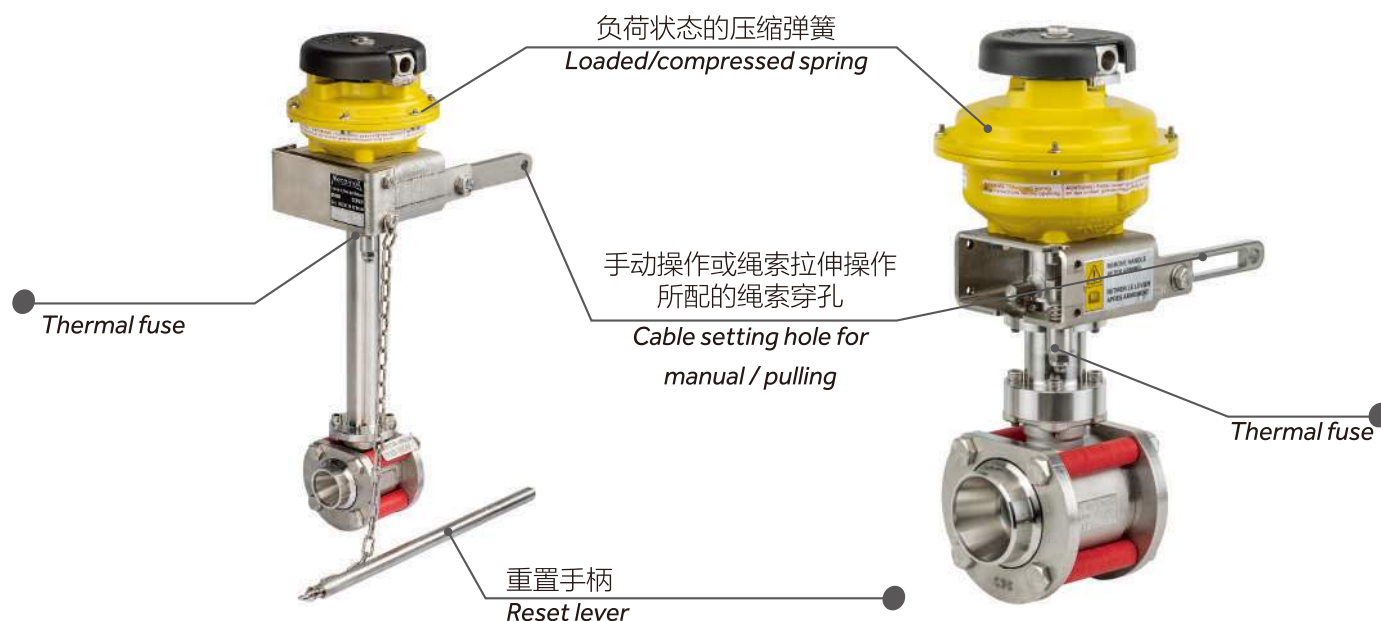
- 通过一个锁止装置使弹簧保持负荷状态。
- 通过扳动紧急手动装置或 的方式触发操作。
- 弹簧的卸载扭力可使阀门关闭。

Operation safety

Close ball valve in case of emergency: automatically (Fire) or manually.

Energy-independent (no compressed air, no power). Valve is always maintained in the open position.

- A locker keeps a spring loaded.
- Triggering by manual emergency action or where the thermal fuse melts (fire).
- Unloading spring allows valve closing.



紧急切断气动阀

渐进式手动操作
开启或关闭阀门需要较大的扭矩。

Emergency operation of the actuated valve

Manual valve gradual opening
Open/close valves with high operating torque



备件清单

ATEX规范
装配说明书
密封件
阀球
阀杆
弹簧组

Spare parts list

ATEX
Assembly instruction
Sealing components
Ball
Stem
Springs kit



ATEX规范 ATEX

"从2003年7月1日起，防止爆炸危险成为所有工业行业的义务，作为一个'新的规范'在 ATEX 指令中我们可以看到其应用范围非常广阔，即公布之日起，所有应用于具有潜在爆炸危险区域存在（气体，烟雾或灰尘排放）的设备都必须严格遵守安全规则。

用户有责任按照 99 / 92 / EC 指令来界定所要求的防护等级,并有责任在订单中记载,向供货商提供所有有关防护等级要求的信息。

必要时，必须在订单中清晰地记载 ATEX 所要求的大气分类、区域、属性信息。

装配者和组装者必须按照指令 94 / 9 / EC 要求，对不同零件装配的、由先前制造商投放到市场上的成套装置进行检查，确认他们是否完全符合指令和 CE 标识的要求。

如果零件既没有 CE 标识也不符合要求，那么装配者和组装者有责任评估该零件是否符合装配要求。

94 / 9 / EC 指令也称为 "ATEX"，描述了要求制造商在投放市场前进行合规生产的最低要求。

Since July the 1st 2003, protection against explosion risk has become an obligation in all industrial sectors. Through a "new approach", ATEX directives have seen their application widely used: from this time, all equipments submitted to potential explosion areas (gas, fog, or dust emission), must respect very strict safety rules.

It is the user's responsibility to define the requested protection level according to the 99 / 92 / EC directive. It is again his responsibility to mention in the orders and provide the supplier all information in regards to the level of protection demanded.

The ATEX request must be clearly stated on orders when necessary by mentioning atmosphere category, zone and nature.

Assemblers and integrators must check that a complete system made of the assembly of different components following directive 94 / 9 / EC, that have been put on that market previously by manufacturers, fulfill comply with the directive and CE marking.

In case components do not show CE marking nor compliance, it is the assembler or integrator responsibility to evaluate the assembly conformity.

94 / 9 / EC directive "ATEX" is describing the minimum requirements asked to manufacturers to produce in compliance prior to any market launching.

标识举例

Marking example:

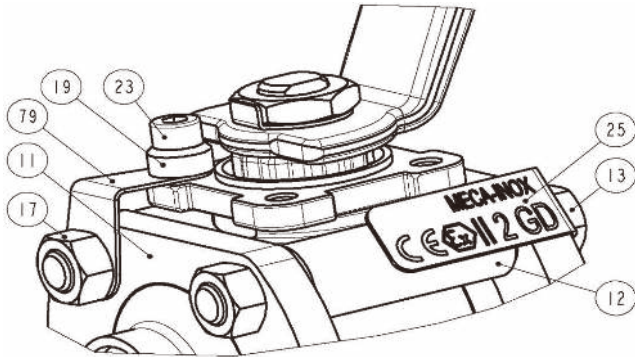
CE  II 2 GD

爆炸危险区域与设备类别的对应关系 Correspondence between zones and categories				
"Equipment group 设备组"	I 组 / Group I	矿井下 / Mining		
	II 组 / Group II	所有其他爆炸性环境 / All other explosive areas		
"Equipment cate- gory 设备类别"	类别 / Category	风险 / Risk	环境 / Atmosphere	
			G = 气体-蒸气-薄雾 / Gas - Vapors	D = 粉尘 / Dusts
	1类 / Category 1	连续 / Permanent	0区 / Zone 0	20区 / Zone 20
	2类 / Category 2	经常 / Frequent	1区 / Zone 1	21区 / Zone 21
	3类 / Category 3	偶尔 / Infrequent	2区 / Zone 2	22区 / Zone 22

ATEX装配套装 ATEX KIT ASSEMBLY

DN 08 到 DN 50

Size 1/4" to 2"



A- 装配 PS4 用 ATEX 支架 (79)

- 1- 卸下止位螺钉 (23) 和止位螺钉垫圈 (19)
- 2- 卸下螺母 (17), 拉出螺栓 (13) 与法兰 (11) 持平
- 3- 在螺栓上定位ATEX 支架 (79)
- 4- 更换螺栓 (13), 按照表中给出的扭矩上紧螺母 (17)
- 5- 逆序更换止位螺钉并上紧

B- 装配 PS4 用 ATEX 标签 (25)

- 1- 卸下螺母 (17), 右侧拉出螺栓 (13), 注意不要松动套管 (12)
- 2- 定位 ATEX 标签 (25)
- 3- 更换套管 (12) 和螺栓 (13), 按照表中给出的扭矩上紧螺母 (17)

A - Assembling the ATEX bracket (79) for PS4

- 1 - Remove the stop (23) and the stop ring (19)
- 2 - Remove the nut (17) and pull out the bolt (13) to the level of the flange (11)
- 3 - Locate the ATEX bracket (79) onto the bolt (13)
- 4 - Replace the bolt (13) and tighten the nut (17) to the torque given in the table
- 5 - Replace the stop in reverse order and tighten

B - Assembling the ATEX label (25) for PS4

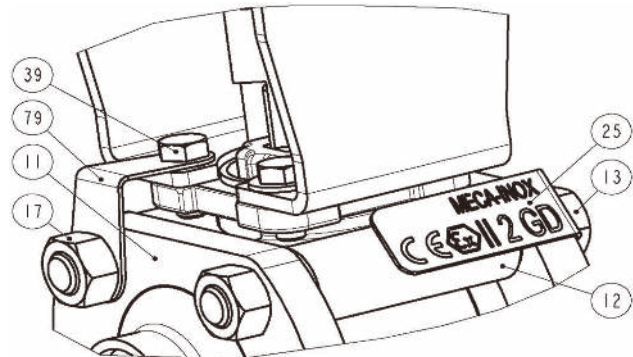
- 1 - Remove the nut (17) and pull the bolt (13) right the way out taking care not to lose the spacer (12)
- 2 - Locate the ATEX label (25)
- 3 - Replace the spacer (12) and bolt (13), and tighten the nut (17) to the torque given in the table

DN	N	8	12	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
	V		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
扭矩 (N.m) Torque in N.m		10	10	10	22	22	40	40	60	80	80	80	100	100

仅当遵守了上述指示, 并按照 ATEX 标识符合声明中的建议采取了预防措施时, 我们才保证其符合 94 / 9 / EC 指令和 99 / 92 / EC 的要求。

DN65 到 DN150

Size 2"1/2 to 6"



A- 装配 PS4 用 ATEX 支架 (79)

- 1- 卸下螺栓 (39) 和垫片
- 2- 卸下螺母 (17), 拉出螺栓 (13) 与法兰 (11) 持平
- 3- 在螺栓 (13) 上定位ATEX 支架 (79)
- 4- 更换螺栓 (13), 按照表中给出的扭矩上紧螺母 (17)
- 5- 更换螺栓 (39), 没有垫片, 上紧

B- 装配 PS4 用 ATEX 标签 (25)

- 1- 卸下螺母 (17), 右侧拉出螺栓 (13)
- 2- 定位 ATEX 标签 (25)
- 3- 更换螺栓 (13), 按照表中给出的扭矩上紧螺母 (17)

A - Assembling the ATEX bracket (79) for PS4

- 1 - Remove the bolt (39) and the washer
- 2 - Remove the nut (17) and pull out the bolt (13) to the level of the flange (11)
- 3 - Locate the ATEX bracket (79) onto the bolt (13)
- 4 - Replace the bolt (13) and tighten the nut (17) to the torque given in the table
- 5 - Replace the bolt (39) without the washer and tighten

B - Assembling the ATEX label (25) for PS4

- 1 - Remove the nut (17) and pull the bolt (13) right
- 2 - Locate the ATEX label (25)
- 3 - Replace the bolt (13), and tighten the nut (17) to the torque given in the table

Compliance with the requirements of the 94 / 9 / EC and 99 / 92 / EC directives is only ensured if all the aforementioned instructions are followed and precautions are taken in compliance with the recommendations contained in the ATEX marking conformity declaration.

三片式球阀组装说明

3-PIECE BALL VALVE ASSEMBLY

DN 10 到 DN 50

球阀组装示意图 (图 4)

1. 将阀体法兰 (11) 套到管道上;
2. 将端子 (10) 焊到管道上;
3. 将螺栓 (13) 套管 (12) 螺母 (17) 套到阀体法兰 (11) 上,
注意: 请预留一只螺栓的位置, 以便留出空间随后安装阀体;
4. 将阀体安装到两个连接端中间, 阀球应处于打开位置;
5. 把其余未安装的螺栓 (13) 套管 (12) 螺母 (17) 安装到位;
6. 绕着管道将阀门调整到所要求朝向, 按照图表扭矩值拧紧螺母 (17)。

DN	N V	8	12	15	20	25	32	40	50
		15	15	20	25	32	40	50	65
扭矩 (N.m) Torque in N.m		10	10	10	22	22	40	40	60

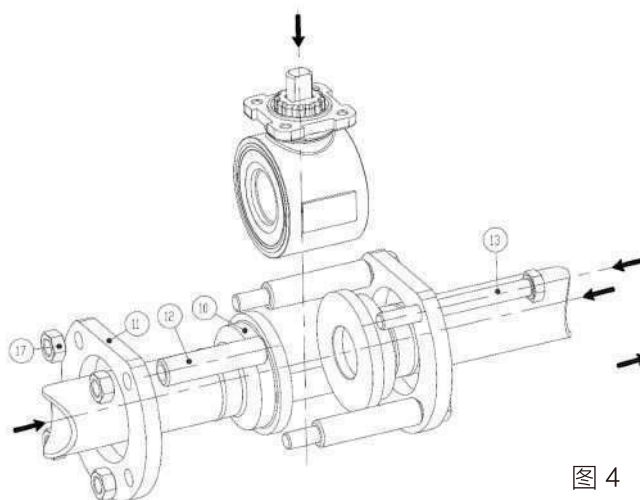


图 4

DN 65 到 DN 150

阀体的球阀组装示意图 (图 5)

1. 将阀体法兰 (11) 套到管道上;
2. 将连接端 (10) 焊到管道上;
3. 将螺栓 (13) 螺母 (17) 套到阀体法兰 (11) 上,
注意: 请预留几只螺栓的位置, 以便留出空间随后安装阀体;
4. 将阀体安装到两个连接端中间, 阀球应处于打开位置;
5. 把其余未安装的螺栓 (13) 螺母 (17) 安装到位;
6. 绕着管道将阀门调整到所要求朝向, 按照图表扭矩值拧紧螺母 (17)。

DN	N V	65	80	100	125	150
		80	100	125	150	200
扭矩 (N.m) Torque in N.m		80	80	80	100	100

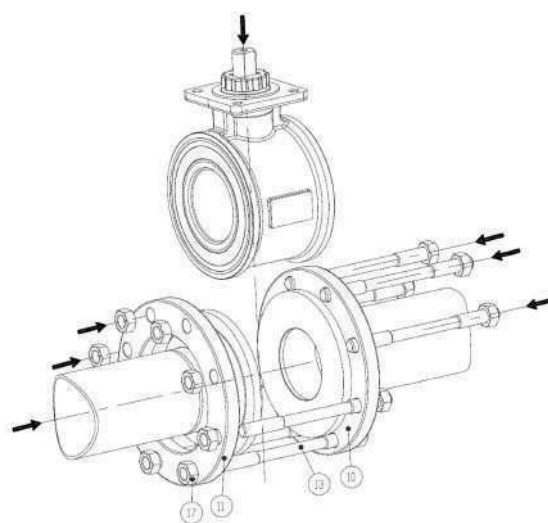


图 5

三片式球阀组装说明
3-PIECE BALL VALVE ASSEMBLY

DN 10 to DN 50

Valve assembly body DN10 to DN 50 (Fig 4)

1. Insert body flanges (11) into the pipe
2. Weld the ends (10) on pipe
3. Insert screws (13), and nuts in the body flanges (11) only insert 3 in order to further allow valve body positioning
4. Insert valve body between ends (ball should be in the open position)
5. Put on the 4th screw (13), spacer (12) and nut (17)
6. Orientate the valve body as required around the pipe and tighten screws (13) and nuts (17) according to the following torque values

DN	N	8	12	15	20	25	32	40	50
	V		15	20	25	32	40	50	65
扭矩 (N.m) Torque in N.m		10	10	10	22	22	40	40	60

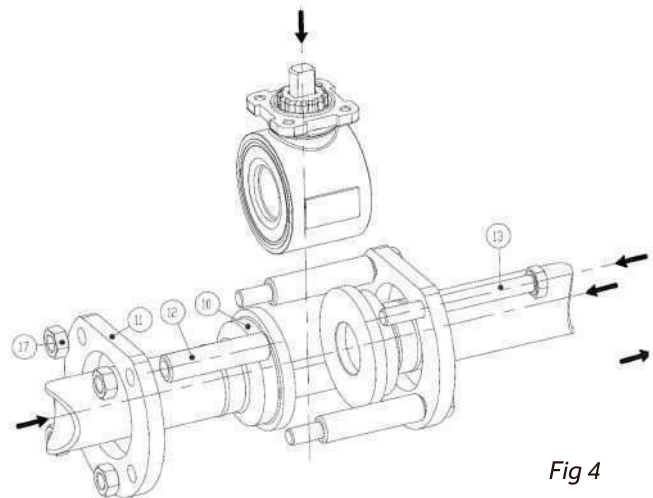


Fig 4

Valve assembly body DN65 to 150

Valve assembly body DN10 to DN 50 (Fig 5)

1. Insert body flanges (11) into the pipe
2. Weld the ends (10) on pipe
3. Insert screws (13), and nuts in the body flanges (11) note to keep some screws apart in order to further allow valve body positioning
4. Insert the valve body between ends (ball should be in the open position)
5. ut on the last screws (13), and nuts (17)
6. Orientate the valve body as required around the pipe and tighten screws (13) and nuts (17) according to the following torque values

DN	N	65	80	100	125	150
	V	80	100	125	150	200
扭矩 (N.m) Torque in N.m		80	80	80	100	100

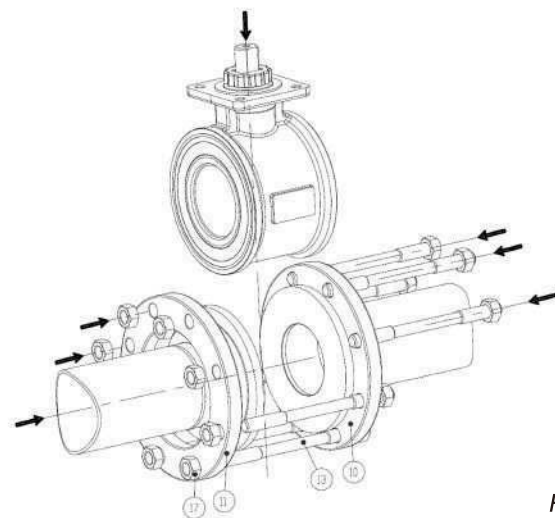


Fig 5

三片式球阀维护说明

3-PIECE BALL VALVE MAINTENANCE INSTRUCTIONS

DN 10 到 DN 50

阀座 (08), 阀体密封 (14), 阀球 (09) 的更换

1. 松开一只螺栓 (13) 随同套管 (12) 螺母 (17) 一起

拆下以便取出阀体;

2. 取出阀体, 阀球 (09) 应处于打开位置;

3. 旋转 90°, 使阀球 (09) 处于关闭位置;

4. 将阀球从阀体推出, 阀座 (08) 也随之被推出;

5. 取出阀体密封 (14);

6. 更换破损的部件;

7. 按照拆开顺序, 重新安装 (步骤6-1)。

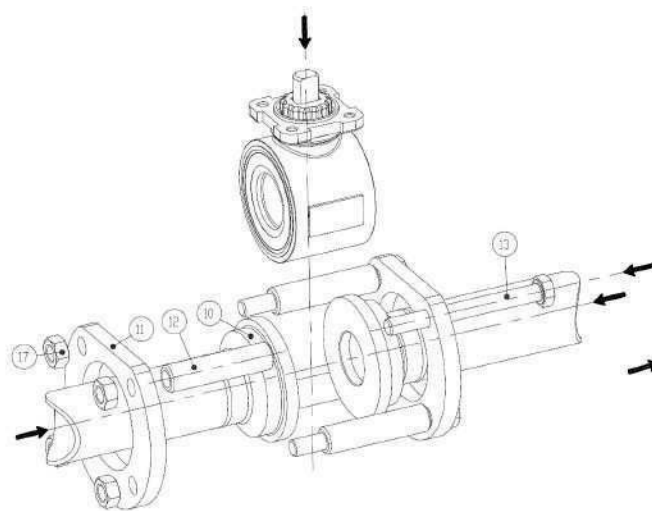


图 4

填料 (06) 和阀杆密封 (04) 的更换

1. 松开一只螺栓 (13) 随同套管 (12) 螺母 (17) 一起

拆下以便取出阀体;

2. 取出阀体, 阀球 (09) 应处于打开位置;

3. 旋转 90°, 使阀球 (09) 处于关闭位置;

4. 将阀球从阀体推出, 阀座 (08) 也随之被推出;

5. 取出螺母止动片 (28), 松开压盖螺母 (18);

6. 取出弹簧垫片 (07) 和填料压盖 (24);

7. 将阀杆推向阀腔, 保持阀杆密封留在阀杆上;

8. 取出阀杆 (05), 更换阀杆密封 (04);

9. 取出阀体内的填料 (06), 用新的进行更换;

注意: 填料位置凸在下, 凹在上。

10. 按照拆开顺序和拆卸说明重新安装好;

11. 按照下表扭矩值拧紧, 压盖螺母 (18), 勿忘重新装上螺母防滑盖 (28)。

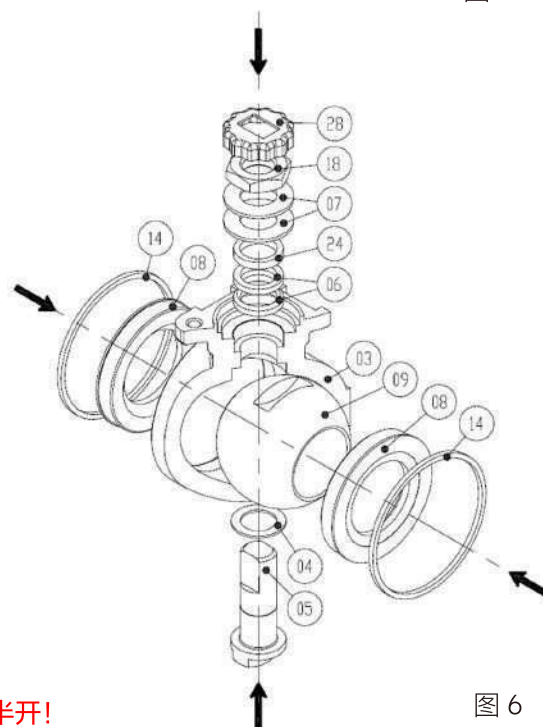


图 6

注意: 球阀在使用、运输、存放的过程中, 不建议长时间半开!

DN	N V	8	12	15	20	25	32	40	50
			15	20	25	32	40	50	65
扭矩 (N.m) Torque in N.m		4	4	4	8	8	12	12	16

3-PIECE BALL VALVE MAINTENANCE INSTRUCTIONS

DN 10 to DN 50

Seats (08), body seals (14) and ball (09) replacement

1. Unscrew one screw (13) and take it out with the spacer (12) and the nut (17) to allow valve body to be taken out
2. Take out valve body. Ball must be in the open position
3. Operate 90° to allow the ball (09) to be in the close position
4. Push the ball (09) outside of the body. Seats (08) will be pushed as well
5. Take the body seals out (14)
6. Change damaged components
7. Re assemble all components following opposite instructions from 6. to 1.

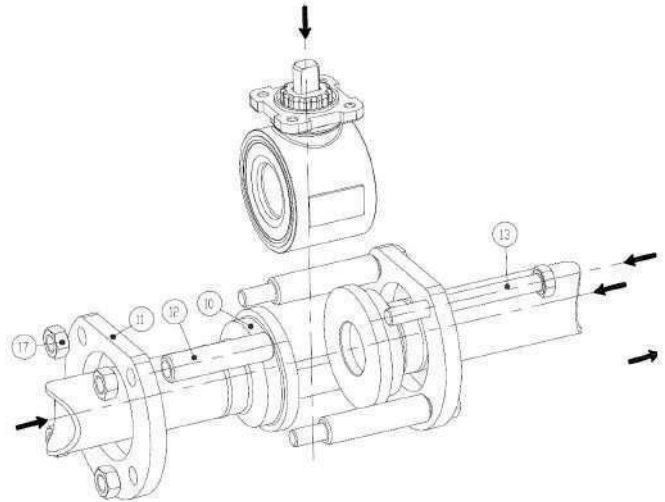


Fig 4

Packing (06), stem seal (04) replacement

1. Unscrew one screw (13) and take it out with the spacer (12) and the nut (17) to allow valve body to be taken out.
2. Take out valve body. Ball must be in the open position.
3. Operate 90° to allow the ball (09) to be in the close position
4. Push the ball (09) outside of the body. Seats (08) will be pushed as well
5. Take out Nut lock (28) and unscrew the nut (18)
6. Take spring washers (07) and gland (24)
7. Push the stem (05) inside the valve – the stem seal keep staying on the stem.
8. Take out stem (05) and replace stem seal (04)
9. Take out packing (06) from valve body and replace with a new one
10. Re assemble following opposite disassembly instructions
11. Screw packing nut (18) following torques values mentioned in here after table. Do not forget to refit nut stop (28)

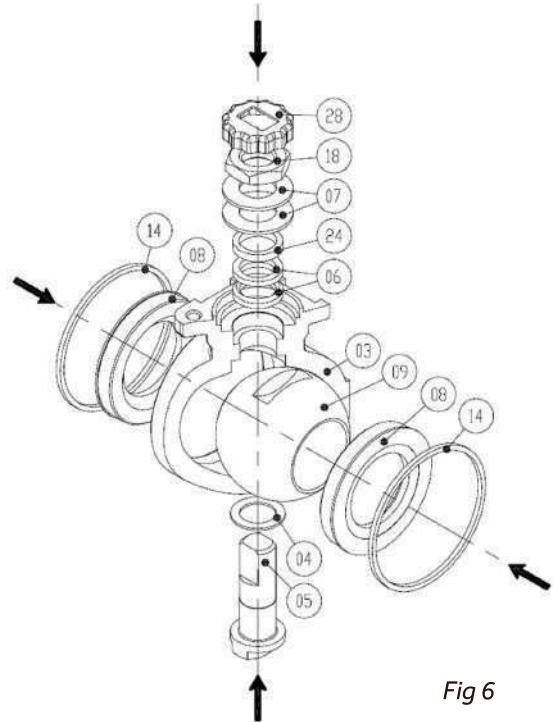


Fig 6

Note: It is not recommended to keep ball valves half-open for prolonged periods during use, transportation, or storage. !

DN	N V	8	12	15	20	25	32	40	50
		15	20	25	32	40	50	65	
扭矩 (N.m) Torque in N.m		4	4	4	8	8	12	12	16

三片式球阀维护说明

3-PIECE BALL VALVE MAINTENANCE INSTRUCTIONS

DN65 到 DN150

阀座 (08), 阀体密封 (14), 阀球 (09) 的更换

1. 松开一只螺栓 (13) 螺母 (17) 并拆下;
 2. 取出阀体, 阀球 (09) 应处于打开位置;
 3. 旋转 90°, 使阀球 (09) 处于关闭位置;
 4. 将阀球从阀体推出, 阀座支撑 (20) 也随之被推出;
 5. 将阀座 (08) 从阀座支撑里取出;
 6. 将阀体密封 (14) 从阀体上取出;
 7. 更换破损的部件;
 8. 按照拆开顺序和拆卸说明重新安装好;
- 当重新安装阀座 (08) 和阀座支撑 (20) 时, 请确保按照图上所示位置安装。

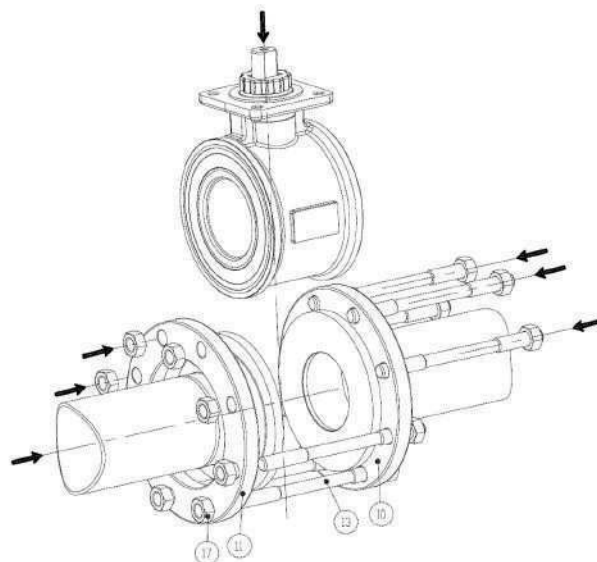


图 5

填料 (06) 和阀杆密封 (04) 的更换

1. 松开部分螺栓 (13) 随同螺母 (17) 一起拆下便取出阀体;
 2. 取出阀体, 阀球 (09) 应处于打开位置;
 3. 旋转 90°, 使阀球 (09) 处于关闭位置;
 4. 将阀球从阀体推出, 阀座 (08) 和阀座支撑 (20) 也随之被推出;
 5. 取出螺母止动片 (28), 松开压盖螺母 (18);
 6. 取出弹簧垫圈 (07) 和填料压盖 (24);
 7. 将阀杆推向阀腔, 保持阀杆密封留在阀杆上;
 8. 取出阀杆 (05), 更换阀杆密封 (04);
 9. 取出阀体内的填料 (06), 用新的进行更换;
- 注意: 填料位置凸在下, 凹在上。
10. 按照拆开顺序和拆卸说明重新安装好;
 11. 按照下表扭矩值拧紧, 压盖螺母 (18), 勿忘重新装上螺母防滑盖 (28)。

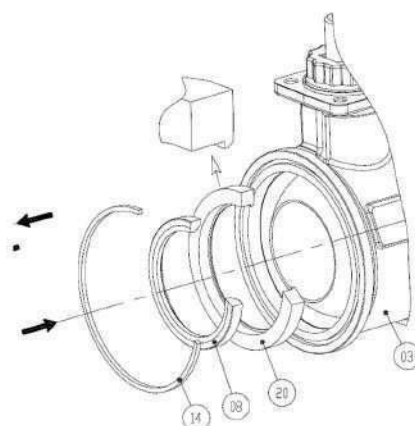


图 7

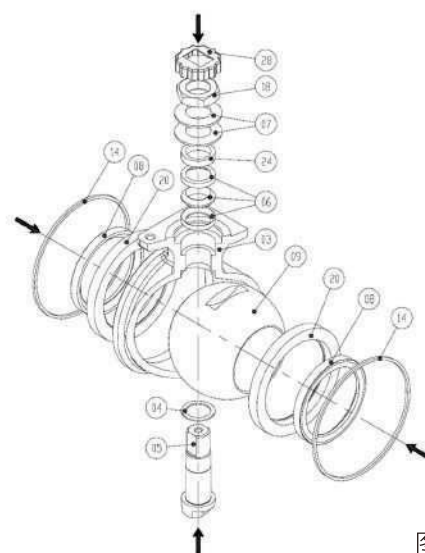


图 8

注意: 球阀在使用、运输、存放的过程中, 不建议长时间半开!

DN	N	65	80	100	125	150
V		80	100	125	150	200
扭矩 (N.m) Torque in N.m		35	35	35	50	50

3-PIECE BALL VALVE MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Valve body DN 65 to 150

Seats (08), body seals (14), ball (09) replacement (Fig 5 & Fig 7)

1. Unscrew nuts (17) and boltings (13)
2. Take out valve body. Ball must be in open position
3. Operate a 90° turn in order for the ball (09) to be in the closed position
4. Push the ball (09) out of the valve body. Seat supports (20) are also pushed out
5. Take the seats (08) out of the seat supports (20)
6. Take body seals out (14)
7. Replace damage components
8. Re assemble all parts following opposite disassembly instructions When re assembling the seats (08) and seat support (20), make sure it is done as per shown on figure 7

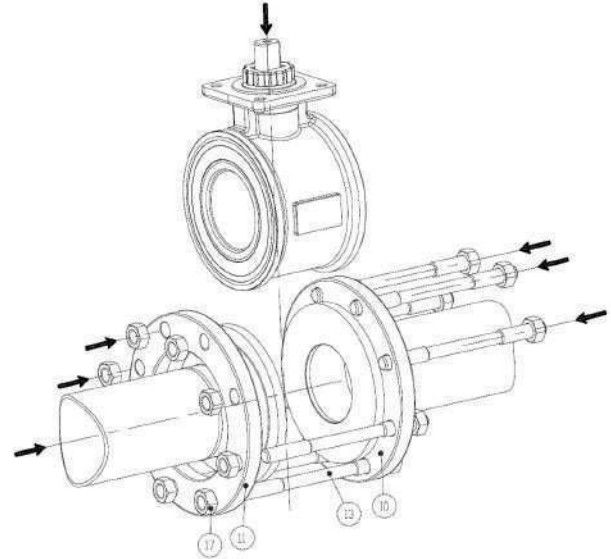


Fig 5

Packing (06) and stem seal (04) replacement (Fig 5, Fig 7 & Fig 8)

1. Unscrew one screw (13) and take it out and the nut (17) to allow valve body to be taken out
2. Take out valve body. Ball must be in the open position
3. Operate 90° to allow the ball (09) to be in the close position
4. Push the ball (09) outside of the body. Seats (08) will be pushed as well
5. Take out Nut lock (28) and unscrew the nut (18)
6. Take spring washers (07) and gland (24)
7. Push the stem (05) inside the valve the stem seal keep staying on the stem
8. Take out stem (05) and replace stem seal (04)
9. Take out packing (06) from valve body and replace with a new one
10. Re assemble following opposite disassembly instructions
11. Screw packing nut (18) following torques values mentioned in here after table. Do not forget to refit nut stop (28)

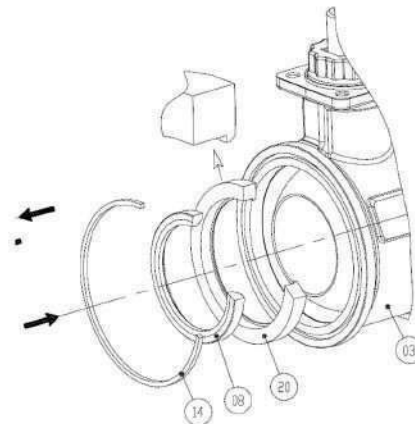


Fig 7

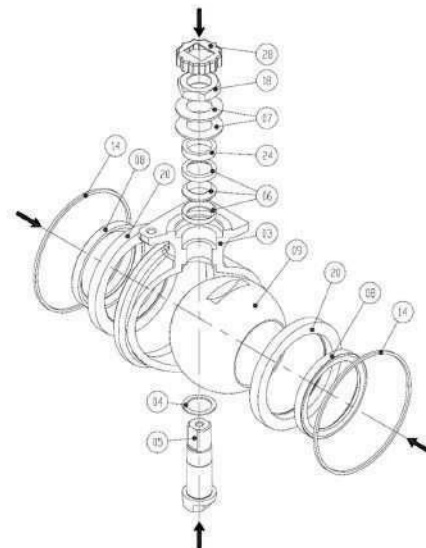


Fig 8

Note: It is not recommended to keep ball valves half-open for prolonged periods during use, transportation, or storage. !

DN	N V	65	80	100	125	150
		80	100	125	150	200
扭矩 (N.m) Torque in N.m		35	35	35	50	50

两片式球阀组装&维护说明

2-PIECE BALL VALVE ASSEMBLY & MAINTENANCE INSTRUCTIONS

► 两片式球阀组装说明

DN 15 到 DN 200

注意: 阀门很重, 安装前需要辅助设备将它抬于安装的位置

1. 首先将底部两个螺栓 (B) 穿入管道法兰和阀体法兰之中 (图 1)
2. 将密封垫 (D) 放入两法兰之间 (C 和 10)
3. 再依次将另两个螺栓 (B) 穿入两个法兰孔中 (C 和 10)
4. 穿入其它螺栓 (B) 和螺帽 (A)
5. 按照管道标准的扭矩对角上紧螺帽 (A)

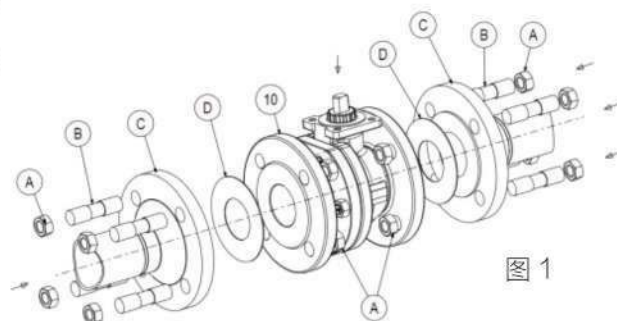


图 1

► 两片式球阀维护说明

DN 15 到 DN 200

拆卸阀门之前, 需要辅助设备将它抬起, 因为阀门很重

步骤 1:

1. 拆下管道与阀门之间所有的螺栓 (B) 和螺帽 (A)
2. 取出位于两法兰之间的密封垫 (D) (图 2)
3. 将阀门从管道上取出并放于工作台上

步骤 2:

1. 拆下所有螺栓 (13) 和螺帽 (17) (图 3)
2. 拆下阀盖 (10)
3. 将阀球旋转 90 度, 使其 (09) 处于关闭位置
4. 将阀球从阀体推出 (图 4)

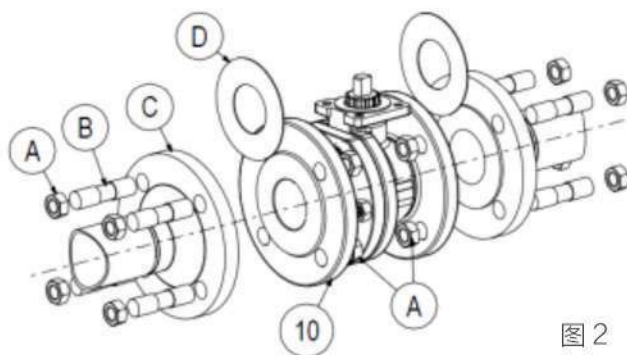


图 2

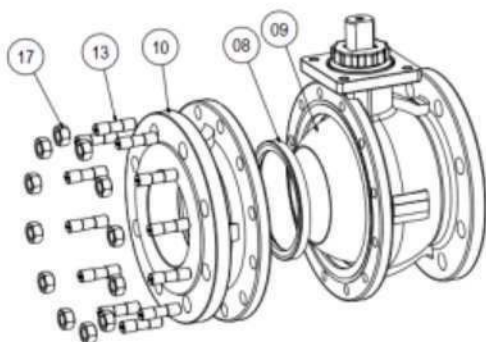


图 3

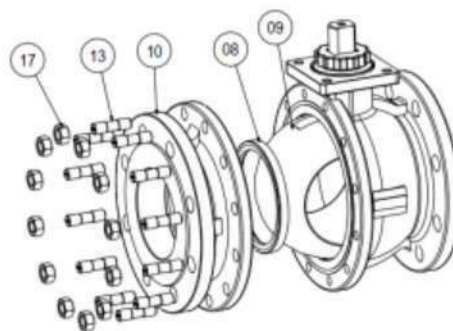


图 4

两片式球阀组装&维护说明

2-PIECE BALL VALVE ASSEMBLY&MAINTENANCE INSTRUCTIONS

► Valve assembly

DN 15 to DN 200

The valves are heavy, and they should be adequately supported before assembling on the line

1. Insert the first two bottom bolts (B) from pipe flanges into the flanges (Fig 1)
2. Put on seals (D) between flanges (C and 10)
3. Insert the other remaining bolts (B) into flanges (C and 10)
4. Put on the nuts (A)
5. Tighten nuts (A) and bolts (B) according to the standard

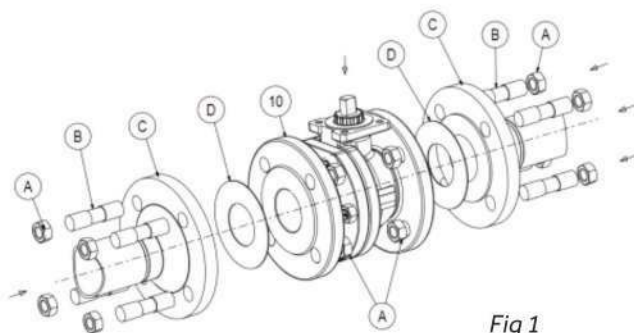


Fig 1

► Valve maintenance

DN 15 to DN 200

The valves are heavy, and they should be adequately supported before removing it from the line

STEP 1:

1. Unscrew all nuts (A) and take them out with all bolts (B)
2. Take out the seal (D) (Fig 2)
3. Take out the valve and put it on the assembly table

STEP 2:

1. Unscrew all screws (13) and nuts (17) (Fig 3)
2. Remove the spool (10) from assembly
3. Operate 90° to allow the ball (09) to be in the close position
4. Push the ball (09) outside of the body (Fig 4)

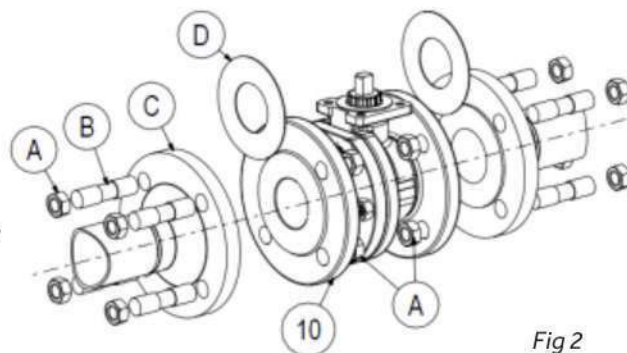


Fig 2

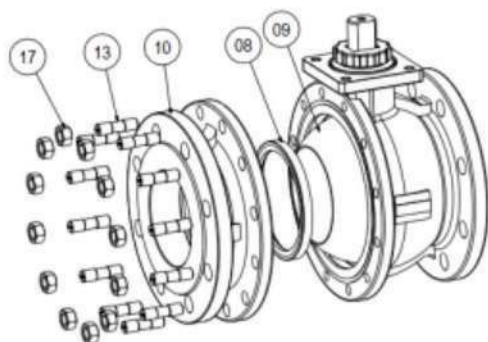


Fig 3

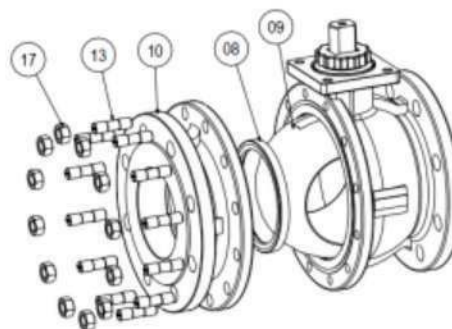


Fig 4

两片式球阀维护说明

2-PIECE BALL VALVE MAINTENANCE INSTRUCTIONS

阀座(08), 阀体密封(14) 和阀球(09)的更换

注意: 请按照下面的扭矩表对角扭紧螺栓 (13) 上的螺母 (17)

1. 完成步骤 1 和步骤 2
2. 将阀座(08)和阀体密封(14)取出 (图5)
3. 更换所有密封部件
4. 按照拆开程序, 重新安装

DN		25	30	25	30	40	30	25	80	100	150	200
扭矩 (N.m)	不锈钢	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90
	碳钢	60	60	60	90	90	90	90	90	90	90	90

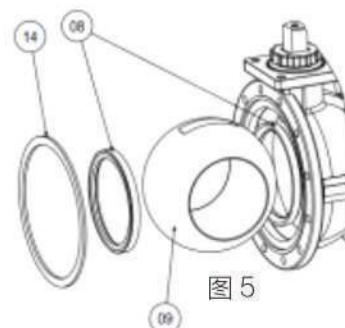


图 5

填料(06) 和阀杆密封(04)的更换

- * 如果阀门是手动的, 将其手动装置拆成如图6所示
- * 如果阀门是自动的, 将其自动装置拆成如图7所示

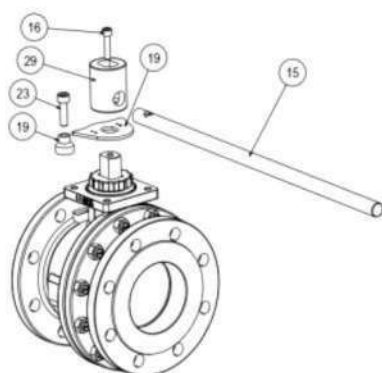


图 6

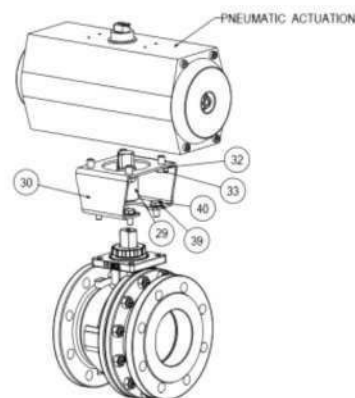


图 7

填料(06) 和阀杆密封(04)的更换

1. 完成步骤 1 和步骤 2
2. 取下螺母止动片(28), 松开压盖螺母(18) (图8)
3. 取出弹簧垫片(07), 填料压盖(24)
4. 将阀杆(05)推向阀腔, 保持阀杆密封留在阀杆上
5. 取出阀杆(05), 更换阀杆密封(04)
6. 取出阀体内的填料(06), 进行更换 (填料位置凸在下, 凹在上)
7. 按照拆开顺序和拆卸说明重新安装 (从6到2)
8. 按照下表扭矩值拧紧压盖螺母 (18)

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	150	200
扭矩 (N.m)	4	8	8	12	12	16	35	35	35	50	50

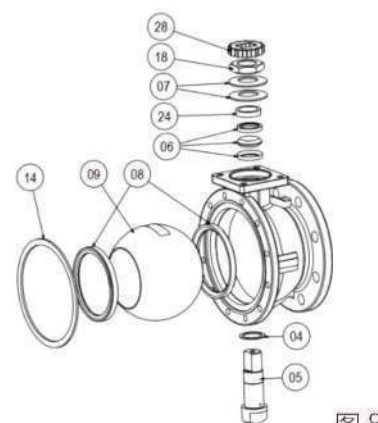


图 8

两片式球阀维护说明 2-PIECE BALL VALVE MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Seat (08), body gaskets (14) replacement

1. Go through STEP 1 and STEP 2
2. Take out the seats (08) and the body gasket (14) (Fig 5)
3. Change all components
4. Re assemble all components following opposite instructions

Tighten diagonal screws(13)and nuts(17) according to the following torque values

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	150	200
扭矩 (N.m)	不锈钢	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90
	碳钢	60	60	60	90	90	90	90	90	90	90	90

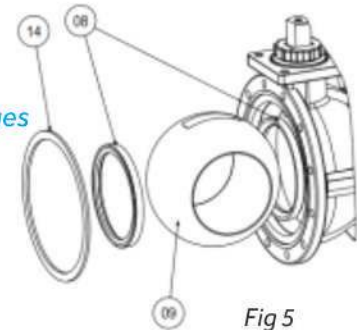


Fig 5

Packing (06), stem seal (04) replacement

- * If the valve is Manual, disassembly the valve as Fig 6
- * If the valve is Actuated, disassembly the valve as Fig 7

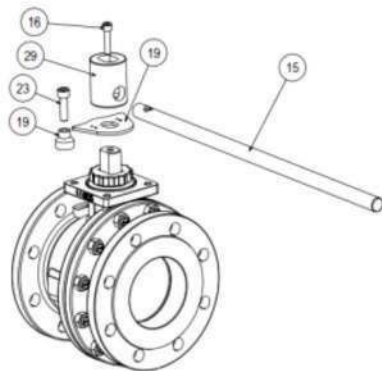


Fig 6

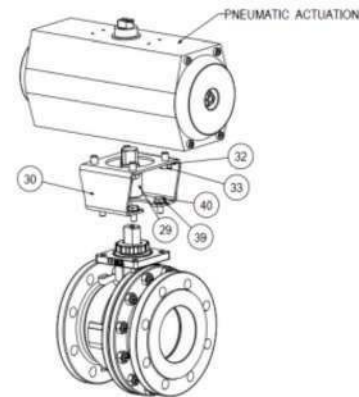


Fig 7

Packing (06), stem seal (04) replacement

1. Go through STEP 1 and STEP 2
2. Take out Nut lock (28) and unscrew the nut (18) (Fig 8)
3. Take spring washers (07) and gland (24)
4. Push the stem (05) inside the valve
5. Take out stem (05) and replace stem seal (04)
6. Take out packing (06) from valve body and replace with a new one
7. Re assemble following opposite disassembly instructions (6 to 2)
8. Screw packing nut (18) following torques values mentioned in here after table

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	150	200
扭矩 (N.m)	4	8	8	12	12	16	35	35	35	50	50

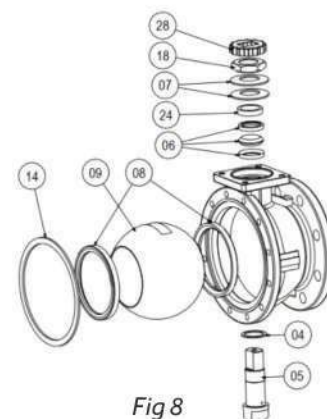


Fig 8

阀门与执行器套件装配示意图 (图1和图2)

1. 将执行器支架 (30) 装到球阀 ISO 法兰平台 (03) 上。
2. 检查防滑盖 (28) 是否安装;
3. 安装4只垫圈 (40) 和 4 只螺栓 (39), 并将其拧紧;
4. DN 10 至 DN 50 的阀体: 将连接杆 (29) 安装到阀杆上 (05) (图1);
5. DN 65 至 DN 200 的阀体: 将套筒 (19) 安装到阀杆 (05) 上, 再将连接杆 (29) 安装到套筒 (19) 上 (图2)。

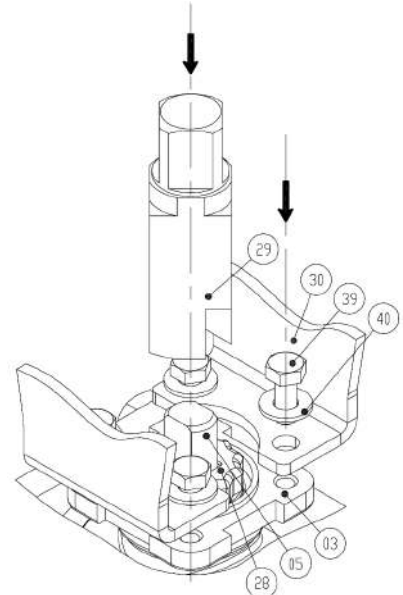


图 1

执行器与套件装配示意图(图3)

单动作执行器

单作用执行器在发货时是按照客户的常闭或常开要求作为默认为之安装的。

对于常闭阀门, 须先用手柄或任何合适的工具将阀杆旋转 1/4 圈关闭阀门, 然后再装气动执行器; 对于常开阀门, 要保证阀门是在开启的位置。

1. 将执行器 (31) 装到连接杆 (29) 上;
2. 安装垫圈 (33) 和螺栓 (32);
3. 检查执行器与球阀位置是否垂直;
4. 拧紧螺栓。

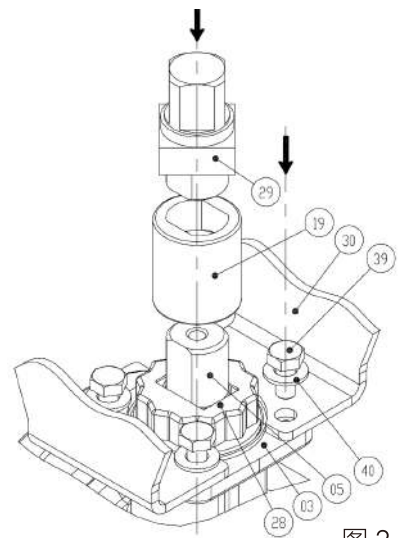


图 2

双动作执行器

双作用执行器供货时在关闭位置。指示器指示方向 (41) 和指示器缸体 (1) 垂直。

1. 执行器打开倒开启的位置;
2. 检查球阀是否已打开;
3. 执行器 (31) 装到连接杆 (29) 上;
4. 安装垫圈 (33) 和螺栓 (32);
5. 检查执行器与球阀位置是否垂直;
6. 拧紧螺栓。

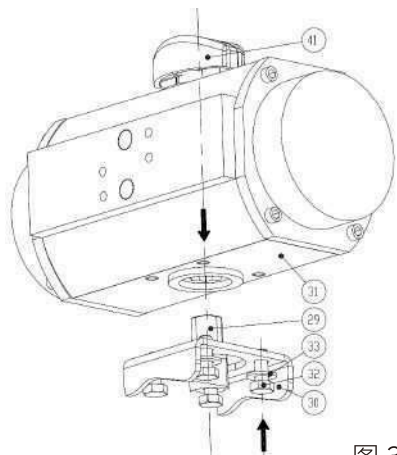


图 3

气动执行器组装说明
ACTUATION ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Mounting of the kit on the valve (Fig 1 & Fig 2)

1. Position the kit (30) on Valve ISO top flange (03)
2. Check that nut stop (28) is mounted
3. Position the 4 washers (40) and the 4 screws (39) and tighten them all
4. Body DN 10 to 50: position coupling part (29) on the valve stem (05)(Fig 1)
5. DN 65 to DN 200: position adaptor xx (19) on the valve stem (05) and insert coupling part (29) into the stem adaptor(Fig 2)

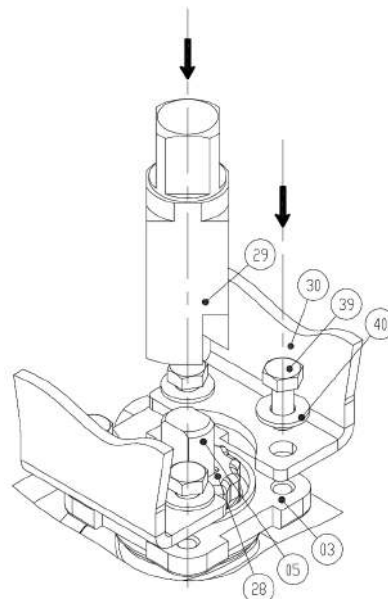


Fig 1

Mounting of the actuator on the kit (Fig 3)

Spring return actuator

Actuator is delivered in closed position when Failure Close and in Open position when Failure Open. When Failure close, it is necessary to close the valve either with lever or any appropriate tool by turning a $\frac{1}{4}$ turn the valve stem (29) In case of Failure Open, make sure the valve is in the open position.

1. Insert actuator (31) onto the coupling part
2. Position the washers (33) and the screws (32)
3. Check actuator position (in line with the valve)
4. Screw and tighten

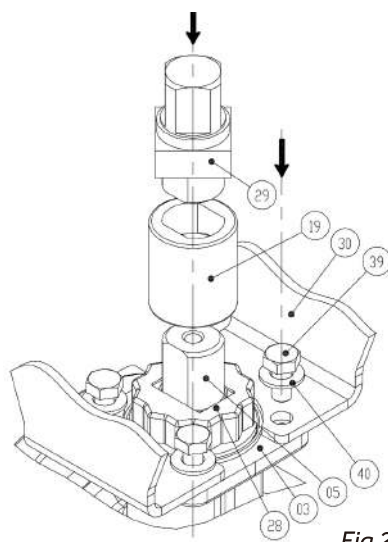


Fig 2

Double Acting actuator

Double acting actuator is supplied in closed position. Visual indicator (41) is perpendicular to the actuator body (31)

1. Position the actuator (31) in the open position
2. Check that valve is in the open position
3. Insert actuator (31) onto coupling part (29)
4. Position the washers (33) and screws (32)
5. Check actuator position (must be in line with the valve)
6. Screw and tighten

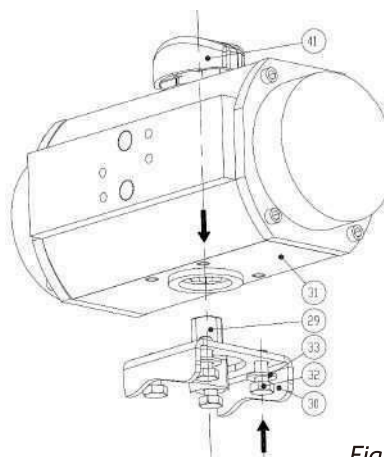


Fig 3

备件清单

SPARE PARTS LIST

密封件套装

包括

2 个阀座

2 个阀体密封

1 组填料

1 个阀杆密封

Spare sealings kits

Including:

2 seats

2 body gaskets

1 gland packing

1 stem thrust seal

		PS4	PZ4	PY4	PY4 CY
改性PTFE / Modified PTFE					
通径 Full bore	缩径 Reduce bore	编号 Ref.	编号 Ref.	编号 Ref.	编号 Ref.
8 - 12	15	POCH-PS410	POCH-PZ410	POCH-PY410	POCH-YN4010
15	20	POCH-PS415	POCH-PZ415	POCH-PY415	POCH-YN4015
20	25	POCH-PS420	POCH-PZ420	POCH-PY420	POCH-YN4020
25	32	POCH-PS425	POCH-PZ425	POCH-PY425	POCH-YN4025
32	40	POCH-PS432	POCH-PZ432	POCH-PY432	POCH-YN4032
40	50	POCH-PS440	POCH-PZ440	POCH-PY440	POCH-YN4040
50	65	POCH-PS450	POCH-PZ450	POCH-PY450	POCH-YN4050
65	80	POCH-PS4065	POCH-PZ4065	POCH-PY465	POCH-YN4065
80	100	POCH-PS4080	POCH-PZ4080	POCH-PY480	POCH-YN4080
100	125	POCH-PS4100	POCH-PZ4100	POCH-PY4100	POCH-YN4100
125	150	POCH-PS4125	POCH-PZ4125		
150	200	POCH-PS4150	POCH-PZ4150		

316L 不锈钢球阀

316L stainless steel ball

通径 Full bore	缩径 Reduce bore	编号 Ref.
8 - 12	15	041009 P4NI
15	20	401509 2PNI
20	25	402009 2PNI
25	32	402509 2PNI
32	40	403209 2PNI
40	50	404009 2PNI
50	65	405009 2PNI
65	80	406509 2PNI
80	100	408009 2PNI
100	125	410009 2PNI
125	150	412509 2PNI
150	200	415009 2PNI

316L 不锈钢阀杆

316L stainless steel stem

通径 Full bore	缩径 Reduce bore	编号 Ref.
8 - 12	15	041005 P4NI
15	20	041505 P4NI
20	25	042005 P4NI
25	32	042005 P4NI
32	40	043205 P4NI
40	50	043205 P4NI
50	65	045005 P4NI
65	80	406505 2PNI
80	100	406505 2PNI
100	125	410005 2PNI
125	150	412505 2PNI
150	200	412505 2PNI

备件清单 SPARE PARTS LIST

密封件套装

包括

- 2 个阀座
- 1 个阀体密封
- 1 组填料
- 1 个阀杆密封

Spare sealings kits

Including:

- 2 seats
- 1 body gasket
- 1 gland packing
- 1 stem thrust seal

	R2S	R2Z	R2H
	改性PTFE / Modified PTFE		
通径 Full bore	编号 Ref.	编号 Ref.	编号 Ref.
15	POCH-R2S015-P1	POCH-R2Z015-P1	POCH-R2H015-P9
20	POCH-R2S020-P1	POCH-R2Z020-P1	POCH-R2H020-P9
25	POCH-R2S025-P1	POCH-R2Z025-P1	POCH-R2H025-P9
32	POCH-R2S032-P1	POCH-R2Z032-P1	POCH-R2H032-P9
40	POCH-R2S040-P1	POCH-R2Z040-P1	POCH-R2H040-P9
50	POCH-R2S050-P1	POCH-R2Z050-P1	POCH-R2H050-P9
65	POCH-R2S065-P0	POCH-R2Z065-P0	POCH-R2H065-P9
80	POCH-R2S080-P0	POCH-R2Z080-P0	POCH-R2H080-P9
100	POCH-R2S100-P0	POCH-R2Z100-P0	POCH-R2H100-P9
150	POCH-R2S150-P0	POCH-R2Z150-P0	POCH-R2H150-P9
200	POCH-R2S200-P0	POCH-R2Z200-P0	POCH-R2H200-P9

316L 不锈钢球阀

316L stainless steel ball

通径 Full bore	编号 Ref.
15	401509 2PNI
20	402009 2PNI
25	402509 2PNI
32	403209 2PNI
40	404009 2PNI
50	405009 2PNI
65	406509 2PNI
80	408009 2PNI
100	410009 2PNI
150	415009 2PNI
200	420009 2PNI

316L 不锈钢阀杆

316L stainless steel stem

通径 Full bore	编号 Ref.
15	041505 P4NI
20	042005 P4NI
25	042005 P4NI
32	043205 P4NI
40	043205 P4NI
50	445005 2PNI
65	406505 2PNI
80	406505 2PNI
100	410005 2PNI
150	412505 2PNI
200	420005 2PNI

备件清单 SPARE PARTS LIST

止回阀

1 + 2

Check valve

Including: 1 body check valve + 2 body gaskets

窥视镜

1 + 2

Sight glass

Including: 1 body sight glass + 2 body gaskets

过滤器

1 + 2

Filter

Including: 1 body filter + 2 body gaskets

气动执行器

Pneumatic actuation

Spare seats kit

气动执行器

Pneumatic actuation

Springs kit

通径 Full bore	缩径 Reduce bore	编号 Ref.
8 - 12	15	KCL4I 010
15	20	KCL4I 015
20	25	KCL4I 020
25	32	KCL4I 025
32	40	KCL4I 032
40	50	KCL4I 040
50	65	KCL4I 050

通径 Full bore	缩径 Reduce bore	编号 Ref.
15	20	KVC4I 015
20	25	KVC4I 020
25	32	KVC4I 025
32	40	KVC4I 032
40	50	KVC4I 040
50	65	KVC4I 050

通径 Full bore	缩径 Reduce bore	编号 Ref.
15	20	KFL4I 015
20	25	KFL4I 020
25	32	KFL4I 025
32	40	KFL4I 032
40	50	KFL4I 040
50	65	KFL4I 050

气动执行器 / Actuator		编号 Ref.
双作用 Double acting	单作用 Spring return	
2MICA-RT012DA	2MICA-RT012SR	POCH-MICA-RT012
2MICA-RT020DA	2MICA-RT020SR	POCH-MICA-RT020
2MICA-RT035DA	2MICA-RT035SR	POCH-MICA-RT035
2MICA-RT050DA	2MICA-RT050SR	POCH-MICA-RT050
2MICA-RT075DA	2MICA-RT075SR	POCH-MICA-RT075
2MICA-RT110DA	2MICA-RT110SR	POCH-MICA-RT110
2MICA-RT160DA	2MICA-RT160SR	POCH-MICA-RT160
2MICA-RT255DA	2MICA-RT255SR	POCH-MICA-RT255
2MICA-RT435DA	2MICA-RT435SR	POCH-MICA-RT435
2MICA-RT665DA	2MICA-RT665SR	POCH-MICA-RT665
2MICA-RT1000DA	2MICA-RT1000SR	POCH-MICA-RT1000
2MICA-RT1200DA	2MICA-RT1200SR	POCH-MICA-RT1200
2MICA-RT1800DA	2MICA-RT1800SR	POCH-MICA-RT1800

气动执行器 Actuator	编号 Ref.	描述 Description
2MICA-RT012SR	2RES-MICART012	2 x 6 springs kit 2 x 6
2MICA-RT020SR	2RES-MICART020	
2MICA-RT035SR	2RES-MICART035	
2MICA-RT050SR	2RES-MICART050	
2MICA-RT075SR	2RES-MICART075	
2MICA-RT110SR	2RES-MICART110	
2MICA-RT160SR	2RES-MICART160	
2MICA-RT255SR	2RES-MICART255	
2MICA-RT435SR	2RES-MICART435	
2MICA-RT665SR	2RES-MICART665	
2MICA-RT1000SR	2RES-MICART1000	
2MICA-RT1200SR	2RES-MICART1200	
2MICA-RT1800SR	2RES-MICART1800	



美嘉诺中国 / MECA-INOX CHINA

No.30-1、 2, Huaihe West Road, Dalian Development
Area Dalian China 116600

T. +86(0)411 88502888
info@meca-inox.com

meca-inox.com.cn

